

Refrigerator
SINGLE DOOR SERIES

USER MANUAL

MDRD125FGE

Warning notices: Before using this product, please read this manual carefully and keep it for future reference. The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with your dealer or manufacturer for details. The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.

LANGUAGES

EN	English
DE	Deutsch
IT	Italian
FR	French
ES	Spanish
PT	Portuguese
GR	Greek
PL	Polish
LV	Latvian
SR	Serbian
HR	Republika Hrvatska
HU	Hungary
SL	Slovenia
RO	Romania
BG	Bulgaria
LT	Lithuania
AL	Albanian
CZ	Czech
SK	Slovak

THANK YOU LETTER

Thank you for choosing Midea! Before using your new Midea product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

CONTENTS

EN

THANK YOU LETTER	01
SPECIFICATIONS	02
PRODUCT OVERVIEW	03
PRODUCT INSTALLATION	04
OPERATION INSTRUCTIONS	08
CLEANING AND MAINTENANCE	11
TROUBLESHOOTING	12
APPENDIX	14

SPECIFICATIONS

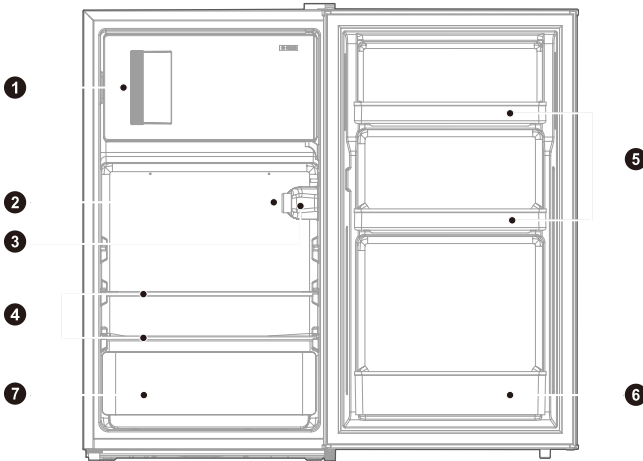
Product model	MDRD125FGE
Rated Voltage / Frequency	220-240V~/50Hz
Rated Current	0.6A
Total Volume	80L
Fresh Food Storage Compartment Volume	68L
Four-star Compartment Volume	12L
Temperature Rise Time	6h
Freezing Capacity	2kg/24h
Overall Dimension (W x D x H)	475x445x845mm

EN

PRODUCT OVERVIEW

Names of components

Normal type



- | | | | |
|---|--------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Little door | 5 | Small trays |
| 2 | Temperature control knob | 6 | Large tray |
| 3 | Lamp | 7 | Fruits and vegetables box |
| 4 | Shelves | | |

ATTENTION

The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.

PRODUCT INSTALLATION

Install Instruction

For refrigerating appliances with climate class

- Depending on the climate class, This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures range as specified following table.
- The climate class can be found on the rating plate. The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.
- You can find the climate class on the product label.

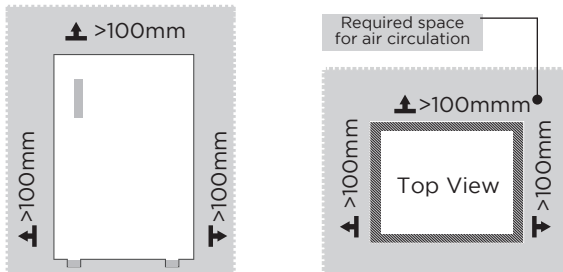
Effective temperature range

- The product is designed to operate normally in the temperature range specified by its class rating.

Class	Symbol	Ambient temperature range °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38	+ 18 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43	+ 18 to + 43

Dimensions and Clearances

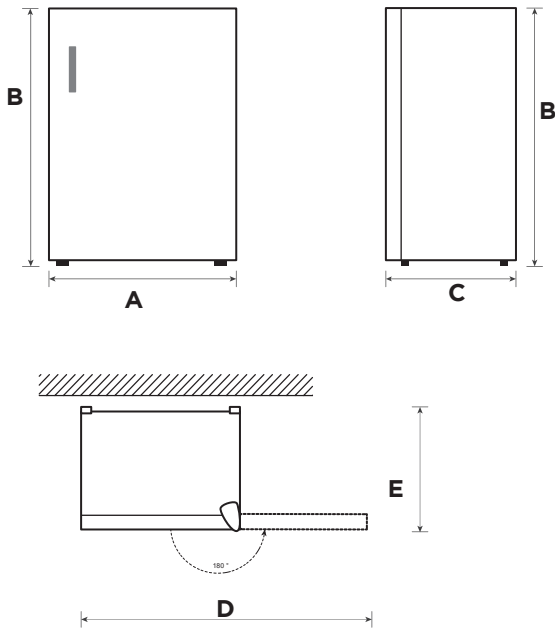
- Too small of a distance from adjacent items may result in the degradation of freezing capability and increased electricity costs. Allow over 100 mm of clearance from each adjacent wall when installing the appliance.



ATTENTION

The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.

Space requirement diagram (when the door is open and when the door is closed)



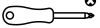
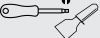


EN

Width	Overall Height	Depth	Width doors open 180°	Depth doors open 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

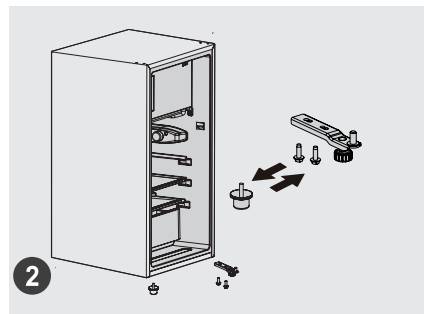
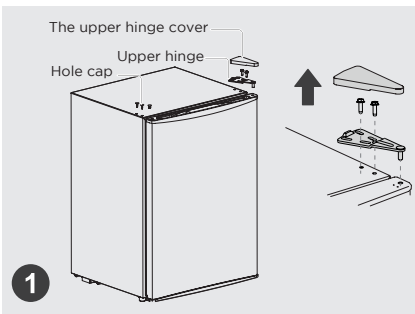
Notice: All dimensions in mm

Door right-left change

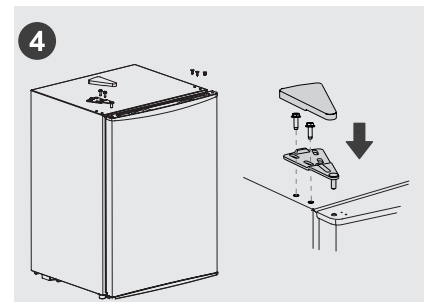
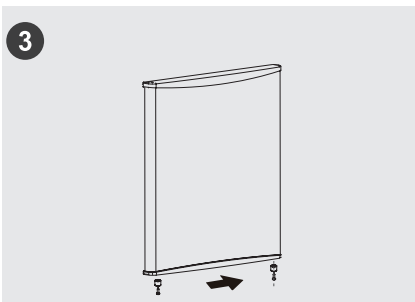
List of tools to be provided by the user

	Cross s crewdriver
	Putty knife Thin-blade screwdriver
	5/16" socket spanner
	Masking tape

1. Power off the refrigerator, and remove all objects from the door trays.
2. Dismantle the hinge cover, screws and upper hinge, and remove the hole cap and pins from the other side.



3. Remove the door first, then remove the lower hinge assembly and levelling foot, interchange the positions of the lower hinge assembly and levelling foot and install them.



4. Dismantle the stopper under the door, then assemble the stopper on the other side.
5. Install the door on the lower hinge assembly, and then install the upper hinge, hinge cover, pins and hole cap in sequence.

● ATTENTION

The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.



Leveling feet

To avoid vibration, the unit must be leveled.

If required, adjust the leveling screws to compensate for the uneven floor.

The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.

Leveling screws can be turned easily by tipping the cabinet slightly.

Turn the leveling screws counterclockwise  to raise the unit, clockwise  to lower it.

Changing the light

- Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

Connecting the appliance

After installing the appliance, connect the power plug into a socket outlet.

ATTENTION

After connecting the power supply cord (or plug) to the outlet, wait 2 or 3 hours before you put food into the appliance. If you add food before the appliance has cooled completely, your food may spoil.

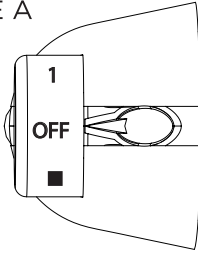
Tips for energy saving

- Do not place the appliance near cookers, radiators or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and for longer, resulting in increased energy consumption.
- Ensure that there is sufficient ventilation at the base of the appliance, on the sides of the appliance and at the back of the appliance. Never cover ventilation openings.
- Please also observe the spacing dimensions in the chapter "Installation" .
- The arrangement of drawers, shelves and racks as shown in the illustration offers the most efficient use of energy and should therefore be retained as far as possible. All drawers and shelves should remain in the appliance to keep the temperature stable and save energy.
- To obtain a larger storage space (e.g. for large refrigerated/frozen goods), the middle drawers can be removed. The top and bottom drawers and shelves should be removed last if necessary.
- An evenly filled refrigerator/freezer compartment contributes to optimal energy use. Therefore, avoid empty or half-empty compartments.
- Allow warm food to cool before placing it in the refrigerator/freezer. Food that has already cooled down increases energy efficiency.
- Allow frozen food to defrost in the refrigerator. The coldness of the frozen food reduces the energy consumption in the refrigerator compartment and thus increases the energy efficiency.
- Open the door only as briefly as necessary to minimize cold loss. Opening the door briefly and closing it properly reduces energy consumption.
- The door seals of your appliance must be perfectly intact so that the doors close properly and energy consumption is not increased unnecessarily.

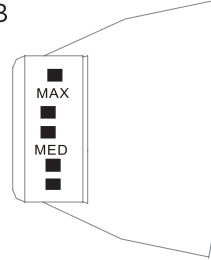
OPERATION INSTRUCTIONS

Control panel

TYPE A



TYPE B



TYPE A

- The figures do not mean specific set temperature, but the temperature level.
- “1” means the warmest setting.
- “4” means the coldest setting.
- The higher the figure is, the lower the actual temperature inside refrigerator shall be, “OFF” means stop running.
- Recommended gear: “3” gears.
- It is recommended to adjust and use in the range if 1-4 gears. Exceeding this range may cause the refrigerator temperature to be low.

TYPE B

- Turn the temperature control knob to MAX, the internal temperature of the refrigerator becomes lower.
- Turn the temperature control knob to MIN, the internal temperature of the refrigerator becomes higher.
- The letter on the knob only represents the level, but does not mean the specific temperature, the “OFF” means stop working.
- Recommended gear: “MED”.
- If there is no special needs, please avoid setting the gear at MAX all the time so as to make sure you can prevent the tank bladder from frosting.

ATTENTION

The actual control panel may differ from model to model.

Tips on storing food

Freezer compartment

- The freezer is designated for the storage of food frozen at very low temperature, long-term storage of frozen food, and for the production of ice.
- Only use the shelves in the door of the freezer to store frozen food, not for storing hot food designated for freezing.
- Do not put fresh and frozen food next to each other. The frozen food may thaw.
- When freezing fresh food (such as meat, fish or chopped meat), cut them into parts that can be used at the same time.
- Storing frozen food: instructions are usually stated on the packages, which must be followed. If there is no information on the packaging, food should not be stored for longer than three months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it was frozen at a suitable temperature and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be kept in suitable packages to retain the quality and should be returned to the freezer compartment as soon as possible.
- If a package of frozen food shows moisture or abnormal bulging, it is probable that it was stored at the wrong temperature and the content is spoiled.
- The storage period for frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, the frequency of opening the door of the freezer, the type of food and the time of transporting the product from the shop to the household. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage time stated on the package.

Cooling compartment

- To reduce moisture and subsequent ice build-up, never put liquid into the refrigerator in unsealed containers. Frost tends to concentrate in the coolest parts of the evaporator. Storing uncovered liquids results in a more frequent need for defrosting.
- Never put warm foods in the refrigerator. These should first cool down at room temperature and then be placed so as to ensure adequate air circulation in the refrigerator.
- Foods or food containers should not touch the back wall of the refrigerator because they could freeze to the wall. Do not keep regularly opening the door of the refrigerator.
- Meat and clean fish (packed in a package or plastic foil) can be placed in the refrigerator, which can be used in 1-2 days.
- Fruit and vegetables without packaging can be placed in the part designated for fresh fruit and vegetables.

ATTENTION

The optimal temperature setting of each compartment depends on the ambient temperature. Above optimal temperature is based on the ambient temperature of 25 °C.

Order	Compartments TYPE	Target storage temp. [°C]	Appropriate food
1	Fridge	+2 - +8	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods are not suitable for freezing.
2	(***)*-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
3	***-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
4	**-Freezer	≤-12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
5	*-Freezer	≤-6	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
6	0-star	-6 - 0	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days). Partially encapsulated processed foods (non-freezable foods).
7	Chill	-2 - +3	Fresh/ frozen pork, beef, chicken, freshwater aquatic products, etc. (7 days below 0°C and above 0°C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days).Seafood (less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0°C).
8	Fresh food	0 - +4	Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc.(Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days)
9	Wine	+5 -+20	Red wine, white wine, sparkling wine, etc.

ATTENTION

please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased.

CLEANING AND MAINTENANCE

Defrosting

Refrigerator shall be manually defrosted.

Disconnect the plug from the wall socket, open the door and remove all the food to a cool place. It is recommended to remove the frost by a plastic scraper, or let the temperature rise naturally until the frost melts. Then wipe away the remaining ice and water, and plug in socket for switching on the refrigerator.

ATTENTION

Other mechanical devices or other means shall not be used to accelerate except those recommended by the manufacturer. Do not damage the refrigerant circuit.

Stop using

Power failure:

In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.

Long-time nonuse:

The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.

Moving:

Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and seal them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.

ATTENTION

The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired. Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure; it is recommended to reduce the frequency of opening door.

TROUBLESHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not solved.

Problem	Possible reason
Failed operation	<ul style="list-style-type: none"> • Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact
	<ul style="list-style-type: none"> • Check whether the voltage is too low
	<ul style="list-style-type: none"> • Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped
Odor	<ul style="list-style-type: none"> • Odorous foods shall be tightly wrapped
	<ul style="list-style-type: none"> • Check whether there is any rotten food
	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the inside of the refrigerator
Long-time operation of the compressor	<ul style="list-style-type: none"> • Long operation of the refrigerator is normal in summer
	<ul style="list-style-type: none"> • when the ambient temperature is high it is not suggestible having too much food in the appliance at the same time
	<ul style="list-style-type: none"> • Food shall get cool before being put into the appliance
	<ul style="list-style-type: none"> • The doors are opened too frequently
Light fails to get lit	<ul style="list-style-type: none"> • Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged
	<ul style="list-style-type: none"> • Have the light replaced by a specialist
Door can not be properly closed	<ul style="list-style-type: none"> • The door is stuck by food packages Too much food is placed
	<ul style="list-style-type: none"> • The refrigerator is tilted
Loud noises	<ul style="list-style-type: none"> • Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably
	<ul style="list-style-type: none"> • Check whether accessories are placed at proper locations

EN

Problem	Possible reason
Door seal fails to be tight	<ul style="list-style-type: none"> • Remove foreign matters on the door seal
	<ul style="list-style-type: none"> • Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)
Water pan overflows	<ul style="list-style-type: none"> • There is too much food in the chamber or food stored contains too much water,resulting in heavy defrosting
	<ul style="list-style-type: none"> • The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting
Hot housing	<ul style="list-style-type: none"> • Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor is shut down, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation
Surface condensation	<ul style="list-style-type: none"> • Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.

APPENDIX

Special for new European standard

The ordered parts in the following table can be acquired from Service provider channel

Ordered part	Provided by	Minimum time required for Provision
Thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

Dear customer

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.

(Remember to bring the purchase invoice)

2. If your product breaks down which needs to repair, please contact after-sales service provider.

ATTENTION

The model information in the product database, as well as the model identifier, can be obtained through a weblink scanned by a QR code, if any, on the energy efficiency label of the product.

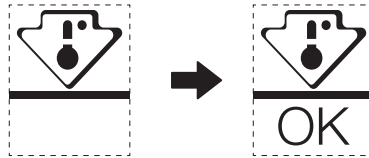
For more information about the energy efficiency of the appliance, visit <https://ec.europa.eu> and search using the model name.

The model name can be found on the rating label of the appliance.

Coldest zone in the refrigerator

OPTIONAL: OK-temperature indicator

- The OK-temperature indicator can be used to determine temperatures below +4°C. Gradually reduce the temperature if the sign does not indicate "OK".



- To ensure the temperature in this area, do not change the positioning of the shelf. In forced air refrigerators (equipped with a fan or No Frost models), the symbol of the coldest zone is not represented because the temperature inside is homogeneous.

Temperature indicator setting

- To help you set your refrigerator well, it is equipped with a temperature indicator that will monitor the average temperature in the coldest zone.
- **WARNING:** This indicator is intended to work only with your refrigerator, do not use it in another refrigerator (in fact, the coldest zone is not the same), or for any other use.

Checking the temperature in the coldest zone

- With the temperature indicator, you can check regularly that the temperature of the coldest zone is correct. Indeed, the internal temperature of the refrigerator depends on several factors such as the ambient temperature of the room, the amount of food stored and the frequency of door opening. Take these factors into consideration when setting the device.
- When the indicator shows « OK », this means that your thermostat is well adjusted and the internal temperature correct.
- If the indicator of temperature turns WHITE, this means that the temperature is too high; in this case, increase the refrigerator temperature control setting and wait for 12 hours before performing a new visual inspection of the indicator. When fresh food has been introduced or the door has been left open, it is possible for the indicator of temperature to turn WHITE after a while.

DANKE

Vielen Dank, dass Sie sich für Midea entschieden haben! Bevor Sie Ihr neues Midea-Produkt in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte dieses Handbuch aufmerksam durch, damit Sie wissen, wie Sie die Funktionen Ihres neuen Geräts auf sichere Weise nutzen können.

INHALT

DE

DANKE	01
TECHNISCHE DATEN	02
ÜBERBLICK ÜBER DAS PRODUKT	03
INSTALLATION	04
BEDIENHINWEISE	08
REINIGUNG UND PFLEGE	12
FEHLERSUCHE	13
ANHANG	15

TECHNISCHE DATEN

Produktmodell	MDRD125FGE
Nennspannung/-frequenz	220 bis 240 V- Wechselspannung/50 Hz
Nennstrom	0,6 A
Gesamtvolumen	80 Liter
Fassungsvermögen des Frischkostfaches	68 Liter
Volumen Vier-Sterne-Fach	12 Liter
Temperaturanstiegszeit	6 Stunden
Gefrierkapazität	2 kg/24 Stunden
Abmessungen (B x T x H)	475 x 445 x 845 mm

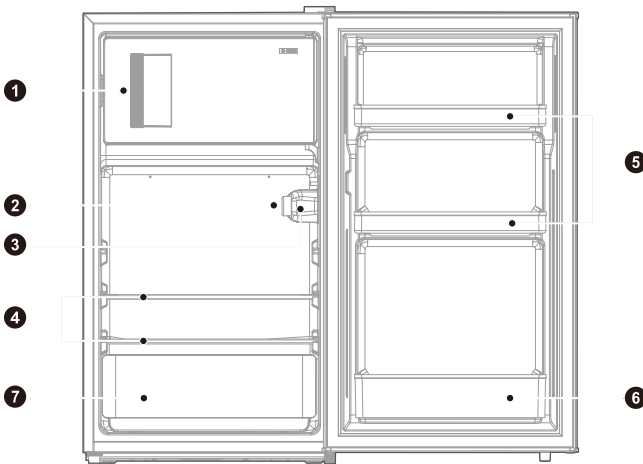
DE

ÜBERBLICK ÜBER DAS PRODUKT

Komponentenbezeichnung

Normaltyp

DE



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|----------------------|
| 1 | Gefrierfachtür | 5 | Kleine Türablagen |
| 2 | Temperaturregler | 6 | Große Türablage |
| 3 | Kühlschränkinnenbeleuchtung | 7 | Obst- und Gemüsefach |
| 4 | Ablagen | | |

ACHTUNG

Die vorstehende Abbildung dient lediglich als Referenz. Die vorhandene Konfiguration ist vom tatsächlichen Produkt oder den Angaben des Lieferanten abhängig.

INSTALLATION

Installationsanleitung

Für Kühlgeräte mit Klimaklasse

- In Abhängigkeit von der Klimaklasse ist diese Gefriertruhe für den Einsatz in dem Temperaturbereich bestimmt, der in nachstehender Tabelle angegeben ist.
- Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typenschild. Außerhalb des angegebenen Temperaturbereiches arbeitet das Gerät u. U. nicht ordnungsgemäß.
- Sie können die Klimaklasse am Typenschild des Produktes finden.

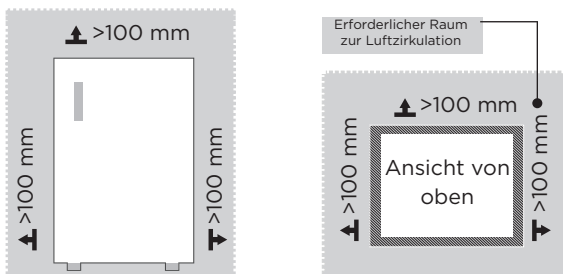
Effektiver Temperaturbereich

- Das Produkt wurde entwickelt, um in dem bei seiner Klimaklasse angegebenen Temperaturbereich normal zu arbeiten.

Klasse	Symbol	Umgebungstemperaturbereich °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Kaltgemäßigt	SN	+10 bis +32	+10 bis +32
Kühlgemäßigt	N	+16 bis +32	+16 bis +32
Subtropisch	ST	+16 bis +38	+18 bis +38
Tropisch	T	+16 bis +43	+18 bis +43

Abmessungen und Abstände

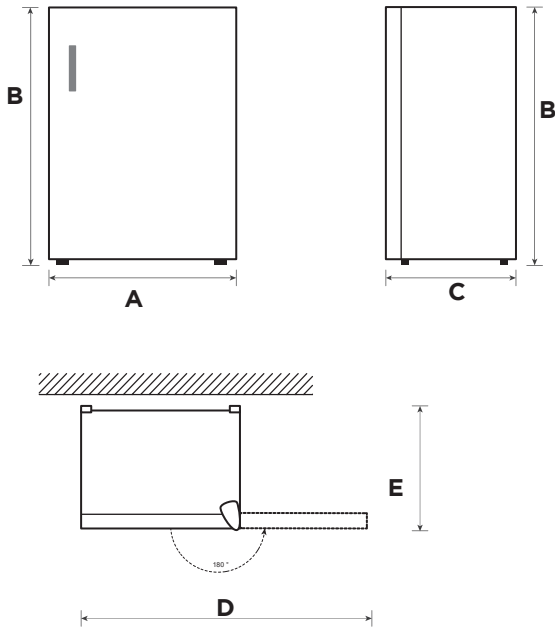
- Ein zu geringer Abstand zu Gegenständen kann die Kühlfähigkeit herabsetzen und die Stromkosten erhöhen. Halten Sie bei der Installation des Gerätes mindestens 100 mm Abstand zur Wand ein.



⚠ ACHTUNG

Die vorstehende Abbildung dient lediglich als Referenz. Die vorhandene Konfiguration ist vom tatsächlichen Produkt oder den Angaben des Lieferanten abhängig.

Platzbedarf (bei geöffneter und bei geschlossener Tür)



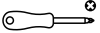
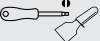


DE

Breite	Gesamthöhe	Tiefe	Breite bei geöffneter Tür 180°	Tiefe bei geöffneter Tür 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

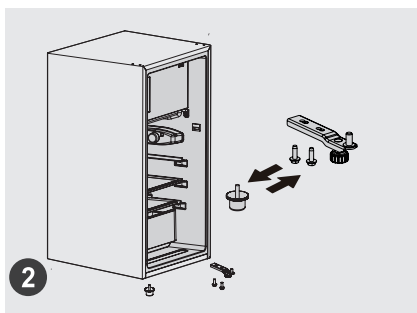
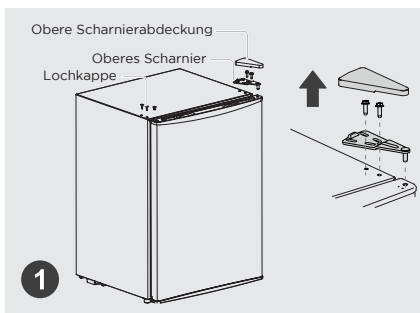
Hinweis: Alle Abmessungen in mm

Türanschlag wechseln

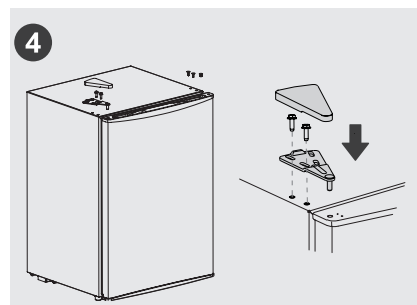
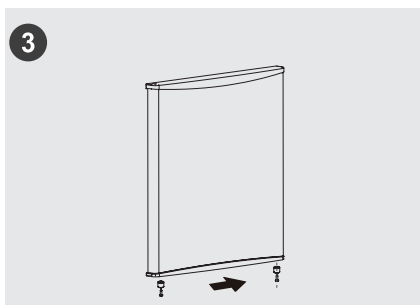
Liste der vom/von der Benutzer/-in bereitzulegenden Werkzeuge

	Kreuzschlitzschraubendreher
	Spachtel, Schlitzschraubendreher
	8 mm-Steckschlüssel
	Abdeckband

1. Schalten Sie den Kühlschrank aus und nehmen Sie alle Gegenstände aus dem Kühlschrank heraus, die sich in den Türfächern befinden.
2. Entfernen Sie die Scharnierabdeckung, die Schrauben, das obere Scharnier und auf der gegenüberliegenden Seite die Lochkappe und die Stifte.



3. Entfernen Sie zuerst die Tür und anschließend die untere Scharniereinheit und den Nivellierfuß. Setzen Sie die untere Scharniereinheit und den Nivellierfuß an der jeweils neuen Position an und montieren Sie sie.



4. Entfernen Sie den Stopper unter der Tür und montieren Sie ihn auf der gegenüberliegenden Seite.
5. Montieren Sie die Tür auf der unteren Scharniereinheit und anschließend nacheinander das obere Scharnier, die Scharnierabdeckung, die Stifte und die Lochkappe.

ACHTUNG


Die vorstehende Abbildung dient lediglich als Referenz. Die vorhandene Konfiguration ist vom tatsächlichen Produkt oder den Angaben des Lieferanten abhängig.

Nivellierfüße

Um Vibrationen zu vermeiden, muss das Gerät waagrecht ausgerichtet werden. Falls erforderlich, passen Sie die Nivellierschrauben an, um Bodenunebenheiten auszugleichen.

Die Vorderseite sollte etwas höher als die Rückseite sein, um das Schließen der Tür zu erleichtern.

Die Nivellierschrauben lassen sich durch leichtes Kippen des Kühlschranks leicht drehen.

Drehen Sie die Nivellierschrauben gegen den Uhrzeigersinn , um das Gerät anzuheben, und im Uhrzeigersinn , um es abzusenken.

Beleuchtung austauschen

- Der Austausch oder die Wartung aller LED-Lampen muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden.

Gerät anschließen

Schließen Sie nach Installation des Gerätes den Netzstecker an eine Steckdose an.

ACHTUNG

Warten Sie nach Anschluss des Netzkabels (oder Steckers) an eine Steckdose 2 oder 3 Stunden, bevor Sie Lebensmittel in das Gerät geben. Wenn Sie Lebensmittel hineingeben, bevor sich das Gerät vollständig herabgekühlt hat, könnten Ihre Lebensmittel verderben.

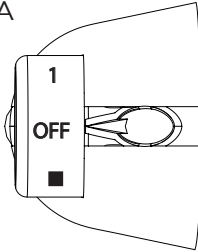
Tipps zum Energiesparen

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen auf. Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, läuft der Kompressor häufiger und länger, was zu einem höheren Energieverbrauch führt.
- Gewährleisten Sie eine ausreichende Belüftung an der Unterseite, den Seiten und der Rückseite des Geräts. Decken Sie die Lüftungsöffnungen keinesfalls ab.
- Bitte beachten Sie auch die Abstandsmaße im Kapitel „Installation“.
- Die Anordnung der Schubladen, Einlegeböden und Regale, wie in der Abbildung gezeigt, bietet die effizienteste Energienutzung und sollte daher so weit wie möglich beibehalten werden. Alle Schubladen und Einlegeböden sollten im Gerät verbleiben, um die Temperatur stabil zu halten und Energie zu sparen.
- Um einen größeren Stauraum zu erhalten (z.B. für großes Kühl-/Gefriergut), können die mittleren Schubladen herausgenommen werden. Die oberen und unteren Schubladen und Einlegeböden sollten bei Bedarf zuletzt herausgenommen werden.
- Ein gleichmäßig gefülltes Kühl-/Gefrierabteil trägt zu einer optimalen Energienutzung bei. Vermeiden Sie daher leere oder halbleere Fächer.
- Lassen Sie warme Lebensmittel abkühlen, bevor Sie sie in den Kühl-/Gefrierschrank stellen. Bereits abgekühlte Lebensmittel erhöhen die Energieeffizienz.
- Lassen Sie gefrorene Lebensmittel im Kühlschrank auftauen. Die Kälte der gefrorenen Lebensmittel reduziert den Energieverbrauch im Kühlabteil und erhöht somit die Energieeffizienz.
- Öffnen Sie die Tür nur so kurz wie nötig, um den Kälteverlust zu minimieren. Wenn Sie die Tür nur kurz öffnen und wieder richtig schließen, verringert sich der Energieverbrauch.
- Die Türdichtungen Ihres Geräts müssen vollkommen intakt sein, damit die Türen ordnungsgemäß schließen und der Energieverbrauch nicht unnötig erhöht wird.

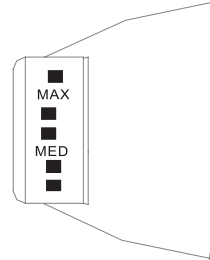
BEDIENHINWEISE

Bedienfeld

TYP A



TYP B



TYP A

- Die Zahlen stehen nicht für eine bestimmte Temperatur, sondern für eine Temperaturstufe.
- „1“ ist die wärmste Stufe
- „4“ ist die kälteste Stufe
- Je höher die Zahl ist, desto niedriger ist die Temperatur im Kühlschrank eingestellt, „OFF“ bedeutet ausgeschaltet.
- Empfohlene Stufe: Stufe „3“.
- Wir empfehlen die Einstellung und Verwendung der Stufen 1 - 4. Wenn Sie diesen Bereich überschreiten, kann die Temperatur im Kühlschrank zu niedrig sein.

TYP B

- Drehen Sie den Temperaturregler auf MAX, um die Innentemperatur des Kühlschranks zu senken.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf MIN, um die Innentemperatur des Kühlschranks zu erhöhen.
- Der Buchstabe auf dem Temperaturregler repräsentiert nur das Temperaturniveau, jedoch keinen bestimmten Temperaturwert. „OFF“ bedeutet, dass der Kühlschrank nicht kühlt.
- Empfohlene Stufe: „MED“.
- Vermeiden Sie, den Temperaturregler dauerhaft auf „MAX“ zu stellen, wenn keine besondere Notwendigkeit hierfür besteht, um die Auskleidung sicher vor Frost zu schützen.

⚠ ACHTUNG

Das tatsächliche Bedienfeld kann sich von Modell zu Modell unterscheiden.

Tipps zur Einlagerung von Lebensmitteln

Gefrierbereich

- Das Gefrierabteil ist zur Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln, zur langfristigen Lagerung von Tiefkühlkost und die Herstellung von Eis bestimmt.
- Verwenden Sie die Ablagen in der Tür des Gefrierabteils nur zur Aufbewahrung von gefrorenen Lebensmitteln, nicht zur Aufbewahrung von heißen Lebensmitteln, die zum Einfrieren bestimmt sind.
- Legen Sie frische und gefrorene Lebensmittel nicht nebeneinander. Die gefrorenen Lebensmittel können auftauen.
- Wenn Sie frische Lebensmittel (wie Fleisch, Fisch oder Hackfleisch) einfrieren, schneiden Sie sie in Teile, die gleichzeitig verwendet werden.
- Lagerung von Tiefkühlkost: Auf den Verpackungen sind in der Regel Anweisungen angegeben, die Sie unbedingt befolgen sollten. Wenn keine Angaben auf der Verpackung zu finden sind, sollten die Lebensmittel nicht länger als drei Monate nach Kaufdatum aufbewahrt werden.
- Achten Sie beim Kauf von Tiefkühlkost darauf, dass sie bei einer geeigneten Temperatur eingefroren wurde und die Verpackung nicht beschädigt ist.
- Gefrorene Lebensmittel sollten in geeigneten Verpackungen aufbewahrt werden, um die Qualität zu erhalten, und sollten so schnell wie möglich wieder in das Gefrierabteil zurückgelegt werden.
- Wenn eine Packung mit gefrorenen Lebensmitteln Feuchtigkeit oder eine anormale Ausbeulung aufweist, wurde sie wahrscheinlich bei der falschen Temperatur gelagert und der Inhalt ist verdorben.
- Die Aufbewahrungsdauer für gefrorene Lebensmittel hängt von der Raumtemperatur, der Einstellung des Thermostats, der Häufigkeit des Öffnens der Gefrierschranktür, der Art der Lebensmittel und der Dauer des Transports des Produkts vom Geschäft zum Haushalt ab. Befolgen Sie stets die auf der Verpackung aufgedruckten Anweisungen und überschreiten Sie niemals die auf der Verpackung angegebene maximale Lagerzeit.

Gefrierfach

- Um Feuchtigkeit und anschließende Eisbildung zu vermeiden, sollten Sie niemals Flüssigkeiten in unverschlossenen Behältern in den Kühlschrank stellen. Frost neigt dazu, sich an den kältesten Stellen des Verdampfers zu sammeln. Wenn Sie Flüssigkeiten unverschlossen aufbewahren, müssen Sie häufiger abtauen.
- Geben Sie niemals warme Lebensmittel in den Kühlschrank. Diese sollten zunächst auf Zimmertemperatur abkühlen und dann so platziert werden, dass eine ausreichende Luftzirkulation im Kühlschrank gewährleistet ist.
- Lebensmittel oder Lebensmittelbehälter sollten nicht die Rückwand des Kühlschranks berühren, da sie an der Wand festfrieren können. Öffnen Sie die Tür des Kühlschranks nicht regelmäßig.
- Fleisch und sauberer Fisch (in einem Paket oder in Plastikfolie verpackt) können in den Kühlschrank gestellt und innerhalb von 1 - 2 Tagen verbraucht werden.
- Obst und Gemüse ohne Verpackung können Sie in das für frisches Obst und Gemüse vorgesehene Fach legen.

● ACHTUNG

Die optimale Temperatureinstellung der einzelnen Fächer hängt von der Umgebungstemperatur ab. Die oben genannte optimale Temperatur basiert auf einer Umgebungstemperatur von 25 °C.

Reihenfolge	Fächer TYP	Zieltemp. [°C]	Geeignete Lebensmittel
1	Kühlschrank	+2-+8	Eier, zubereitete Speisen, verpackte Lebensmittel, Obst und Gemüse, Milchprodukte, Kuchen, Getränke und andere Lebensmittel eignen sich nicht als Gefrierkost.
2	(***)*-Tiefkühlschrank	≤-18	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasserprodukte und Fleischprodukte (empfohlen für 3 Monate, je länger gelagert, desto schlechter der Geschmack und der Nährwert), eignen sich als gefrorene Frischkost.
3	***-Tiefkühlschrank	≤-18	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasserprodukte und Fleischprodukte (empfohlen für 3 Monate, je länger gelagert, desto schlechter der Geschmack und der Nährwert), eignen sich als gefrorene Frischkost.
4	**-Tiefkühlschrank	≤-12	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasserprodukte und Fleischprodukte (empfohlen für 3 Monate, je länger gelagert, desto schlechter der Geschmack und der Nährwert), eignen sich als gefrorene Frischkost.
5	*-Tiefkühlschrank	≤-6	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasserprodukte und Fleischprodukte (empfohlen für 3 Monate, je länger gelagert, desto schlechter der Geschmack und der Nährwert), eignen sich als gefrorene Frischkost.
6	0 Sterne	-6-0	Frisches Schweine-, Rind- und Hühnerfleisch, Fisch, einige verpackte verarbeitete Lebensmittel usw. (wir empfehlen, diese am selben Tag zu verzehren, vorzugsweise nicht später als nach 3 Tagen). Teilweise eingekapselte verarbeitete Lebensmittel (nicht gefrierbare Lebensmittel).

Reihenfolge	Fächer TYP	Zieltemp. [°C]	Geeignete Lebensmittel
7	Kühlen	-2-+3	Frisches / gefrorenes Schweine-, Rind- und Hühnerfleisch, Süßwasserprodukte, usw. (7 Tage unter 0 °C und über 0 °C wird für den Verzehr am selben Tages empfohlen, vorzugsweise nicht später als nach 2 Tagen). Meeresfrüchte (weniger als 0 für 15 Tage, es wird nicht empfohlen, sie über 0 °C zu lagern).
8	Frischkost	0-+4	Frisches Schweine-, Rind- und Hühnerfleisch, Fisch, gekochte, Lebensmittel usw. (Es wird empfohlen, diese am selben Tag zu verzehren, vorzugsweise nicht später als nach 3 Tagen).
9	Wein	+5-+20	Rotwein, Weißwein, Sekt, usw.

ACHTUNG

Bitte lagern Sie die verschiedenen Lebensmittel den Fächern entsprechend oder der angestrebten Lagertemperatur des gekauften Produkts.

REINIGUNG UND PFLEGE

Abtauen

Der Kühlschrank muss manuell abgetaut werden.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, öffnen Sie die Kühlschranktür, nehmen Sie alle Nahrungsmittel aus dem Kühlschrank heraus und bewahren Sie sie zwischenzeitlich an einem kühlen Platz auf. Es ist empfehlenswert, Frost mit Hilfe eines Kunststoffeiskratzers zu entfernen. Sie können jedoch auch solange warten, bis sich das Kühlschrannere erwärmt und der Frost auf natürliche Weise abtaut. Wischen Sie das Abtauwasser und abgefallenes Eis weg und stecken Sie anschließend den Netzstecker wieder in die Netzsteckdose.

⚠ ACHTUNG

Es dürfen keine anderen mechanischen Geräte oder Hilfsmittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzt werden, um das Abtauen zu beschleunigen. Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.

Beenden der Benutzung

Stromausfall:

Bei einem Stromausfall können Nahrungsmittel selbst im Sommer im Inneren des Geräts mehrere Stunden lang aufbewahrt werden, wobei die Tür so wenig wie nur möglich geöffnet werden sollte und keine weiteren frischen Nahrungsmittel in den Kühlschrank gelegt/gestellt werden dürfen.

Nichtbenutzung über längere Zeit:

Sie müssen das Gerät vom Stromnetz trennen und anschließend reinigen. Lassen Sie danach die Kühlschranktüren geöffnet, um einer Geruchsbildung vorzubeugen.

Transport:

Nehmen Sie alle Gegenstände vor einem Transport des Kühlschranks heraus und fixieren Sie alle Glasteile, Gemüsehalter, Gefrierfachschubfächer usw. mit Klebeband. Ziehen Sie zudem die Nivellierfüße fest, schließen Sie die Türen und fixieren Sie sie ebenfalls mit Klebeband. Während des Transports darf das Gerät weder kopfüber stehen noch horizontal liegen oder Vibrationen ausgesetzt werden. Die Neigung während des Transports darf 45° nicht überschreiten.

⚠ ACHTUNG

Das Gerät muss nach der Inbetriebnahme ununterbrochen laufen. Grundsätzlich darf der Betrieb des Geräts nicht unterbrochen werden. Durch Missachtung kann sich die Lebensdauer verkürzen.

Lebensmittel können auch im Sommer bei Stromausfall für einige Stunden konserviert werden. Empfehlenswert ist in diesem Fall, die Häufigkeit des Türöffnens zu reduzieren.

FEHLERSUCHE

Die nachstehenden einfachen Probleme können durch den/die Benutzer/-in selbst behoben werden. Wenn das Problem anschließend immer noch bestehen sollte, dann setzen Sie sich bitte mit der Kundendienstabteilung in Verbindung.

Problem	Mögliche Ursache
Kein Betrieb	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist und der Netzstecker ordnungsgemäß in der Netzsteckdose steckt.
	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob die Netzspannung zu gering ist.
	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt, ein Schutzschalter ausgelöst wurde oder eine Sicherung durchgebrannt ist.
Gerüche	<ul style="list-style-type: none"> Geruchsintensive Nahrungsmittel müssen gut eingepackt werden.
	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob sich verdorbene Nahrungsmittel im Kühlschrank befinden.
	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen Sie den Innenbereich des Kühlschranks
Langes Laufen des Kompressors	<ul style="list-style-type: none"> Ein langer Betrieb des Kühlschranks ist im Sommer normal.
	<ul style="list-style-type: none"> Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, sollten Sie nicht zu viele Lebensmittel gleichzeitig in das Gerät stellen/legen.
	<ul style="list-style-type: none"> Nahrungsmittel müssen ausreichend genug abgekühlt sein, bevor sie in den Kühlschrank gelegt/gestellt werden.
	<ul style="list-style-type: none"> Die Türen werden zu oft geöffnet.
Keine Beleuchtung oder die Beleuchtung erlischt.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob der Kühlschrank am Stromnetz angeschlossen ist und ob ein Defekt des Leuchtmittels vorliegt.
	<ul style="list-style-type: none"> Lassen Sie bei Bedarf das Leuchtmittel durch eine(n) Techniker(in) ersetzen.
Die Tür kann nicht ordnungsgemäß geschlossen werden.	<ul style="list-style-type: none"> Die Tür klemmt durch Nahrungsmittelverpackungen und/oder im Kühlschrank befinden sich zu viel Nahrungsmittel.
	<ul style="list-style-type: none"> Der Kühlschrank ist geneigt.
Laute Geräusche	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob der Kühlschrank nivelliert ist und stabil steht.
	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob sich die Zubehörteile an der vorgesehenen Stelle befinden.

Problem	Mögliche Ursache
Die Türdichtung dichtet nicht vollständig.	<ul style="list-style-type: none"> • Entfernen Sie Fremdstoffe, die sich auf der Türdichtung befinden. • Erwärmen Sie die Türdichtung und kühlen Sie sie dann zwecks Regeneration ab (oder verwenden Sie einen Haartrockner oder ein warmes Handtuch zum Erwärmen).
Die Wasserauffangschale läuft über	<ul style="list-style-type: none"> • Im Kühlbereich/Gefrierschubfach werden zu viele Nahrungsmittel aufbewahrt oder die aufbewahrten Nahrungsmittel enthalten zu viel Wasser, was zu einem starken Abtauen führt. • Die Türen sind nicht ordnungsgemäß geschlossen, wodurch es zum Gefrieren der Luft im Eingangsbereich kommt und dadurch die Wassermenge während des Abtauens ansteigt.
Das Gehäuse ist heiß	<ul style="list-style-type: none"> • Die Wärmeabführung erfolgt durch den eingebauten Kondensator über das Gehäuse, was normal ist. Wenn das Gehäuse durch hohe Umgebungstemperatur, Lagerung von zu vielen Lebensmitteln oder Abschalten des Kompressors heiß wird, sorgen Sie für eine gute Belüftung, um die Wärmeabführung zu erleichtern
Kondensation an der Oberfläche	<ul style="list-style-type: none"> • Kondensationen an der Außenseite des Kühlschranks und an den Kühlschranktürdichtungen sind normal, wenn die Umgebungstemperatur sehr hoch ist. Wischen Sie die Kondensation mit einem sauberen Tuch ab.

ANHANG

Speziell für den neuen EU-Standard

Die Ersatzteile in der folgenden Tabelle sind über den Serviceanbieter erhältlich

Ersatzteil	Bereitgestellt für	Mindestens für die Beschaffung benötigte Zeit
Thermostate	Geschultes Wartungspersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Temperatursensoren	Geschultes Wartungspersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Platinen	Geschultes Wartungspersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Lichtquellen	Geschultes Wartungspersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Türgriffe	Fachwerkstätten und Endbenutzer(innen)	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Türscharniere	Fachwerkstätten und Endbenutzer(innen)	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Ablagen	Fachwerkstätten und Endbenutzer(innen)	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Körbe	Fachwerkstätten und Endbenutzer(innen)	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Türdichtungen	Fachwerkstätten und Endbenutzer(innen)	Mindestens 10 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

1. Wenn Sie das Produkt zurückgeben oder ersetzen möchten, dann setzen Sie sich bitte mit dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie das Produkt erworben haben.

(Bringen Sie bitte auch den Kaufbeleg mit)

2. Wenn Ihr Produkt defekt ist und repariert werden muss, dann setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienstserviceanbieter in Verbindung.

ACHTUNG

Die Modellinformationen in der Produktdatenbank sowie den Modellidentifikator können Sie über den Weblink durch Scannen des QR-Codes erhalten, wenn das Energieeffizienzschild des Produktes einen QR-Code enthält.

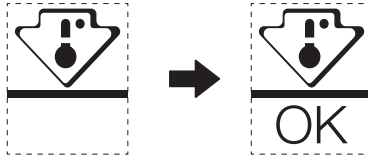
Weitere Informationen über die Energieeffizienz des Gerätes finden Sie, wenn Sie unter <https://ec.europa.eu> nach dem Modellnamen suchen.

Die Modellbezeichnung finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.

Die kälteste Zone im Kühlschrank

OPTIONAL: OK-Temperaturanzeige

- Mit der OK-Temperaturanzeige können Temperaturen unter +4 °C ermittelt werden. Reduzieren Sie die Temperatur schrittweise, wenn „OK“ nicht angezeigt wird.



- Ändern Sie die Position der Ablage nicht, um die Temperatur in diesem Bereich sicherzustellen. Bei Kühlschränken mit verbesserter Luftzirkulation (ausgestattet mit einem Gebläse oder frostfreie Modelle) fehlt dieses Symbol, weil bei ihnen die Temperatur im Inneren homogen ist.

Temperaturindikatoreinstellung

- Der Kühlschrank ist mit einem Temperaturindikator ausgestattet, der die Durchschnittstemperatur im kältesten Bereich anzeigt, um Ihnen bei der Einstellung Ihres Kühlschranks zu helfen.
- **WARNUNG:** Diese Anzeige ist auf Ihren Kühlschrank abgestimmt. Benutzen Sie sie weder in anderen Kühlschränken (weil dort der kälteste Bereich ein anderer ist) noch für andere Zwecke.

Überprüfen der Temperatur im kältesten Bereich

- Mit Hilfe des Temperaturindikators können Sie regelmäßig überprüfen, ob die Temperatur im kältesten Bereich richtig ist. Allerdings hängt die Innentemperatur des Kühlschranks von verschiedenen Faktoren wie beispielsweise der Raumtemperatur, der sich im Kühlschrank befindlichen Menge an Nahrungsmitteln und der Häufigkeit des Türöffnens ab. Ziehen Sie diese Faktoren in Ihre Überlegungen mit ein, wenn Sie das Gerät einstellen.
- Wenn die Anzeige „OK“ anzeigt, dann bedeutet das, dass der Thermostat ordnungsgemäß eingestellt und die Innentemperatur ordnungsgemäß ist.
- Wenn der Temperaturindikator WEISS wird, dann bedeutet das, dass die Temperatur zu hoch ist. Erhöhen Sie in diesem Fall die Einstellung der Kühlschranktemperaturregelung und warten Sie 12 Stunden, bevor Sie die Temperatur über den Temperaturindikator erneut überprüfen. Wenn Sie frische Nahrungsmittel hineingelegt/-gestellt haben oder die Tür eine Zeitlang geöffnet ist, kann es sein, dass der Temperaturindikator WEISS wird.

LETTERA DI RINGRAZIAMENTO

Grazie per avere scelto Midea! Prima di utilizzare il nuovo prodotto Midea, leggere attentamente il presente manuale per essere certi di sapere utilizzare in modo sicuro le caratteristiche e le funzioni offerte dal nuovo apparecchio.

INDICE

LETTERA DI RINGRAZIAMENTO	01
SPECIFICHE	02
PANORAMICA DEL PRODOTTO	03
INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO	04
ISTRUZIONI PER L'USO	08
PULIZIA E MANUTENZIONE	12
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	13
APPENDICE	15

SPECIFICHE

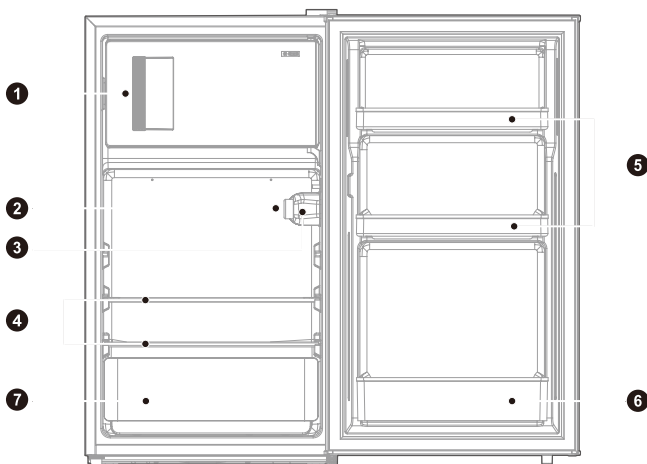
Modello del prodotto	MDRD125FGE
Tensione/frequenza nominale	220-240 V-/50 Hz
Corrente nominale	0,6 A
Volume totale (l)	80 L
Volume dello scomparto di conservazione degli alimenti freschi	68 L
Volume dello scomparto a quattro stelle	12 L
Tempo di incremento temperatura	6 ore
Capacità di congelamento	2 kg/24 ore
Dimensioni complessive (L x P x A)	475 x 445 x 845 mm

IT

PANORAMICA DEL PRODOTTO

Nomi dei componenti

Tipo normale



- | | | | |
|---|---|---|----------------------------------|
| 1 | Sportello piccolo | 5 | Piccoli ripiani |
| 2 | Manopola di controllo della temperatura | 6 | Grande ripiano |
| 3 | Lampada | 7 | Contenitore per frutta e verdura |
| 4 | Ripiani | | |

● ATTENZIONE

La figura sopra riportata viene fornita solo a scopo indicativo. La configurazione effettiva dipende dalle caratteristiche fisiche del prodotto e dalle indicazioni del distributore.

IT

INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

Istruzioni di installazione

Apparecchi di refrigerazione con classe climatica

- A seconda della classe climatica, gli apparecchi di refrigerazione sono pensati per essere utilizzati alle temperature ambiente indicate nella tabella sottostante.
- La classe climatica è riportata sulla targhetta di identificazione del prodotto. Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente a temperature che non rientrano nell'intervallo specificato.
- È possibile trovare la classe climatica sull'etichetta del prodotto.

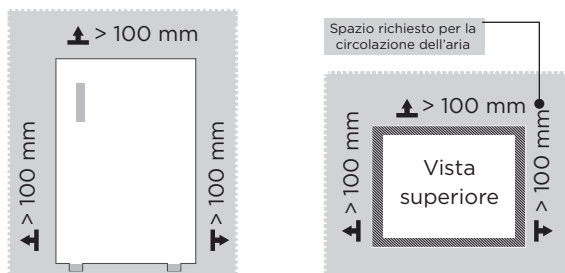
Intervallo di temperatura effettiva

- Il prodotto è pensato per funzionare normalmente entro l'intervallo di temperatura specificato a seconda della classe climatica.

Classe	Simbolo	Intervallo di temperatura ambiente °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Area temperata estesa	SN	da + 10 a + 32	da + 10 a + 32
Area temperata	N	da + 16 a + 32	da + 16 a + 32
Area Subtropicale	ST	da + 16 a + 38	da + 18 a + 38
Area Tropicale	T	da + 16 a + 43	da + 18 a + 43

Dimensioni e spazi

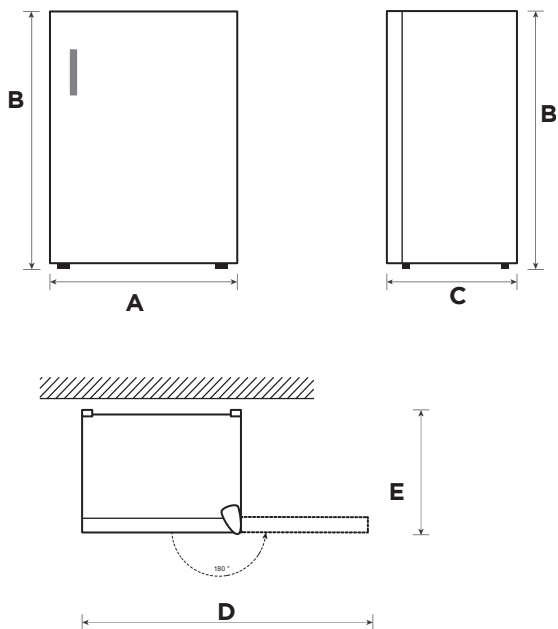
- Una distanza eccessivamente esigua dagli elementi adiacenti può comportare una riduzione della capacità di congelamento e un aumento dei costi dell'elettricità. Durante l'installazione dell'apparecchio, lasciare una distanza di oltre 100 mm da ogni parete adiacente.



ATTENZIONE

La figura sopra riportata viene fornita solo a scopo indicativo. La configurazione effettiva dipende dalle caratteristiche fisiche del prodotto e dalle indicazioni del distributore.

Disegno sui requisiti di spazio (quando lo sportello è aperto e quando è chiuso)







IT

Larghezza	Altezza complessiva	Profondità	Larghezza con sportelli aperti a 180°	Profondità con sportelli aperti a 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

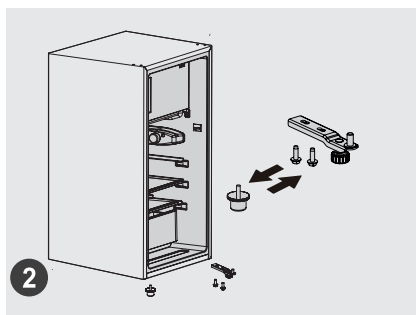
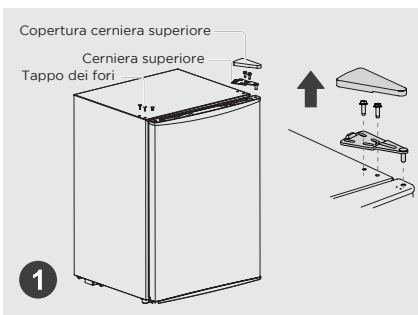
Nota: Tutte le dimensioni in mm

Cambio della porta da destra a sinistra

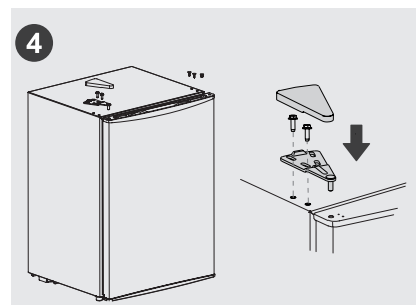
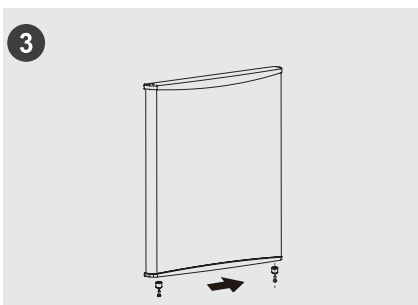
Elenco degli attrezzi necessari all'utente

	Cacciavite a croce
	Cacciavite sottile a spatola
	Chiave a tubo da 5/16''
	Nastro per mascheratura

1. Spegner il frigorifero e rimuovere tutti gli oggetti dai ripiani dello sportello.
2. Smontare la cerniera superiore, la sua copertura e le viti, quindi rimuovere i tappi dei fori e i perni dall'altro lato.



3. Rimuovere prima la porta, quindi il gruppo della cerniera inferiore e il piedino di livellamento, scambiare la posizione del gruppo della cerniera inferiore e del piedino di livellamento e installarli.



4. Rimuovere il fermo sotto allo sportello e rimontarlo sull'altro lato.
5. Installare lo sportello sul gruppo della cerniera inferiore e, successivamente, installare la cerniera superiore, il coperchio della cerniera, i perni e i tappi dei fori rispettando questa sequenza.

ATTENZIONE

La figura sopra riportata viene fornita solo a scopo indicativo. La configurazione effettiva dipende dalle caratteristiche fisiche del prodotto e dalle indicazioni del distributore.


Piedini di livellamento

Per evitare vibrazioni, l'unità deve trovarsi in piano.

Se necessario, regolare le viti di livellamento per compensare le irregolarità del pavimento.

La parte anteriore deve essere leggermente più alta rispetto a quella posteriore per facilitare la chiusura dello sportello.

Le viti di livellamento possono essere ruotate facilmente ribaltando leggermente il mobile.

Girare le viti di livellamento in senso antiorario  per sollevare l'unità, in senso orario  per abbassarla.

Sostituzione della luce

- Tutte le operazioni di sostituzione e manutenzione sulle lampade a LED devono essere svolte dal produttore, dal suo personale di assistenza autorizzato o altro personale qualificato.

Collegamento dell'apparecchio

Dopo l'installazione dell'apparecchio, collegare la spina di alimentazione a una presa elettrica.

ATTENZIONE

Dopo aver collegato il cavo di alimentazione (o la spina) alla presa elettrica, attendere 2 o 3 ore prima di introdurre gli alimenti nell'apparecchio. In caso di aggiunta di alimenti prima che l'apparecchio si sia completamente raffreddato, gli alimenti potrebbero guastarsi.

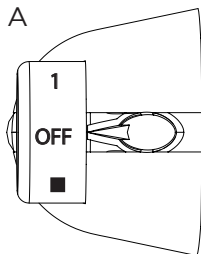
Suggerimenti per il risparmio energetico

- Non collocare l'apparecchio vicino a fornelli, radiatori o altre fonti di calore. Se la temperatura ambiente è elevata, il compressore funzionerà più spesso e più a lungo, con conseguente aumento del consumo energetico.
- Assicurarvi che vi sia una ventilazione sufficiente alla base, sui lati e sul retro dell'apparecchio. Non coprire mai le aperture di ventilazione.
- Inoltre, osservare le distanze indicate nel capitolo "Installazione".
- La disposizione dei cassetti, degli scaffali e dei ripiani come raffigurato nell'illustrazione garantisce un uso più efficiente dell'energia e dovrebbe quindi essere rispettata il più possibile. Tutti i cassetti e i ripiani devono rimanere sempre nell'apparecchio, per mantenere una temperatura stabile e risparmiare energia.
- Per ottenere uno spazio più ampio (ad esempio per prodotti refrigerati/congelati di grandi dimensioni), è possibile rimuovere i cassetti centrali. I cassetti e i ripiani superiori e inferiori devono essere rimossi per ultimi, se necessario.
- Un vano frigorifero/congelatore riempito in modo uniforme contribuisce a un consumo energetico ottimale. Pertanto, evitare di mantenere gli scomparti vuoti o semivuoti.
- Lasciare raffreddare gli alimenti caldi prima di metterli nel frigorifero/congelatore. Gli alimenti già raffreddati aumentano l'efficienza energetica.
- Lasciare scongelare gli alimenti congelati in frigorifero. Il freddo degli alimenti congelati riduce il consumo di energia nel vano frigorifero, aumentando così l'efficienza energetica.
- Aprire lo sportello solo per il tempo necessario, in modo da ridurre al minimo la dispersione del freddo. Aprire brevemente lo sportello e chiuderlo correttamente per ridurre il consumo energetico.
- Le guarnizioni dello sportello dell'apparecchio devono essere perfettamente intatte, in modo che gli sportelli possano chiudersi correttamente e il consumo energetico non aumenti inutilmente.

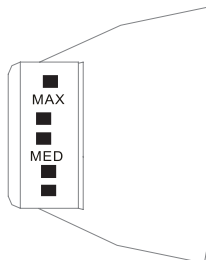
ISTRUZIONI PER L'USO

Pannello di controllo

TIPO A



TIPO B



TIPO A

- Le cifre non indicano temperature esatte, ma intervalli di temperatura.
- "1" indica l'impostazione della temperatura più calda.
- "4" indica l'impostazione della temperatura più fredda.
- Maggiore è la cifra, minore sarà la temperatura all'interno del frigorifero. "OFF" indica che il frigorifero è spento.
- Impostazione suggerita: livello di potenza "3".
- Si raccomanda di regolare e utilizzare un livello di potenza compreso tra 1 e 4. Se si supera l'intervallo consigliato, la temperatura del frigorifero potrebbe essere troppo bassa.

TIPO B

- Ruotando la manopola di controllo della temperatura su MAX, la temperatura interna del frigorifero si abbassa.
- Ruotando la manopola di controllo della temperatura su MIN, la temperatura interna del frigorifero aumenta.
- La lettera sulla manopola rappresenta solo il livello di temperatura e non indica una temperatura specifica. "OFF" indica che l'apparecchio non è in funzione.
- Impostazione suggerita: "MED".
- Se non ci sono esigenze particolari, evitare di impostare la manopola in posizione MAX in modo costante, per evitare che il rivestimento interno del serbatoio congeli.

● ATTENZIONE

Il pannello comandi effettivo può variare da modello a modello.

Consigli per la conservazione degli alimenti

Vano congelatore

- Il congelatore è destinato alla conservazione di alimenti congelati a bassissima temperatura, alla conservazione a lungo termine di alimenti congelati e alla produzione di ghiaccio.
- Utilizzare i ripiani dello sportello del congelatore solo per conservare gli alimenti già congelati e non per conservare gli alimenti caldi che saranno poi congelati.
- Non posizionare gli alimenti freschi e quelli congelati gli uni accanto agli altri. Il cibo congelato potrebbe scongelarsi.
- Quando si congelano alimenti freschi (ad esempio carne, pesce o carne tritata), tagliarli in parti in modo che possano essere utilizzati più comodamente.
- Conservazione degli alimenti surgelati: le istruzioni sono solitamente riportate sulle confezioni e devono essere rispettate. Se non ci sono informazioni sulla confezione, gli alimenti non devono essere conservati per più di tre mesi a partire dalla data di acquisto.
- Quando si acquistano alimenti surgelati, assicurarsi che siano stati congelati a una temperatura adeguata e che la confezione non sia danneggiata.
- Gli alimenti congelati devono essere conservati in confezioni adeguate per mantenerne la qualità e devono essere rimessi nel vano congelatore il prima possibile.
- Se una confezione di alimenti surgelati presenta umidità o rigonfiamenti anomali, è probabile che sia stata conservata a una temperatura sbagliata e che il contenuto sia danneggiato.
- Il periodo di conservazione degli alimenti surgelati dipende dalla temperatura ambiente, dall'impostazione del termostato, dalla frequenza di apertura dello sportello del congelatore, dal tipo di alimento e dal tempo di trasporto del prodotto dal negozio a casa. Seguire sempre le istruzioni stampate sulla confezione e non superare mai il tempo massimo di conservazione indicato sulla stessa confezione.

Vano frigorifero

- Per ridurre l'umidità e la conseguente formazione di ghiaccio, non introdurre mai nel frigorifero liquidi in contenitori non sigillati. La brina tende a concentrarsi nelle parti più fredde dell'evaporatore. La conservazione di liquidi non coperti comporta una maggiore frequenza di sbrinamento.
- Non collocare mai alimenti caldi nel frigorifero. Questi alimenti devono prima raffreddarsi a temperatura ambiente e poi essere posizionati in modo da garantire un'adeguata circolazione dell'aria nel frigorifero.
- Gli alimenti o i contenitori non devono toccare la parete posteriore del frigorifero, poiché potrebbero congelarsi. Non aprire lo sportello del frigorifero troppo di frequente.
- La carne e il pesce pulito (confezionato in un pacchetto o in un foglio di plastica) possono essere riposti nel frigorifero e consumati entro 1-2 giorni.
- La frutta e la verdura senza confezione possono essere riposte nel vano designato alla frutta e alla verdura fresca.

ATTENZIONE

L'impostazione della temperatura ottimale di ogni scomparto dipende dalla temperatura ambiente. La temperatura ottimale si basa su una temperatura ambiente di 25 °C.

Ordine	TIPOLOGIA scomparto	Temp. di conservazione nominale [°C]	Alimenti adatti
1	Frigorifero	+2- +8	Uova, cibi cotti, cibi confezionati, frutta e verdura, latticini, dolci, bevande e altri alimenti non sono adatti per essere congelati.
2	(***)*-Congelatore	≤-18	Prodotti ittici (pesce, gamberetti, frutti di mare), prodotti ittici d'acqua dolce e prodotti a base di carne (tempo di conservazione consigliato: 3 mesi; più lungo è il tempo di conservazione, peggiori saranno il sapore e le proprietà nutritive), adatto per alimenti freschi congelati.
3	***-Congelatore	≤-18	Prodotti ittici (pesce, gamberetti, frutti di mare), prodotti ittici d'acqua dolce e prodotti a base di carne (tempo di conservazione consigliato: 3 mesi; più lungo è il tempo di conservazione, peggiori saranno il sapore e le proprietà nutritive), adatto per alimenti freschi congelati.
4	**-Congelatore	≤-12	Prodotti ittici (pesce, gamberetti, frutti di mare), prodotti ittici d'acqua dolce e prodotti a base di carne (tempo di conservazione consigliato: 3 mesi; più lungo è il tempo di conservazione, peggiori saranno il sapore e le proprietà nutritive), adatto per alimenti freschi congelati.
5	*-Congelatore	≤-6	Prodotti ittici (pesce, gamberetti, frutti di mare), prodotti ittici d'acqua dolce e prodotti a base di carne (tempo di conservazione consigliato: 3 mesi; più lungo è il tempo di conservazione, peggiori saranno il sapore e le proprietà nutritive), adatto per alimenti freschi congelati.
6	0 stelle	-6-0	Carne fresca di maiale, manzo, pesce, pollo, alcuni cibi trattati e confezionati, ecc. (si consiglia di consumare questi alimenti lo stesso giorno o al massimo entro 3 giorni). Alimenti parzialmente trasformati e incapsulati (alimenti che non possono essere congelati).

Ordine	TIPOLOGIA scomparto	Temp. di conservazione nominale [°C]	Alimenti adatti
7	Conservazione a breve termine	-2-+3	Carne di maiale fresca/congelata, manzo, pollo, prodotti ittici d'acqua dolce, ecc. (7 giorni sotto 0 °C e sopra 0 °C si consiglia di consumarli entro lo stesso giorno, preferibilmente entro non più di 2 giorni). Prodotti ittici (meno di 0 per 15 giorni, si sconsiglia di conservarli sopra 0 °C).
8	Alimenti freschi	0-+4	Carne fresca di maiale, manzo, pesce, pollo, alimenti cotti ecc. (si consiglia il consumo in giornata e preferibilmente entro un massimo di 3 giorni).
9	Vino	+5-+20	Vino rosso, vino bianco, spumante, ecc.

ATTENZIONE

conservare gli alimenti in base agli scomparti o alla temperatura di conservazione desiderata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Sbrinamento

Il frigorifero va sbrinato manualmente.

Staccare la spina dalla presa a muro, aprire la porta e rimuovere tutte le vivande all'interno, conservandole in un posto fresco. Si suggerisce di rimuovere il ghiaccio con un raschietto di plastica o attendere che il naturale aumento di temperatura favorisca lo scioglimento del ghiaccio. Quindi, pulire i residui di acqua e ghiaccio e ricollegare la spina per rimettere in funzione il frigorifero.

ATTENZIONE

Evitare l'uso di dispositivi meccanici e altri strumenti per accelerare il funzionamento, ad eccezione di quelli consigliati dal produttore. Non danneggiare il circuito refrigerante.

Interruzione dell'utilizzo

Interruzione di corrente:

In caso di interruzioni di corrente, l'apparecchio è in grado di conservare gli alimenti contenuti al suo interno per diverse ore, anche in estate. Durante l'interruzione di corrente, ridurre le aperture del frigo ed evitare di introdurre altri alimenti freschi.

Periodi prolungati di inutilizzo:

L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica e pulito, lasciando lo sportello aperto per evitare la formazione di cattivi odori.

Spostamenti:

Prima di spostare il frigorifero, svuotarlo completamente, fissare con del nastro adesivo le divisioni in vetro, il contenitore delle verdure, il vano congelatore, i cassetti ecc. Inoltre stringere i piedini di livellamento, chiudere le porte e fissarle con del nastro adesivo. Durante lo spostamento, non capovolgere l'apparecchio, né muoverlo orizzontalmente, evitando di sottoporlo a urti e vibrazioni. L'inclinazione durante il trasporto non deve superare i 45°.

ATTENZIONE

Una volta avviato, l'apparecchio deve funzionare ininterrottamente. In generale, l'utilizzo dell'apparecchio non deve essere interrotto, per evitare di comprometterne il corretto funzionamento.

In caso di mancanza di corrente, gli alimenti si conservano per un paio d'ore anche in estate; è consigliabile ridurre al minimo l'apertura dello sportello.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I seguenti problemi semplici possono essere risolti dall'utente. Contattare il servizio di assistenza post-vendita se non è possibile risolvere questi problemi.

Problema	Possibile causa
Mancato funzionamento	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che l'elettrodomestico sia collegato all'alimentazione elettrica e che la spina sia ben inserita nella presa.
	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che la tensione non sia troppo bassa.
	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che non ci siano interruzioni di corrente o cortocircuiti anche parziali
Cattivi odori	<ul style="list-style-type: none">• Le vivande che emanano forte odore devono essere accuratamente protette
	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che non ci siano alimenti andati a male.
	<ul style="list-style-type: none">• Pulire l'interno del frigorifero
Usura del compressore per funzionamento prolungato	<ul style="list-style-type: none">• È normale che il compressore del frigorifero funzioni più a lungo in estate.
	<ul style="list-style-type: none">• Quando la temperatura ambiente è elevata in estate, si raccomanda di non sovraccaricare mai l'apparecchio introducendo troppi alimenti contemporaneamente.
	<ul style="list-style-type: none">• Le vivande calde devono essere fatte raffreddare prima di essere messe in frigo
	<ul style="list-style-type: none">• Gli sportelli vengono aperti troppo di frequente
La luce non si accende	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che il frigorifero sia collegato correttamente all'alimentazione e che la lampadina non sia danneggiata.
	<ul style="list-style-type: none">• La luce deve essere sostituita da un tecnico esperto
Lo sportello non si chiude correttamente	<ul style="list-style-type: none">• Lo sportello è ostruito da confezioni di alimenti o l'apparecchio è troppo pieno
	<ul style="list-style-type: none">• Il frigorifero è inclinato.
Rumori forti	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che il pavimento sia livellato e che il frigorifero vi sia poggiato in modo stabile
	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che gli accessori siano posizionati correttamente.

Problema	Possibile causa
<p>La guarnizione dello sportello non garantisce una chiusura ermetica</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere eventuali corpi estranei dalla guarnizione dello sportello • Riscaldare e raffreddare la guarnizione dello sportello per ripristinarla (oppure servirsi di un asciugatore elettrico o di una tovaglia bollente per riscaldarla)
<p>Fuoriuscita dell'acqua dalla vaschetta di raccolta</p>	<ul style="list-style-type: none"> • C'è troppo cibo nel vano refrigerante oppure le vivande conservate contengono troppa acqua, che causa un eccessivo sbrinamento. • Gli sportelli non si chiudono correttamente, causando la formazione di ghiaccio a causa dell'ingresso di aria e un aumento dell'acqua di sbrinamento.
<p>L'involucro esterno dell'apparecchio è caldo</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La dissipazione di calore del condensatore integrato avviene normalmente tramite l'alloggiamento del frigo. Se l'alloggiamento diventa troppo caldo a causa dell'elevata temperatura ambientale o per la conservazione di troppe vivande, si suggerisce di garantire un'adeguata ventilazione per facilitare la dissipazione del calore
<p>Condensa sulla superficie</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La formazione di condensa sulla superficie esterna e sulle guarnizioni degli sportelli del frigorifero è normale quando l'umidità dell'ambiente è elevata. È sufficiente asciugare la condensa con un panno pulito.

IT

APPENDICE

Disposizioni speciali dei nuovi standard europei

I pezzi di ricambio indicati nella tabella che segue possono essere acquistati tramite il servizio di assistenza

Parte da ordinare	Fornita da	Tempo minimo di messa a disposizione
Termostati	Personale di manutenzione professionale	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Sensori di temperatura	Personale di manutenzione professionale	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Circuiti stampati	Personale di manutenzione professionale	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Sorgente luminosa	Personale di manutenzione professionale	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Maniglie degli sportelli	Riparatori professionisti e utenti finali	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Cerniere dello sportello	Riparatori professionisti e utenti finali	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Vassoi	Riparatori professionisti e utenti finali	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Cestelli	Riparatori professionisti e utenti finali	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Guarnizioni dello sportello	Riparatori professionisti e utenti finali	Almeno 10 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello

Gentile cliente

1. Per restituire o sostituire il prodotto, rivolgersi al punto vendita presso cui è stato acquistato.

(Ricordarsi di portare la ricevuta dell'acquisto)

2. In caso il prodotto necessiti di riparazione, occorre contattare il centro di assistenza post-vendita.

ATTENZIONE

Le informazioni sul modello contenute nel database e l'identificativo del modello possono essere ottenuti attraverso un link ed eseguendo la scansione del codice QR, se presente, riportato sull'etichetta energetica del prodotto.

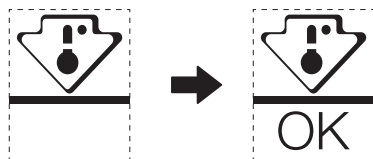
Per ulteriori informazioni sull'efficienza energetica dell'apparecchio, visitare il sito <https://ec.europa.eu> e cercare il nome del modello.

Il nome del modello è riportato sull'etichetta dati dell'apparecchio.

Zona più fredda del frigorifero

OPZIONALE: indicatore temperatura OK

- L'indicatore di temperatura OK può essere utilizzato per determinare le temperature al di sotto di +4 °C. Ridurre gradualmente la temperatura se l'indicatore non indica "OK".



- Per mantenere la temperatura di quest'area, non cambiare la posizione dello scaffale. Nei frigoriferi ad aria compressa (dotati di ventola o nei modelli No Frost), il simbolo della zona più fredda è assente, perché la temperatura interna è omogenea.

Impostazione della temperatura

- Per configurare al meglio il frigorifero, esso è dotato di un indicatore di temperatura che controlla la temperatura media nella zona più fredda.
- **AVVERTENZA:** Questo indicatore funziona solo in questo modello, non tentare di usarlo in altri frigoriferi (nei quali la zona più fredda è diversa), né per nessun altro scopo.

Controllo della temperatura nella zona più fredda

- L'indicatore di temperatura permette di controllare con regolarità la corretta temperatura della zona più fredda. In realtà, la temperatura interna del frigo dipende da vari fattori, quali la temperatura ambientale esterna, la quantità di cibo conservata e la frequenza di apertura della porta. Tenere conto di questi fattori per configurare il dispositivo.
- Quando l'indicatore indica "OK", significa che il termostato è ben regolato e la temperatura interna è corretta.
- Se l'indicatore di temperatura diventa BIANCO, vuol dire che la temperatura è troppo alta; in tal caso, incrementare l'impostazione del controllo di temperatura del frigo e attendere 12 ore prima di controllare di nuovo l'indicatore. Dopo aver inserito cibo fresco in frigo o dopo l'apertura della porta, è possibile che l'indicatore di temperatura diventi BIANCO dopo un po' di tempo.

LETTRÉ DE REMERCIEMENT

Nous vous remercions d'avoir choisi Midea ! Avant d'utiliser votre nouveau produit Midea, il faut lire attentivement ce manuel pour s'assurer que vous savez comment utiliser les caractéristiques et fonctions offertes par votre nouvel appareil en toute sécurité.

TABLE DES MATIÈRES

LETTRÉ DE REMERCIEMENT	01
SPÉCIFICATIONS	02
PRÉSENTATION DU PRODUIT	03
INSTALLATION DU PRODUIT	04
GUIDE D'UTILISATION	08
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	12
DÉPANNAGE	13
ANNEXE	15

SPÉCIFICATIONS

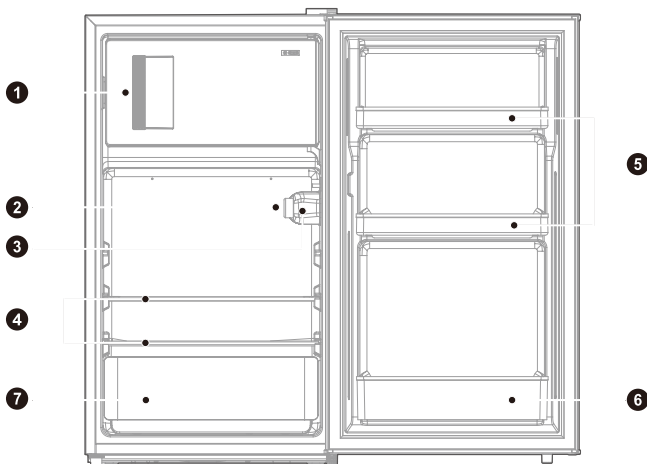
Modèle du produit	MDRD125FGE
Tension/fréquence nominale	220-240 V-/50 Hz
Courant nominal	0,6 A
Volume total	80 L
Volume du compartiment de stockage des aliments frais	68 L
Volume du compartiment quatre étoiles	12 L
Temps de montée en température	6 h
Capacité de congélation	2 kg/24 h
Dimensions générales (L x P x H)	475 x 445 x 845 mm

FR

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Noms des composants

Type normal



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Petite porte | 5 | Petits bacs |
| 2 | Bouton de réglage de la température | 6 | Grand plateau |
| 3 | Lampe | 7 | Bac à fruits et légumes |
| 4 | Les étagères | | |

● ATTENTION

L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépend du produit physique ou de la notice du distributeur.

FR

INSTALLATION DU PRODUIT

Instructions d'installation

Pour les appareils frigorifiques de classe climatique

- En fonction de la classe climatique, cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé dans les plages de température ambiante indiquées dans le tableau suivant.
- La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique. Le produit peut ne pas fonctionner correctement à des températures hors de la plage indiquée.
- Vous pouvez trouver la classe climatique sur l'étiquette du produit.

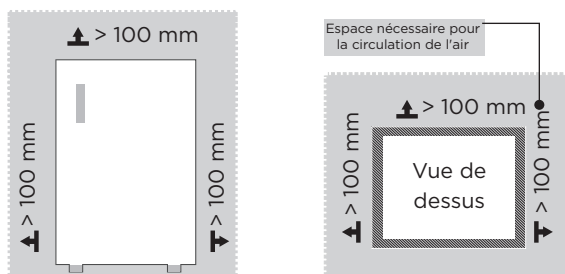
Plage de température efficace

- Ce produit est conçu pour fonctionner normalement dans la plage de température indiquée par sa qualification de classe.

Classe	Symbole	Plage de température de fonctionnement en °C	
		CEI 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Tempéré étendu	SN	+10 à +32	+10 à +32
Tempéré	N	+16 à +32	+16 à +32
Subtropical	ST	+16 à +38	+18 à +38
Tropical	T	+16 à +43	+18 à +43

Dimensions et dégagements

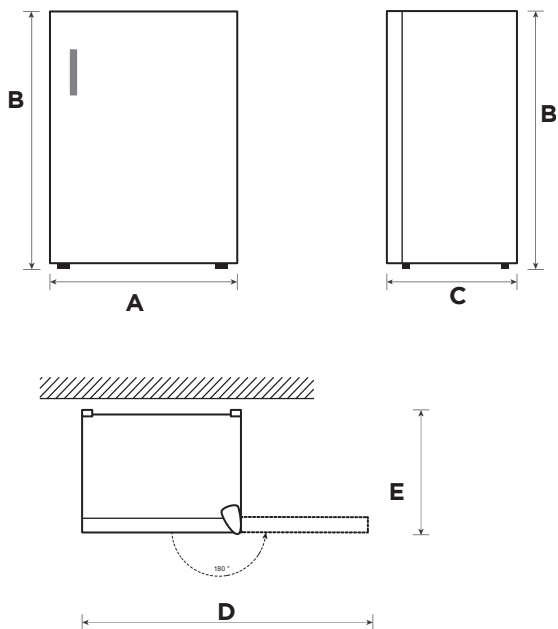
- Une distance trop petite des éléments adjacents peut entraîner une dégradation de la capacité de congélation et une augmentation des coûts d'électricité. Laissez plus de 100 mm de dégagement à partir de chaque mur adjacent lors de l'installation de l'appareil.



ATTENTION

L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépend du produit physique ou de la notice du distributeur.

Diagramme d'encombrement (porte ouverte et fermée)



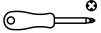
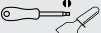


FR

Largeur	Hauteur totale	Profondeur	Largeur des portes ouvertes à 180°	Profondeur des portes ouvertes à 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

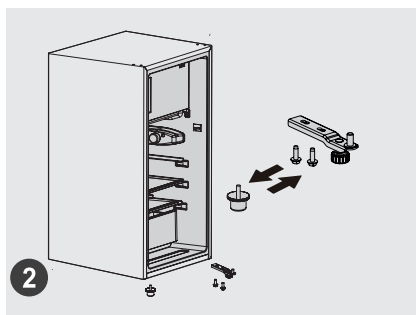
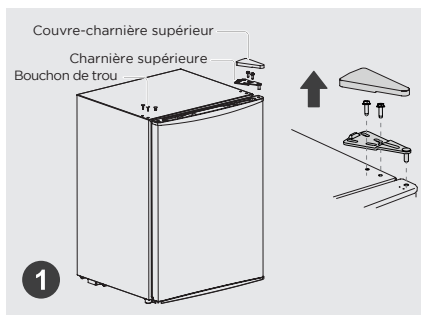
Remarque : Toutes les dimensions sont en mm

Inverser l'ouverture de la porte

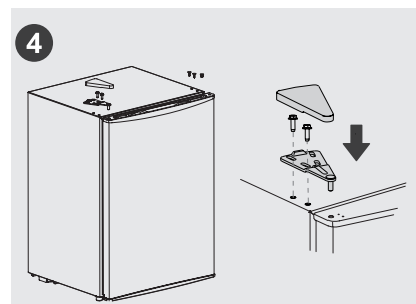
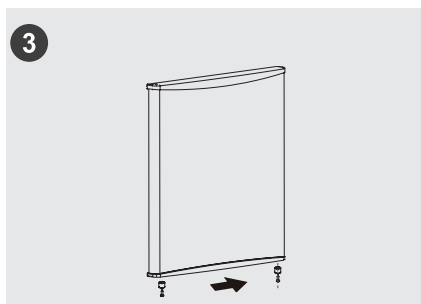
Liste des outils à fournir par l'utilisateur

	Tournevis cruciforme
	Tournevis à lame mince pour couteau à mastic
	Clé à douille 5/16"
	Bande de masquage

1. Éteignez le réfrigérateur et retirez tous les objets des plateaux de la porte.
2. Démontez le capot de la charnière, les vis et la charnière supérieure, et retirez le bouchon de trou et les broches de l'autre côté.



3. Retirez d'abord la porte, puis l'ensemble de charnière inférieure et les pieds de nivellement, permutez les positions de l'ensemble de charnière inférieure et des pieds de nivellement, et installez-les.



4. Démontez le bouchon sous la porte, puis montez le bouchon sur l'autre côté.
5. Installez la porte sur l'ensemble de charnière inférieure, puis la charnière supérieure, le capot de la charnière, les broches et le bouchon de trou dans l'ordre.

ATTENTION

L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépend du produit physique ou de la notice du distributeur.



Pieds réglables

L'appareil doit être à niveau pour éviter toute vibration.

Il faut tenir compte de l'uniformité du sol dans la mise à niveau.

L'avant de la porte doit être légèrement plus haut que l'arrière pour faciliter sa fermeture.

Les vis de mise à niveau peuvent être facilement tournées en inclinant légèrement l'appareil.

Tournez les vis de mise à niveau dans le sens antihoraire  pour soulever l'appareil, dans le sens horaire  pour l'abaisser.

Changement de l'ampoule

- Tout remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée similaire.

FR

Branchement de l'appareil

Après l'installation de l'appareil, branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant.

ATTENTION

Après avoir branché la fiche d'alimentation dans une prise, il faut attendre 2 à 3 heures avant de mettre des aliments dans l'appareil. Les aliments risquent de s'abîmer si vous les mettez avant le refroidissement de l'appareil.

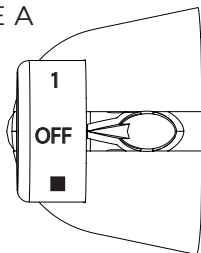
Conseils pour l'économie d'énergie

- L'appareil ne doit pas être placé à côté de cuisinières, radiateurs ou toute autre source de chaleur. Si la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionne plus fréquemment et plus longtemps, ce qui entraîne une augmentation de la consommation d'énergie.
- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante au niveau de la base, sur les côtés et à l'arrière de l'appareil. Il ne faut jamais couvrir les fentes de ventilation.
- Il faut également respecter les dégagements du chapitre « Installation ».
- La disposition des bacs, étagères et balconnets de porte comme indiqué sur l'illustration offre une utilisation plus efficace de l'énergie et doit donc être conservée autant que possible. Tous les bacs et étagères doivent rester dans l'appareil pour maintenir une température stable et économiser de l'énergie.
- Pour obtenir un plus grand espace de stockage (par exemple pour les gros produits réfrigérés/congelés), les bacs du milieu peuvent être retirés. Les bacs supérieurs et inférieurs et les étagères doivent être retirés en dernier si nécessaire.
- Un compartiment réfrigérateur/congélateur rempli uniformément contribue à une utilisation optimale de l'énergie. Ainsi, il faut éviter les compartiments vides ou à moitié vides.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les mettre dans le réfrigérateur/congélateur. Les aliments déjà augmentent l'efficacité énergétique.
- Les aliments congelés doivent être décongelés dans le réfrigérateur. La froideur des aliments congelés réduit la consommation d'énergie dans le réfrigérateur et augmente ainsi l'efficacité énergétique.
- Ouvrez la porte aussi brièvement que nécessaire pour minimiser toute perte de froid. L'ouverture/fermeture de la porte brièvement réduit la consommation d'énergie.
- Les joints de porte de l'appareil doivent être parfaitement intacts pour faciliter la fermeture des portes et éviter que la consommation d'énergie ne soit pas augmentée inutilement.

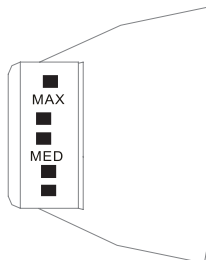
GUIDE D'UTILISATION

Panneau de commande

TYPE A



TYPE B



TYPE A

- L'image n'indique pas une température spécifique, mais le niveau de température.
- « 1 » désigne le réglage le plus chaud
- « 4 » désigne le réglage le plus froid
- Plus le chiffre est élevé, plus la température réelle à l'intérieur du réfrigérateur doit être faible, la mention « OFF » signifie l'arrêt de l'appareil.
- Réglage recommandé : « 3 » vitesses
- Il est recommandé de régler et d'utiliser un niveau de vitesse dans la plage 1 à 4. Si vous réglez l'appareil au-delà de cette plage, la température du réfrigérateur peut baisser.

TYPE B

- Positionnez le bouton de contrôle de la température sur MAX pour diminuer la température interne du réfrigérateur.
- Positionnez le bouton de contrôle de la température sur MIN pour augmenter la température interne du réfrigérateur.
- La lettre sur le bouton ne représente que le niveau, mais n'indique pas la température spécifique, la mention « OFF » signifie l'arrêt de l'appareil.
- Réglage recommandé : « MED ».
- Sauf pour des besoins particuliers, évitez de régler la vitesse sur MAX à tout moment afin d'empêcher le gel du revêtement intérieur.

ATTENTION

Le panneau de commande réel peut être différent d'un modèle à l'autre.

Conseils pour la conservation des aliments

Compartiment du congélateur

- Le congélateur est destiné au stockage d'aliments à long terme congelés à très basse température, et à la production de glace.
- N'utilisez les balconnets de porte du congélateur que pour stocker des aliments congelés, et non pour des aliments chauds destinés à être congelés.
- Ne mettez pas les aliments frais et congelés les uns à côté des autres. Les aliments congelés peuvent fondre.
- Lorsque vous congelez des aliments frais (viande, poisson ou viande hachée), il faut les couper en morceaux pouvant être utilisés en même temps.
- Conservation des aliments congelés : des instructions sont généralement indiquées sur les emballages, qui doivent être respectées. S'il n'y a aucune information sur l'emballage, les aliments ne doivent pas être conservés plus de trois mois à compter de la date d'achat.
- Lors de l'achat d'aliments congelés, il faut s'assurer qu'ils ont été congelés à une température appropriée et que l'emballage n'est pas endommagé.
- Les aliments congelés doivent être conservés dans des emballages appropriés pour en conserver la qualité et doivent être remis dans le compartiment congélateur dès que possible.
- Si un emballage d'aliments congelés présente de l'humidité ou un renflement anormal, il est probable qu'il ait été conservé à la mauvaise température et que le contenu soit abîmé.
- La durée de conservation des aliments congelés dépend de la température ambiante, du réglage du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte du congélateur, du type d'aliment et du temps de transport du magasin jusqu'à chez vous. Suivez toujours les instructions de l'emballage et ne dépassez jamais la durée de stockage maximale indiquée.

Compartiment de refroidissement

- Pour réduire l'humidité et l'accumulation de glace qui en résulte, ne mettez jamais de liquide dans le réfrigérateur dans des récipients non fermés hermétiquement. La gelée a tendance à se concentrer dans les parties les plus froides de l'évaporateur. Le stockage de liquides non couverts entraîne une décongélation plus fréquente.
- Ne mettez jamais d'aliments chauds dans le réfrigérateur. Ceux-ci doivent d'abord être refroidis à température ambiante, puis placés de manière à assurer une circulation d'air adéquate dans le réfrigérateur.
- Les aliments et les récipients ne doivent pas toucher la paroi arrière du réfrigérateur car ils pourraient geler. Il ne faut pas ouvrir régulièrement la porte du réfrigérateur.
- La viande et le poisson écaillé (placés dans un emballage ou une feuille de plastique) placés au réfrigérateur peuvent être utilisés dans 1 ou 2 jours.
- Les fruits et légumes sans emballage peuvent être placés dans la partie réservée aux fruits et légumes frais.

● ATTENTION

Le réglage optimal de la température de chaque compartiment dépend de la température ambiante. La température optimale ci-dessus est basée sur une température ambiante de 25°C.

Ordre	Type de compartiment	Temp. de stockage cible [°C]	Aliments appropriés
1	Frigo	+2- +8	Œufs, aliments cuits, aliments emballés, fruits et légumes, produits laitiers, gâteaux, boissons et autres aliments ne conviennent pas à la congélation.
2	(***)*-Congélateur	≤-18	Fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), produits aquatiques d'eau douce et produits à base de viande (recommandés pendant 3 mois, plus le temps de stockage est long, plus le goût devient mauvais), adaptés aux aliments frais congelés.
3	***-Congélateur	≤-18	Fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), produits aquatiques d'eau douce et produits à base de viande (recommandés pendant 3 mois, plus le temps de stockage est long, plus le goût devient mauvais), adaptés aux aliments frais congelés.
4	** -Congélateur	≤-12	Fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), produits aquatiques d'eau douce et produits à base de viande (recommandés pendant 3 mois, plus le temps de stockage est long, plus le goût devient mauvais), adaptés aux aliments frais congelés.
5	*-Congélateur	≤-6	Fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), produits aquatiques d'eau douce et produits à base de viande (recommandés pendant 3 mois, plus le temps de stockage est long, plus le goût devient mauvais), adaptés aux aliments frais congelés.
6	0 étoiles	-6-0	Porc frais, bœuf, poisson, poulet, certains aliments transformés emballés, etc. (recommandés de manger dans la même journée, de préférence pas plus de 3 jours). Aliments transformés partiellement emballés (aliments non congelables).
7	Froid	-2- +3	Porc frais/congelé, bœuf, poulet, produits aquatiques d'eau douce, etc. (7 jours en dessous de 0°C et au-dessus de 0°C recommandés pour une consommation dans la journée, de préférence pas plus de 2 jours). Fruits de mer (moins de 0 pour 15 jours), il est déconseillé de conserver au-dessus de 0°C.

Ordre	Type de compartiment	Temp. de stockage cible [°C]	Aliments appropriés
8	Aliments frais	0- +4	Porc frais, bœuf, poisson, poulet, plats cuisinés, etc. (recommandés de manger dans la même journée, de préférence pas plus de 3 jours)
9	Vin	+5- +20	Vin rouge, vin blanc, vin mousseux, etc.

ATTENTION

Il faut stocker différents aliments en fonction des compartiments ou de la température cible.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Décongélation

Le congélateur doit être décongelé manuellement.

Débranchez la fiche de la prise secteur, ouvrez la porte et retirez tous les aliments et les mettre dans un endroit frais. Il est recommandé d'éliminer le givre à l'aide d'un grattoir en plastique, ou de laisser la température monter naturellement jusqu'à ce qu'il fonde. Essuyez ensuite les résidus de glace et d'eau, et branchez la fiche pour mettre le réfrigérateur en marche.

ATTENTION

D'autres dispositifs et moyens mécaniques ne doivent pas être utilisés pour accélérer le processus, à l'exception de ceux recommandés par le fabricant. Évitez d'endommager le circuit frigorifique.

Arrêt de fonctionnement

Panne de courant :

En cas de panne de courant, même en été, les aliments à l'intérieur de l'appareil peuvent être conservés plusieurs heures ; pendant la panne de courant, les heures d'ouverture de la porte doivent être réduites et aucun aliment frais ne doit plus être mis dans l'appareil.

Longue période de non utilisation :

L'appareil doit être débranché et nettoyé ; laissez es portes ouvertes pour éviter les odeurs.

Déplacement :

Avant de déplacer le réfrigérateur, mettez tous les objets à l'envers, fixez les cloisons en verre, le bac à légumes, les tiroirs de la chambre de congélation, etc. avec du ruban adhésif, et serrez les pieds de nivellement ; fermez les portes et les fixer avec du ruban adhésif. Pendant le déplacement, l'appareil ne doit pas être posé à l'envers ou horizontalement ni être soumis à des vibrations ; l'inclinaison pendant le mouvement ne doit pas dépasser 45°.

ATTENTION

Une fois mis en marche, l'appareil doit fonctionner en continu. En règle générale, le fonctionnement de l'appareil ne doit pas être interrompu ; autrement sa durée de vie peut être réduite.

Les aliments peuvent être conservés pendant quelques heures même en été en cas de panne de courant, il est recommandé de réduire la fréquence d'ouverture de la porte.

DÉPANNAGE

Les problèmes simples suivants peuvent être traités par l'utilisateur. Appelez le service après-vente si ces problèmes ne sont pas réglés.

Problème	Cause possible
Échec de l'opération	• Vérifiez si l'appareil est branché au secteur ou si la fiche est bien en contact
	• Vérifiez si la tension est trop basse
	• Vérifiez s'il y a une panne de courant ou des circuits partiels se sont déclenchés
Odeur	• Les aliments susceptibles d'émettre des odeurs doivent être bien enveloppés
	• Vérifiez s'il y a des aliments pourris
	• Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur
Compresseur fonctionnant pendant une longue période	• Un long fonctionnement du réfrigérateur est normal en été
	• Lorsque la température ambiante est élevée, il n'est pas recommandé d'avoir trop d'aliments dans l'appareil en même temps
	• Les aliments doivent refroidir avant d'être mis dans l'appareil
	• Les portes sont ouvertes trop fréquemment
La lumière ne s'allume pas	• Vérifiez si le réfrigérateur est branché à l'alimentation électrique et si la lumière est endommagée
	• Faites remplacer la lumière par un professionnel
La porte du réfrigérateur ne peut pas être correctement fermée.	• La porte est coincée par des aliments. Trop d'aliments sont placés
	• Le réfrigérateur est incliné.
Bruits forts	• Vérifiez si le sol est bien horizontal et si le réfrigérateur est placé de manière stable
	• Vérifiez si les accessoires sont placés aux bons endroits

FR

Problème	Cause possible
Le joint de la porte n'est pas serré.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminez tout corps étranger sur le joint de la porte Chauffez le joint de la porte, puis le refroidir pour le restaurer (ou soufflez dessus avec un séchoir électrique ou utilisez une serviette chaude)
Débordement du bac à eau	<ul style="list-style-type: none"> Il y a trop d'aliments dans la chambre ou les aliments stockés contiennent trop d'eau, cela entraîne une forte décongélation Les portes ne sont pas fermées correctement, cela entraîne un dégivrage dû à l'entrée d'air et une augmentation d'eau
Boîtier chaud	<ul style="list-style-type: none"> La dissipation de la chaleur du condenseur intégré via le boîtier est normale. Lorsque le boîtier devient chaud en raison d'une température ambiante élevée, du stockage d'une trop grande quantité d'aliments ou de l'arrêt du compresseur, il faut prévoir une bonne ventilation pour faciliter la dissipation de la chaleur.
Condensation de surface	<ul style="list-style-type: none"> La condensation sur la surface extérieure et les joints de porte du réfrigérateur est normale lorsque l'humidité ambiante est trop élevée. Il suffit d'essuyer la condensation avec une serviette propre.

ANNEXE

Spécial pour la nouvelle norme européenne

Les pièces commandées dans le tableau suivant peuvent être acquises auprès d'un canal de fournisseur de services.

Pièce commandée	Fourni par	Temps minimum requis pour la fourniture
Thermostats	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Capteurs de température	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Cartes de circuit imprimé	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Sources de lumière	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Poignées de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Charnières de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Tiroirs	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Paniers	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Joints de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 10 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché

FR

Chère cliente

1. Pour retourner ou remplacer le produit, il faut d'abord contacter le magasin où vous l'avez acheté.

(N'oubliez pas de joindre la facture d'achat)

2. Si votre produit tombe en panne et doit être réparé, il faut contacter le service après-vente.

ATTENTION

Les informations sur le modèle dans la base de données des produits, ainsi que l'identificateur du modèle, peuvent être obtenues au moyen d'un lien web scanné par code QR, le cas échéant, sur l'étiquette d'efficacité énergétique du produit.

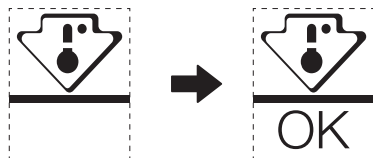
Pour plus d'informations sur l'efficacité énergétique de l'appareil, consultez le site <https://ec.europa.eu> et effectuez une recherche en utilisant le nom du modèle.

Le nom du modèle se trouve sur la plaque signalétique de l'appareil.

Zone la plus froide du réfrigérateur

EN OPTION : OK-indicateur de température

- L'indicateur de température OK peut être utilisé pour déterminer des températures inférieures à +4 °C. Réduisez progressivement la température si le signe n'indique pas « OK ».



FR

- Pour garantir la température dans cette zone, ne changez pas l'emplacement de l'étagère. Dans les réfrigérateurs à air forcé (équipés d'un ventilateur ou modèles Pas de gel), le symbole de la zone la plus froide n'est pas représenté car la température à l'intérieur est homogène.

Réglage de l'indicateur de température

- Pour vous aider à bien régler votre réfrigérateur, celui-ci est équipé d'un indicateur de température qui surveille la température moyenne dans la zone la plus froide.
- AVERTISSEMENT : cet indicateur ne fonctionne qu'avec votre réfrigérateur, ne l'utilisez pas dans un autre réfrigérateur (en effet, la zone la plus froide n'est pas la même), ou pour autre chose.

Vérification de la température dans la zone la plus froide

- Grâce à l'indicateur de température, vous pouvez vérifier régulièrement que la température de la zone la plus froide est correcte. En effet, la température interne du réfrigérateur dépend de plusieurs facteurs tels que la température ambiante de la pièce, la quantité d'aliments stockés et la fréquence d'ouverture des portes. Il faut tenir compte de ces facteurs lors du réglage du réfrigérateur.
- Lorsque l'indicateur affiche « OK », cela signifie que le thermostat est bien réglé et que la température intérieure est correcte.
- Si l'indicateur de température devient BLANC, cela signifie que la température est trop élevée, dans ce cas, augmentez le réglage de la température et patientez 12 heures avant d'effectuer une nouvelle inspection visuelle de l'indicateur. Lorsque des aliments frais ont été introduits ou que la porte a été laissée ouverte, il est possible que l'indicateur de température devienne BLANC au bout d'un certain temps.

CARTA DE AGRADECIMIENTO

¡Gracias por elegir Midea! Antes de usar su nuevo producto Midea, lea detenidamente este manual para asegurarse de que sabe cómo operar las características y funciones que su nuevo aparato ofrece de forma segura.

CONTENIDO

CARTA DE AGRADECIMIENTO	01
ESPECIFICACIONES	02
VISTA GENERAL DEL PRODUCTO	03
INSTALACIÓN DEL PRODUCTO	04
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	08
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	12
PROBLEMAS Y SOLUCIONES	13
APÉNDICE	15

ESPECIFICACIONES

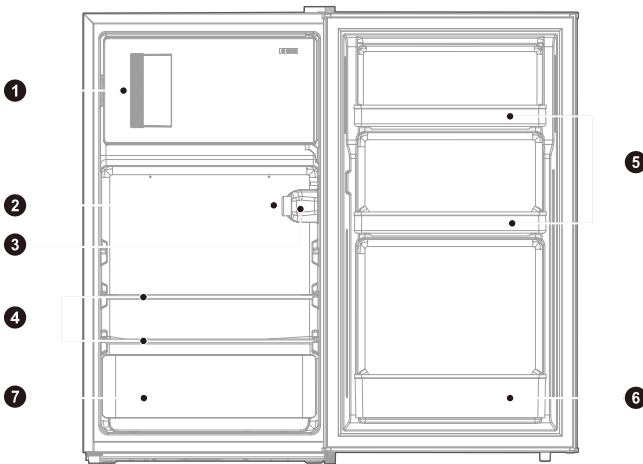
Modelo del producto	MDRD125FGE
Tensión nominal/Frecuencia	220-240 V-/50 Hz
Corriente nominal	0,6 A
Volumen total	80 L
Volumen del compartimento de almacenamiento de alimentos frescos	68 L
Volumen de compartimento de cuatro estrellas	12 L
Tiempo de aumento de temperatura	6 h
Capacidad de congelación	2 kg/24 h
Dimensiones totales (An. x Pr. x Al.)	475x445x845 mm

ES

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

Nombres de los componentes

Tipo normal



1 Puerta pequeña

2 Dial de control de temperatura

3 Lámpara

4 Estantes

5 Bandejas pequeñas

6 Bandeja grande

7 Receptáculo de frutas y verduras

● ATENCIÓN

La imagen que aparece arriba tiene solo una finalidad de referencia. La configuración real dependerá del producto físico o declaración por parte del distribuidor.

ES

INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

Instrucciones de instalación

Para aparatos frigoríficos con clase climática

- Dependiendo de la clase climática, este aparato de refrigeración está diseñado para usarse dentro de los rangos de temperatura ambiente especificados en la siguiente tabla.
- La clase climática se puede encontrar en la placa de características. El producto podría no funcionar adecuadamente a temperaturas que no estén comprendidas en el rango especificado.
- Puede encontrar la clase de clima en la etiqueta del producto.

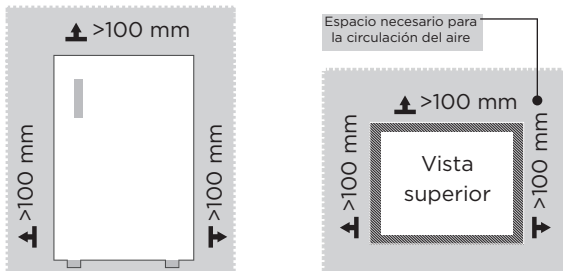
Rango de temperatura efectiva

- La nevera está diseñada para funcionar con normalidad dentro del rango de temperaturas especificado en su clasificación.

Clase	Símbolo	Rango de la temperatura ambiente °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Templado prolongado	SN	+ 10 hasta + 32	+ 10 hasta + 32
Templado	N	+ 16 hasta + 32	+ 16 hasta + 32
Subtropical	ST	+ 16 hasta + 38	+ 18 hasta + 38
Tropical	T	+ 16 hasta + 43	+ 18 hasta + 43

Dimensiones y distancias

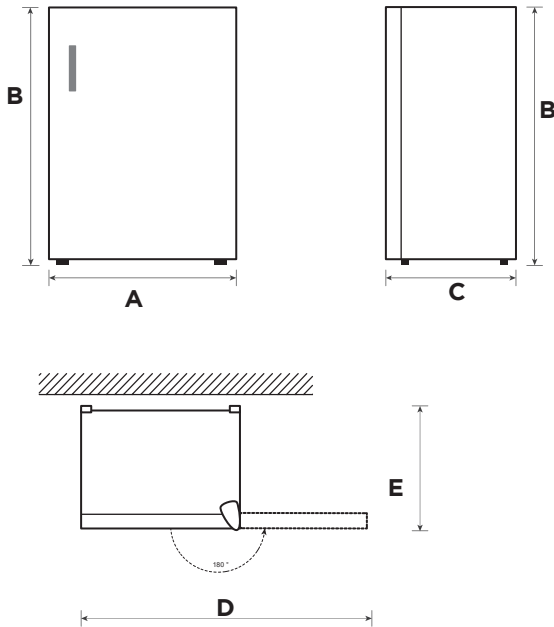
- Si es demasiado pequeño de una distancia desde elementos adyacentes se puede provocar la degradación de la capacidad de congelación y aumentar los costes de electricidad. Deje más de 100 mm de espacio libre desde cada pared adyacente cuando instale el aparato.



⚠ ATENCIÓN

La imagen que aparece arriba tiene solo una finalidad de referencia. La configuración real dependerá del producto físico o declaración por parte del distribuidor.

Diagrama de requerimientos de espacio (cuando la puerta esté abierta y cuando la puerta esté cerrada)



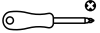
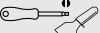


ES

Anchura	Altura general	Profundidad	Ancho de apertura de las puertas 180°	Profundidad de apertura de las puertas 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

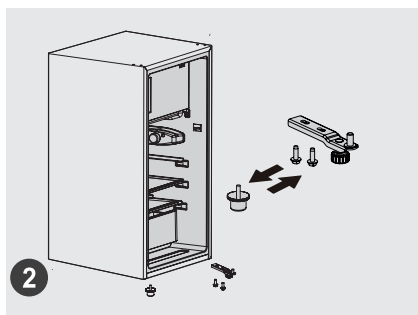
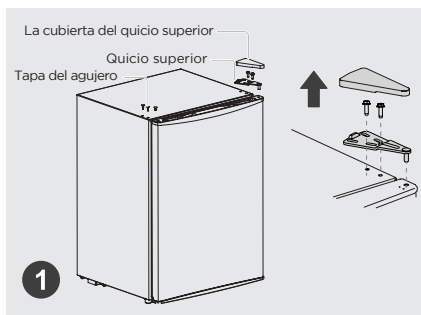
Aviso: Todas las dimensiones son en milímetros

Cambio de puerta derecha - izquierda

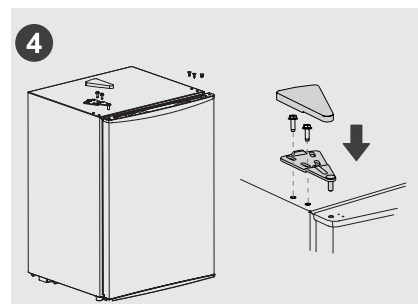
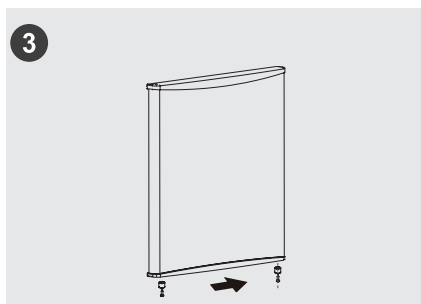
Lista de herramientas que debe proporcionar el usuario

	Destornilladores de estrella
	Destornillador de cuchilla fina de cabeza plana
	Llave de toma de 5/16"
	Cinta de pintor

1. Apague el frigorífico y retire todos los objetos de las bandejas de la puerta.
2. Desmonte la bisagra superior, su cubierta y los tornillos, y retire el tapón del agujero y los pasadores del lado contrario.



3. En primer lugar, retire la puerta; a continuación, retire el ensamblaje de la bisagra inferior y el pie de nivelación. Intercambie las posiciones del ensamblaje de la bisagra inferior y del pie de nivelación, e instáelos.



4. Desmonte el tope que se encuentra bajo la puerta; a continuación, monte el tope en el lado contrario.
5. Instale la puerta sobre el ensamblaje de la bisagra inferior y, a continuación, instale la bisagra inferior, la cubierta de la bisagra, los pasadores y el tapón del agujero en orden.

● ATENCIÓN

La imagen que aparece arriba tiene solo una finalidad de referencia. La configuración real dependerá del producto físico o declaración por parte del distribuidor.



Nivelación de los pies

Para evitar vibraciones, se debe nivelar la unidad.

Si es necesario, ajuste los tornillos de nivelación para compensar el suelo irregular.

La parte delantera debe ser ligeramente más alta que la trasera para ayudar al cierre de la puerta.

Los tornillos de nivelación se pueden girar con facilidad inclinando ligeramente el aparato.

Gire en sentido antihorario los tornillos de nivelación  para subir la unidad y en sentido horario  para bajarla.

Cambio de lámparas

- Cualquier sustitución o mantenimiento de las bombillas LED está previsto que lo realice el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con una cualificación similar.

Conexión del aparato

Después de instalar el aparato, conecte el enchufe de corriente a una toma de red.

ATENCIÓN

Después de conectar el cable de alimentación (o el enchufe) a la toma, espere 2 o 3 horas antes de introducir los alimentos en el aparato. Si introduce la comida antes de que el aparato se haya enfriado por completo, los alimentos se pueden estropear.

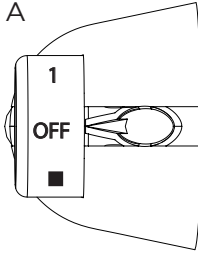
Consejos para ahorrar energía

- No coloque el aparato cerca de cocinas, radiadores u otras fuentes de calor. Si la temperatura ambiente es alta el compresor funcionará con más frecuencia y durante más tiempo, dando lugar a un mayor consumo energético.
- Compruebe que haya suficiente ventilación en la base del aparato, a los lados y en la parte trasera. Nunca cubra las aberturas de ventilación.
- Tenga en cuenta también las dimensiones de las distancias del capítulo «Instalación».
- La disposición de cajones, estantes y estanterías que se muestra en la ilustración garantiza el uso más eficiente de la energía y, por tanto, debe mantenerse en la medida de lo posible. Todos los cajones y estantes deben permanecer en el aparato para mantener la temperatura estable y ahorrar energía.
- Para obtener un espacio de almacenamiento mayor (por ejemplo, para productos refrigerados/congelados de gran tamaño), se pueden retirar los cajones centrales. Los cajones y estantes superiores e inferiores deben retirarse en último lugar si es necesario.
- Para lograr un consumo energético óptimo lo ideal es llenar de manera uniforme el compartimento del frigorífico/congelador. Evite dejar compartimentos vacíos o semivacíos.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de meterlos en el frigorífico/congelador. Los alimentos que ya se han enfriado aumentan la eficiencia energética.
- Deje que los alimentos congelados se descongelen en el frigorífico. El frío de los alimentos congelados reduce el consumo energético del compartimento del frigorífico y aumenta la eficiencia energética.
- Abra la puerta solo durante el tiempo necesario para minimizar la pérdida de frío. Abrir la puerta brevemente y cerrarla bien reduce el consumo energético.
- Las juntas de las puertas del aparato deben mantenerse perfectamente intactas para que las puertas cierren bien y el consumo energético no aumente innecesariamente.

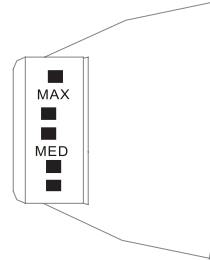
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Panel de control

TIPO A



TIPO B



ES

TIPO A

- Las cifras no indican una temperatura fijada específicamente, sino el nivel de temperatura.
- «1» representa la configuración menos fría.
- «4» representa la configuración mas fría.
- Cuanto más alta sea la cifra, menor será la temperatura real dentro del frigorífico.
- Velocidad recomendada: Velocidad 3
- Se recomienda ajustar y usar dentro del rango en caso de que aparezca velocidades 1-4. Superar este rango puede hacer que la temperatura del frigorífico sea baja.

TIPO B

- Gire el dial de control de temperatura a MAX; la temperatura interna del frigorífico disminuye.
- Gire el dial de control de temperatura a MIN; la temperatura interna del frigorífico aumenta.
- La letra del dial solo representa el nivel y no indica la temperatura específica; «OFF» significa que deja de funcionar.
- Velocidad recomendada: «MED».
- Si no se tienen necesidades especiales, evite configurar el equipo en MAX todo el tiempo para evitar que se congele el revestimiento interior.

● ATENCIÓN

El panel de control real puede diferir de modelo a modelo.

Consejos para el almacenamiento de alimentos

Compartimento del congelador

- El congelador está destinado al almacenamiento de alimentos congelados a muy baja temperatura, al almacenamiento a largo plazo de alimentos congelados y a la producción de hielo.
- Utilice los estantes de la puerta del congelador sólo para almacenar alimentos congelados, no para guardar alimentos calientes destinados a la congelación.
- No coloque alimentos frescos y congelados uno al lado del otro. Los alimentos congelados pueden descongelarse.
- Cuando congele alimentos frescos (como carne, pescado o carne picada), córtelos en partes que puedan utilizarse al mismo tiempo.
- Conservación de alimentos congelados: en los envases suelen figurar instrucciones que deben respetarse. Si no hay información en el envase, los alimentos no deben conservarse más de tres meses desde la fecha de compra.
- Cuando compre alimentos congelados, asegúrese de que se han congelado a una temperatura adecuada y de que el envase no está dañado.
- Los alimentos congelados deben conservarse en envases adecuados para mantener su calidad y deben devolverse al congelador lo antes posible.
- Si un paquete de alimentos congelados presenta humedad o un abombamiento anormal, es probable que se haya almacenado a una temperatura incorrecta y el contenido esté estropeado.
- El periodo de conservación de los alimentos congelados depende de la temperatura ambiente, el ajuste del termostato, la frecuencia de apertura de la puerta del congelador, el tipo de alimento y el tiempo de transporte del producto de la tienda al hogar. Siga siempre las instrucciones impresas en el envase y no supere nunca el tiempo máximo de conservación indicado en el mismo.

ES

Compartimento de refrigeración

- Para reducir la humedad y la consiguiente formación de hielo, no introduzca nunca líquidos en el frigorífico en recipientes sin cerrar. La escarcha tiende a concentrarse en las partes más frías del evaporador. Si almacena líquidos sin tapar, necesitará descongelarlos con más frecuencia.
- No introduzca nunca alimentos calientes en el frigorífico. En primer lugar, deben enfriarse a temperatura ambiente y, a continuación, colocarse de forma que se garantice una circulación de aire adecuada en el frigorífico.
- Los alimentos o los recipientes de alimentos no deben tocar la pared trasera del frigorífico porque podrían congelarse en la pared. No abra regularmente la puerta del frigorífico.
- La carne y el pescado limpios (envasados en un paquete o en una lámina de plástico) pueden guardarse en el frigorífico y utilizarse en 1-2 días.
- Las frutas y hortalizas sin envasar pueden colocarse en la parte destinada a las frutas y hortalizas frescas.

ATENCIÓN

El ajuste óptimo de temperatura de cada compartimento depende de la temperatura ambiente. La temperatura óptima superior se basa en la temperatura ambiente de 25 °C.

Orden	Compartimentos TYPE	Temperatura objetivo de almacenamiento [°C]	Alimentos adecuados
1	Frigorífico	+2- +8	Huevos, alimentos cocinados, alimentos envasados, frutas y verduras, productos lácteos, pasteles, bebidas y otros alimentos no aptos para su congelación.
2	(***)*-Congelador	≤-18	Pescado y marisco (gambas, moluscos), productos de agua dulce y productos cárnicos (recomendado 3 meses; cuanto mayor sea el tiempo de almacenamiento, peor será el sabor y los valores nutricionales), apto para alimentos frescos congelados.
3	***-Congelador	≤-18	Pescado y marisco (gambas, moluscos), productos de agua dulce y productos cárnicos (recomendado 3 meses; cuanto mayor sea el tiempo de almacenamiento, peor será el sabor y los valores nutricionales), apto para alimentos frescos congelados.
4	** -Congelador	≤-12	Pescado y marisco (gambas, moluscos), productos de agua dulce y productos cárnicos (recomendado 3 meses; cuanto mayor sea el tiempo de almacenamiento, peor será el sabor y los valores nutricionales), apto para alimentos frescos congelados.
5	*-Congelador	≤-6	Pescado y marisco (gambas, moluscos), productos de agua dulce y productos cárnicos (recomendado 3 meses; cuanto mayor sea el tiempo de almacenamiento, peor será el sabor y los valores nutricionales), apto para alimentos frescos congelados.

ES

Orden	Compartimentos TYPE	Temperatura objetivo de almacenamiento [°C]	Alimentos adecuados
6	0 estrellas	-6-0	Cerdo, ternera, pescado y pollo frescos, algunos alimentos procesados empaquetados, etc. (Consumo recomendado el mismo día, preferentemente antes de 3 días.) Alimentos procesados parcialmente envasados (alimentos no congelables).
7	Frío	-2-+3	Cerdo fresco / congelado, ternera, pollo, productos de pesca frescos, etc. (7 días por debajo de 0 °C y por encima de 0°C; se recomienda para su consumo en el mismo día, preferentemente no más de 2 días). Marisco (menos de 0°C durante 15 días; no se recomienda guardar por encima de 0 °C).
8	Alimentos frescos	0-+4	Cerdo, ternera, pescado y pollo frescos, alimentos cocinados, etc. (Consumo recomendado el mismo día, preferentemente antes de 3 días.)
9	Vino	+5-+20	Vino tinto, vino espumoso, etc.

● ATENCIÓN

guarde diferentes alimentos conforme a los compartimentos o la temperatura de almacenamiento objetivo de su compra.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Descongelación

Se debe descongelar manualmente el frigorífico.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente, abra la puerta y retire los alimentos a un lugar fresco. Se recomienda retirar el hielo mediante una rasqueta de plástico o dejar que la temperatura suba naturalmente hasta que el hielo se funda. A continuación, retire el agua y el hielo sobrantes y conecte el enchufe en la toma para encender el frigorífico.

● ATENCIÓN

No se deben emplear otros dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar excepto aquellos recomendados por el fabricante. No dañe el circuito del refrigerante.

Dejar de usarlo

Fallo de alimentación:

En caso de un fallo de alimentación, incluso si ese n verano, los alimentos en el interior del aparato pueden mantenerse durante varias horas; durante un fallo de alimentación, se debe reducir las veces que se abre la puerta y no se deben colocar más alimentos frescos en el aparato.

Ausencia de uso prolongada:

El aparato debe desenchufarse y después limpiarse; posteriormente, las puertas se dejan abiertas para evitar los malos olores.

Traslado:

Antes de mover el frigorífico, extraiga todos los objetos, fije las partes de cristal, el soporte de las verduras, los cajones de la cámara de congelación, etc. con cinta y apriete los pies de equilibrado; cierre las puertas y séllelas con cinta. Durante el traslado, no se debe colocar el aparato al revés u horizontalmente o hacer que vibre; la inclinación durante el movimiento no será superior a 45°.

● ATENCIÓN

El aparato debe funcionar de forma continua una vez que se arranca. En general, el funcionamiento del aparato no debe interrumpirse; el caso contrario, se puede ver alterada su vida útil

Se pueden conservar los alimentos durante un par de horas incluso en verano en caso de un fallo de corriente; se recomienda reducir la frecuencia de la apertura de la puerta.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

El usuario puede ocuparse de los siguientes problemas simples. Llame al servicio posventa si no se solucionan los problemas.

Problema	Motivo posible
Fallo en el funcionamiento	• Compruebe si el aparato está conectado a la alimentación I si el enchufe tiene bien los contactos.
	• Compruebe si la tensión es demasiado baja
	• Compruebe si hay un fallo de corriente o han saltado los circuitos parciales
Mal olor	• Se deben envolver bien los alimentos que produzcan mal olor
	• Compruebe si hay alimentos podridos
	• Limpie el interior del frigorífico
Funcionamiento prolongado del compresor	• El funcionamiento durante mucho tiempo del frigorífico es normal en verano
	• cuando la temperatura ambiente es alta, no se sugiere tener muchos alimentos en el aparato al mismo tiempo.
	• Se deben enfriar los alimentos antes de empezar a ponerlos en el aparato
	• Las puertas se abren con demasiada frecuencia
La luz no se enciende	• Compruebe si el frigorífico está conectado a la alimentación y si la luz que se debe iluminar presenta daños
	• Haga que un especialista sustituya la luz
La puerta no se puede cerrar adecuadamente	• La puerta está atascada por paquetes de alimentos. Se han colocado demasiados alimentos
	• El frigorífico está inclinado
Ruidos altos	• Compruebe si el suelo está nivelado y si el frigorífico está colocado de forma estable
	• Compruebe si los accesorios están colocados en las ubicaciones adecuadas

ES

Problema	Motivo posible
El sello de la puerta no está estanco	<ul style="list-style-type: none"> • Retire materiales extraños del sello de la puerta • Caliente el sello de la puerta y después refrigérelo para restaurarlo (o sóplelo con un secador eléctrico o use una toalla caliente para calentarlo)
La bandeja de agua se desborda	<ul style="list-style-type: none"> • Hay demasiados alimentos en la cámara o los alimentos almacenados contienen demasiada agua, lo que provoca una grave descongelación • Las puertas no están cerradas debidamente lo que genera hielo debido a la entrada de aire y al aumento de agua debido a la descongelación
Carcasa caliente	<ul style="list-style-type: none"> • Disipación del calor del condensador integrado mediante la carcasa, que es normal cuando la carcasa se calienta debido a una temperatura ambiente elevada, o el almacenamiento de demasiado alimentos o si se cierra del compresor y proporciona una buena ventilación para facilitar la disipación del calor
Condensación de la superficie	<ul style="list-style-type: none"> • La condensación sobre la superficie exterior y los sellos de la puerta del frigorífico es normal cuando la humedad ambiente es demasiado alta. Simplemente limpie la condensación con una toallita limpia.

ES

APÉNDICE

Especial para el nuevo estándar europeo

Las piezas pedidas que se incluyen en la siguiente tabla se pueden adquirir en la red de proveedores de servicios.

Pieza pedida	Proporcionada por	Tiempo mínimo hasta el suministro
Termostatos	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Sensores de temperatura	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Placas de circuito impreso	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Fuente de luz	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Pomos de las puertas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Bisagras de las puertas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Bandejas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Cestas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Juntas de puertas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 10 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo

ES

Estimado cliente

1. Si desea devolver o sustituir el producto, póngase en contacto con el establecimiento donde lo compró.
(Recuerde traer la factura de compra)
2. Si el producto se avería y necesita reparación, póngase en contacto con el proveedor de servicios posventa.

ATENCIÓN

La información sobre el modelo incluida en la base de datos de productos, así como el identificador del modelo, se pueden obtener por un enlace al que se accede escaneando un código QR, de haberlo, en la etiqueta de eficiencia energética del producto.

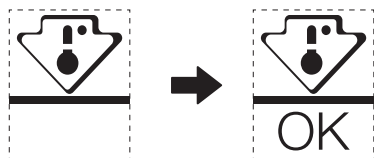
Para obtener más información sobre la eficiencia energética del aparato, visite

<https://ec.europa.eu> y realice una búsqueda usando el nombre del modelo. El nombre del modelo puede encontrarse en la etiqueta identificativa del aparato.

Zona más fría del frigorífico

OPCIONAL: Indicador OK de temperatura

- El indicador OK de temperatura puede usarse para determinar temperaturas inferiores a +4 °C. Reduzca gradualmente la temperatura si el signo no «OK».



- Para garantizar la temperatura de esta zona, no cambie el estante de posición. En frigoríficos de aire forzado, (equipados con un ventilador o modelos No Frost), el símbolo de la zona más fría no se representa porque la temperatura en el interior es homogénea.

Configuración del indicador de temperatura

- Para facilitar la correcta configuración del frigorífico, este está equipado con un indicador de temperatura que controlará la temperatura media en la zona más fría.
- ADVERTENCIA: este indicador tiene como finalidad funcionar solo con su frigorífico; no lo use en ningún otro frigorífico (de hecho, la zona más fría no es la misma) o para cualquier otro uso.

Comprobación de la temperatura en la zona más fría

- Con el indicador de temperatura, puede comprobar de forma regular si la temperatura de la zona más fría es correcta. De hecho, la temperatura interna del frigorífico depende de varios factores, como la temperatura ambiente de la estancia, la cantidad de comida almacenada y la frecuencia de apertura de la puerta. Estos factores deben tenerse en cuenta al configurar el dispositivo.
- Cuando el indicador muestra «OK», el termostato está bien ajustado y la temperatura interna es correcta.
- Si el indicador de temperatura aparece BLANCO, la temperatura es demasiado alta; en este caso, suba la configuración del control de temperatura del frigorífico y espere 12 horas antes de llevar a cabo una nueva inspección visual del indicador. Cuando se introduce comida fresca o se deja la puerta abierta, es posible que el indicador de temperatura aparezca BLANCO al poco tiempo.

CARTA DE AGRADECIMENTO

Muito obrigado por escolher Midea! Antes de utilizar o seu novo produto Midea, leia este manual atentamente para garantir que sabe utilizar as funcionalidades e funções disponibilizadas pelo seu novo aparelho em segurança.

ÍNDICE

CARTA DE AGRADECIMENTO	01
ESPECIFICAÇÕES	02
VISTA GERAL DO PRODUTO	03
INSTALAÇÃO DO PRODUTO	04
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	08
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	12
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	13
APÊNDICE	15

PT

ESPECIFICAÇÕES

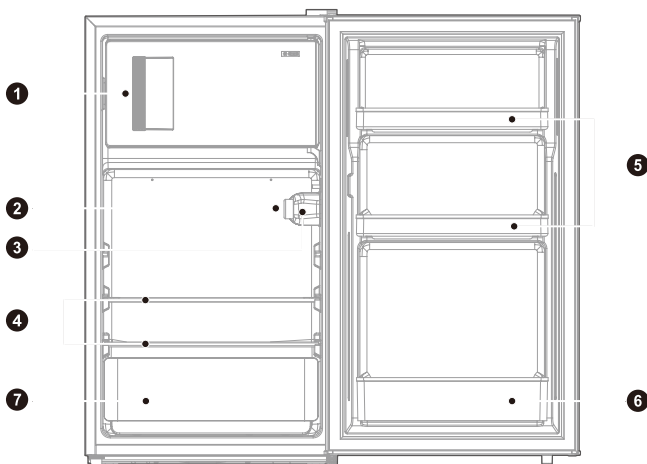
Modelo do produto	MDRD125FGE
Tensão/Frequência nominal	220-240 V~/50 Hz
Corrente Nominal	0,6 A
Volume Total	80 L
Volume do compartimento de armazenamento de alimentos frescos	68 L
Volume do compartimento de quatro estrelas	12 L
Tempo de Aumento de Temperatura	6 h
Capacidade de Congelação	2 kg/24 h
Dimensões gerais (L x P x A)	475X445x845 mm

PT

VISTA GERAL DO PRODUTO

Nome dos componentes

Tipo Normal



- | | | | |
|---|----------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Porta pequena | 5 | Tabuleiros pequenos |
| 2 | Botão de controlo de temperatura | 6 | Bandeja grande |
| 3 | Lâmpada | 7 | Caixa de frutas e legumes |
| 4 | Prateleiras | | |

● ATENÇÃO

A imagem acima é apenas para referência. A configuração real dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor.

PT

INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Instruções de instalação

Para aparelhos de refrigeração com classe climática

- Dependendo da classe climática, este aparelho frigorífico destina-se a ser utilizado nos intervalos de temperatura ambiente, tal como especificado na tabela seguinte.
- A classe climática pode ser encontrada na placa de classificação. O produto pode não funcionar corretamente a temperaturas fora do intervalo especificado.
- Pode encontrar a classe climática na etiqueta do produto.

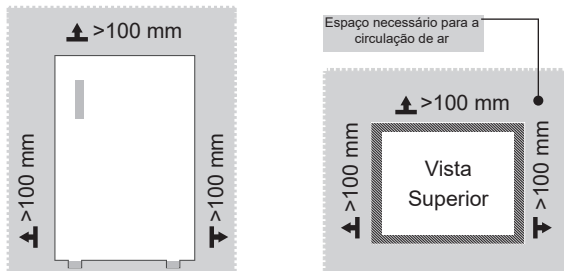
Intervalo efetivo de temperaturas

- O produto é concebido para funcionar normalmente no intervalo de temperaturas especificado pela sua classificação de classe.

Classe	Símbolo	Limite de temperatura ambiente °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Temperatura alargada	SN	+10 a +32	+10 a +32
Temperado	N	+16 a +32	+16 a +32
Subtropical	ST	+16 a +38	+18 a +38
Tropical	T	+16 a +43	+18 a +43

Dimensões e espaços

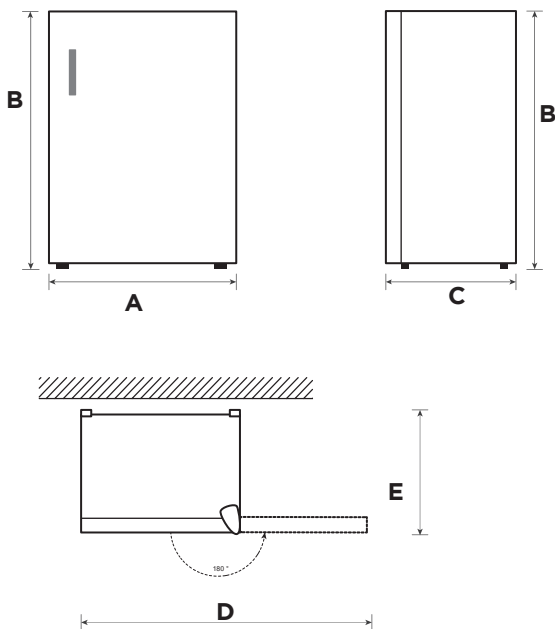
- Uma distância demasiado pequena de itens adjacentes pode resultar na degradação da capacidade de congelação e no aumento dos custos de eletricidade. Permita mais de 100 mm de espaço livre de cada parede adjacente ao instalar o aparelho.



⚠️ ATENÇÃO

A imagem acima é apenas para referência. A configuração real dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor.

Diagrama do espaço necessário (com a porta aberta e com a porta fechada)



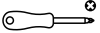
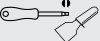


PT

Largura	Altura total	Profundidade	Largura de abertura de portas 180°	Profundidade de abertura de portas 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

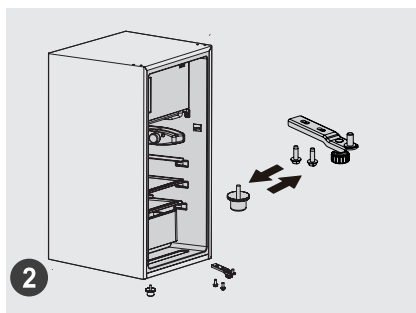
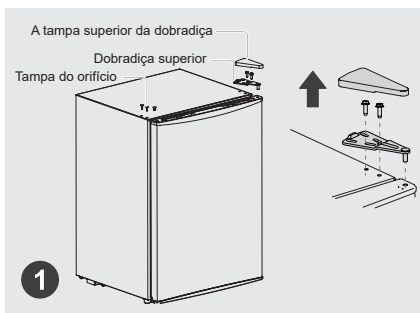
Observação: Todas as dimensões encontram-se em mm

Alteração de porta direita-esquerda

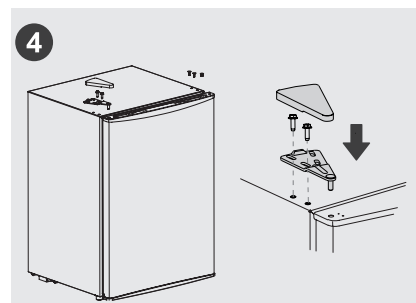
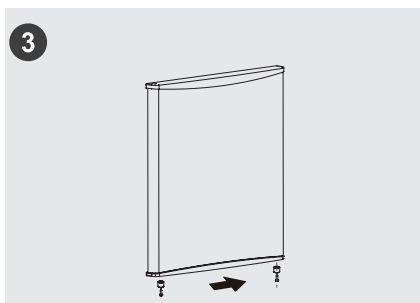
Lista de ferramentas a serem providenciadas pelo utilizador

	Chave de fendas cruzada
	Espátula Chave de fendas de lâmina fina
	Chave de boca 5/16"
	Fita adesiva

1. Desligar o frigorífico e remover todos os objetos dos tabuleiros das portas.
2. Desmonte a tampa da dobradiça, os parafusos e a dobradiça superior, e retire a tampa do orifício e os pinos do outro lado.



3. Primeiro retire a porta, depois retire o conjunto da dobradiça inferior e o pé nivelador, troque as posições do conjunto da dobradiça inferior e do pé nivelador e instale-os.



4. Retire o batente por baixo da porta, em seguida coloque-o no outro lado.
5. Instale a porta no conjunto da dobradiça inferior e, em seguida, instale a dobradiça superior, a tampa da dobradiça, os pinos e a tampa do orifício por ordem.

● ATENÇÃO

A imagem acima é apenas para referência. A configuração real dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor.



Pés de nivelamento

Para evitar vibração, a unidade deve estar nivelada.

Se necessário, ajuste os parafusos de nivelamento para compensar o chão desnivelado.

A frente deve estar ligeiramente mais alta que a traseira para ajudar no fechamento da porta.

Os parafusos de nivelamento podem ser facilmente rodados, inclinando ligeiramente o armário.

Rode os parafusos de nivelamento no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio  para elevar a unidade e no sentido dos ponteiros do relógio  para os baixar.

Substituir a luz

- A substituição ou a manutenção das lâmpadas LED destinam-se a ser realizadas pelo fabricante, o seu agente de assistência técnica ou um profissional igualmente qualificado.

Ligar o aparelho

Após instalar o aparelho, ligue a ficha de alimentação a uma tomada de corrente.

ATENÇÃO

Depois de ligar o cabo de alimentação (ou ficha) à tomada, aguarde 2 ou 3 horas antes de colocar os alimentos no aparelho. Se colocar alimentos antes de o aparelho arrefecer completamente, os seus alimentos podem estragar-se.

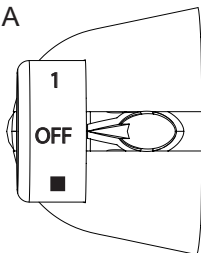
Sugestões para economia de energia

- Não coloque o aparelho perto de fogões, radiadores ou outras fontes de calor. Se a temperatura ambiente for elevada, o compressor funcionará mais frequentemente e durante mais tempo, resultando num aumento do consumo de energia.
- Certifique-se de que haja ventilação suficiente na base do aparelho, dos lados do aparelho e na parte de trás do aparelho. Nunca tape as aberturas de ventilação.
- Tenha também em atenção as dimensões do espaçamento no capítulo "Instalação".
- A disposição das gavetas, prateleiras e suportes, tal como mostrado na figura, oferece a utilização mais eficiente da energia e deve, portanto, ser mantida na medida do possível. Todas as gavetas e prateleiras devem permanecer no aparelho para manter a temperatura estável e poupar energia.
- Para obter um espaço de armazenamento maior (por exemplo, para grandes produtos refrigerados/congelados), as gavetas do meio podem ser retiradas. As gavetas e prateleiras superior e inferior devem ser removidas por último, se necessário.
- Um compartimento frigorífico/congelador uniformemente cheio contribui para uma utilização ótima da energia. Portanto, deve evitar compartimentos vazios ou semivazios.
- Deixar arrefecer os alimentos quentes antes de os colocar no frigorífico/congelador. Os alimentos que já arrefeceram aumentam a eficiência energética.
- Permita que os alimentos congelados descongelem no frigorífico. A friez dos alimentos congelados reduz o consumo de energia no compartimento frigorífico e aumenta assim a eficiência energética.
- Abrir a porta apenas tão brevemente quanto necessário para minimizar a perda de frio. Abrir a porta brevemente e fechá-la adequadamente reduz o consumo de energia.
- As vedações das portas do seu aparelho devem estar perfeitamente intactas para que as portas fechem corretamente e o consumo de energia não seja aumentado desnecessariamente.

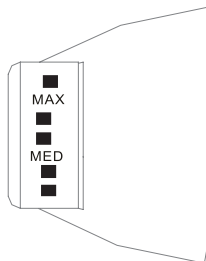
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Painel de controlo

TIPO A



TIPO B



PT

TIPO A

- Os números não significam temperatura definida específica, mas sim nível de temperatura.
- "1" é a configuração mais quente.
- "4" significa a definição mais fria.
- Quanto mais alto for o valor, mais baixa será a temperatura efetiva no interior do frigorífico, "OFF" significa interrupção do funcionamento.
- Nível recomendado: "3" Nível.
- Recomenda-se o ajuste e utilização na gama em caso de níveis 1-4. Exceder este intervalo pode fazer com que a temperatura do frigorífico seja baixa.

TIPO B

- Rodar o botão de controlo de temperatura para MAX, a temperatura interna do frigorífico torna-se mais baixa.
- Rodar o botão de controlo de temperatura para MIN, a temperatura interna do frigorífico torna-se mais alta.
- A letra no botão apenas representa o nível, mas não significa a temperatura específica e "OFF" significa desligar.
- Nível recomendado: "MED".
- Se não houver necessidades especiais, evite colocar o aparelho constantemente em MAX para garantir que o revestimento interno do frigorífico não congela.

● ATENÇÃO

O painel de controlo real poderá ser diferente consoante o modelo.

Sugestões sobre o armazenamento de alimentos

Compartimento congelador

- O congelador está concebido para o armazenamento de alimentos congelados a temperaturas muito baixas, armazenamento a longo prazo de alimentos congelados, bem como para a produção de gelo.
- Utilize apenas as prateleiras da porta do congelador para armazenar alimentos congelados, e não para armazenar alimentos quentes destinados a congelação.
- Não coloque alimentos frescos e congelados uns ao lado dos outros. Os alimentos congelados podem descongelar.
- Ao congelar alimentos frescos (tais como carne, peixe ou carne picada), deve cortá-los em porções que possam ser utilizadas ao mesmo tempo.
- Armazenamento de alimentos congelados: as instruções são normalmente indicadas nas embalagens, as quais devem ser seguidas. Se não houver informação na embalagem, os alimentos não devem ser armazenados durante mais de três meses a partir da data de compra.
- Ao comprar alimentos congelados, certifique-se de que tenham sido congelados a uma temperatura adequada e de que a embalagem não se encontra danificada.
- Os alimentos congelados devem ser mantidos em embalagens adequadas para manter a qualidade e devem ser devolvidos ao compartimento de congelação o mais rapidamente possível.
- Caso alguma embalagem de alimentos congelados apresente humidade ou abaulamento anormal, é provável que tenha sido armazenada à temperatura incorreta e que o conteúdo esteja estragado.
- O período de armazenamento dos alimentos congelados depende da temperatura ambiente, da regulação do termóstato, da frequência de abertura da porta do congelador, do tipo de alimentos e do tempo de transporte do produto da loja para o lar. Siga sempre as instruções impressas na embalagem e nunca exceda o tempo máximo de armazenamento indicado na embalagem.

Compartimento de refrigeração

- Para reduzir a humidade e subsequente acumulação de gelo, nunca coloque líquidos no frigorífico em recipientes não vedados. O gelo tende a concentrar-se nas partes mais frias do evaporador. O armazenamento de líquidos não cobertos resulta numa necessidade mais frequente de descongelação.
- Nunca coloque alimentos quentes no frigorífico. Estes devem primeiro arrefecer à temperatura ambiente e depois ser colocados de modo a assegurar uma circulação de ar adequada no frigorífico.
- Os alimentos ou recipientes de alimentos não devem tocar na parede posterior do frigorífico porque podem congelar na parede. Não abra constantemente a porta do frigorífico.
- Carne e peixe limpos (embalados numa embalagem ou película de plástico) podem ser colocados no frigorífico, podendo ser utilizados dentro de 1-2 dias.
- As frutas e legumes sem embalagem podem ser colocados na parte designada para frutas e legumes frescos.

ATENÇÃO

O ajuste ótimo da temperatura de cada compartimento depende da temperatura ambiente. A temperatura ótima supramencionada baseia-se na temperatura ambiente de 25 °C.

Ordem	TIPO dos compartimentos	Temperatura de armazenamento [°C]	Alimentos apropriados
1	Frigorífico	+2~+8	Ovos, alimentos cozinhados, alimentos embalados, fruta, vegetais, laticínios, bolos, bebidas e outros alimentos não devem ser congelados.
2	(***)*-Congelador	≤-18	Produtos do mar (peixe, camarão, marisco), produtos aquáticos de água doce e produtos de carne (recomendados para 3 meses, quanto maior o tempo de armazenamento, pior o sabor e a nutrição), adequado para alimentos frescos congelados.
3	***-Congelador	≤-18	Produtos do mar (peixe, camarão, marisco), produtos aquáticos de água doce e produtos de carne (recomendados para 3 meses, quanto maior o tempo de armazenamento, pior o sabor e a nutrição), adequado para alimentos frescos congelados.
4	** -Congelador	≤-12	Produtos do mar (peixe, camarão, marisco), produtos aquáticos de água doce e produtos de carne (recomendados para 3 meses, quanto maior o tempo de armazenamento, pior o sabor e a nutrição), adequado para alimentos frescos congelados.
5	*-Congelador	≤-6	Produtos do mar (peixe, camarão, marisco), produtos aquáticos de água doce e produtos de carne (recomendados para 3 meses, quanto maior o tempo de armazenamento, pior o sabor e a nutrição), adequado para alimentos frescos congelados.
6	0 estrelas	-6~0	Carne fresca de porco, vaca, peixe, frango, alguns alimentos processados embalados, etc. (recomenda-se comer no mesmo dia, de preferência não mais do que 3 dias). Alimentos processados parcialmente embalados (alimentos que não podem ser congelados).
7	Refrigeração	-2~+3	Carne de porco, vaca, galinha, peixe de água doce congelados/frescos, etc. (7 dias abaixo de 0 °C e acima de 0 °C recomendados para consumo no mesmo dia ou dentro de não mais de 2 dias). Peixe e marisco (abaixo de 0 °C durante 15 dias, não recomendado a armazenamento acima de 0 °C).

Ordem	TIPO dos compartimentos	Temperatura de armazenamento [°C]	Alimentos apropriados
8	Alimentos frescos	0~+4	Carne fresca de porco, vaca, peixe, frango, alimentos cozinhados, etc. (recomenda-se comer no mesmo dia, de preferência não mais do que 3 dias)
9	Vinho	+5~+20	Vinho tinto, vinho branco, vinho espumante, etc.

● ATENÇÃO

guarde os diferentes alimentos de acordo com os compartimentos ou temperatura de armazenamento dos produtos adquiridos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Descongelar

O frigorífico deve ser descongelado manualmente.

Desligue a ficha da tomada, abra a porta e retire todos os alimentos para um local fresco. É recomendado remover o gelo com um raspador de plástico ou deixar a temperatura subir naturalmente até que o gelo derreta. Em seguida, limpe o gelo e água residuais e ligue a tomada para ligar o frigorífico.

ATENÇÃO

Não devem ser usados outros dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo exceto os recomendados pelo fabricante. Não danifique o circuito de refrigeração.

Pare de usar

Falha de energia:

Em caso de falha de energia, mesmo no verão, os alimentos dentro do aparelho podem ser mantidos por várias horas; durante uma falha de energia, o número de vezes que a porta é aberta deve ser reduzido e não devem ser postos mais alimentos frescos no aparelho.

Não utilização prolongada:

O aparelho deve ser desligado da tomada e depois limpo; em seguida, as portas são deixadas abertas para evitar odores.

Mover:

Antes de mover o frigorífico, retirar todos os objetos do interior, fixar as divisórias de vidro, suporte de vegetais, gavetas da câmara de congelamento, etc. com fita adesiva e apertar os pés de nivelamento; fechar as portas e vedá-las com fita adesiva. Ao mover, o aparelho não deve ser virado ao contrário, deitado horizontalmente ou sofrer vibrações; a inclinação durante o deslocamento não deve ser superior a 45°.

ATENÇÃO

O aparelho deve funcionar ininterruptamente uma vez iniciado. Regra geral, a operação do aparelho não deve ser interrompida, caso contrário, a sua vida útil pode ser prejudicada. Os alimentos podem ser conservados durante algumas horas, mesmo no verão, em caso de falha de energia; recomenda-se reduzir a frequência de abertura da porta.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Podem ser solucionados pelo utilizador os seguintes problemas simples. Por favor, contacte o departamento de serviço pós-venda se os problemas não forem resolvidos.

Problema	Motivo possível
Falha de funcionamento	• Verifique se o aparelho está ligado à corrente ou se a ficha está bem ligada
	• Verifique se a tensão é demasiado baixa
	• Verifique se há uma falha de energia ou se alguns circuitos dispararam
Odores	• Os alimentos com odor devem ser bem embrulhados
	• Verifique se há comida estragada
	• Limpe o interior do frigorífico
Funcionamento prolongado do compressor	• O funcionamento prolongado do frigorífico é normal no Verão
	• Quando a temperatura ambiente é elevada não é aconselhável colocar muitos alimentos no aparelho ao mesmo tempo
	• Os alimentos devem arrefecer antes de serem colocados no aparelho
	• As portas são abertas com demasiada frequência
A luz não acende	• Verifique se o frigorífico está ligado à rede elétrica e se a luz de iluminação está danificada
	• A lâmpada deve ser substituída por um especialista
Não é possível fechar corretamente a porta	• A porta está presa por embalagens de alimentos. Foram colocados demasiados alimentos
	• O frigorífico está inclinado.
Ruídos altos	• Verifique se o piso está nivelado e se o frigorífico está colocado de forma estável
	• Verifique se os acessórios estão colocados nos locais apropriados

PT

Problema	Motivo possível
A junta de vedação da porta não está a vedar	<ul style="list-style-type: none"> • Remova matérias estranhas do vedante da porta • Aqueça a vedação da porta e depois arrefeça-a para restauração (utilize um secador elétrico ou utilize uma toalha quente para aquecimento)
O depósito de água transborda	<ul style="list-style-type: none"> • Há demasiados alimentos na câmara ou os alimentos armazenados contêm muita água, resultando numa descongelação profusa • As portas não estão bem fechadas, resultando em gelo, devido à entrada de ar e ao aumento de água derivado da descongelação
Caixa do aparelho	<ul style="list-style-type: none"> • A dissipação de calor do condensador incorporado através da caixa, que é normal quando a caixa se torna quente devido à alta temperatura ambiente, ao armazenamento de demasiados alimentos ou ao encerramento do compressor, proporcionam uma ventilação adequada para facilitar a dissipação de calor
Condensação na superfície	<ul style="list-style-type: none"> • A condensação na superfície exterior e nos vedantes das portas do frigorífico é normal quando a humidade ambiente é demasiado elevada. Simplesmente limpe a condensação com uma toalha limpa.

PT

APÊNDICE

Especial relativamente à nova norma europeia

As peças encomendadas na tabela seguinte podem ser adquiridas no canal do fornecedor de serviços

Peça encomendada	Fornecida por	Tempo mínimo necessário para o fornecimento
Termóstatos	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Sensores de temperatura	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Placas de circuito impresso	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Fonte de luz	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Pegas da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Dobradiças da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Tabuleiros	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Cestos	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Juntas da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 10 anos após o último modelo ser lançado no mercado

PT

Caro(a) cliente

1. Se pretender devolver ou substituir o produto, deve contactar o estabelecimento comercial onde o mesmo foi comprado.
(Lembre-se de trazer a fatura de compra)
2. Se o seu produto não avariar e necessitar de reparação, deve contactar o serviço pós-venda.

ATENÇÃO

A informação do modelo na base de dados do produto, bem como o identificador do modelo, podem ser obtidos através de um código QR, se existir, no rótulo de eficiência energética do produto.

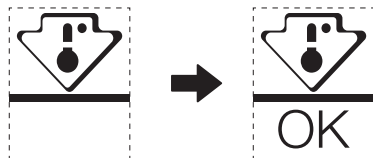
Para mais informações sobre a eficiência energética do aparelho, visite <https://ec.europa.eu> e pesquise usando o nome do modelo.

O nome do modelo pode ser encontrado na etiqueta de classificação do aparelho.

Zona mais fria no frigorífico

OPCIONAL: Indicador de temperatura OK

- O indicador de temperatura OK pode ser utilizado para determinar temperaturas inferiores a +4°C. Reduza gradualmente a temperatura se o sinal não indicar "OK".



- Para garantir a temperatura nesta área, não altere o posicionamento da prateleira. Frigoríficos de ar forçado (equipados com um ventilador ou modelos No Frost), o símbolo da zona mais fria não é representado porque a temperatura no interior é homogênea.

PT

Definição do indicador de temperatura

- Para ajudar a configurar corretamente o seu frigorífico, este está equipado com um indicador de temperatura que monitoriza a temperatura média na zona mais fria.
- AVISO: Este indicador destina-se a funcionar apenas com o seu frigorífico, não o utilize noutro frigorífico (de facto, a zona mais fria não é a mesma), ou para qualquer outra utilização.

Verificar a temperatura na zona mais fria

- Com o indicador de temperatura, pode verificar regularmente se a temperatura da zona mais fria está correta. Na realidade, a temperatura interna do frigorífico depende de vários fatores, tais como a temperatura ambiente da divisão, a quantidade de alimentos armazenados e a frequência de abertura da porta. Tenha estes fatores em consideração quando definir o aparelho.
- Quando o indicador mostrar «OK», significa que o termóstato está bem regulado e a temperatura interna está correta.
- Se o indicador de temperatura ficar BRANCO, significa que a temperatura está demasiado alta; neste caso, aumente a definição do controlo de temperatura do frigorífico e aguarde 12 horas antes de voltar a inspecionar visualmente o indicador. Quando tiverem sido colocados alimentos frescos ou a porta tiver sido deixada aberta, é possível que o indicador de temperatura fique BRANCO após algum tempo.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Midea! Πρωτού χρησιμοποιήσετε το νέο σας προϊόν της Midea, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο για να βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να χειρίζεστε τις δυνατότητες και τις λειτουργίες που προσφέρει η νέα σας συσκευή με ασφάλεια.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ -----	01
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ -----	02
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ -----	03
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ -----	04
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ -----	08
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ -----	12
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ -----	13
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ -----	15

GR

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

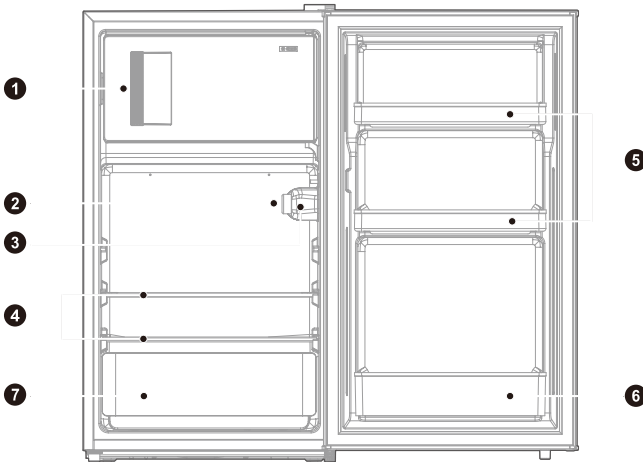
Μοντέλο προϊόντος	MDRD125FGE
Όνομαστική τάση / Συχνότητα	220-240V~/50Hz
Όνομαστικό ρεύμα	0,6 A
Συνολικός όγκος	80 L
Όγκος φρέσκων τροφίμων	68 L
Όγκος θαλάμου τεσσάρων αστέρων	12 L
Χρόνος ανόδου θερμοκρασίας	6 ώρες
Ικανότητα κατάψυξης	2 kg/24 ώρες
Συνολικές διαστάσεις (Π x Β x Υ)	475X445x845 mm

GR

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Όνομασία των εξαρτημάτων

Κανονικός τύπος



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|----------------|
| 1 | Μικρή πόρτα | 5 | Μικροί δίσκοι |
| 2 | Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας | 6 | Μεγάλοι δίσκοι |
| 3 | Λάμπα | 7 | Φρουτοθήκη |
| 4 | Ράφια | | |

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η παραπάνω εικόνα προορίζεται μόνο για σκοπούς αναφοράς. Η διαμόρφωση εξαρτάται από το εκάστοτε προϊόν ή τη δήλωση του διανομέα.

GR

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Οδηγίες εγκατάστασης

Για συσκευές ψύξης με κλιματική κλάση

- Ανάλογα με την κλιματική κλάση, αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται για χρήση σε εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος όπως αυτό που καθορίζεται στον ακόλουθο πίνακα.
- Η κλιματική κλάση βρίσκεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών. Το προϊόν ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους.
- Μπορείτε να βρείτε την κλιματική κλάση στην ετικέτα του προϊόντος.

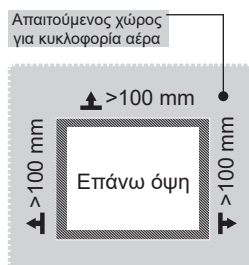
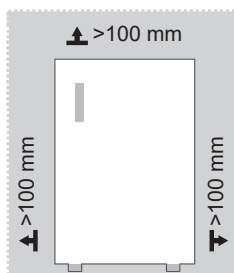
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας

- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί κανονικά εντός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται από τον βαθμό κλάσης του.

Κατηγορία	Σύμβολο	Εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Εκτεταμένο εύκρατο	SN	+ 10 έως + 32	+ 10 έως + 32
Εύκρατο	N	+ 16 έως + 32	+ 16 έως + 32
Υποτροπικό	ST	+ 16 έως + 38	+ 18 έως + 38
Τροπικό	T	+ 16 έως + 43	+ 18 έως + 43

Διαστάσεις και αποστάσεις

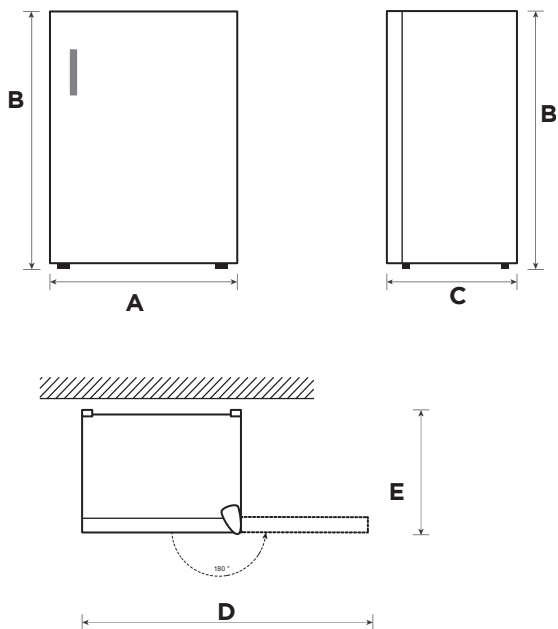
- Οι υπερβολικά μικρές αποστάσεις από παρακείμενα αντικείμενα ενδέχεται να οδηγήσουν σε υποβάθμιση της ικανότητας κατάψυξης και σε αυξημένη κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας. Κατά την εγκατάσταση της συσκευής, αφήστε απόσταση πάνω από 100 mm από κάθε παρακείμενο τοίχο.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η παραπάνω εικόνα προορίζεται μόνο για σκοπούς αναφοράς. Η διαμόρφωση εξαρτάται από το εκάστοτε προϊόν ή τη δήλωση του διανομέα.

Διάγραμμα απαιτούμενου χώρου (όταν η πόρτα είναι ανοιχτή και όταν η πόρτα είναι κλειστή)



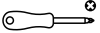
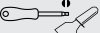


GR

Πλάτος	Συνολικό ύψος	Βάθος	Πλάτος με τις πόρτες ανοιχτές 180°	Βάθος με τις πόρτες ανοιχτές 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

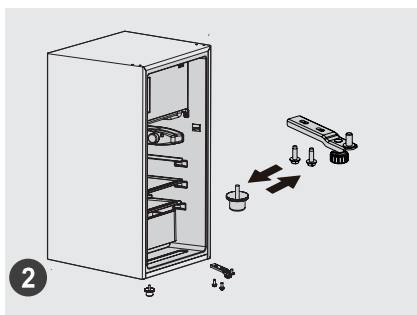
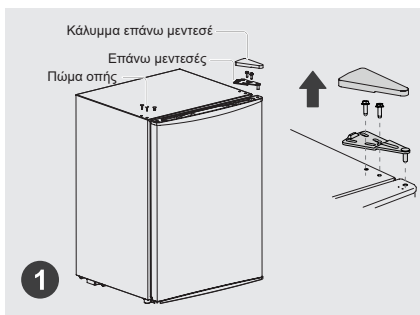
Σημείωση: Όλες οι διαστάσεις είναι σε mm

Αλλαγή αριστερής-δεξιάς τοποθέτησης πόρτας

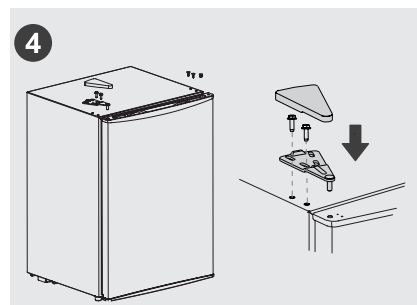
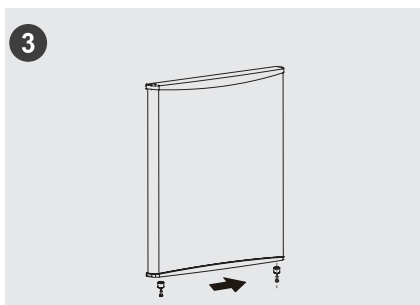
Λίστα εργαλείων που πρέπει να παρέχονται από τον χρήστη

	Σταυροκατσάβιδο
	Σπάτουλα Κατσαβίδι με λεπτή λεπίδα
	Σωληνωτό κλειδί 5/16"
	Ταινία κάλυψης

1. Απενεργοποιήστε το ψυγείο και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τα ράφια της πόρτας.
2. Αποσυναρμολογήστε το κάλυμμα μεντεσέ, τις βίδες και τον πάνω μεντεσέ, και αφαιρέστε το πώμα οπής και τους πείρους από την άλλη πλευρά.



3. Αφαιρέστε αρχικά την πόρτα και, στη συνέχεια, τη διάταξη κάτω μεντεσέ και το πόδι οριζοντίωσης, αλλάξτε τις θέσεις της διάταξης κάτω μεντεσέ και του ποδιού οριζοντίωσης και εγκαταστήστε τα.



4. Αποσυναρμολογήστε το στοπ κάτω από την πόρτα και, στη συνέχεια, συναρμολογήστε το στοπ στην άλλη πλευρά.
5. Εγκαταστήστε την πόρτα στη διάταξη κάτω μεντεσέ και, στη συνέχεια, εγκαταστήστε τον πάνω μεντεσέ, το κάλυμμα μεντεσέ, τους πείρους και το πώμα οπής με τη σειρά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η παραπάνω εικόνα προορίζεται μόνο για σκοπούς αναφοράς. Η διαμόρφωση εξαρτάται από το εκάστοτε προϊόν ή τη δήλωση του διανομέα.



Πόδια οριζοντίωσης

Για την αποφυγή κραδασμών, η μονάδα πρέπει να είναι οριζοντιωμένη.

Εάν απαιτείται, ρυθμίστε τις βίδες οριζοντίωσης για να αντισταθμίσετε τυχόν ανωμαλίες του δαπέδου.

Το μπροστινό μέρος πρέπει να είναι ελαφρώς ψηλότερα από το πίσω μέρος, προκειμένου να διευκολύνεται το κλείσιμο της πόρτας.

Οι βίδες οριζοντίωσης μπορούν να περιστραφούν εύκολα γέροντας ελαφρά τον θάλαμο.

Περιστρέψτε τις βίδες οριζοντίωσης αριστερόστροφα  για να ανυψώσετε τη μονάδα και δεξιόστροφα  για να τη χαμηλώσετε.

Αλλαγή λυχνίας

- Οποιαδήποτε αντικατάσταση ή συντήρηση των λυχνιών LED προορίζεται να εκτελείται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή αντίστοιχα εξουσιοδοτημένα άτομα.

Σύνδεση της συσκευής

Μετά την εγκατάσταση της συσκευής, συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας σε μια πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφού συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας (ή το φις) στην πρίζα, περιμένετε 2 ή 3 ώρες προτού τοποθετήσετε τρόφιμα στη συσκευή. Εάν προσθέσετε τρόφιμα προτού η συσκευή ψυχθεί εντελώς, τα τρόφιμά σας ενδέχεται να χαλάσουν.

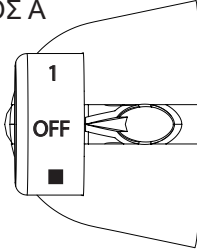
Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε μαγειρικές εστίες, καλοριφέρ ή άλλες πηγές θερμότητας. Αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, ο συμπιεστής ενεργοποιείται συχνότερα και για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, με αποτέλεσμα να αυξάνεται η κατανάλωση ενέργειας.
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση, τα πλάγια και το πίσω μέρος της συσκευής αερίζονται επαρκώς. Μην καλύπτετε ποτέ τα ανοίγματα αερισμού.
- Τηρείτε, επίσης, τις αποστάσεις του κεφαλαίου «Εγκατάσταση».
- Ο τρόπος διάταξης των συρταριών, των ραφιών και των σχαρών στην εικόνα εξασφαλίζει την αποδοτικότερη αξιοποίηση της ενέργειας και, επομένως, πρέπει να ακολουθείται κατά το δυνατόν. Όλα τα συρτάρια και τα ράφια πρέπει να παραμένουν στη συσκευή για τη διατήρηση σταθερής θερμοκρασίας και την εξοικονόμηση ενέργειας.
- Για περισσότερο χώρο αποθήκευσης (π.χ. για μεγάλα νωπά/κατεψυγμένα τρόφιμα) μπορείτε να αφαιρέσετε τα μεσαία συρτάρια. Τα πάνω και τα κάτω συρτάρια και ράφια πρέπει να αφαιρούνται τελευταία, αν χρειάζεται.
- Όταν ο θάλαμος ψύξης/κατάψυξης γεμίζει ομοιόμορφα, βελτιστοποιείται η κατανάλωση ενέργειας. Επομένως, μην αφήνετε τα επιμέρους τμήματα άδεια ήμισογεμάτα.
- Αφήνετε τα ζεστά τρόφιμα να παγώσουν πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο/την κατάψυξη. Όταν τα τρόφιμα είναι κρύα, αυξάνεται η ενεργειακή απόδοση.
- Ξεπαγώνετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα στο ψυγείο. Η χαμηλή θερμοκρασία των κατεψυγμένων τροφίμων μειώνει την κατανάλωση ενέργειας στον θάλαμο ψύξης, αυξάνοντας έτσι την ενεργειακή απόδοση.
- Ανοίγετε την πόρτα μόνο στον βαθμό που είναι απαραίτητο για ελαχιστοποίηση της απώλειας ψύξης. Ανοίγοντας την πόρτα για σύντομα χρονικά διαστήματα και κλείνοντάς την σωστά μειώνεται η κατανάλωση ενέργειας.
- Τα παρεμβύσματα πόρτας της συσκευής σας πρέπει να βρίσκονται σε άριστη κατάσταση, ώστε οι πόρτες να κλείνουν σωστά και να μην αυξάνεται χωρίς λόγο η κατανάλωση ενέργειας.

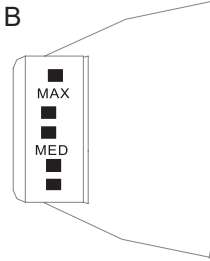
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πίνακας ελέγχου

ΤΥΠΟΣ Α



ΤΥΠΟΣ Β



GR

ΤΥΠΟΣ Α

- Οι αριθμοί δεν υποδεικνύουν συγκεκριμένες θερμοκρασίες, αλλά επίπεδα θερμοκρασίας.
- Η ένδειξη «1» υποδεικνύει τη θερμότερη ρύθμιση.
- Η ένδειξη «4» υποδεικνύει την ψυχρότερη ρύθμιση.
- Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός, τόσο χαμηλότερη θα είναι η πραγματική θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου. Το «OFF» σημαίνει «διακοπή λειτουργίας».
- Συνιστώμενο επίπεδο: Επίπεδο «3».
- Συνιστάται η ρύθμιση και χρήση της συσκευής σε ένα από τα επίπεδα 1-4. Η επιλογή άλλου επιπέδου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη ρύθμιση πολύ χαμηλής θερμοκρασίας στο ψυγείο.

ΤΥΠΟΣ Β

- Γυρίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας στη θέση MAX για να μειώσετε τη θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου.
- Γυρίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας στη θέση MIN για να αυξήσετε τη θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου.
- Τα γράμματα στο κουμπί υποδεικνύουν το επίπεδο και δεν αντιστοιχούν σε συγκεκριμένες θερμοκρασίες. Η ένδειξη «OFF» σημαίνει «διακοπή λειτουργίας».
- Συνιστώμενο επίπεδο: «MED»
- Εφόσον δεν υφίσταται ειδική ανάγκη, αποφύγετε τη ρύθμιση της συσκευής στο επίπεδο MAX για την αποφυγή δημιουργίας πάγου στη δεξαμενή του ψυγείου.

● ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο πραγματικός πίνακας ελέγχου ενδέχεται να διαφέρει από μοντέλο σε μοντέλο.

Συμβουλές για τη συντήρηση τροφίμων

Θάλαμος κατάψυξης

- Η κατάψυξη προορίζεται για την αποθήκευση τροφίμων τα οποία καταψύχονται σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία, μακροπρόθεσμη αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων και παραγωγής πάγου.
- Χρησιμοποιείτε τα ράφια στην πόρτα της κατάψυξης μόνο για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων, όχι για την αποθήκευση ζεστών τροφίμων που θέλετε να καταψύξετε.
- Μην τοποθετείτε τα φρέσκα τρόφιμα δίπλα στα κατεψυγμένα. Μπορεί τα κατεψυγμένα τρόφιμα να ξεπαγώσουν.
- Προτού καταψύξετε τα φρέσκα τρόφιμα (όπως κρέας, ψάρι ή κιμά), κόψτε τα σε μέρη μεγέθους που υπολογίζετε ότι πρόκειται να καταναλώσετε σε ένα γεύμα.
- Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων: οι σχετικές οδηγίες υποδεικνύονται συνήθως στις συσκευασίες και πρέπει να ακολουθούνται. Αν δεν υπάρχουν πληροφορίες στη συσκευασία, μην αποθηκεύετε τα τρόφιμα για πάνω από τρεις μήνες από την ημερομηνία αγοράς.
- Κατά την αγορά κατεψυγμένων τροφίμων διασφαλίζετε ότι αυτά έχουν τη σωστή θερμοκρασία κατάψυξης και ότι η συσκευασία τους δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα πρέπει να τοποθετούνται σε κατάλληλες συσκευασίες για τη διατήρηση της ποιότητάς τους και να επανατοποθετούνται στον θάλαμο κατάψυξης το συντομότερο δυνατόν.
- Αν η συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων έχει υγρασία ή φουσκώνει ασυνήθιστα, είναι πιθανόν τα τρόφιμα να αποθηκεύτηκαν σε λανθασμένη θερμοκρασία και να έχουν χαλάσει.
- Η περίοδος αποθήκευσης των κατεψυγμένων τροφίμων εξαρτάται από τη θερμοκρασία δωματίου, τη ρύθμιση του θερμοστάτη, τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας της κατάψυξης, τον τύπο των τροφίμων και τον χρόνο μεταφοράς του προϊόντος από το κατάστημα στο σπίτι. Τηρείτε πάντα τις οδηγίες της συσκευασίας και μην υπερβαίνετε ποτέ τον μέγιστο χρόνο αποθήκευσης που υποδεικνύεται στη συσκευασία.

Θάλαμος ψύξης

- Για περιορισμό της υγρασίας και της επακόλουθης δημιουργίας πάγου μην τοποθετείτε ποτέ υγρά σε μη σφραγιστά δοχεία στο ψυγείο. Ο πάγος τείνει να συγκεντρώνεται στα ψυχρότερα μέρη του εξατμιστή. Η αποθήκευση υγρών σε δοχεία χωρίς καπάκι έχει ως αποτέλεσμα την ανάγκη τακτικότερης απόψυξης.
- Μην τοποθετείτε ποτέ θερμά τρόφιμα στο ψυγείο. Αφήστε τα πρώτα να παγώσουν σε θερμοκρασία δωματίου και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τα στο ψυγείο, ώστε να διασφαλιστεί την επαρκή κυκλοφορία αέρα στο ψυγείο.
- Τα τρόφιμα ή τα δοχεία τροφίμων δεν πρέπει να ακουμπούν στο πίσω μέρος του ψυγείου, επειδή μπορεί να παγώσουν υπερβολικά και να κολλήσουν στον τοίχο του ψυγείου. Μην ανοίγετε τακτικά την πόρτα του ψυγείου.
- Μπορείτε να τοποθετήσετε κρέας και καθαρισμένο ψάρι (συσκευασμένα ή τυλιγμένα σε σελοφάν) στο ψυγείο, τα οποία θα πρέπει όμως να καταναλωθούν μέσα σε 1–2 ημέρες.
- Τα μη συσκευασμένα φρούτα και λαχανικά μπορούν να τοποθετηθούν στο μέρος που προορίζεται για φρέσκα φρούτα και λαχανικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η βέλτιστη ρύθμιση θερμοκρασίας των θαλάμων εξαρτάται από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Η βέλτιστη θερμοκρασία που υποδεικνύεται παραπάνω βασίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25 °C.

Σειρά	ΤΥΠΟΣ θαλάμων	Στόχος θερμοκρασίας αποθήκευσης [°C]	Κατάλληλα τρόφιμα
1	Ψυγείο	+2~+8	Αυγά, μαγειρεμένα τρόφιμα, συσκευασμένα τρόφιμα, φρούτα και λαχανικά, γαλακτοκομικά προϊόντα, κέικ, ποτά και άλλα τρόφιμα δεν είναι κατάλληλα για κατάψυξη.
2	(***)*-Καταψύκτης	≤-18	Θαλασσινά (ψάρια, γαρίδες, οστρακοειδή), προϊόντα γλυκού νερού και προϊόντα κρέατος (συνιστάται για 3 μήνες, όσο μεγαλύτερος είναι ο χρόνος αποθήκευσης, τόσο χειρότερη είναι η γεύση και η θρεπτική αξία), κατάλληλο για κατεψυγμένα φρέσκα τρόφιμα.
3	***-Καταψύκτης	≤-18	Θαλασσινά (ψάρια, γαρίδες, οστρακοειδή), προϊόντα γλυκού νερού και προϊόντα κρέατος (συνιστάται για 3 μήνες, όσο μεγαλύτερος είναι ο χρόνος αποθήκευσης, τόσο χειρότερη είναι η γεύση και η θρεπτική αξία), κατάλληλο για κατεψυγμένα φρέσκα τρόφιμα.
4	**-Καταψύκτης	≤-12	Θαλασσινά (ψάρια, γαρίδες, οστρακοειδή), προϊόντα γλυκού νερού και προϊόντα κρέατος (συνιστάται για 3 μήνες, όσο μεγαλύτερος είναι ο χρόνος αποθήκευσης, τόσο χειρότερη είναι η γεύση και η θρεπτική αξία), κατάλληλο για κατεψυγμένα φρέσκα τρόφιμα.
5	*-Καταψύκτης	≤-6	Θαλασσινά (ψάρια, γαρίδες, οστρακοειδή), προϊόντα γλυκού νερού και προϊόντα κρέατος (συνιστάται για 3 μήνες, όσο μεγαλύτερος είναι ο χρόνος αποθήκευσης, τόσο χειρότερη είναι η γεύση και η θρεπτική αξία), κατάλληλο για κατεψυγμένα φρέσκα τρόφιμα.
6	0-αστέρια	-6~0	Φρέσκο χοιρινό, μοσχάρι, κρέας, ψάρι, κοτόπουλο, ορισμένα συσκευασμένα επεξεργασμένα τρόφιμα κ.λπ. (Συνιστάται να καταναλώνονται εντός της ίδιας ημέρας, κατά προτίμηση όχι περισσότερο από 3 ημέρες). Μερικώς επεξεργασμένα τρόφιμα με ενθυλακωμένα συστατικά (τρόφιμα χωρίς δυνατότητα κατάψυξης).

Σειρά	ΤΥΠΟΣ θαλάμων	Στόχος θερμοκρασίας αποθήκευσης [°C]	Κατάλληλα τρόφιμα
7	Ψύξη	-2~+3	Νωπό/κατεψυγμένο χοιρινό, μοσχάρι, κοτόπουλο, προϊόντα γλυκού νερού, κ.λπ. (7 ημέρες κάτω από τους 0°C και πάνω από τους 0°C, συνιστάται η κατανάλωση εντός της ίδιας ημέρας, κατά προτίμηση όχι περισσότερο από 2 ημέρες). Θαλασσινά (κάτω από τους 0°C για 15 ημέρες, δεν συνιστάται η αποθήκευση πάνω από 0°C.
8	Νωπά τρόφιμα	0~+4	Φρέσκο χοιρινό, μοσχαρίσιο κρέας, ψάρι, κοτόπουλο, μαγειρεμένα τρόφιμα κ.λπ. (Συνιστάται η κατανάλωση εντός της ίδιας ημέρας, κατά προτίμηση όχι περισσότερο από 3 ημέρες)
9	Κρασί	+5~+20	Κόκκινο κρασί, λευκό κρασί, αφρώδης οίνος κ.λπ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

αποθηκεύετε διαφορετικά τρόφιμα ανάλογα με τους θαλάμους ή τον στόχο θερμοκρασίας αποθήκευσης του προϊόντος που αγοράσατε.

GR

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Απόψυξη

Το ψυγείο πρέπει να αποψύχεται χειροκίνητα.

Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα, ανοίξτε την πόρτα, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα και τοποθετήστε τα σε ένα ψυχρό μέρος. Συνιστάται να απομακρύνετε τον πάγο με μια πλαστική σπάτουλα ή να περιμένετε να αυξηθεί φυσικά η θερμοκρασία και να λιώσει ο πάγος. Έπειτα σκουπίστε τον πάγο και το νερό που έχει απομείνει, και συνδέστε το φιν στην πρίζα για να ενεργοποιήσετε το ψυγείο.

🔹 ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για την επιτάχυνση της απόψυξης πέραν εκείνων που συνιστά ο κατασκευαστής. Μην επιφέρετε βλάβη στο ψυκτικό κύκλωμα.

Διακοπή χρήσης

Διακοπή ρεύματος:

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, ακόμα κι αν είναι το καλοκαίρι, τα τρόφιμα μέσα στη συσκευή μπορούν να διατηρηθούν για αρκετές ώρες. Κατά τη διάρκεια της διακοπής ρεύματος, οι χρόνοι ανοίγματος της πόρτας πρέπει να μειωθούν και δεν θα πρέπει να τοποθετούνται επιπλέον φρέσκα τρόφιμα μέσα στη συσκευή.

Παρατεταμένη διακοπή χρήσης:

Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από το ρεύμα και μετά να καθαριστεί. Στη συνέχεια οι πόρτες αφήνονται ανοιχτές για να αποφευχθεί η δημιουργία οσμών.

Μετακίνηση:

Πριν μετακινηθεί το ψυγείο, βγάλτε όλα τα αντικείμενα από μέσα, στερεώστε τα γυάλινα χωρίσματα, τη φρουτοθήκη, τα συρτάρια του θαλάμου κατάψυξης κ.λπ., με ταινία και σφίξτε τα ποδαράκια οριζοντίωσης. Κλείστε τις πόρτες και στερεώστε τις με ταινία. Κατά τη μετακίνηση, η συσκευή δεν θα πρέπει να τοποθετηθεί ανάποδα, οριζόντια ή να ταρακουνηθεί. Η κλίση κατά τη διάρκεια της μετακίνησης δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 45°.

🔹 ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί συνεχώς μετά την εκκίνηση. Γενικά, η λειτουργία της συσκευής δεν πρέπει να διακόπτεται. Διαφορετικά, η διάρκεια ζωής μπορεί να μειωθεί. Τα τρόφιμα μπορούν να διατηρηθούν για μερικές ώρες ακόμη και το καλοκαίρι σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Συνιστάται να μειώσετε τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τα παρακάτω απλά ζητήματα μπορούν να επιλυθούν από τον χρήστη. Καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση εάν τα προβλήματα παραμένουν.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία
Αποτυχία λειτουργίας	• Ελέγξτε εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα ή εάν το φως έχει καλή επαφή
	• Ελέγξτε εάν η τάση είναι πολύ χαμηλή.
	• Ελέγξτε εάν υπάρχει διακοπή ρεύματος ή έχουν βραχυκυκλώσει κάποια κυκλώματα
Οσμή	• Τα τρόφιμα με έντονη μυρωδιά πρέπει να τυλίγονται σφιχτά
	• Ελέγξτε εάν έχουν χαλάσει κάποια τρόφιμα
	• Καθαρίστε το εσωτερικό του ψυγείου
Μακροχρόνια λειτουργία του συμπιεστή	• Οι μεγάλες περιόδους λειτουργίας του ψυγείου είναι φυσιολογικές το καλοκαίρι
	• όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή. Δεν ενδείκνυται να τοποθετείτε πολλά τρόφιμα στη συσκευή ταυτόχρονα
	• Τα τρόφιμα πρέπει να κρυώσουν πριν τοποθετηθούν στη συσκευή
	• Οι πόρτες ανοίγουν πολύ συχνά
Το φως δεν ανάβει	• Ελέγξτε εάν το ψυγείο είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα και εάν το φως έχει υποστεί ζημιά
	• Ζητήστε από έναν ειδικό να αντικαταστήσει τη λυχνία φωτός
Η πόρτα δεν κλείνει σωστά	• Η πόρτα μαγκώνει από συσκευασίες τροφίμων. Έχουν τοποθετηθεί υπερβολικά πολλά τρόφιμα
	• Το ψυγείο είναι κεκλιμένο
Δυνατός θόρυβος	• Ελέγξτε εάν το δάπεδο είναι επίπεδο και αν το ψυγείο έχει τοποθετηθεί σταθερά
	• Ελέγξτε εάν τα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σε κατάλληλες θέσεις

GR

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία
Η στεγανοποίηση της πόρτας δεν είναι σφιχτή	<ul style="list-style-type: none"> • Αφαιρέστε ξένα σώματα από τη σφράγιση της πόρτας • Θερμάνετε το λάστιχο της πόρτας και, στη συνέχεια, αφήστε το να ψυχθεί για αποκατάσταση (χρησιμοποιήστε ένα σεσουάρ μαλλιών ή μια ζεστή πετσέτα για να το θερμάνετε)
Υπερχείλιση του δίσκου νερού	<ul style="list-style-type: none"> • Υπάρχουν υπερβολικά πολλά τρόφιμα στον θάλαμο ή τα τρόφιμα που αποθηκεύονται περιέχουν πολύ νερό, με αποτέλεσμα έντονη απόψυξη • Οι πόρτες δεν έχουν κλείσει σωστά, με αποτέλεσμα να παγώνουν λόγω εισόδου αέρα και αυξημένου νερού λόγω απόψυξης
Ζεστό περιβάλημα	<ul style="list-style-type: none"> • Απαγωγή θερμότητας του ενσωματωμένου συμπυκνωτή μέσω του περιβλήματος, κάτι που είναι φυσιολογικό. Όταν το περιβάλημα ζεσταθεί λόγω της υψηλής θερμοκρασίας περιβάλλοντος, η αποθήκευση υπερβολικής ποσότητας τροφίμων ή η διακοπή λειτουργίας του συμπιεστή, παρέχετε καλό εξαερισμό για διευκόλυνση της απαγωγής θερμότητας
Επιφανειακή συμπύκνωση υδρατμών	<ul style="list-style-type: none"> • Η συμπύκνωση υδρατμών στην εξωτερική επιφάνεια και τις στεγανοποιήσεις των πορτών του ψυγείου είναι φυσιολογική όταν η υγρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή. Απλώς σκουπίστε την υγρασία με μια καθαρή πετσέτα.

GR

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ειδικό για το νέο ευρωπαϊκό πρότυπο

Τα εξαρτήματα στον παρακάτω πίνακα μπορούν να αποκτηθούν από το δίκτυο τεχνικής εξυπηρέτησης

Εξάρτημα παραγγελίας	Παρέχεται από	Ελάχιστος χρόνος που απαιτείται για παροχή
Θερμοστάτες	Επαγγελματικό προσωπικό συντήρησης	Τουλάχιστον 7 χρόνια μετά την κυκλοφορία του τελευταίου μοντέλου στην αγορά
Αισθητήρες θερμοκρασίας	Επαγγελματικό προσωπικό συντήρησης	Τουλάχιστον 7 χρόνια μετά την κυκλοφορία του τελευταίου μοντέλου στην αγορά
Πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων	Επαγγελματικό προσωπικό συντήρησης	Τουλάχιστον 7 χρόνια μετά την κυκλοφορία του τελευταίου μοντέλου στην αγορά
Πηγή φωτός	Επαγγελματικό προσωπικό συντήρησης	Τουλάχιστον 7 χρόνια μετά την κυκλοφορία του τελευταίου μοντέλου στην αγορά
λαβές πόρτας	Επαγγελματίες τεχνικοί και τελικοί χρήστες	Τουλάχιστον 7 χρόνια μετά την κυκλοφορία του τελευταίου μοντέλου στην αγορά
Μεντεσεδες πόρτας	Επαγγελματίες τεχνικοί και τελικοί χρήστες	Τουλάχιστον 7 χρόνια μετά την κυκλοφορία του τελευταίου μοντέλου στην αγορά
Ράφια	Επαγγελματίες τεχνικοί και τελικοί χρήστες	Τουλάχιστον 7 χρόνια μετά την κυκλοφορία του τελευταίου μοντέλου στην αγορά
Καλάθια	Επαγγελματίες τεχνικοί και τελικοί χρήστες	Τουλάχιστον 7 χρόνια μετά την κυκλοφορία του τελευταίου μοντέλου στην αγορά
Λάστιχα πόρτας	Επαγγελματίες τεχνικοί και τελικοί χρήστες	Τουλάχιστον 10 χρόνια μετά την κυκλοφορία του τελευταίου μοντέλου στην αγορά

GR

Αγαπητέ πελάτη,

1. Εάν θέλετε να επιστρέψετε ή να αντικαταστήσετε το προϊόν, επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς.

(Θυμηθείτε να φέρετε το τιμολόγιο αγοράς)

2. Εάν το προϊόν σας χαλάσει και πρέπει να επισκευαστεί, επικοινωνήστε με τον πάροχο υπηρεσιών μετά την πώληση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μπορείτε να λάβετε τις πληροφορίες μοντέλου στη βάση δεδομένων του προϊόντος, καθώς επίσης και το αναγνωριστικό μοντέλου, μέσω μιας ιστοσελίδας, σαρώνοντας τον κωδικό QR, εάν υπάρχει, στην ετικέτα ενεργειακής απόδοσης του προϊόντος.

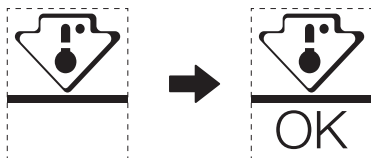
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ενεργειακή απόδοση της συσκευής, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <https://ec.europa.eu> και αναζητήστε την χρησιμοποιώντας το όνομα του μοντέλου.

Το όνομα μοντέλου βρίσκεται στην ετικέτα αξιολόγησης της συσκευής.

Η ψυχρότερη ζώνη στο ψυγείο

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ: Ένδειξη θερμοκρασίας OK

- Η ένδειξη θερμοκρασίας OK μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον προσδιορισμό θερμοκρασιών κάτω από τους +4°C. Μειώστε σταδιακά τη θερμοκρασία εάν η ένδειξη δεν είναι «OK».



- Για να διασφαλίσετε τη θερμοκρασία σε αυτή την περιοχή, μην αλλάζετε τη θέση του ραφιδού. Στα ψυγεία ροής αέρα (εξοπλισμένα με ανεμιστήρα ή μοντέλα No Frost) το σύμβολο της ψυχρότερης ζώνης δεν απεικονίζεται, επειδή η θερμοκρασία στο εσωτερικό είναι ομοιόμορφη.

Ρύθμιση ένδειξης θερμοκρασίας

- Για διευκόλυνση της σωστής ρύθμισης, το ψυγείο σας είναι εξοπλισμένο με μια ένδειξη θερμοκρασίας που παρακολουθεί τη μέση θερμοκρασία της ψυχρότερης ζώνης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η ένδειξη προορίζεται μόνο για λειτουργία με το ψυγείο σας, μην τη χρησιμοποιείτε σε άλλο ψυγείο (στην πραγματικότητα, η ψυχρότερη ζώνη δεν είναι η ίδια) ή για οποιαδήποτε άλλη χρήση.

Έλεγχος της θερμοκρασίας στην ψυχρότερη ζώνη

- Με την ένδειξη θερμοκρασίας, μπορείτε να ελέγχετε τακτικά ότι η θερμοκρασία της ψυχρότερης ζώνης είναι σωστή. Πράγματι, η εσωτερική θερμοκρασία του ψυγείου εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η θερμοκρασία περιβάλλοντος του χώρου, η ποσότητα των αποθηκευμένων τροφίμων και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας. Λάβετε υπόψη σας αυτούς τους παράγοντες κατά τη ρύθμιση της συσκευής.
- Όταν η ένδειξη είναι «OK», σημαίνει ότι ο θερμοστάτης είναι ρυθμισμένος κατάλληλα και η θερμοκρασία στο εσωτερικό είναι σωστή.
- Εάν η ένδειξη της θερμοκρασίας γίνει ΛΕΥΚΗ, αυτό σημαίνει ότι η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή- σε αυτή την περίπτωση, αυξήστε τη ρύθμιση ελέγχου της θερμοκρασίας του ψυγείου και περιμένετε 12 ώρες προτού πραγματοποιήσετε νέο οπτικό έλεγχο της ένδειξης. Εάν έχουν τοποθετηθεί φρέσκα τρόφιμα ή η πόρτα έχει μείνει ανοιχτή, ενδέχεται να χρειαστεί λίγος χρόνος έως ότου η ένδειξη της θερμοκρασίας να γίνει ΛΕΥΚΗ.

LIST Z PODZIĘKOWANIEM

Dziękujemy za wybranie produktu Midea! Przed użyciem nowego produktu firmy Midea dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją, aby mieć pewność, że wiesz, jak bezpiecznie korzystać z funkcji oferowanych przez nowe urządzenie.

SPIS TREŚCI

LIST Z PODZIĘKOWANIEM	01
SPECYFIKACJE	02
INFORMACJE OGÓLNE O URZĄDZENIU	03
MONTAŻ PRODUKTU	04
INSTRUKCJA OBSŁUGI	08
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	12
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	13
DODATEK	15

PL

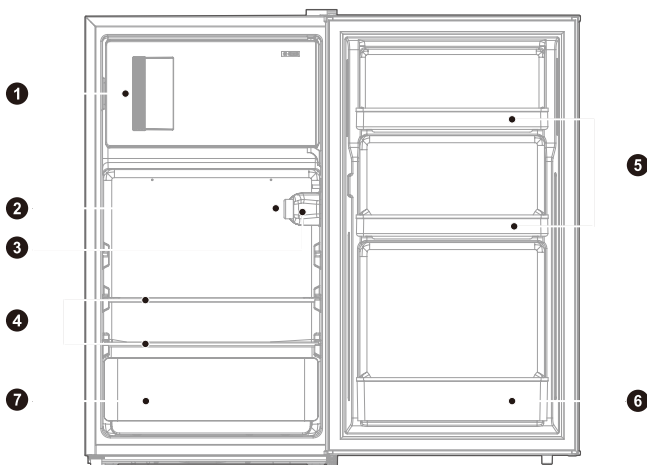
SPECYFIKACJE

Model produktu	MDRD125FGE
Napięcie znamionowe/częstotliwość	220-240 V~/50 Hz
Natężenie znamionowe	0,6 A
Łączna pojemność	80 L
Pojemność komory na żywność świeżą	68 L
Pojemność komory zamrażarki z czterema gwiazdkami	12 L
Czas wzrostu temperatury	6 godz.
Pojemność zamrażarki	2 kg / 24 godz.
Wymiary ogólne (szer. x gł. x wys.)	475 x 445 x 845 mm

INFORMACJE OGÓLNE O URZĄDZENIU

Elementy

Typ normalny



- 1 Małe drzwiczki
- 2 Pokrętko regulacji temperatury
- 3 Lampa
- 4 Półki

- 5 Małe półki
- 6 Duża taca
- 7 Pojemnik na owoce i warzywa

UWAGA

Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora.

PL

MONTAŻ PRODUKTU

Instrukcja instalacji

Dla urządzeń chłodniczych z oznaczoną klasą klimatyczną

- W zależności od klasy klimatycznej niniejsze urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w zakresach temperatur otoczenia podanych w poniższej tabeli.
- Klasę klimatyczną można znaleźć na tabliczce znamionowej. Produkt może nie działać prawidłowo w temperaturach spoza określonego zakresu.
- Klasę klimatyczną można znaleźć na etykiecie produktu.

Zakres temperatury otoczenia

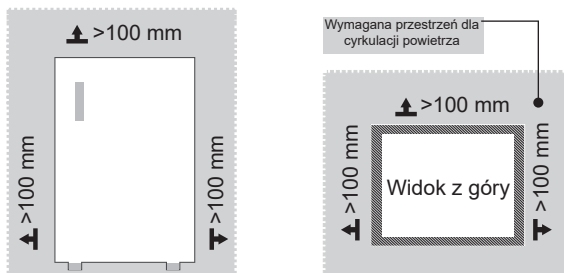
- Produkt został zaprojektowany do pracy w zakresie temperatur określonym przez jego klasę znamionową.

Klasa	Symbol	Zakres temperatury otoczenia (°C)	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Rozszerzona umiarkowana	SN	+10°C do +32°C	+10°C do +32°C
Umiarkowana	N	+16°C do +32°C	+16°C do +32°C
Subtropikalna	ST	+16°C do +38°C	+18°C do +38°C
Tropikalna	T	+16°C do +43°C	+18°C do +43°C

PL

Wymiary i odstępy

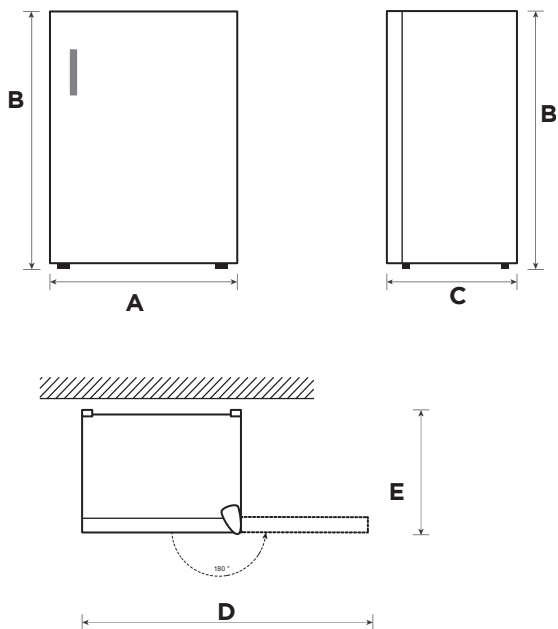
- Zbyt mały odstęp od pobliskich przedmiotów może spowodować obniżenie skuteczności mrożenia i zwiększenie kosztu energii elektrycznej. Podczas instalacji należy zapewnić ponad 100 mm odstępu od ścian wokół urządzenia.



UWAGA

Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora.

Schemat ilości wymaganego miejsca (zarówno z zamkniętymi, jak i otwartymi drzwiami)



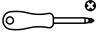
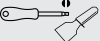


PL

Szerokość	Wysokość łączna	Głębokość	Szerokość z drzwiami otwartymi 180°	Głębokość z drzwiami otwartymi 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

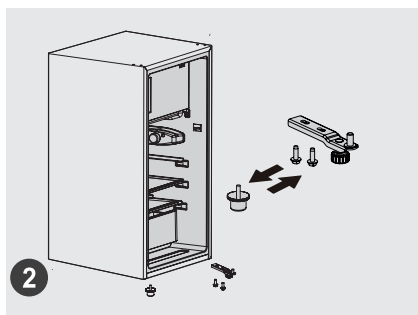
Uwaga: Wszystkie podane wymiary są wyrażone w mm.

Zmiana kierunku otwierania drzwi

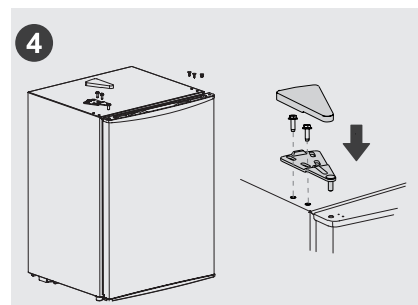
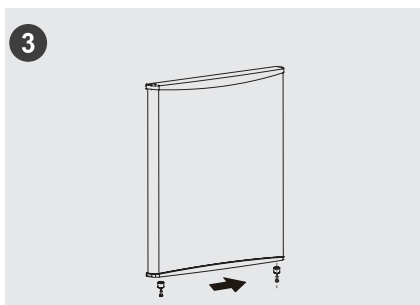
Lista narzędzi, które musi zapewnić użytkownik

	Wkrętak krzyżakowy
	Szpachelka i wkrętak płaski
	Klucz nasadowy 5/16"
	Taśma maskująca

1. Wyłączyć lodówkę i wyjąć wszystkie przedmioty z balkoników na drzwiach.
2. Usunąć pokrywę zawiasów, śruby i górny zawias, następnie usunąć maskownicę i kołki po drugiej stronie.



3. W pierwszej kolejności zdjąć drzwi, następnie wyjąć moduł dolnego zawiasu i nóżkę poziomującą, zamienić miejscami moduł dolnego zawiasu i nóżkę poziomującą i zamontować je.



4. Zdjąć ogranicznik ze spodniej strony drzwi i zamontować go po drugiej stronie.
5. Zamontować drzwi na module dolnego zawiasu, a następnie zamontować górny zawias, pokrywę zawiasów, kołki i maskownice w odpowiedniej kolejności.

UWAGA

Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora.



Nóżki poziomujące

Aby zapobiec wibracjom, należy wypoziomować urządzenie.

W razie potrzeby wyregulować śruby poziomujące, aby skompensować nierówności podłoża.

Przód powinien być lekko uniesiony względem tyłu, aby zamykanie drzwi było łatwiejsze.

Aby ułatwić sobie przekręcanie śrub poziomujących, należy lekko pochylić urządzenie.

Obracać śruby poziomujące w lewo , aby podnieść urządzenie lub w prawo , aby urządzenie obniżyć.

Wymiana źródła światła

- Wymiana lub konserwacja lamp LED powinna być wykonana przez producenta, podległy mu serwis lub podobny profesjonalny punkt usługowy.

Podłączanie urządzenia

Po instalacji na miejscu podłączyć wtyczkę zasilającą do gniazda.

UWAGA

Po podłączeniu przewodu zasilającego (lub wtyczki) do gniazda poczekać 2 do 3 godzin przed umieszczeniem żywności w urządzeniu. Umieszczenie żywności przed schłodzeniem urządzenia może skutkować zepsuciem się żywności.

PL

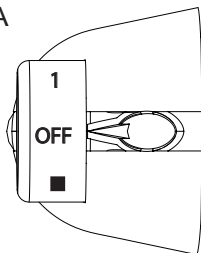
Wskazówki na temat oszczędzania energii

- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu kucharek, grzejników ani innych źródeł ciepła. Jeżeli temperatura otoczenia jest wysoka, sprężarka będzie pracować częściej i dłużej, co spowoduje wzrost zużycia energii.
- Upewnij się, że urządzenie ma zapewnioną odpowiednią wentylację, zostawiając odpowiednią ilość wolnego miejsca po bokach i z tyłu. Nigdy nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Zachować też odstępy wspomniane w rozdziale „Montaż”.
- Układ szuflad, półek i półek drucianych pokazany na ilustracji zapewnia najwydajniejsze wykorzystanie energii, dlatego należy go zachować w jak największym stopniu. Wszystkie szuflady i półki należy zostawić w urządzeniu, aby zapewnić stabilność temperatury i oszczędzać energię.
- Aby uzyskać większą przestrzeń do przechowywania (np. na duże produkty mrożone/ chłodzone), można usunąć środkowe szuflady. Górne i dolne szuflady i półki należy wyjmować tylko w razie potrzeby.
- Równomierne wypełnienie komory lodówki/zamrażarki przyczynia się do optymalnego zużycia energii. W związku z tym należy unikać pustych lub częściowo zapełnionych komór.
- Przed włożeniem ciepłych potraw do lodówki/zamrażarki należy poczekać, aż ostygną. Żywność, która jest już schłodzona, przyczynia się do wzrostu efektywności energetycznej.
- Zamrożoną żywność należy rozmrażać w lodówce. Chłód uwalniany z zamrożonej żywności będzie obniżać temperaturę w komorze lodówki, co zmniejsza zużycie energii.
- Drzwi otwierać tylko na chwilę, aby zminimalizować straty ciepła. Szybkie zamykanie drzwi pozwala zmniejszyć zużycie energii.
- Uszczelki drzwi urządzenia muszą być w dobrym stanie, aby umożliwić prawidłowe zamykanie drzwi i zapobiec niepotrzebnym stratom energii.

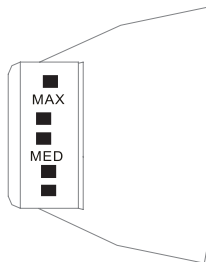
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Panel sterowania

TYP A



TYP B



TYP A

- Wartości nie oznaczają konkretnego ustawienia temperatury, a jedynie poziom temperatury.
- „1” oznacza ustawienie najwyższej temperatury.
- „4” oznacza ustawienie najniższej temperatury.
- Im wyższa cyfra, tym niższa będzie rzeczywista temperatura w lodówce. Pozycja „OFF” oznacza wyłączenie lodówki.
- Zalecane ustawienie: ustawienie „3”.
- Zaleca się dostosowanie i używanie ustawień z zakresu od 1–4. Wybór ustawienia spoza wskazanego zakresu może prowadzić do nadmiernego wychłodzenia lodówki.

TYP B

- Obrócić pokrętkę sterowania temperaturą do położenia MAX, a wewnętrzna temperatura lodówki ulegnie obniżeniu.
- Obrócić pokrętkę sterowania temperaturą do położenia MIN, a wewnętrzna temperatura lodówki ulegnie podwyższeniu.
- Litera na pokrętkle wskazuje jedynie poziom temperatury, ale nie oznacza określonej temperatury. Symbol „OFF” oznacza przerwanie pracy.
- Zalecane ustawienie: „MED”.
- Należy unikać korzystania z ustawienia MAX bez potrzeby, aby zapobiec zamarznięciu izolacji lodówki.

● UWAGA

Panel sterowania może wyglądać nieco inaczej w zależności od modelu.

Porady dotyczące przechowywania żywności

Komora zamrażarki

- Zamrażarka jest przeznaczona do przechowywania żywności w bardzo niskiej temperaturze, długoterminowego przechowywania zamrożonej żywności i wytwarzania kostek lodu.
- Na półkach na drzwiach zamrażarki należy przechowywać tylko zamrożoną żywność. Nie wolno ich używać do przechowywania gorącej żywności, która ma być zamrożona.
- Nie umieszczać świeżej i zamrożonej żywności obok siebie. Może to spowodować rozmrożenie zamrożonej żywności.
- Przed zamrożeniem świeżej żywności (takiej jak mięso, ryby lub mięso rozdrobnione) należy je podzielić na części, które będą zużywane na raz.
- Przechowywanie zamrożonej żywności: instrukcje są zwykle podawane na opakowaniach. Należy ich przestrzegać podczas przechowywania. Jeżeli na opakowaniu nie ma żadnych instrukcji, takiego rodzaju żywności nie należy przechowywać dłużej niż trzy miesiące od daty zakupu.
- W przypadku kupowania mrożonej żywności należy upewnić się, że była zamrożona w odpowiedniej temperaturze, a jej opakowanie nie jest uszkodzone.
- Zamrożoną żywność należy przechowywać w odpowiednich opakowaniach, aby zachować ich jakość. Po zakupie należy ją jak najszybciej umieścić w zamrażarce.
- Jeżeli na opakowaniu zamrożonej żywności widać wilgoć lub wybrzuszenia, prawdopodobnie żywność była przechowywana w niewłaściwej temperaturze i jej zawartość jest zepsuta.
- Okres przechowywania zamrożonej żywności zależy od temperatury otoczenia, ustawienia termostatu, częstości otwierania drzwi zamrażarki, rodzaju żywności i czasu transportu produktu od sklepu do gospodarstwa domowego. Zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu i nigdy nie przekraczać maksymalnego czasu przechowywania podanego na opakowaniu.

Komora chłodząca

- Aby ograniczyć ilość wilgoci i gromadzącego się lodu, nigdy nie należy wkładać płynów do lodówki w niezamkniętych pojemnikach. Lód gromadzi się zwykle w najchłodniejszych częściach parownika. Przechowywanie płynów w niezamkniętych pojemnikach będzie wpływać na częstość rozmrażania.
- Nigdy nie wkładać gorącej żywności do lodówki. Najpierw należy ochłodzić ją w temperaturze pokojowej, a dopiero potem włożyć, tak aby zapewnić odpowiedni obieg powietrza w lodówce.
- Żywność lub pojemniki na żywność nie powinny dotykać tylnej ściany lodówki, ponieważ mogą do niej przymarznąć. Nie otwierać często drzwi lodówki.
- Mięso i oczyszczone ryby (zapakowane w pojemniki lub folię z tworzywa) można przechowywać w lodówce przez 1–2 dni.
- Owoce i warzywa można umieszczać bez opakowania w miejscach przeznaczonych na świeże owoce i warzywa.

UWAGA

Optymalne ustawienie temperatury każdej komory zależy od temperatury otoczenia. Powyższa temperatura optymalna została podana dla temperatury otoczenia wynoszącej 25°C.

Lp.	Rodzaj komory	Docelowa temp. przechowywania [°C]	Odpowiednia żywność
1	Lodówka	+2~+8	Jajka, ugotowana żywność, żywność pakowana, owoce i warzywa, produkty mleczne, ciasta, napoje i inna żywność, której nie można mrozić.
2	Zamrażarka (***)*	≤-18	Owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i produkty mięsne (zalecane przechowywanie przez trzy miesiące; nie przekraczać tego terminu przechowywania, ponieważ spowoduje utratę smaku i wartości odżywczych), odpowiednie do mrożenia świeżej żywności.
3	Zamrażarka ***	≤-18	Owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i produkty mięsne (zalecane przechowywanie przez trzy miesiące; nie przekraczać tego terminu przechowywania, ponieważ spowoduje utratę smaku i wartości odżywczych), odpowiednie do mrożenia świeżej żywności.
4	Zamrażarka **	≤-12	Owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i produkty mięsne (zalecane przechowywanie przez trzy miesiące; nie przekraczać tego terminu przechowywania, ponieważ spowoduje utratę smaku i wartości odżywczych), odpowiednie do mrożenia świeżej żywności.
5	Zamrażarka *	≤-6	Owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i produkty mięsne (zalecane przechowywanie przez trzy miesiące; nie przekraczać tego terminu przechowywania, ponieważ spowoduje utratę smaku i wartości odżywczych), odpowiednie do mrożenia świeżej żywności.
6	Zero gwiazdek	-6~0	Świeża wieprzowina, wołowina, ryby, kurczak, wybrana pakowana żywność przetworzona itd. (zaleca się spożycie w ciągu kilku dni; najlepiej przechowywać nie dłużej niż trzy dni). Częściowo pakowana próżniowo żywność przetworzona (potrawy nie nadające się do mrożenia).
7	Chłodziarka	-2~+3	Świeża/mrożona wieprzowina, wołowina, kurczak, ryby słodkowodne itd. (siedem dni w temperaturze poniżej 0°C; w przypadku temperatury powyżej 0°C zaleca się spożycie tego samego dnia, najlepiej przechowywać nie dłużej niż dwa dni). Owoce morza (od 0 do 15 dni, przy czym nie zaleca się przechowywania w temperaturze powyżej 0°C).

Lp.	Rodzaj komory	Docelowa temp. przechowywania [°C]	Odpowiednia żywność
8	Świeża żywność	0~+4	Świeża wieprzowina, wołowina, ryby, kurczak, ugotowana żywność itd. (Zaleca się spożycie w ciągu kilku dni; najlepiej przechowywać nie dłużej niż trzy dni).
9	Wino	+5~+20	Czerwone wino, białe wino, wino musujące itd.

UWAGA

Różne rodzaje żywności należy przechowywać w odpowiednich komorach lub temperaturze przechowywania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odszranianie

Lodówka powinna być ręcznie odszraniana.

Odłącz wtyczkę od gniazda zasilania, otwórz i przenieś całą żywność w chłodne miejsce. Zaleca się usunięcie szronu plastikową szpatułką lub odczekanie, aż temperatura wewnątrz i szron naturalnie się roztopi. Następnie wytrzeć pozostały lód i wodę oraz wtyczkę do włączania lodówki.

UWAGA

Nie używać żadnych urządzeń mechanicznych w celu przyspieszenia procesu poza tymi zalecanymi przez producenta. Nie dopuścić do uszkodzenia obwodu czynnika chłodzącego.

Przerwa w pracy

Awaria zasilania:

W razie awarii zasilania, nawet latem, temperatura żywności przechowywanej w urządzeniu będzie zachowana przez kilka godzin. Podczas przerwy w dostawie energii elektrycznej należy ograniczyć częstotliwość otwierania drzwi lodówki i nie należy umieszczać w niej dodatkowej nieschlodzonej żywności.

Długa przerwa w korzystaniu z urządzenia:

urządzenie należy odłączyć od zasilania, a następnie wyczyścić. Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

Przemieszczanie:

Przed przestawianiem chłodziarki wyjmij ze środka wszystkie przedmioty, przymocuj szklane ścianki, pojemnik na warzywa, szuflady komory zamrażarki, itp. taśmą klejącą i dokręć nóżki poziomujące. Zamknij drzwi i uszczelnij je taśmą. Podczas przemieszczania urządzenie nie może być obrócone do góry dnem ani ułożone poziomo. Urządzenia nie należy poddawać wstrząsom. Przemieszczanego urządzenia nie należy pochylać o więcej niż 45°.

UWAGA

Po uruchomieniu urządzenie powinno działać bez przerw. Praca urządzenia nie powinna być zakłócana, gdyż może to spowodować skrócenie żywotności urządzenia.

W przypadku awarii zasilania żywność będzie przez kilka godzin nadal chłodzona. Zaleca się w tym czasie rzadsze otwieranie drzwi.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Poniższe proste w rozwiązaniu problemy użytkownik może usunąć samodzielnie. Jeśli problemy nie zostaną rozwiązane, należy skontaktować się z działem serwisu posprzedażowego.

Problem	Możliwa przyczyna
Nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania oraz czy wtyczka jest poprawnie podłączona
	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy napięcie jest odpowiednio wysokie
	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy zasilanie działa lub czy nie doszło do wyłączenia obwodu zasilającego
Nieprzyjemna woń	<ul style="list-style-type: none"> • Żywność wydzielającą intensywną woń należy szczelnie opakować
	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy żywność zepsuła się
	<ul style="list-style-type: none"> • Wyczyścić wnętrze lodówki
Przedłużająca się praca sprężarki	<ul style="list-style-type: none"> • Długa praca sprężarki lodówki jest zjawiskiem normalnym w lecie,
	<ul style="list-style-type: none"> • gdy temperatura otoczenia jest wysoka. Nie zaleca się wkładania dużej ilości żywności naraz.
	<ul style="list-style-type: none"> • Żywność należy wystudzić przed umieszczeniem jej w lodówce
	<ul style="list-style-type: none"> • Drzwi otwierane są zbyt często
Oświetlenie nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania i czy źródło światła jest sprawne
	<ul style="list-style-type: none"> • Zlecić wymianę źródła światła specjalście
Nie można prawidłowo zamknąć drzwi	<ul style="list-style-type: none"> • W zamknięciu drzwi przeszkadza umieszczona żywność. Umieszczono zbyt dużo żywności
	<ul style="list-style-type: none"> • Lodówka jest przechylona.
Głośne hałasy	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy posadzka jest równa i czy lodówka stoi stabilnie
	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy akcesoria znajdują się na swoich miejscach

Problem	Możliwa przyczyna
Uszczelka drzwi jest rozciągnięta	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć ciała obce znajdujące się na uszczelce • Podgrzać uszczelkę drzwi i schłodzić ją, aby przywrócić jej kształt (użyć suszarki elektrycznej lub gorącego ręcznika)
Przelewanie się wody w zbiorniku	<ul style="list-style-type: none"> • W komorze znajduje się zbyt dużo żywności lub żywność zawiera zbyt dużo wody co skutkuje intensywnym odszranianiem. • Drzwi nie są poprawnie zamknięte, co powoduje powstawanie szronu pod wpływem przedostawania się do wnętrza ciepłego powietrza. Roztapianie szronu skutkuje pojawianiem się nadmiernej ilości wody
Ciepła obudowa	<ul style="list-style-type: none"> • Odprowadzanie ciepła wbudowanego skraplacza przez obudowę; jest to zjawisko normalne. Gdy obudowa rozgrzewa się do wysokich temperatur z powodu wysokiej temperatury otoczenia, umieszczenia zbyt dużej ilości żywności lub wyłączenia się sprężarki, należy zapewnić odpowiednią wentylację, która umożliwi odprowadzenie ciepła
Skraplanie się wody na powierzchni	<ul style="list-style-type: none"> • Skroplenie się wody na powierzchni zewnętrznej i uszczelkach drzwi jest zjawiskiem normalnym, gdy wilgotność powietrza jest wysoka. Skroploną wodę można wytrzeć czystym ręcznikiem.

DODATEK

Wymagania dotyczące nowych standardów Europejskich

Części zamawiane z poniższej tabeli można uzyskać za pośrednictwem kanału serwisowego.

Zamówiona część	Dostarczana przez	Minimalny wymagany czas dostępności
Termostaty	Profesjonalny personel serwisowy	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
Czujniki temperatury	Profesjonalny personel serwisowy	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
Płytki obwodów drukowanych	Profesjonalny personel serwisowy	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
Źródła światła	Profesjonalny personel serwisowy	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
Uchwyty drzwiczek	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
Zawiasy drzwi	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
Tace	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
Kosze	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
Uszczelki drzwi	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	Przynajmniej 10 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu

PL

Drogi kliencie,

1. W razie chęci zwrotu lub wymiany produktu należy się skontaktować z punktem zakupu. (Należy pamiętać o dostarczeniu paragonu zakupu)
2. W razie awarii urządzenia należy się skontaktować z działem obsługi klienta.

UWAGA

Informacje o modelu dostępne w bazie danych oraz identyfikator modelu można znaleźć na stronie internetowej, której adres można uzyskać, skanując kod QR (jeśli jest dostępny) znajdujący się na etykiecie wydajności energetycznej urządzenia.

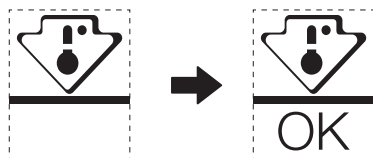
Aby dowiedzieć się więcej na temat wydajności energetycznej urządzenia, należy przejść do strony <https://ec.europa.eu> i wyszukać nazwę modelu urządzenia.

Nazwę modelu znaleźć można na etykiecie znamionowej urządzenia.

Najzimniejsza strefa w lodówce

OPCJONALNE: wskaźnik OK temperatury

- Za pomocą wskaźnika OK temperatury można określić temperaturę poniżej +4°C. Stopniowo obniżać temperaturę, jeśli wskazanie „OK” nie jest wyświetlane.



- Aby zapewnić właściwą temperaturę w tej przestrzeni, nie zmieniać położenia półki. Lodówki z wymuszonym obiegiem powietrza (wyposażone w wentylator lub modele No Frost) nie posiadają oznaczenia najzimniejszej strefy, ponieważ panuje w nich równomierna temperatura.

Wskaźnik ustawionej temperatury

- Lodówka została wyposażona we wskaźnik ustawionej temperatury, który pomaga wybrać właściwe ustawienie i monitoruje średnią temperaturę w najzimniejszej strefie.
- OSTRZEŻENIE: wskaźnik może być stosowany wyłącznie w konkretnej lodówce, nie można go umieścić w innej lodówce (strefy najniższej temperatury różnią się między sobą) ani stosować do innych celów.

Sprawdzanie temperatury w najzimniejszej strefie

- Wskaźnik temperatury ułatwia regularne sprawdzanie, czy temperatura w najzimniejszej strefie jest właściwa. Na temperaturę wewnątrz lodówki wpływa wiele czynników, takich jak temperatura otoczenia, ilość umieszczonej żywności oraz częstotliwość otwierania drzwi. Konfigurując urządzenie, należy wziąć te czynniki pod uwagę.
- Gdy wskaźnik wyświetla komunikat «OK», oznacza to właściwe ustawienie termostatu i osiągnięcie pożądanej temperatury wewnętrznej.
- Gdy wskaźnik temperatury zmienia kolor na BIAŁY, oznacza to, że temperatura jest zbyt wysoka; w takiej sytuacji należy zwiększyć wartość ustawienia temperatury w lodówce i poczekać 12 godzin przed ponowieniem inspekcji wizualnej. Chwilę po dołożeniu świeżej żywności lub pozostawieniu otwartych drzwi wskaźnik temperatury może zmienić kolor na BIAŁY.

PATEICĪBAS VĒSTULE

Paldies, ka izvēlējāties Midea! Pirms sava jaunā Midea izstrādājuma lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, lai gūtu pārliecību, ka protat drošā veidā izmantot savas jaunās ierīces piedāvātās iespējas un funkcijas.

SATURS

PATEICĪBAS VĒSTULE	01
SPECIFIKĀCIJAS	02
PRODUKTA PĀRSKATS	03
PRODUKTA UZSTĀDĪŠANA	04
LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI	08
TĪRĪŠANA UN APKOPE	11
PROBLĒMU NOVĒRŠANA	12
PIELIKUMS	14

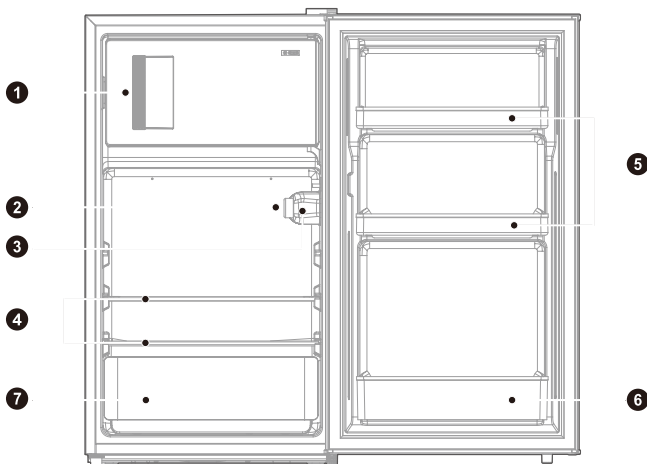
SPECIFIKĀCIJAS

Produkta modelis	MDRD125FGE
Nominālais spriegums / Frekvence	220-240 V~/50 Hz
Nominālstrāva	0,6 A
Kopējais tilpums	80 L
Svaigu pārtikas produktu uzglabāšanas nodalījuma tilpums	68 L
Četru zvaigžņu nodalījuma tilpums	12 L
Temperatūras kāpuma ilgums	6 h
Saldēšanas jauda	2 kg/24 h
Kopējie izmēri (P x Dz x A)	475 x 445 x 845 mm

PRODUKTA PĀRSKATS

Komponentu nosaukumi

Normāla tipa



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|------------------------|
| 1 | Mazās durvis | 5 | Mazie plaukti |
| 2 | Temperatūras kontroles poga | 6 | Lielā paplāte |
| 3 | Lampiņa | 7 | Augļu un dārzeņu kaste |
| 4 | Plaukti | | |

UZMANĪBU

Augstāk redzamais attēls ir tikai atsaucei. Faktiskā konfigurācija ir atkarīga no fiziskā izstrādājuma vai izplatītāja paziņojuma.

LV

PRODUKTA UZSTĀDĪŠANA

Uzstādīšanas instrukcija

Aukstumiekārtām ar klimata klasi

- Atkarībā no klimata klases šī aukstumiekārta ir paredzēta lietošanai apkārtējās vides temperatūras diapazonā, kā norādīts sekojošajā tabulā.
- Klimata klase ir atrodama uz datu plāksnītes. Produkts var darboties nepareizi, ja temperatūra ir ārpus noteiktā diapazona.
- Klimata klase ir norādīta uz produkta etiķetes.

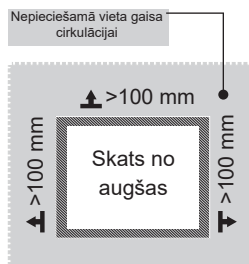
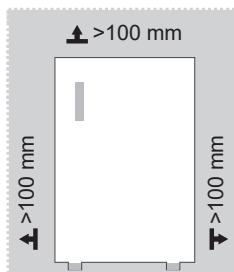
Efektīvās temperatūras diapazons

- Produkts ir paredzēts normālai darbībai temperatūru diapazonā, ko nosaka tā klases vērtējums.

Klase	Simbols	Apkārtējās vides temperatūras diapazons °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Paplašināts mērens	SN	+10 līdz +32	+10 līdz +32
Mērens	N	+16 līdz +32	+16 līdz +32
Subtropu	ST	+16 līdz +38	+18 līdz +38
Tropu	T	+16 līdz +43	+18 līdz +43

Izmēri un attālumi

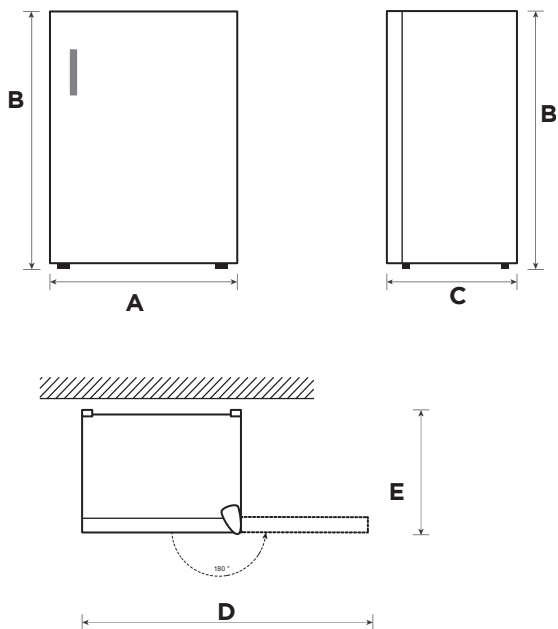
- Pārāk mazs attālums no blakus esošajiem priekšmetiem var pasliktināt sasalšanas spēju un palielināt elektroenerģijas izmaksas. Uzstādot ierīci, atstājiet vairāk nekā 100 mm atstarpi no katras blakus esošās sienas.



UZMANĪBU

Augstāk redzamais attēls ir tikai atsaucei. Faktiskā konfigurācija ir atkarīga no fiziskā izstrādājuma vai izplatītāja paziņojuma.

Nepieciešamās vietas diagramma (kad durvis ir atvērtas un kad durvis ir aizvērtas)







LV

Platums	Kopējais augstums	Dziļums	Platums ar 180° atvērtām durvīm	Dziļums ar 180° atvērtām durvīm
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

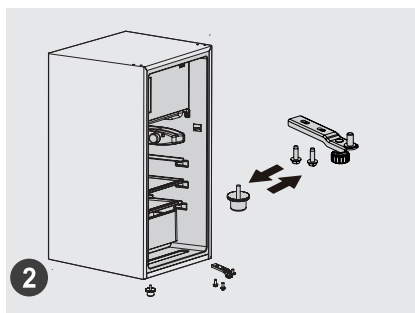
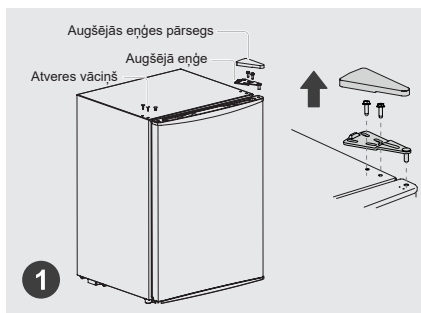
Ņemiet vērā: Visi izmēri mm

Durvju maiņa no labās puses uz kreiso

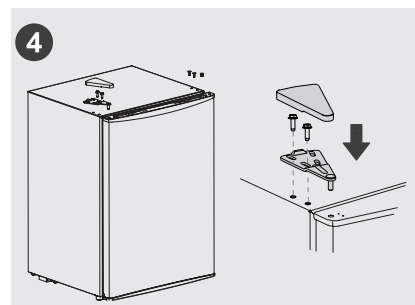
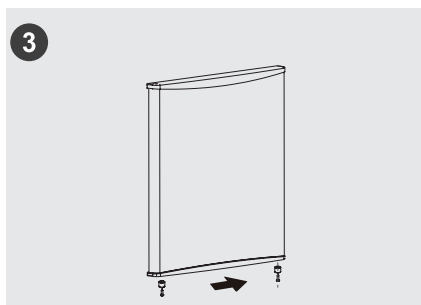
Lietotāja instrumentu saraksts

	Krustveida skrūvgriezis
	Špakelplāpsta, plakans skrūvgriezis
	5/16" uzgriežņu atslēga
	Maskēšanas lente

1. Izslēdziet ledusskapi un izņemiet visus priekšmetus no durvju plauktiem.
2. Noņemiet eņģes pārsegu, skrūves un augšējo eņģi, noņemiet atveres vāciņu un tapas no otras puses.



3. Vispirms noņemiet durvis, pēc tam noņemiet eņģes komplektu un regulējamo pēdu, nomainiet apakšējās eņģes komplekta un regulējamās pēdas pozīcijas un uzstādiet tās.



4. Noņemiet aizturi zem durvīm, pēc tam uzstādiet to otrā pusē.
5. Uzstādiet durvis uz apakšējās eņģes komplekta un pēc tam secīgi uzstādiet augšējo eņģi, eņģes pārsegu, tapas un atveres vāciņu.

UZMANĪBU

Augstāk redzamais attēls ir tikai atsaucei. Faktiskā konfigurācija ir atkarīga no fiziskā izstrādājuma vai izplatītāja paziņojuma.



Līmeņošanas balsts

Lai izvairītos no vibrācijas, ierīce ir jālīmeņo.

Ja nepieciešams, noregulējiet līmeņošanas skrūves, lai kompensētu grīdas nelīdzenumu.

Priekšpusei jābūt nedaudz augstākai par aizmuguri, lai palīdzētu aizvērt durvis.

Līmeņošanas skrūves var viegli pagriezt, nedaudz pagriežot ledusskapi.

Pagrieziet līmeņošanas skrūves pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam , lai paceltu ierīci, vai pulksteņrādītāju kustības virzienā , lai to nolaistu.

Lampīņas maiņa

- Jebkāda LED lampīņu nomaiņa vai apkope ir jāveic ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai.

Ierīces pievienošana

Pēc ierīces uzstādīšanas pievienojiet strāvas kontaktdakšu kontaktligzdai.

UZMANĪBU

Pēc barošanas vada (vai kontaktdakšas) pievienošanas kontaktligzdai uzgaidiet 2 vai 3 stundas, pirms ievietojat produktus ierīcē. Ievietojot produktus pirms ierīces pilnīgas atdzišanas, produkti var sabojāties.

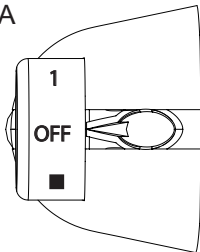
Padomi enerģijas taupīšanai

- Nenovietojiet ierīci blakus plītim, radiatoriem un citiem karstuma avotiem. Ja apkārtnes temperatūra ir augsta, kompresors darbosies biežāk un ilgāk, radot lielāku enerģijas patēriņu.
- Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju pie ierīces pamatnes, tās sānos un aizmugurē. Nekad nenosedziet ventilācijas atveres.
- Lūdzu, ievērojiet arī nodaļā "Uzstādīšana" norādītos atstarpju izmērus.
- Atvilktnu un plauktu izkārtojums, kā parādīts ilustrācijā, piedāvā efektīvāko enerģijas izmantošanu un tāpēc ieteicams to izmantot, cik iespējams. Visām atvilktnēm un plauktiem ir jāatrodas ierīcē, lai uzturētu stabilu temperatūru un taupītu enerģiju.
- Lai iegūtu lielāku uzglabāšanas vietu (piem., lielām atdzesētām/saldētām precēm), vidējās atvilktnes var izņemt. Augšējās un apakšējās atvilktnes un plaukti ir jāizņem pēdējie, ja nepieciešams.
- Vienmērīgi piepildīts ledusskapja/saldētavas nodalījums veicina optimālu enerģijas izmantošanu. Tāpēc izvairieties no tukšiem un pustukšiem nodalījumiem.
- Ļaujiet siltiem produktiem atdzist, pirms ievietojat tos ledusskapī/saldētavā. Produkti, kas ir jau atdzisuši, paaugstina energoefektivitāti.
- Saldētus produktus atkausējiet ledusskapī. Saldētu produktu aukstums samazina enerģijas patēriņu ledusskapja nodalījumā un tādējādi paaugstina energoefektivitāti.
- Lai līdz minimumam samazinātu aukstuma zudumu, atveriet durvis uz iespējami īsu brīdi. Īslaicīga durvju atvēršana un pareiza aizvēršana samazina enerģijas patēriņu.
- Ierīces durvju blīvēm jābūt bez jebkādiem bojājumiem, lai durvis aizvērtu pareizi un enerģija netiktu lieki patērēta.

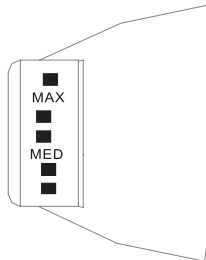
LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Vadības panelis

TIPS A



TIPS B



TIPS A

- Skaitļi nenozīmē konkrētas iestatītas temperatūras, bet gan temperatūras līmeņus.
- “1” nozīmē siltāko iestatījumu.
- “4” nozīmē aukstāko iestatījumu.
- Jo lielāks ir skaitlis, jo zemāka ir faktiskā temperatūra ledusskapī. “OFF” nozīmē darbības apturēšanu.
- leteicamais iestatījums: “3”.
- leteicams pielāgot un izmantot diapazonā no 1 līdz 4. Ārpus šī diapazona ledusskapja temperatūra var būt zema.

TIPS B

- Pagriežot temperatūras kontroles pogu uz MAX, ledusskapja iekšējā temperatūra pazeminās.
- Pagriežot temperatūras kontroles pogu uz MIN, ledusskapja iekšējā temperatūra paaugstinās.
- Burti uz pogas norāda tikai uz līmeni, nevis noteiktu temperatūru. “OFF” nozīmē darbības apturēšanu.
- leteicamais iestatījums: “MED”.
- Ja nav īpašu vajadzību, lūdzu, izvairieties no pastāvīga MAX iestatījuma, lai novērstu sarmas veidošanos ledusskapja iekšpusē.

UZMANĪBU

Faktiskais vadības panelis var atšķirties atkarībā no modeļa.

Padomi produktu uzglabāšanai

Saldētavas nodalījums

- Saldētava ir paredzēta ļoti zemā temperatūrā sasaldētu produktu glabāšanai, saldētu produktu ilgtermiņa glabāšanai un ledus gatavošanai.
- Saldētavas durvju plauktos glabājiet tikai saldētus produktus, nevis saldēšanai paredzētus karstus produktus.
- Nenovietojiet svaigus un saldētus produktus blakus. Saldēti produkti var atkust.
- Saldējot svaigus produktus (piemēram, gaļu, zivis vai sasmalcinātu gaļu), sagrieziet to daļās, ko var izlietot vienā reizē.
- Saldētu produktu glabāšana: norādījumi parasti ir sniegti uz iepakojumiem, un tie ir jāievēro. Ja uz iepakojuma nav informācijas, produktus nedrīkst glabāt ilgāk kā trīs mēnešus no pirkuma datuma.
- Iegādājoties saldētus produktus, pārlicinieties, ka tie bijuši sasaldēti atbilstošā temperatūrā un iepakojums nav bojāts.
- Saldēti produkti ir jāuzglabā atbilstošos iepakojumos, lai saglabātu kvalitāti, un iespējami drīz jāievieto atpakaļ saldētavā.
- Ja saldētu produktu iepakojums norāda uz mitrumu vai ir anormāli uzpūties, iespējams, tas ir glabāts nepareizā temperatūrā un saturs ir bojāts.
- Saldētu produktu glabāšanas periods ir atkarīgs no telpas temperatūras, termostata iestatījuma, saldētavas durvju atvēršanas biežuma, produktu veida un tā, cik ātri produkti ir transportēti no veikala uz mājām. Vienmēr ievērojiet uz iepakojuma sniegtos norādījumus un nekad nepārsniedziet uz iepakojuma norādīto maksimālo glabāšanas laiku.

LV

Dzesēšanas nodalījums

- Lai mazinātu mitrumu un sekojošu ledus veidošanos, nekad neievietojiet ledusskapī šķidrums neslēgtos traukos. Sarma parasti koncentrējas iztvaicētāja vēsākajās daļās. Glabājot nenosegtus šķidrumus, biežāk ir nepieciešama atkausēšana.
- Nekad neievietojiet ledusskapī siltus produktus. Tie vispirms ir jāatdzesē līdz istabas temperatūrai un tad jāievieto, nodrošinot pietiekamu gaisa cirkulēšanu ledusskapī.
- Produkti un produktu trauki nedrīkst pieskarties ledusskapja aizmugurējai sienai, jo tie var piesalt pie tās. Neviriniet ledusskapja durvis bieži.
- Gaļu un tīrītas zivis (iesaiņotas iepakojumā vai plastmasas folijā) var ievietot ledusskapī un izlietot 1–2 dienu laikā.
- Augļus un dārzeņus bez iepakojuma var ievietot nodalījumā, kas paredzēts svaigiem augļiem un dārzeņiem.

UZMANĪBU

Katra nodalījuma optimālās temperatūras iestatījums ir atkarīgs no apkārtnes temperatūras. Optimālā temperatūra ir balstīta uz 25 °C apkārtnes temperatūru.

Secība	Nodalījumu TIPS	Mērķa glabāšanas temp. [°C]	Atbilstošā pārtika
1	Ledusskapis	+2~+8	Saldēšanai nav piemērotas olas, vārīti ēdieni, iepakoti ēdieni, augļi un dārzeņi, piena produkti, kūkas, dzērieni un citi pārtikas produkti.
2	(***)*-Saldētava	≤-18	Jūras veltes (zivis, garneles, vēzveidīgie), saldūdens produkti un gaļas produkti (ieteicams 3 mēneši, jo ilgāks uzglabāšanas laiks, jo sliktāka garša un uzturvērtība), piemērots saldētai svaigai pārtikai.
3	***-Saldētava	≤-18	Jūras veltes (zivis, garneles, vēzveidīgie), saldūdens produkti un gaļas produkti (ieteicams 3 mēneši, jo ilgāks uzglabāšanas laiks, jo sliktāka garša un uzturvērtība), piemērots saldētai svaigai pārtikai.
4	**-Saldētava	≤-12	Jūras veltes (zivis, garneles, vēzveidīgie), saldūdens produkti un gaļas produkti (ieteicams 3 mēneši, jo ilgāks uzglabāšanas laiks, jo sliktāka garša un uzturvērtība), piemērots saldētai svaigai pārtikai.
5	*-Saldētava	≤-6	Jūras veltes (zivis, garneles, vēzveidīgie), saldūdens produkti un gaļas produkti (ieteicams 3 mēneši, jo ilgāks uzglabāšanas laiks, jo sliktāka garša un uzturvērtība), piemērots saldētai svaigai pārtikai.
6	0 zvaigznītes	-6~0	Svaiga cūkgaļa, liellopu gaļa, zivis, vistas gaļa, daži fasēti apstrādāti pārtikas produkti utt. (Ieteicams apēst tās pašas dienas laikā, vēlams ne ilgāk kā 3 dienu laikā). Daļēji fasēti apstrādāti pārtikas produkti (nesasaldējami produkti).
7	Atdzesēšana	-2~+3	Svaiga/saldēta cūkgaļa, liellopu gaļa, vistas gaļa, saldūdens jūras velšu produkti utt. (7 dienas temperatūrā zem 0°C un virs 0°C ieteicams lietot uzturā attiecīgās dienas laikā, vēlams ne ilgāk kā 2 dienu laikā). Jūras veltes (mazāk par 0 uz 15 dienām, nav ieteicams uzglabāt temperatūrā virs 0°C).
8	Svaiga pārtika	0~+4	Svaiga cūkgaļa, liellopu gaļa, zivis, vistas gaļa, termiski apstrādāti produkti utt. (Ieteicams apēst vienas dienas laikā, vēlams ne ilgāk kā 3 dienu laikā)
9	Vīns	+5~+20	Sarkanvīns, baltvīns, dzirkstošais vīns utt.

UZMANĪBU

Iūzdu, uzglabājiēt dažādus pārtikas produktus atbilstoši produktu nodalījumiem vai mērķa uzglabāšanas temperatūrai.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Atkausēšana

Ledusskapis ir jāatkausē manuāli.

Atvienojiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, atveriet durvis, izņemiet visus produktus un novietojiet vēsā vietā. Sarma ieteicams noņemt ar plastmasas skrāpi vai arī ļaujiet temperatūrai dabiski paaugstināties, līdz sarma izkūst. Pēc tam noslaukiet atlikušo ledu un ūdeni un iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā, lai ieslēgtu ledusskapi.

UZMANĪBU

Neizmantojiet citas mehāniskas ierīces vai citus paņēmienus, lai procesu paātrinātu, izņemot tos, ko ieteicis ražotājs. Nesabojājiet dzesētāja shēmu.

Lietošanas pārtraukums

Elektroapgādes traucējums:

Elektroapgādes traucējuma gadījumā, pat ja ir vasara, produktus var uzglabāt ierīcē vairākas stundas; elektroapgādes traucējuma laikā durvis vajadzētu atvērt iespējami retāk un jaunus produktus nevajadzētu ievietot.

Ilgstoša nelietošana:

Ierīce ir jāatvieno no barošanas avota, lai veiktu tīrīšanu; pēc tam durvis jāatstāj atvērtas, lai novērstu smakas.

Pārvietošana:

Pirms ledusskapja pārvietošanas izņemiet visus priekšmetus, nostipriniet stikla nodalījumus, dārzeņu turētāju, saldēšanas kameras atvilktnes utt. ar līmlenti un pievelciet līmeņošanas balstu; aizveriet durvis un nostipriniet ar līmlenti. Pārvietošanas laikā ierīci nedrīkst novietot otrādi vai horizontāli un pakļaut vibrācijām; slīpums pārvietošanas laikā nedrīkst pārsniegt 45°.

UZMANĪBU

Pēc darbības sākšanas ierīce darbosies pastāvīgi. Ierīces darbību nevajadzētu pārtraukt; tas var saīsināt darbību.

Elektroapgādes traucējuma gadījumā produktus var saglabāt uz pāris stundām pat vasarā; ieteicams samazināt durvju atvēršanas biežumu.

LV

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Sekojošās vienkāršās problēmas var risināt pats lietotājs. Sazinieties ar pēcpārdošanas pakalpojumu nodaļu, ja problēma nav atrisināta.

Problēma	Iespējamais cēlonis
Nedarbojas	• Pārbaudiet, vai ierīce ir savienota ar barošanas avotu un spraudnis ir cieši iesprausts
	• Pārbaudiet, vai spriegums nav pārāk zems
	• Pārbaudiet, vai nav traucēta elektroapgāde vai radusies problēma kontūra daļā
Smaka	• Aromātiski produkti ir cieši jāiesaiņo
	• Pārbaudiet, vai nav sabojājušos produktu
	• Iztīriet ledusskapja iekšpusi
Kompresora ilgstoša darbība	• Ledusskapja ilgstoša darbība vasarā,
	• kad apkārtējā temperatūra ir augsta, ir normāla parādība. Šajā laikā ledusskapī nav ieteicams uzglabāt pārāk daudz produktu.
	• Produktiem ir jābūt atdzisušiem pirms to ievietošanas ierīcē
	• Durvis tiek pārāk bieži virinātas
Lampiņa neiedegas	• Pārbaudiet, vai ledusskapis ir savienots ar barošanas avotu un vai nav bojāta apgaismojuma lampiņa
	• Lūdziet speciālistu nomainīt lampiņu
Durvis nevar pareizi aizvērt	• Durvīm traucē produktu iepakojumi. Ievietots pārāk daudz produktu
	• Ledusskapis ir sagāzies.
Skaļš troksnis	• Pārbaudiet, vai grīda ir līdzena un ledusskapis ir novietots stabili
	• Pārbaudiet, vai piederumi ir novietoti pareizajās vietās

Problēma	Iespējamais cēlonis
Durvju blīve nav cieša	<ul style="list-style-type: none"> • Noņemiet svešķermeņus no durvju blīves • Sasildiet durvju blīvi un pēc tam atdzesējiet to (sildīšanai varat izmantot elektrisko fēnu vai karstu dvieli)
Ūdens tekne pārplūst	<ul style="list-style-type: none"> • Kamerā ir pārāk daudz produktu vai uzglabātie produkti satur pārāk daudz ūdens, kā rezultātā nepieciešama spēcīga atkausēšana • Durvis nav rūpīgi aizvērtas, gaisa ieplūdes dēļ rodas sarma un atkausēšanas rezultātā ir daudz ūdens
Karsts korpuss	<ul style="list-style-type: none"> • Iebūvētā kondensatora siltuma izkliede caur korpusu, kas ir normāla parādība. Ja korpuss kļūst karsts augstās apkārtējās temperatūras dēļ, pārāk liela pārtikas daudzuma vai kompresora izslēgšanās dēļ, nodrošiniet labu ventilāciju, lai veicinātu siltuma izkliedi.
Virsmas kondensācija	<ul style="list-style-type: none"> • Kondensāts uz ledusskapja ārējās virsmas un durvju blīvēm ir normāla parādība, ja apkārtnes mitrums ir pārāk augsts. Noslaukiet kondensātu ar tīru dvieli.

PIELIKUMS

Īpaši jaunam Eiropas standartam

Pasūtītās detaļas, kas norādītas tabulā, var iegādāties ar servisa nodrošinātāja starpniecību

Pasūtītā daļa	Nodrošina	Minimālais piegādes laiks
Termostati	Profesionāls apkopes personāls	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa palaišanas tirgū
Temperatūras sensori	Profesionāls apkopes personāls	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa palaišanas tirgū
Apdrukātas shēmas plates	Profesionāls apkopes personāls	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa palaišanas tirgū
Gaismas avots	Profesionāls apkopes personāls	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa palaišanas tirgū
Durvju rokturi	Profesionāli labotāji un galalietotāji	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa palaišanas tirgū
Durvju eņģes	Profesionāli labotāji un galalietotāji	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa palaišanas tirgū
Plaukti	Profesionāli labotāji un galalietotāji	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa palaišanas tirgū
Grozi	Profesionāli labotāji un galalietotāji	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa palaišanas tirgū
Durvju blīves	Profesionāli labotāji un galalietotāji	Vismaz 10 gadus pēc pēdējā modeļa palaišanas tirgū

Cienījamais klient,

1. Ja vēlaties nodot atpakaļ vai nomainīt izstrādājumu, lūdzu, sazinieties ar veikalu, kurā to iegādājāties.

(Atcerieties paņemt līdzīgu pirkuma čeku)

2. Ja izstrādājums ir salūzis un ir nepieciešams remonts, lūdzu, sazinieties ar pēc pārdošanas pakalpojumu sniedzēju.

UZMANĪBU

Informāciju par konkrēto modeli produktu datubāzē, kā arī modeļa identifikatoru var iegūt, izmantojot tīmekļa saiti, skenējot QR kodu, ja tāds ir, uz izstrādājuma energoefektivitātes marķējuma.

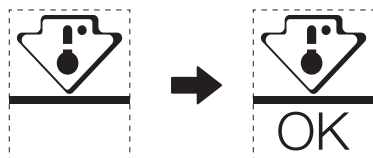
Lai iegūtu papildinformāciju par ierīces energoefektivitāti, apmeklējiet vietni <https://ec.europa.eu> un meklējiet, izmantojot modeļa nosaukumu.

Modeļa nosaukums pieejams uz ierīces datu uzlīmes.

Aukstākā zona ledusskapī

PĒC IZVĒLES: Atbilstošās temperatūras rādītājs

- Atbilstošās temperatūras rādītāju var izmantot, lai noteiktu temperatūru zem +4°C. Pakāpeniski samaziniet temperatūru, ja nav redzams "OK".



- Lai nodrošinātu temperatūru šajā zonā, nemainiet plaukta pozīciju. Piespiedu gaisa ledusskapjiem (modeļiem ar ventilatoru vai automātiskās atkausēšanas funkciju) aukstākās zonas simbola nav, jo temperatūra iekšpusē ir viendabīga.

Temperatūras indikatora iestatīšana

- Lai palīdzētu jums veikt ledusskapja iestatīšanu, tas ir aprīkots ar temperatūras indikatoru, kas novēro vidējo temperatūru aukstākajā zonā.
- BRĪDINĀJUMS! Šis indikators ir paredzēts tikai darbam ar jūsu ledusskapi, nelietojiet to citā ledusskapī (faktiski aukstākā zona nav tāda pati) vai citiem nolūkiem.

Temperatūras pārbaude aukstākajā zonā

- Izmantojot temperatūras indikatoru, jūs varat regulāri pārbaudīt, vai aukstākās zonas temperatūra ir pareiza. Ledusskapja iekšējā temperatūra ir atkarīga no vairākiem faktoriem, piemēram, telpas apkārtējās temperatūras, uzglabāto pārtikas produktu daudzuma un durvju atvēršanas biežuma. Iestatot ierīci, ņemiet vērā šos faktorus.
- Kad indikators rāda "OK", tas nozīmē, ka termostats ir labi noregulēts un iekšējā temperatūra ir pareiza.
- Ja temperatūras indikators nomainās uz BALTU, tas nozīmē, ka temperatūra ir pārāk augsta; šādā gadījumā palieliniet ledusskapja temperatūras kontroles iestatījumu un uzgaidiet 12 stundas, pirms no jauna vizuāli pārbaudāt indikatoru. Kad ir ievietoti svaigi pārtikas produkti vai durvis ir atstātas atvērtas, pēc kāda laika temperatūras indikators, iespējams, nomainīsies uz BALTU.

LV

PORUKA ZAHVALNOSTI

Hvala vam što ste izabrali kompaniju Midea! Pre upotrebe svog novog Midea proizvoda, pažljivo pročitajte ovo uputstvo da biste se uverili da znate kako da na bezbedan način koristite karakteristike i funkcije koje vaš novi uređaj nudi.

SADRŽAJ

PORUKA ZAHVALNOSTI -----	01
SPECIFIKACIJE -----	02
PREGLED PROIZVODA -----	03
INSTALACIJA PROIZVODA -----	04
UPUTSTVO ZA RAD -----	08
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE -----	12
OTKLANJANJE PROBLEMA -----	13
DODATAK -----	15

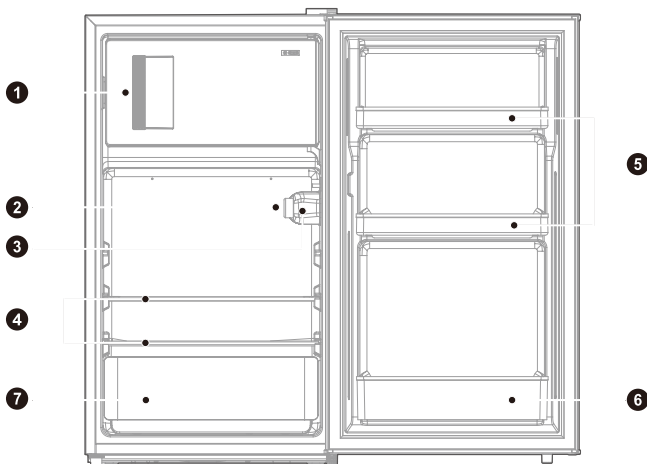
SPECIFIKACIJE

Model proizvoda	MDRD125FGE
Nominalni napon / frekvencija	220-240 V~ / 50 Hz
Nazivna jačina struje	0,6 A
Ukupna zapremina	80 L
Zapremina odeljka za čuvanje sveže hrane	68 L
Zapremina odeljka sa četiri zvezdice	12 L
Vreme rasta temperature	6 h
Kapacitet zamrzavanja	2 kg/24 h
Ukupne dimenzije (Š x D x V)	475x445x845mm

PREGLED PROIZVODA

Nazivi komponenti

Normalan tip



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Mala vrata | 5 | Male police |
| 2 | Dugme za kontrolu temperature | 6 | Velika polica |
| 3 | Sijalica | 7 | Kutija za voće i povrće |
| 4 | Police | | |

PAŽNJA

Slika iznad služi samo za referencu. Stvarna konfiguracija će zavisiti od kupljenog proizvoda ili izjave distributera.

INSTALACIJA PROIZVODA

Uputstvo za instalaciju

Za uređaje za hlađenje sa klimatskom klasom

- U zavisnosti od klimatske klase, ovaj uređaj za hlađenje predviđen je za upotrebu u opsezima temperature okruženja navedenim u sledećoj tabeli.
- Klimatsku klasu možete da pronađete na pločici sa specifikacijama. Proizvod ne može ispravno da funkcioniše na temperaturama van navedenog opsega.
- Klimatsku klasu možete naći na nalepnici proizvoda.

Efektivni opseg temperature

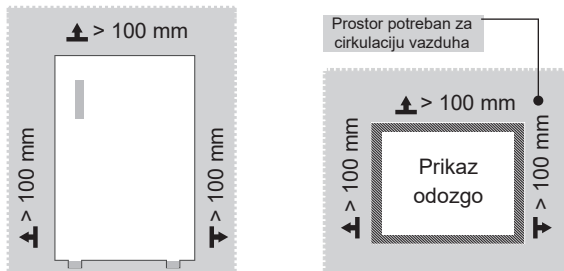
- Proizvod je projektovan tako da normalno radi u opsegu temperature koji je naveden u specifikacijama klase.

Klasa	Simbol	Opseg temperature okoline °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Proširena umerena	SN	+ 10 do + 32	+ 10 do + 32
Umerena	N	+ 16 do + 32	+ 16 do + 32
Subtropska	ST	+ 16 do + 38	+ 18 do + 38
Tropska	T	+ 16 do + 43	+ 18 do + 43

SR

Dimenzije i razmaci

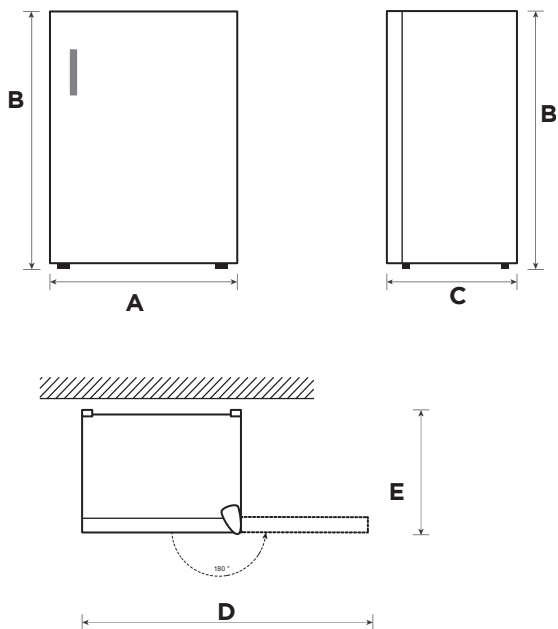
- Nedovoljno rastojanje od susednih predmeta može da dovede do smanjenja kapaciteta zamrzavanja i povećanja troškova električne energije. Prilikom postavljanja uređaja, ostavite više od 100 mm slobodnog prostora od svakog susjednog zida.



PAŽNJA

Slika iznad služi samo za referencu. Stvarna konfiguracija će zavisiti od kupljenog proizvoda ili izjave distributera.

Dijagram potrebnog prostora (kada su vrata otvorena i zatvorena)







SR

Širina	Ukupna visina	Dubina	Širina kada su vrata otvorena pod uglom od 180°	Dubina kada su vrata otvorena pod uglom od 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

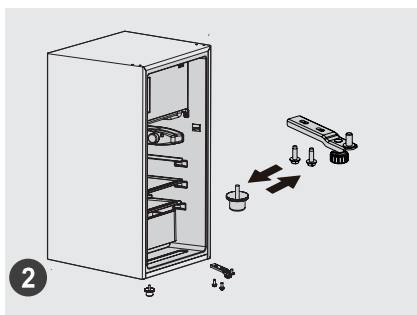
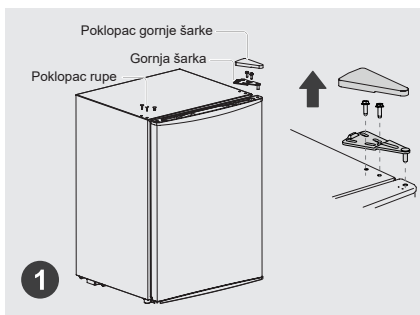
Napomena: Sve dimenzije u mm

Promena vrata desno-levo

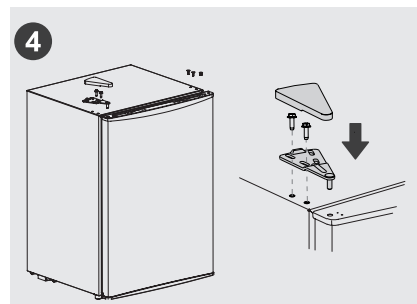
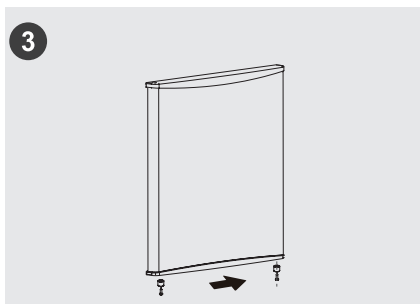
Lista alata koje treba da obezbedi korisnik

	Zvezdasti odvijač
	Nož za git/lepak, ravan odvijač
	Nasadni ključ od 5/16"
	Papirna lepljiva traka

1. Isključite frižider i uklonite sve predmete sa policica na vratima.
2. Uklonite poklopac šarke, zavrtnje i gornju šarku, a zatim i poklopac rupe i osovine sa druge strane.



3. Prvo uklonite vrata, a zatim sklop donje šarke i stopicu za nivelisanje. Potom zamenite položaj sklopa donje šarke i stopice za nivelisanje i montirajte ih.



4. Uklonite odbojnik ispod vrata, a zatim ga postavite sa druge strane.
5. Postavite vrata na sklop donje šarke, a zatim redom postavite gornju šarku, poklopac šarke, osovine i poklopac rupe.

● PAŽNJA

Slika iznad služi samo za referencu. Stvarna konfiguracija će zavisiti od kupljenog proizvoda ili izjave distributera.



Stopice za nivelisanje

Da bi se izbegle vibracije, uređaj mora biti nivelisan.

Ako je potrebno, podesite zavrtnje za nivelisanje da biste kompenzovali neravan pod.

Prednji deo treba da bude nešto viši od zadnjeg da bi se lakše zatvorila vrata.

Zavrtnji za nivelisanje mogu lako da se okreću ako se kućičšte malo nagne.

Okrećite zavrtnje za nivelisanje suprotno smeru kazaljke na satu  da biste podigli uređaj ili u smeru kazaljke na satu  da biste ga spustili.

Zamena sijalica

- Svaka zamena ili održavanje LED sijalica je namenjena proizvođaču, njegovom servisnom zastupniku ili sličnoj kvalifikovanoj osobi.

Povezivanje uređaja

Nakon instaliranja uređaja, priključite utikač u utičnicu.

PAŽNJA

Nakon što priključite kabl za napajanje (ili utikač) u utičnicu, sačekajte 2 ili 3 sata pre nego što stavite hranu u uređaj. Ako dodate hranu pre nego što se uređaj potpuno rashladi, može doći do kvarenja hrane.

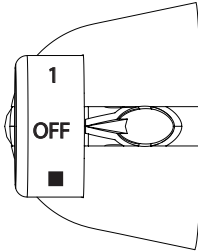
Saveti za štednju energije

- Nemojte postavljati uređaj blizu štednjaka, radijatora ili drugih izvora toplote. Ako je temperatura okoline visoka, kompresor će raditi češće i duže, što će dovesti do povećane potrošnje energije.
- Uverite se da postoji dovoljan protok vazduha pri dnu uređaja, na bočnim stranama uređaja i na zadnjoj strani uređaja. Nemojte pokrivati ventilacione otvore.
- Takođe obratite pažnju na veličine razmaka u poglavlju „Instalacija“.
- Raspored fioke, police i poslužavnika prikazan na ilustraciji omogućava najefikasniju iskorišćenost energije i stoga ga treba zadržati koliko god je to moguće. Sve fioke i police treba da ostanu u uređaju kako bi temperatura bila stabilna i kako bi se štedela energija.
- Da biste dobili veći prostor za skladištenje (npr. za velike rashlađene/zamrznute namirnice), moguće je ukloniti srednje fioke. Gornje i donje fioke i police treba ukloniti na kraju, ako je to potrebno.
- Ravnomerno napunjen odeljak frižidera/zamrzivača doprinosi optimalnoj iskorišćenosti energije. Zato izbegavajte da pregrade budu prazne ili poluprazne.
- Ostavite toplu hranu da se ohladi pre nego što je stavite u frižider/zamrzivač. Hrana koja se već ohladila doprinosi većoj energetskej efikasnosti.
- Ostavite zamrznutu hranu da se odmrzava u frižideru. Hladnoća smrznute hrane smanjuje potrošnju energije u odeljku frižidera, što povećava energetskej efikasnost.
- Otvarajte vrata samo onoliko koliko je neophodno kako biste smanjili gubitak hladnoće. Kratkim otvaranjem vrata i njihovim pravilnim zatvaranjem smanjujete potrošnju energije.
- Zaptivke na vratima uređaja moraju da budu potpuno netaknute kako bi se vrata pravilno zatvarala i kako se potrošnja energije ne bi nepotrebno povećavala.

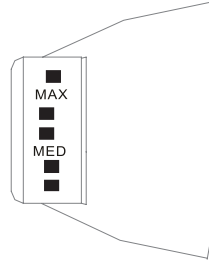
UPUTSTVO ZA RAD

Kontrolna tabla

TIP A



TIP B



TIP A

- Cifre se ne odnose na konkretnu podešenu temperaturu, već na nivo temperature.
- „1“ označava najtoplije podešavanje.
- „4“ označava najhladnije podešavanje.
- Što je cifra veća, to će stvarna temperatura u frižideru biti niža, a „OFF“ znači prestanak rada.
- Preporučena opcija: „3“ brzine.
- Preporučuje se podešavanje i korišćenje u opsegu od 1 do 4 brzine. Ukoliko se ovaj opseg prekorači, temperatura u frižideru može biti niska.

TIP B

- Kada okrenete dugme za kontrolu temperature na MAX, unutrašnja temperatura frižidera postaje niža.
- Kada okrenete dugme za kontrolu temperature na MIN, unutrašnja temperatura frižidera postaje viša.
- Slovo na dugmetu predstavlja samo nivo, a ne određenu temperaturu; „OFF“ znači da uređaj ne radi.
- Preporučena opcija: „MED“.
- Ako za time nema neke posebne potrebe, nemojte dugme držati u položaju „MAX“ sve vreme kako biste sprečili zamrzavanje obloge frižidera.

● PAŽNJA

Stvarna kontrolna tabla se može razlikovati od modela do modela.

Saveti za skladištenje hrane

Odeljak zamrzivača

- Zamrzivač je predviđen za skladištenje smrznute hrane na veoma niskim temperaturama, dugotrajno skladištenje smrznute hrane i pravljenje leda.
- Police na vratima zamrzivača koristite isključivo za čuvanje smrznute hrane, a ne za skladištenje vruće hrane koju želite da zamrznete.
- Nemojte stavljati svežu i smrznutu hranu jednu pored druge. Zamrznuta hrana se može odmrznuti.
- Kada zamrzavate svežu hranu (kao što je meso, riba ili seckano meso), isecite ih na delove koji se mogu koristiti u isto vreme.
- Čuvanje smrznute hrane: uputstva su obično navedena na pakovanju i moraju se poštovati. Ako na ambalaži nema nikakvih informacija, hranu ne treba čuvati duže od tri meseca od datuma kupovine.
- Prilikom kupovine smrznute hrane, uverite se da je zamrznuta na odgovarajućoj temperaturi i da pakovanje nije oštećeno.
- Smrznutu hranu treba čuvati u odgovarajućim pakovanjima da bi se održao kvalitet i treba je vratiti u odeljak zamrzivača što je pre moguće.
- Ako na pakovanju smrznute hrane ima vlage ili neuobičajenih ispuščenja, verovatno je čuvano na pogrešnoj temperaturi i sadržaj se pokvario.
- Period skladištenja smrznute hrane zavisi od sobne temperature, podešavanja termostata, učestalosti otvaranja vrata zamrzivača, vrste namirnica i vremena transporta proizvoda od prodavnice do domaćinstva. Obavezno pratite uputstva odštampana na pakovanju i nemojte premašivati maksimalno vreme skladištenja navedeno na pakovanju.

Odeljak za hlađenje

- Da biste smanjili pojavu vlage i naknadno nakupljanje leda, nemojte stavljati tečnost u frižider u nezatvorenim posudama. Led se najčešće skuplja u najhladnijim delovima isparivača. Čuvanje nepokrivenih tečnosti dovodi do potrebe za češćim odleđivanjem.
- Nemojte stavljati toplu hranu u frižider. Prvo treba da se ohladi do sobne temperature i da se zatim postavi tako da se obezbedi odgovarajuća cirkulacija vazduha u frižideru.
- Hrana ili posude za hranu ne treba da dodiruju zadnji zid frižidera jer se mogu zamrznuti za zid. Nemojte često otvarati vrata frižidera.
- Meso i očišćena riba (upakovana u pakovanje ili plastičnu foliju) mogu da se stave u frižider i da se iskoriste za 1–2 dana.
- Voće i povrće bez ambalaže može se staviti u deo predviđen za sveže voće i povrće.

PAŽNJA

Optimalno podešavanje temperature svakog odeljka zavisi od temperature okoline. Temperatura iznad optimalne zasnovana je na temperaturi okoline od 25 °C.

Redosled	TIP odeljka	Ciljna temperatura skladištenja [°C]	Pogodne namirnice
1	Frižider	+2~+8	Jaja, kuvana hrana, upakovana hrana, voće i povrće, mlečni proizvodi, kolači, pića i druga hrana nisu pogodni za zamrzavanje.
2	(***)*-Zamrzivač	≤-18	Morski plodovi (riba, škampi, ljuskari), slatkovodni proizvodi i mesni proizvodi (preporučeno 3 meseca; što je vreme skladištenja duže, to su ukus i hranljiva vrednost lošiji), pogodno za smrznute sveže namirnice.
3	***-Zamrzivač	≤-18	Morski plodovi (riba, škampi, ljuskari), slatkovodni proizvodi i mesni proizvodi (preporučeno 3 meseca; što je vreme skladištenja duže, to su ukus i hranljiva vrednost lošiji), pogodno za smrznute sveže namirnice.
4	** -Zamrzivač	≤-12	Morski plodovi (riba, škampi, ljuskari), slatkovodni proizvodi i mesni proizvodi (preporučeno 3 meseca; što je vreme skladištenja duže, to su ukus i hranljiva vrednost lošiji), pogodno za smrznute sveže namirnice.
5	*-Zamrzivač	≤-6	Morski plodovi (riba, škampi, ljuskari), slatkovodni proizvodi i mesni proizvodi (preporučeno 3 meseca; što je vreme skladištenja duže, to su ukus i hranljiva vrednost lošiji), pogodno za smrznute sveže namirnice.
6	0 zvezdica	-6~0	Sveža svinjetina, govedina, riba, piletina, određena pakovana gotova i polugotova hrana itd. (preporučuje se konzumacija istog dana, po mogućstvu posle najviše 3 dana). Delimično enkapsulirana gotova i polugotova hrana (hrana koja se ne zamrzava).
7	Hlađenje	-2~+3	Sveža/zamrznuta svinjetina, govedina, piletina, slatkovodni proizvodi itd. (7 dana ispod 0 °C, dok se pri čuvanju iznad 0 °C preporučuje konzumacija istog dana, po mogućstvu posle najviše 2 dana). Morski plodovi (niže od 0 °C u periodu od 15 dana, ne preporučuje se čuvanje iznad 0 °C).

Redosled	TIP odeljka	Ciljna temperatura skladištenja [°C]	Pogodne namirnice
8	Sveža hrana	0~+4	Sveža svinjetina, govedina, riba, piletina, kuvana hrana itd. (preporučuje se konzumacija istog dana, po mogućstvu posle najviše 3 dana)
9	Vino	+5~+20	Crveno vino, belo vino, penušavo vino itd.

PAŽNJA

Različite namirnice skladištite u skladu sa odeljcima ili potrebnom ciljnom temperaturom skladištenja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Odmrzavanje

Frizider treba odmrzavati ručno.

Izvcite utikač iz zidne utičnice, otvorite vrata i stavite svu hranu na hladno mesto. Preporučuje se da led uklonite plastičnim strugačem ili da ostavite da temperatura raste prirodnim putem dok se led ne otopi. Zatim obrišite preostali led i vodu i priključite utičnicu kako biste uključili frižider.

PAŽNJA

Drugi mehanički uređaji ili druga sredstva ne smeju da se koriste za ubrzanje hlađenja, osim onih koje preporučuje proizvođač. Nemojte da oštetite rashladno kolo.

Prestanak korišćenja

Nestanak struje:

U slučaju nestanka struje, čak i ako je to leti, hrana unutar uređaja može da se sačuva nekoliko sati; tokom nestanka struje, učestalost otvaranja vrata treba smanjiti i više ne stavljati svežu hranu u uređaj.

Dugotrajno nekorišćenje:

Uređaj treba isključiti i zatim očistiti; zatim ostaviti vrata otvorena kako bi se sprečio neprijatan miris.

Premeštanje:

Pre nego što premeštate frižider, izvadite sve predmete napolje, pričvrstite trakom staklene pregrade, držač povrća, fioke zamrzivača i sl., a zatim zategnite stopice za nivelisanje; zatvorite vrata i pričvrstite ih trakom. Tokom premeštanja, uređaj ne sme da se postavlja naopako ili horizontalno, niti da se trese; nagib tokom kretanja ne sme biti veći od 45°.

PAŽNJA

Uređaj će neprekidno raditi nakon što se pokrene. U načelu, rad uređaja ne sme da se prekida jer se u suprotnom njegov radni vek može smanjiti.

U slučaju nestanka struje, namirnice se mogu održati nekoliko sati čak i leti; preporučljivo je smanjiti učestalost otvaranja vrata.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Sledeće jednostavne probleme može da reši korisnik. Ukoliko u tome ne uspete, pozovite postprodajno servisno odeljenje.

Problem	Mogući razlog
Uređaj ne radi	• Proverite da li je uređaj priključen na napajanje ili da li je utikač dobro priključen
	• Proverite da li je napon prenizak
	• Proverite da li postoji prekid napajanja ili isključenje delimičnih kola
Miris	• Hranu koja odaje miris treba dobro umotati
	• Proverite da li ima trulih namirnica
	• Očistite unutrašnjost frižidera
Dugotrajni rad kompresora	• Produženi rad frižidera je uobičajen tokom leta
	• kada su temperature okruženja više. Ne preporučuje se skladištenje većih količina hrane u uređaju tokom tog perioda
	• Hrana treba da se ohladi pre stavljanja u uređaj
	• Vrata se prečesto otvaraju
Svetlo se ne pali	• Proverite da li je frižider priključen na napajanje i da li je svetlo oštećeno
	• Neka svetlo zameni obučena osoba
Vrata se ne mogu dobro zatvoriti	• Vrata su zaglavljena paketima hrane Stavljeno je previše hrane
	• Frižider je nagnut
Jaka buka	• Proverite da li je pod ravan i da li je frižider stabilno postavljen
	• Proverite da li je dodatna oprema pravilno postavljena

SR

Problem	Mogući razlog
Zaptivka vrata nije čvrsta	<ul style="list-style-type: none"> • Uklonite strane materije na zaptivki vrata • Zagrejte zaptivku vrata, a zatim je ohladite za obnovu (ili je izduvajte električnim sušačem ili koristite vrući peškir za zagrevanje)
Posuda za vodu se preliva	<ul style="list-style-type: none"> • U odeljku ima previše hrane ili skladištena hrana sadrži previše vode, što dovodi do jačeg odmrzavanja • Vrata nisu dobro zatvorena, što dovodi do stvaranja ledenih naslaga, zbog ulaska vazduha i povećanja vode zbog odmrzavanja
Vruće kućište	<ul style="list-style-type: none"> • Odvođenje toplote ugrađenog kondenzatora preko kućišta, što je normalna pojava. Kada se kućište zagreje zbog visoke temperature okoline, skladištenja previše hrane ili isključivanja kompresora, obezbedite zvučnu ventilaciju kako biste olakšali odvođenje toplote
Površinska kondenzacija	<ul style="list-style-type: none"> • Kondenzacija na spoljašnjoj površini i zaptivkama vrata frižidera je normalna kad je vlažnost okoline prevelika. Dovoljno je da obrišete kondenzat čistim peškirom.

DODATAK

Posebno za novi evropski standard

Poručene delove navedene u sledećoj tabeli možete nabaviti od dobavljača usluga

Naručeni deo	Dostavlja	Minimalno vreme potrebno za pružanje usluge
Termostati	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina od stavljanja posljednjeg modela na tržište
Senzori temperature	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina od stavljanja posljednjeg modela na tržište
Štampane ploče	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina od stavljanja posljednjeg modela na tržište
Izvor osvetljenja	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina od stavljanja posljednjeg modela na tržište
Ručice vrata	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina od stavljanja posljednjeg modela na tržište
Šarke vrata	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina od stavljanja posljednjeg modela na tržište
Tacne	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina od stavljanja posljednjeg modela na tržište
Korpe	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina od stavljanja posljednjeg modela na tržište
Zaptivke vrata	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 10 godina od stavljanja posljednjeg modela na tržište

SR

Poštovani kupci

1. Ako želite da vratite ili zamenite proizvod, kontaktirajte prodavnicu u kojoj ste kupovali. (Ne zaboravite da ponesete račun za kupovinu)
2. Ako se vaš proizvod pokvari i treba da se popravi, kontaktirajte pružaoca postprodajne usluge.

PAŽNJA

Informacije o modelu u bazi podataka o proizvodima, kao i identifikator modela, mogu se saznati na linku koji se otvara kada se skenira QR kod na nalepnici o energetske efikasnosti na proizvodu.

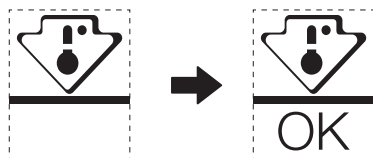
Za više informacija o energetske efikasnosti uređaja, posetite <https://ec.europa.eu> i pretražite koristeći naziv modela.

Naziv modela se može naći na etiketi uređaja.

Najhladnija zona u frižideru

OPCIJA: Indikator temperature OK

- Indikator temperature OK može da se koristi za određivanje temperatura ispod +4°C. Postepeno smanjite temperaturu ako znak ne pokazuje „OK“.



- Da bi se održavala ujednačena temperatura u ovoj oblasti, nemojte menjati položaj police. Kod frižidera sa protokom vazduha (uređaji sa ventilatorom ili modeli „bez zaleđivanja“) simbola najhladnije zone nema jer je temperatura unutrašnjosti svuda ista.

Indikator podešavanja temperature

- Da biste dobro podesili frižider, koristite indikator temperature koji prati prosečnu temperaturu u najhladnijoj zoni.
- UPOZORENJE: Ovaj indikator je projektovan tako da funkcioniše samo sa vašim frižiderom. Nemojte ga koristiti za druge frižidere (najhladnija zona nije ista) niti u druge svrhe.

Provera temperature u najhladnijoj zoni

- Pomoću indikatora temperature možete redovno da proveravate da li je temperatura u najhladnijoj zoni ispravna. Unutrašnja temperatura frižidera zavisi od nekoliko činilaca, kao što su temperatura okruženja u prostoriji, količina hrane u uređaju i učestalost otvaranja vrata. Uzmite ove činioce u obzir kada podešavate uređaj.
- Kada se na indikatoru pokaže „OK“, to znači da je termostat dobro podešen i da je unutrašnja temperatura ispravna.
- Ukoliko indikator temperature postane BEO, to znači da je temperatura previsoka. U tom slučaju postavite podešavanje temperature frižidera na višu vrednost i sačekajte 12 sati, a zatim ponovo vizuelno proverite indikator. Kada u uređaj stavite sveže namirnice ili ostavite otvorena vrata, moguće je da će indikator temperature postati BEO posle nekog vremena.

PISMO ZAHVALE

Hvala što ste odabrali Mideu! Prije korištenja novog proizvoda tvrtke Midea temeljito pročitajte ovaj priručnik kako biste bili sigurni da znate na siguran način upravljati značajkama i funkcijama svog novog aparata.

SADRŽAJ

PISMO ZAHVALE	01
TEHNIČKI PODACI	02
PREGLED PROIZVODA	03
INSTALACIJA PROIZVODA	04
UPUTE ZA RAD	08
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	11
OTKLANJANJE PROBLEMA	12
DODATAK	14

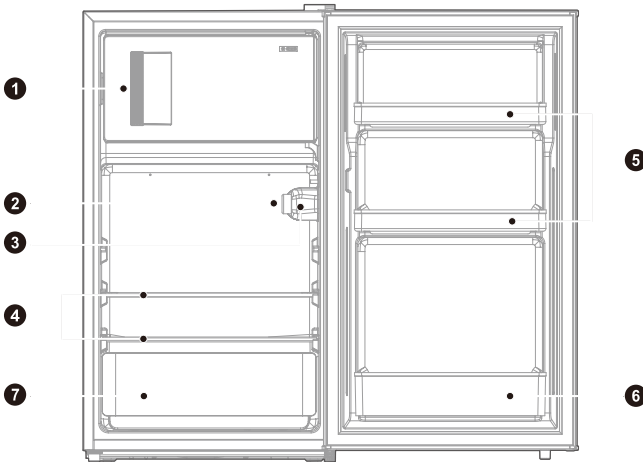
TEHNIČKI PODACI

Model proizvoda	MDRD125FGE
Nazivni napon/frekvencija	220 do 240 V~/50 Hz
Nazivna jakost struje	0,6 A
Ukupni volumen	80 L
Kapacitet pretinca za pohranu svježe hrane	68 L
Volumen pretinca od četiri zvjezdice	12 L
Vrijeme povećanja temperature	6 h
Kapacitet zamrzavanja	2 kg/24 h
Ukupne dimenzije (Š x D x V)	475 x 445 x 845 mm

PREGLED PROIZVODA

Nazivi komponentata

Normalni tip



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Mala vrata | 5 | Male plitice |
| 2 | Gumb za regulaciju temperature | 6 | Velika plitica |
| 3 | Svjetiljka | 7 | Kutija za voće i povrće |
| 4 | Police | | |

PAŽNJA

Gornja slika služi samo kao referenca. Stvarna konfiguracija ovisit će o fizičkom proizvodu ili izjavi distributera.

INSTALACIJA PROIZVODA

Upute za instalaciju

Za rashladne uređaje s klimatskim razredom

- Ovisno o klimatskom razredu, ovaj rashladni uređaj namijenjen je uporabi u temperaturnim rasponima okoline kako je navedeno u sljedećoj tablici.
- Klimatski razred može se pronaći na natpisnoj pločici. Proizvod možda neće ispravno raditi na temperaturama izvan navedenog raspona.
- Klimatska klasa navodi se na etiketi proizvoda.

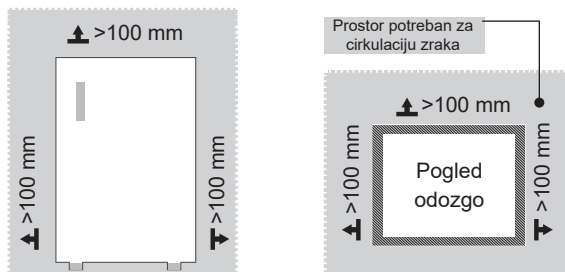
Učinkovit temperaturni raspon

- Proizvod je konstruiran za normalan rad u temperaturnom rasponu koji je određen ocjenom razreda.

Razred	Simbol	Raspon temperature okoline °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Prošireni umjereni	SN	+ 10 do + 32	+ 10 do + 32
Umjereni	N	+ 16 do + 32	+ 16 do + 32
Subtropski	ST	+ 16 do + 38	+ 18 do + 38
Tropski	T	+ 16 do + 43	+ 18 do + 43

Dimenzije i razmaci

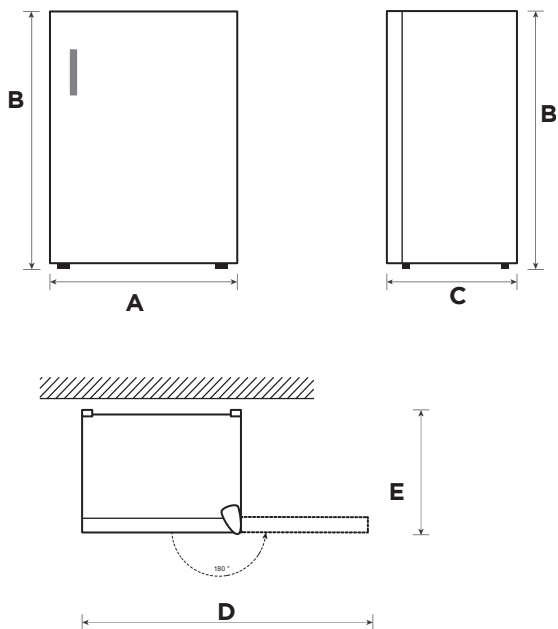
- Premala udaljenost od susjednih predmeta može dovesti do smanjenja funkcije zamrzavanja i povećanja troškova električne energije. Prilikom instaliranja uređaja ostavite više od 100 mm slobodnog prostora od svakog susjednog zida.



PAŽNJA

Gornja slika služi samo kao referenca. Stvarna konfiguracija ovisit će o fizičkom proizvodu ili izjavi distributera.

Dijagram zahtjeva za prostorom (kada su vrata otvorena i kada su vrata zatvorena)



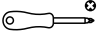
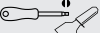


HR

Širina	Sveukupna visina	Dubina	Širina vrata otvorena 180°	Dubina vrata otvorena 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

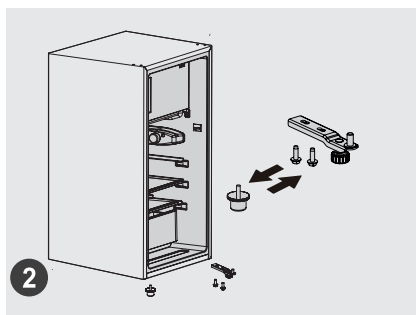
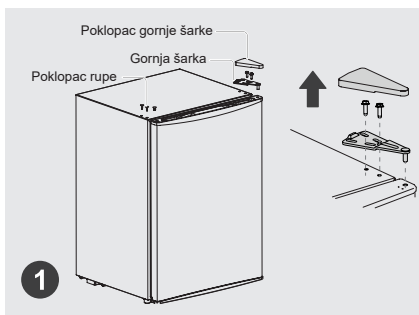
Napomena: Sve dimenzije u mm

Promjena lijevih-desnih vrata

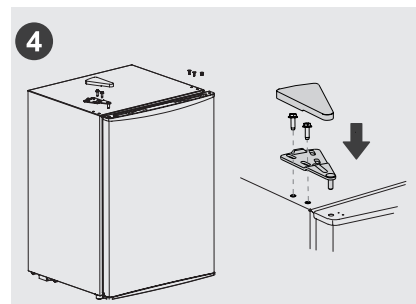
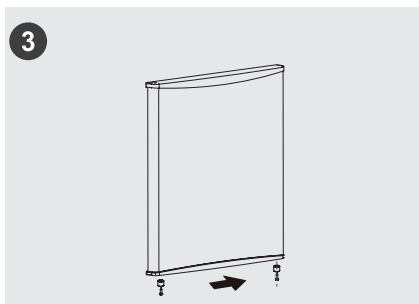
Popis alata koje treba osigurati korisnik

	Križni odvijač
	Nož za kit, odvijač s tankim vrhom
	5/16" nasadni ključ
	Ljepljiva traka

1. Isključite hladnjak i uklonite sve predmete s polica u vratima.
2. Rastavite poklopac šarke, vijke i gornju šarku i uklonite poklopac rupe i klinove s druge strane.



3. Prvo uklonite vrata, a zatim uklonite sklop donje šarke i nožicu za niveliranje, zamijenite položaje sklopa donje šarke i nožica za niveliranje i ugradite ih.



4. Maknite zaustavljač koji je ispod vrata, a zatim ga postavite s druge strane.
5. Ugradite vrata na sklop donje šarke, a zatim redom ugradite gornju šarku, poklopac šarke, klinove i poklopac rupe.

● PAŽNJA

Gornja slika služi samo kao referenca. Stvarna konfiguracija ovisit će o fizičkom proizvodu ili izjavi distributera.



Nožice za niveliranje

Kako biste izbjegli vibracije, uređaj trebate poravnati.

Ako je potrebno, podesite vijke za poravnavanje kako biste kompenzirali neravnine poda.

Prednja strana treba biti malo viša od stražnje kako bi se olakšalo zatvaranje vrata.

Vijci za niveliranje mogu se lako okrenuti laganim naginjanjem kućišta.

Okrenite vijke za niveliranje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu  za podizanje, a u smjeru kazaljke na satu  za spuštanje.

Zamjena svjetla

- Bilo kakvu zamjenu ili održavanje LED svjetiljki treba izvršiti proizvođač, njegov servis ili slična kvalificirana osoba.

Priključivanje uređaja

Nakon instaliranja uređaja, ukopčajte utikač u utičnicu.

PAŽNJA

Nakon što spojite kabel za napajanje (ili utikač) u utičnicu, pričekajte 2 ili 3 sata i onda stavite hranu u uređaj. Ako stavite hranu prije nego što se uređaj potpuno ohladi, hrana bi se mogla pokvariti.

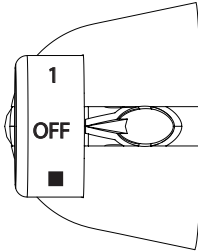
Savjeti za uštedu energije

- Uređaj ne postavljajte blizu kuhala, radijatora ili drugih izvora topline. Ako je temperatura okoline visoka, kompresor će češće i dulje raditi i tako trošiti više električne energije.
- Pazite da postoji dovoljno ventilacije ispod baze uređaja te na bočnim i stražnjoj strani uređaja. Otvore za ventilaciju nikad nemojte pokrivati.
- Također pogledajte dimenzije razmaka u poglavlju „Ugradnja“ .
- Raspored ladica, polica i stalaka, kao što je prikazan na slici, osigurava najučinkovitiju potrošnju energije i stoga se do najveće moguće mjere treba zadržati. Sve ladice i police trebaju ostati u uređaju da bi se održavala stabilna temperatura i štedjela energija.
- Za postizanje većeg prostora za pohranu (npr. za veće ohlađene/zamrznute namirnice) srednje ladice mogu se izvaditi. Gornja i donja ladica i police trebaju se posljednje izvaditi, ako je potrebno.
- Ravnomjerno ispunjen pretinac hladnjaka/zamrzivača doprinosi optimalnoj potrošnji energije. Stoga izbjegavajte prazne ili poluprazne pretince.
- Pustite da se topla hrana ohladi prije nego što je stavite u hladnjak/zamrzivač. Hrana koja je već ohlađena povećava energetska učinkovitost.
- Pustite da se zamrznuta hrana odmrzne u hladnjaku. Hladnoća zamrznute hrane smanjuje potrošnju energije u pretincu hladnjaka i stoga povećava energetska učinkovitost.
- Otvarajte vrata samo koliko je potrebno da biste minimizirali gubitak hladnoće. Kratko otvaranje i ispravno zatvaranje vrata smanjuje potrošnju energije.
- Brtve na vratima uređaja moraju biti u savršenom stanju kako bi se vrata ispravno zatvarala i kako se potrošnja energije ne bi nepotrebno povećavala.

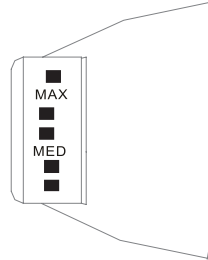
UPUTE ZA RAD

Upravljačka ploča

TIP A



TIP B



TIP A

- Slika ne predstavlja određeni skup temperatura, već razinu temperature.
- „1“ predstavlja najtopliju postavku.
- „4“ predstavlja najhladniju postavku.
- Što je broj veći, to je niža stvarna temperatura u hladnjaku, „OFF“ znači prestanak rada.
- Preporučeni stupanj: „3“ stupnja.
- Preporučeno je prilagoditi i upotrebljavati u rasponu ako postoji 1 do 4 stupnja. Prekoračivanje raspona može uzrokovati temperaturu hladnjaka koja je preniska.

TIP B

- Okrenite gumb za regulaciju temperature na MAX, interna temperatura hladnjaka postaje niža.
- Okrenite gumb za regulaciju temperature na MIN, interna temperatura hladnjaka postaje viša.
- Slovo na gumbu predstavlja samo razinu, ali ne i određenu temperaturu; „OFF“ znači prestanak rada.
- Preporučeni stupanj: „MED“.
- Ako nemate posebnu potrebu, nemojte cijelo vrijeme držati okrugli gumb u položaju MAX kako se unutarnja obloga spremnika ne bi zamrzнула.

● PAŽNJA

Stvarna upravljačka ploča može se razlikovati ovisno o modelu.

Savjeti za pohranu hrane

Pretinac zamrzivača

- Zamrzivač je namijenjen pohrani zamrznute hrane na vrlo niskoj temperaturi, dugoročnoj pohrani zamrznute hrane i proizvodnji leda.
- Upotrebljavajte police u vratima samo za pohranjivanje zamrznute hrane, a ne za pohranjivanje vruće hrane koja je namijenjena zamrzavanju.
- Svježu i smrznutu hranu ne postavljajte jednu pored druge. Zamrznuta bi se hrana mogla otopiti.
- Prilikom zamrzavanja svježe hrane (kao što su meso, riba ili mljeveno meso) izrežite je na dijelove koji se mogu odjednom koristiti.
- Pohrana zamrznute hrane: upute se uglavnom nalaze na pakiranjima i moraju se slijediti. Ako ne postoje informacije na pakiranju, hrana se ne smije pohranjivati na dulje od tri mjeseca od datuma kupnje.
- Prilikom kupnje zamrznute hrane pazite da je zamrznuta na prikladnoj temperaturi i da pakiranje nije oštećeno.
- Zamrznuta hrana treba se držati u odgovarajućim pakiranjima da se zadrži kvaliteta i treba se vratiti u pretinac zamrzivača što je prije moguće.
- Ako pakiranje zamrznute hrane pokazuje vlagu ili nenormalno bubrenje, vjerojatno je bilo pohranjeno na pogrešnoj temperaturi pa je sadržaj pokvaren.
- Razdoblje pohrane hrane ovisi o sobnoj temperaturi, postavki termostata, učestalosti otvaranja vrata zamrzivača, vrsti hrane i vremenu transporta proizvoda od prodavaonice do kućanstva. Uvijek slijedite upute otisnute na pakiranju i nikad ne prekoračujte maksimalno vrijeme pohrane navedeno na pakiranju.

Pretinac za hlađenje

- Da biste smanjili vlagu i posljedično nakupljanje leda, tekućinu nikad ne stavljajte u hladnjak u nezatvorenim spremnicima. Led se koncentrira u najhladnijim dijelovima isparivača. Pohranjivanje nepokrivenih tekućina rezultira češćim potrebama za odmrzavanjem.
- U hladnjak nikad ne postavljajte toplu hranu. Nju najprije trebate ohladiti na sobnu temperaturu, a zatim je postaviti tako da osigurate odgovarajuću cirkulaciju zraka u hladnjaku.
- Hrana ili spremnici s hranom ne smiju dodirivati stražnju stijenku hladnjaka jer bi se mogli zamrznuti i zalijepiti za nju. Nemojte često otvarati vrata hladnjaka.
- Meso i očišćena riba (pakirano u paket ili u plastičnu foliju) mogu se postaviti u hladnjak i mogu se upotrijebiti za 1 – 2 dana.
- Voće i povrće bez pakiranja može se postaviti u dio namijenjen svježem voću i povrću.

PAŽNJA

Optimalna postavka temperature za svaki pretinac ovisi o temperaturi okoline. Temperatura iznad optimalne temelji se na temperaturi okoline od 25 °C.

Redoslijed	Tip pretinca	Ciljna temp. pohrane [°C]	Prikladna hrana
1	Hladnjak	+2~+8	Jaja, kuhana hrana, pakirana hrana, voće i povrće, mliječni proizvodi, kolači, pića i druga hrana koja nije prikladna za zamrzavanje.
2	(***)*-Zamrzivač	≤-18	Morska hrana (riba, rakovi, školjke), slatkovodni proizvodi i mesni proizvodi (preporučuje se do 3 mjeseca, što je dulje vrijeme čuvanja, to su lošiji okus i prehrambena svojstva), prikladno za zamrznutu svježu hranu.
3	***-Zamrzivač	≤-18	Morska hrana (riba, rakovi, školjke), slatkovodni proizvodi i mesni proizvodi (preporučuje se do 3 mjeseca, što je dulje vrijeme čuvanja, to su lošiji okus i prehrambena svojstva), prikladno za zamrznutu svježu hranu.
4	** -Zamrzivač	≤-12	Morska hrana (riba, rakovi, školjke), slatkovodni proizvodi i mesni proizvodi (preporučuje se do 3 mjeseca, što je dulje vrijeme čuvanja, to su lošiji okus i prehrambena svojstva), prikladno za zamrznutu svježu hranu.
5	*-Zamrzivač	≤-6	Morska hrana (riba, rakovi, školjke), slatkovodni proizvodi i mesni proizvodi (preporučuje se do 3 mjeseca, što je dulje vrijeme čuvanja, to su lošiji okus i prehrambena svojstva), prikladno za zamrznutu svježu hranu.
6	0-zvjezdica	-6~0	Svježa svinjetina, govedina, riba, piletina, neka pakirana procesirana hrana itd. (Preporučuje se da je pojedete u istom danu, u ne više od 3 dana). Djelomično inkapsulirana procesirana hrana (hrana koja se ne zamrzava).
7	Hlađenje	-2~+3	Svježa zamrznuta svinjetina, govedina, piletina, slatkovodni proizvodi itd. (7 dana ispod 0 °C, a iznad 0 °C preporučuje se za konzumiranje taj dan, u ne više od 2 dana). Morska hrana (15 dana ispod 0 °C, ne preporučuje se čuvanje iznad 0 °C.)
8	Svježa hrana	0~+4	Svježa svinjetina, govedina, riba, piletina, kuhana hrana itd. (Preporučuje se da je pojedete u istom danu, u ne više od 3 dana)
9	Vino	+5~+20	Crno vino, bijelo vino, pjenušac itd.

PAŽNJA

raznu hranu čuvajte u skladu s pretincima ili ciljanim temperaturama pohrane kupljenog proizvoda.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Odmrzavanje

Hladnjak se ručno odmrzava.

Izvadite utikač iz zidne utičnice, otvorite vrata i izvadite kompletnu hranu te je stavite na hladno mjesto. Preporučuje se uklanjanje leda plastičnim strugačem ili puštanje da se temperatura prirodno povisi dok se led ne otopi. Zatim obrišite preostali led ili vodu, a potom za uključivanje hladnjaka priključite u strujnu utičnicu.

● PAŽNJA

Drugi mehanički uređaji ili sredstva ne smiju se koristiti za ubrzavanje ako ih ne preporučuje proizvođač. Ne oštećujte krug rashladnog sredstva.

Prestanite upotrebljavati

Prekid napajanja:

U slučaju nestanka struje, čak i ljeti, hrana unutar uređaja može se držati nekoliko sati; tijekom nestanka struje, vrijeme otvaranja vrata smanjit će se i u uređaj se više neće stavljati svježja hrana.

Dugotrajna neuporaba:

Uređaj treba isključiti i zatim očistiti; tada vrata ostaju otvorena kako bi se spriječio miris.

Premještanje:

Prije premještanja hladnjaka izvadite sve predmete iznutra, pričvrstite trakom staklene pregrade, držač povrća, ladice komore za zamrzavanje i slično, te pritegnite nožice za izravnavanje; zatvorite vrata i popravite ih trakom. Tijekom premještanja, uređaj ne smije biti postavljen naopako ili vodoravno niti vibrirati. Nagib tijekom premještanja ne smije biti veći od 45°.

● PAŽNJA

Nakon pokretanja uređaj će neprekidno raditi. Načelno se rad uređaja ne smije prekidati jer se inače vijek njegova trajanja može smanjiti.

U slučaju nestanka struje, čak i tijekom ljeta hrana se neće pokvariti nekoliko sati. U tom slučaju preporučuje se da što manje otvarate vrata.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Sljedeće probleme možete pokušati riješiti sami. Ako ne uspijete, molimo da se obratite ovlaštenom servisu.

Problem	Mogući razlog
Neispravan rad	• Provjerite je li uređaj priključen na struju ili je li utikač ima kontakt.
	• Provjerite je li napon prenizak
	• Provjerite postoji li prekid napajanja ili su se isključili djelomični krugovi.
Neugodan miris	• Hrana s mirisom mora biti čvrsto zamotana.
	• Provjerite ima li trule hrane.
	• Očistite unutrašnjost hladnjaka.
Dugotrajni rad kompresora.	• Dugi rad hladnjaka normalan je ljeti
	• kada je temperatura okoline visoka. Nije preporučljivo odjednom imati previše hrane u uređaju
	• Hrana će se ohladiti prije stavljanja u uređaj.
	• Vrata se prečesto otvaraju.
Svjetlo se ne pali	• Provjerite je li hladnjak priključen na napajanje i je li rasvjetno tijelo oštećeno.
	• Zamjenu svjetla prepustite stručnjaku
Vrata se ne mogu pravilno zatvoriti	• Vrata se ne mogu zatvoriti zbog paketa hrane. Previše hrane u hladnjaku.
	• Hladnjak je nagnut
Glasna buka	• Provjerite je li pod ravan i je li hladnjak stabilno postavljen.
	• Provjerite nalazi li se pribor na ispravnim mjestima

Problem	Mogući razlog
Brtva vrata nije čvrsta	<ul style="list-style-type: none"> • Uklonite strane stvari na brtvi vrata. • Zagrijte brtvu vrata, a zatim je ohladite za restauraciju (ili je ispuhnite električnim sušilom ili koristite vrući ručnik za zagrijavanje).
Posuda za vodu se prelijeva	<ul style="list-style-type: none"> • U komori ima previše hrane ili skladištena hrana sadrži previše vode, što rezultira jakim odmrzavanjem. • Vrata nisu ispravno zatvorena, što rezultira zamrzavanjem zbog ulaska zraka i povećanom količinom vode zbog odmrzavanja
Vruće kućište	<ul style="list-style-type: none"> • Odvođenje topline ugrađenog kondenzatora preko kućišta, što je normalno. Kada se kućište zagrije zbog visoke temperature okoline, skladištenja previše hrane ili isključivanja kompresora, osigurajte razumnu ventilaciju kako biste olakšali odvođenje topline
Površinska kondenzacija	<ul style="list-style-type: none"> • Kondenzacija na vanjskoj površini i brtvama vrata hladnjaka normalna je kad je vlažnost okoline previsoka. Dovoljno je obrisati kondenzat čistim ručnikom.

DODATAK

Posebno za novi europski standard

Naručeni dijelovi u sljedećoj tablici mogu se nabaviti putem kanala davatelja usluga

Naručeni dio	Pružatelj	Minimalno vrijeme potrebno za nabavu
Termostati	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Senzori temperature	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Tiskane pločice	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Izvori rasvjete	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Ručke na vratima	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Šarke na vratima	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Plitice	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Košare	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Brtve vrata	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 10 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište

Poštovani kupče

1. Ako želite vratiti ili zamijeniti proizvod, kontaktirajte trgovinu u kojoj kupujete.
(Ne zaboravite ponijeti račun za kupnju)
2. Ako se vaš proizvod pokvari i treba ga popraviti, kontaktirajte davatelja usluga nakon prodaje.

PAŽNJA

Informacije o modelu u bazi podataka o proizvodu, kao i identifikator modela, mogu se dobiti putem web-poveznice skenirane QR kodom, ako postoji, na naljepnici energetske učinkovitosti proizvoda.

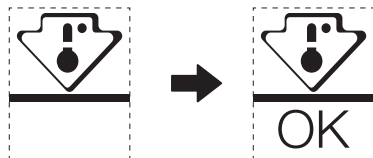
Za više informacija o energetske učinkovitosti uređaja posjetite <https://ec.europa.eu> i pretražite naziv modela.

Naziv modela navodi se na etiketi uređaja.

Najhladnija zona u hladnjaku

DODATNO: OK-indikator temperature

- OK-indikator temperature može se koristiti za određivanje temperatura ispod +4°C. Postupno smanjite temperaturu ako znak ne pokazuje "OK".



- Kako biste osigurali temperaturu u tom području, nemojte mijenjati položaj police. Hladnjaci s hlađenjem pod pritiskom (opremljeni ventilatorom ili modeli bez inja), simbol najhladnije zone nije predstavljen jer je unutarnja temperatura homogena.

Postavka indikatora temperature

- Kao pomoć pri pravilnom postavljanju hladnjaka imate indikator temperature koji će pratiti prosječnu temperaturu u najhladnijoj zoni.
- UPOZORENJE: Ovaj indikator namijenjen je isključivo radu s vašim hladnjakom, nemojte ga koristiti na drugom hladnjaku (najhladnija zona nije ista) ili za drugu namjenu.

Provjera temperature u najhladnijoj zoni

- Indikator temperature omogućuje redovitu provjeru je li temperatura najhladnije zone točna. Zaista, unutarnja temperatura hladnjaka ovisi o nekoliko čimbenika kao što su temperatura u prostoriji, količina hrane i učestalost otvaranja vrata. Kod postavljanja uređaja razmotrite te čimbenike.
- Kad indikator prikazuje „OK“, to znači da je termostat dobro podešen i da je unutarnja temperatura točna.
- Ako indikator temperature postane BIJELI, to znači da je temperatura previsoka, u tom slučaju povećajte postavku kontrole temperature hladnjaka i pričekajte 12 sati prije novog vizualnog pregleda indikatora. Kad stavite svježiju hranu ili ostavite vrata otvorenima, moguće je da će nakon nekog vremena indikator postati BIJELI.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy a Midea-t választotta! Mielőtt használná az új Midea készülékét, kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, hogy tudja, hogyan tudja biztonságosan működtetni az új készüléke által kínált funkciókat.

TARTALOM

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS	01
MŰSZAKI JELLEMZŐK	02
A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE	03
A TERMÉK TELEPÍTÉSE	04
ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK	08
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	11
HIBAELHÁRÍTÁS	12
MELLÉKLET	14

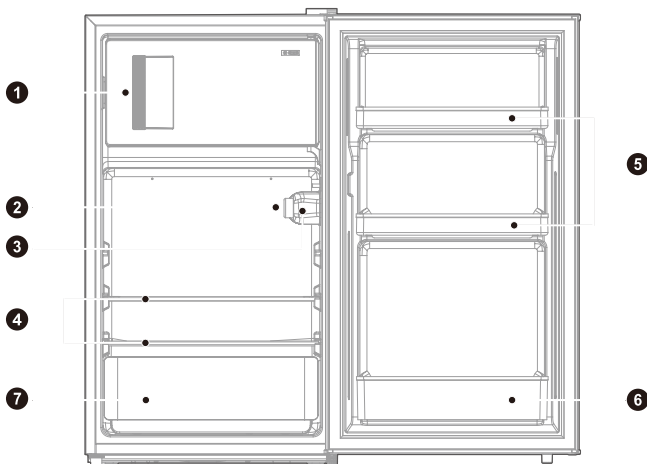
MŰSZAKI JELLEMZŐK

Terméktípus	MDRD125FGE
Névleges feszültség/frekvencia	220-240V~/50 Hz
Névleges áramerősség	0,6A
Teljes térfogat	80 L
Frissélelmiszer-rekesz térfogata	68 L
Négycsillagos rekesz térfogata	12 L
Hőmérséklet-emelkedési idő	6 h
Fagyasztási kapacitás	2 kg / 24 h
Külső méretek (Sz x Mé x Ma)	475 x 445 x 845 mm

A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE

Alkatrész neve

Normál típus



1 Kisajtó

2 Hőmérséklet-szabályozó gomb

3 Lámpa

4 Polcok

5 Kis tálcák

6 Nagy tálca

7 Zöldség- és gyümölcsstároló

HU

FIGYELEM

A fenti ábra csak referencia. A tényleges konfiguráció az adott terméktől vagy a forgalmazó nyilatkozatától függ.

A TERMÉK TELEPÍTÉSE

Telepítési utasítások

Klímaosztállyal rendelkező hűtőkészülékekhez

- A klímaosztálytól függően ezt a hűtőkészüléket az alábbi táblázatban meghatározott környezeti hőmérséklettartományban kell használni.
- A klímaosztály a típusablán található. Előfordulhat, hogy a termék nem működik megfelelően a meghatározott tartományon kívül.
- A klímaosztályt a termék címkén találja.

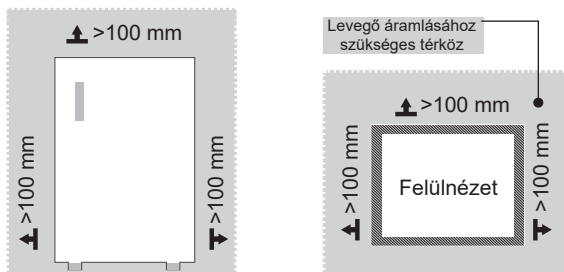
Hatékony hőmérséklet-tartomány

- A terméket úgy alakították ki, hogy rendeltetészerűen működjön az osztálybesorolásában meghatározott tartományban.

Osztály	Szimbólum	Környezeti hőmérsékleti tartomány °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Kiterjesztett mérsékelt	SN	+10 és +32 között	+10 és +32 között
Mérsékelt	N	+16 és +32 között	+16 és +32 között
Szubtrópusi	ST	+16 és +38 között	+18 és +38 között
Trópusi	T	+16 és +43 között	+18 és +43 között

Méretetek és térközök

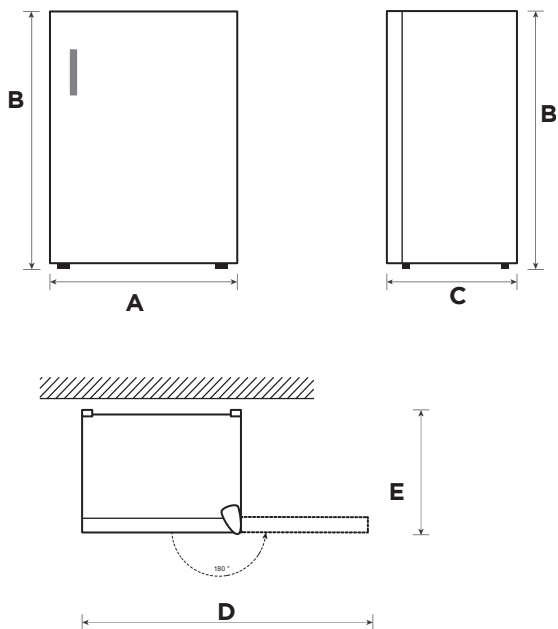
- Ha a termék túl közel van a környező tárgyakhoz, akkor romolhat a fagyasztási teljesítménye, és nőhet az áramfogyasztása. A készülék telepítésekor a készülék és a körülötte lévő összes falfelület között hagyjon legalább 100 mm-t.



FIGYELEM

A fenti ábra csak referencia. A tényleges konfiguráció az adott terméktől vagy a forgalmazó nyilatkozatától függ.

Ábra a helyigényről (nyitott és csukott ajtó mellett)



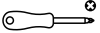
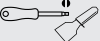


HU

Szélesség	Teljes magasság	Mélység	Szélesség ajtónyitás: 180°	Mélység ajtónyitás: 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

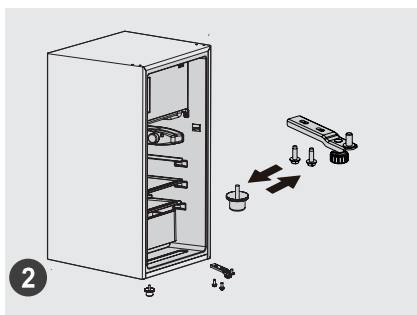
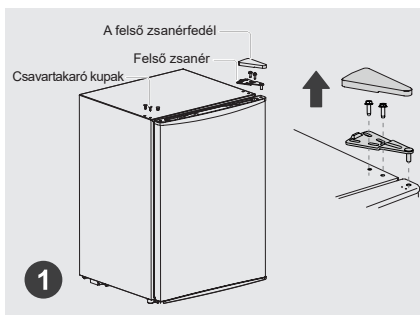
Figyelem: Az összes méret mm-ben van megadva

Hűtőajtó nyitási irányának megfordítása

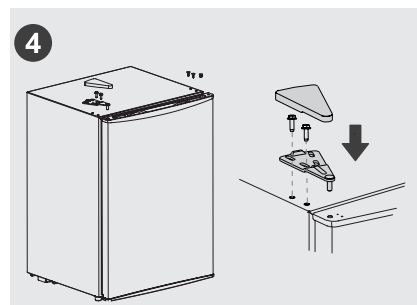
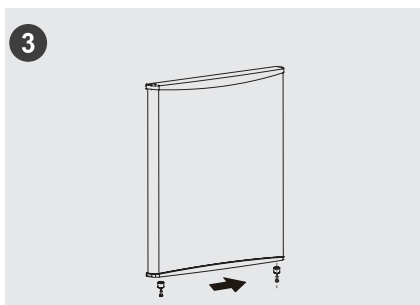
Szerszámok, amelyekre a felhasználónak szüksége lesz

	Csillagcsavarhúzó
	Spatula, vékony pengéjű csavarhúzó
	5/16"-os dugókulcs
	Maszkolószalag

1. Kapcsolja ki a hűtőszekrényt, és távolítsa el mindent az ajtótálcákról.
2. Szerelje le a zsanérfedelelet, a csavarokat és a felső zsanért, és távolítsa el a csavartakaró kupakot és a csapszegeket a másik oldalról.



3. Először az ajtót vegye le, majd távolítsa el az alsó zsanér szerelvényét és a szintezőlabát, cserélje fel az alsó zsanér szerelvénye és a szintezőláb helyzetét, majd úgy szerelje fel azokat.



4. Szerelje le az ajtó alatt található ütközőt, majd szerelje fel az ütközőt a másik oldalra.
5. Tegye fel az ajtót az alsó zsanér szerelvényére, majd szerelje be a felső zsanért, a zsanérfedelelet, a csapszegeket és a csavarfedő kupakot ebben a sorrendben.

FIGYELEM

A fenti ábra csak referencia. A tényleges konfiguráció az adott terméktől vagy a forgalmazó nyilatkozatától függ.



Szintezőláb

A rázkódás elkerüléséhez a készüléket szintbe kell állítani.

Szükség esetén a szintezőcsavarokkal kiegyenlítheti az egyenetlen padlót.

A készülék elejének enyhén magasabban kell lennie a hátuljánál, hogy segítse az ajtó becsukódását.

A szintezőcsavarok könnyen forgathatók, ha enyhén megdönti a készülékházat.

Forgassa a szintezőcsavarokat az óramutató járásával ellentétes irányba  a készülék megemeléséhez, vagy az óramutató járásával megegyező irányba  a készülék lejjebb engedéséhez.

Izzócsere

- A LED lámpák cseréjét vagy karbantartását a gyártó, a szakszerviz vagy a megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti el.

A készülék csatlakoztatása az elektromos hálózathoz

A készülék telepítését követően csatlakoztassa a tápkábelt egy konnektorba.

FIGYELEM

Miután csatlakoztatta a tápkábelt (vagy csatlakozót) a konnektorba, várjon 2-3 órát mielőtt élelmiszert tenne a készülékbe. Ha ételt tesz a készülékbe, mielőtt az teljesen lehűlt volna, az étel megromolhat.

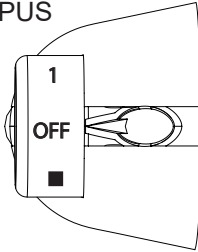
Energiatakarékosági tippek

- Ne helyezze a készüléket tűzhelyek, radiátorok vagy más hőforrások közelébe. Ha a környezeti hőmérséklet magas, a kompresszor gyakrabban és hosszabb ideig működik, ami növeli az energiafogyasztást.
- Gondoskodjon a megfelelő légáramlásról a készülék alján, oldalainál és hátuljánál. Soha ne takarja le a szellőzőnyílásokat.
- A „Telepítés” című fejezetben ismertetett térközpöket is tartsa be.
- A fiókok, polcok és rekeszek ábrán látható elrendezése garantálja a leghatékonyabb energiafelhasználást, ezért kövesse ezt a lehető legpontosabban. A stabil hőmérséklethez és az energiamegtakarításhoz minden fióknak és polcnak a készülékben kell maradnia.
- Ha nagyobb tárolóhelyre van szüksége (pl. nagy méretű hűtött/fagyasztott áru tárolásához), kiveheti a középső fiókokat. Az alsó és felső fiókot csak utolsóként vegye ki, ha szükséges.
- Az egyenletesen feltöltött hűtő-/fagyasztórekeszek hozzájárulnak az optimális energiafelhasználáshoz. Ezért ne töltsé félig vagy ne hagyja üresen a rekeszeket.
- A meleg ételeket a hűtőbe/fagyasztóba tétel előtt hagyja lehűlni. A lehűlt étel javítja az energiahatékonyságot.
- A fagyasztott ételeket a hűtőben olvassza ki. A fagyasztott étel hidege csökkenti a hűtőrekesz energiafogyasztását, így növeli az energiahatékonyságot.
- A hidegvesztés minimalizálása érdekében az ajtót csak a lehető legrövidebb időre nyissa ki. Az ajtók rövid időre történő kinyitása, majd megfelelő bezárása csökkenti az energiafogyasztást.
- A készülék ajtószigeteléseinek tökéletesen sértetlennek kell lenniük, hogy az ajtók megfelelően záródjanak, és az energiafogyasztás ne növekedjen szükségtelenül.

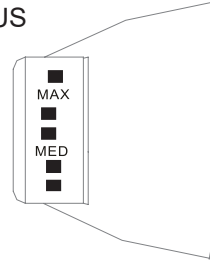
ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

Vezérlőpanel

„A” TÍPUS



„B” TÍPUS



„A” TÍPUS

- A számok nem konkrét hőmérsékletet, hanem hőmérsékletszinteket jelölnek.
- Az „1” a legmelegebb beállítást jelenti.
- A „4” a leghidegebb beállítást jelenti.
- Minél magasabb a szám, annál alacsonyabb hőfokon üzemel a hűtőszekrény. Az „OFF” a kikapcsolt állapotot jelenti.
- Ajánlott fokozat: 3-as fokozat.
- Javasoljuk, hogy az 1-4 fokozatokat használja. Ha túllépi ezt a tartományt, a hűtőszekrény hőmérséklete túl alacsony lehet.

„B” TÍPUS

- Ha a hőfokszabályzó gombot a „MAX”-ra forgatja, a hűtőszekrény belső hőmérséklete alacsonyabb lesz.
- Ha a hőfokszabályzó gombot a „MIN”-re forgatja, a hűtőszekrény belső hőmérséklete magasabb lesz.
- A felirat a gombon csak a szintet jelöli, de nem mutat konkrét hőmérsékletet. Az „OFF” a kikapcsolt állapotot jelenti.
- Ajánlott fokozat: „MED”.
- Ha konkrét szükséglet nem lép fel, ne állítsa a sebességfokozatot állandóan a MAX-ra, hogy biztosan megelőzhesse a tartálybélés befagyását.

● FIGYELEM

A konkrét kezelőpanel típusról típusra változik.

Tippek az ételek tárolásához

Fagyasztórekesz

- A fagyasztó nagyon alacsony hőmérsékleten fagyasztott élelmiszerek tárolására, fagyasztott élelmiszerek hosszú távú tárolására és jég készítésére használható.
- A fagyasztó ajtajában lévő polcokat csak fagyasztott élelmiszer tárolására használja, ne pedig forró ételek lefagyasztására.
- Ne tegyen egymás mellé friss és lefagyasztott élelmiszert. Így a fagyasztott élelmiszer kiolvadhat.
- Friss élelmiszerek (pl. hús, hal vagy vagdalthús) fagyasztása előtt vágja fel azokat olyan adagokra, amelyeket majd egyszerre felhasználhat.
- Fagyasztott élelmiszer tárolása: az utasítások rendszerint a csomagoláson található, amelyeket be kell tartani. Ha a csomagoláson nincs ilyen információ, az élelmiszereket nem szabad a vásárlás napjától számított három hónapnál hosszabb ideig tárolni.
- Fagyasztott élelmiszerek vásárlásakor ellenőrizze, hogy azok megfelelő hőmérsékleten lettek-e lefagyasztva, és a csomagolásuk nem sérült-e.
- A minőség megőrzése érdekében a fagyasztott élelmiszereket megfelelő csomagolásban kell tartani, és amint lehet, vissza kell tenni a fagyasztórekeszbe.
- Ha egy fagyasztott étel csomagolása nedves vagy rendellenesen felfúvódott, valószínű, hogy nem megfelelő hőmérsékleten tárolták, és a tartalma tönkrement.
- A fagyasztott élelmiszerek tárolási időtartama függ a szobahőmérséklettől, a termosztát beállításától, a fagyasztóajtó nyitási gyakoriságától, az élelmiszer típusától, valamint attól, hogy mennyi idő telt el a termék megvásárlása és hazaszállítása között. Mindig kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat, és ne lépje túl az ott megadott tárolási időt.

Hűtörekesz

- A nedvesség és a jégképződés elkerülése érdekében soha ne tegyen folyadékot tartalmazó lezáratlan tartályt a hűtőbe. A jég leginkább a párologtató lehidegebb részein képződik. Ha lezáratlan folyadékokat tárol a hűtőben, akkor azt gyakrabban kell leolvasztani.
- Soha ne tegyen meleg ételt a hűtőbe. Ezeket előbb szobahőmérsékleten kell lehűteni, majd úgy kell a hűtőbe helyezni, hogy biztosítva legyen a megfelelő légkeringés.
- Az élelmiszerek és az élelmiszertartók ne érintkezzenek a hűtő hátsó falával, mert odafagyhatnak. Ne nyitogassa rendszeresen a hűtő ajtaját.
- A hűtőbe helyezhet húst és tiszta halat (becsomagolva vagy műanyag fóliában), amelyet 1-2 napon belül felhasználhat.
- A friss zöldség és gyümölcs csomagolás nélkül behelyezhető az ezek számára készült részbe.

● FIGYELEM

Az egyes rekeszek optimális hőmérséklet-beállítását a környezeti hőmérséklettől függ. A fenti optimális hőmérséklet akkor érvényes, ha a környezeti hőmérséklet 25 °C.

Sorszám	Rekesze TÍPUSA	Tárolási hőmérsékletcél [°C]	Megfelelő étel
1	Hűtőszekrény	+2~+8	A tojás, a főtt étel, a csomagolt étel, a gyümölcs és zöldség, a tejtermékek, a sütemények, az italok és egyéb élelmiszerek fagyasztásra nem alkalmasak.
2	(***)*- Fagyasztó	≤-18	Tengeri étel (hal, kagyló, rák), édesvízi étel és hús (az ajánlott tárolási idő 3 hónap, minél hosszabb ideig tárolja, annál rosszabb lesz az íz és a tápérték). Fagyasztott friss étel tárolására alkalmas.
3	***-Fagyasztó	≤-18	Tengeri étel (hal, kagyló, rák), édesvízi étel és hús (az ajánlott tárolási idő 3 hónap, minél hosszabb ideig tárolja, annál rosszabb lesz az íz és a tápérték). Fagyasztott friss étel tárolására alkalmas.
4	** -Fagyasztó	≤-12	Tengeri étel (hal, kagyló, rák), édesvízi étel és hús (az ajánlott tárolási idő 3 hónap, minél hosszabb ideig tárolja, annál rosszabb lesz az íz és a tápérték). Fagyasztott friss étel tárolására alkalmas.
5	*-Fagyasztó	≤-6	Tengeri étel (hal, kagyló, rák), édesvízi étel és hús (az ajánlott tárolási idő 3 hónap, minél hosszabb ideig tárolja, annál rosszabb lesz az íz és a tápérték). Fagyasztott friss étel tárolására alkalmas.
6	0-csillag	-6~0	Friss sertés, marha, hal, csirke, bizonyos csomagolt feldolgozott élelmiszerek stb. (Javasolt még aznap elfogyasztani, de legfeljebb 3 napon belül). Részben lezárt feldolgozott élelmiszerek (nem fagyasztható élelmiszerek).
7	Fagyos rekesz	-2~+3	Friss/fagyasztott sertéshús, marhahús, csirke, édesvízi és akváriumban nevelt termékek stb. (0 °C alatt 7 napon belül fogyasztandó, 0 °C felett ugyanazon a napon, de legfeljebb 2 napon belül fogyasztandó). Tengeri gyümölcssei (0 °C alatt 15 napig állnak el, 0 °C feletti tárolásuk nem ajánlott).
8	Frissentartó	0~+4	Friss sertés, marha, hal, csirke, főtt étel stb. (Javasolt még aznap elfogyasztani, de legfeljebb 3 napon belül).
9	Bor	+5~+20	Vörösbor, fehérbor, pezsgő stb.

FIGYELEM

A különféle élelmiszereket a nekik megfelelő rekeszekben vagy tárolási hőmérsékleten tárolja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Leolvasztás

A hűtőszekrényt manuálisan kell leolvasztani.

Húzza ki a villásdugót a konnektorból, nyissa ki az ajtaját, és helyezze az összes ételt hűvös helyre. Ajánlott a ráakódott jeget műanyag kaparóval eltávolítani, vagy hagyni, hogy a hőmérséklet természetes emelkedésének hatására megolvadjon. Ezután törölgesse át, hogy eltávolítsa a maradék jeget és vizet, majd az elindításhoz dugja be a hűtőszekrényt a konnektorbába.

FIGYELEM

A leolvasztási folyamat felgyorsításához a gyártó által ajánlott eszközökön kívül semmilyen más eszköz nem használható. A hűtőkör ne sérüljön.

Ha nincs használatban

Áramkimaradás:

Áramkimaradás esetén, akár még nyáron is, az ételek több órán át tarthatók a készülékben; áramkimaradás esetén csökkenteni kell az ajtónyitások számát, és nem szabad friss ételt tenni a készülékbe.

Tartós használaton kívüli helyzet:

A készüléket ki kell húzni a konnektorból, ki kell tisztítani, majd az ajtókat nyitva kell hagyni, hogy ne legyen kellemetlen szag a készülékben.

Mozgatás:

A hűtő mozgatása előtt távolítson minden tárgyat a készülékből, rögzítse az üveg elválasztókat, a zöldségtartót, a fagyasztórekeszeket, stb. egy ragasztószalaggal, húzza meg a szintezőlabát; zárja be az ajtókat és rögzítse egy ragasztószalaggal. Mozgatás során a készüléket tilos fejtetőre vagy vízszintes pozícióba állítani, tilos rezgésnek kitenni; mozgatás során a megdöntés szöge nem lehet 45°-nál nagyobb.

FIGYELEM

Az indítást követően a berendezést folyamatosan kell üzemeltetni. Általánosságban elmondható, hogy a berendezés működésének megszakítása csökkenti a berendezés élettartamát.

Áramkimaradás esetén az ételek megtarthatók néhány órán át még nyáron is; azt javasoljuk, hogy ilyen esetben csökkentse az ajtónyitások sűrűségét.

HIBAELHÁRÍTÁS

A következő egyszerű problémákat a felhasználó is kezelni tudja. Kérjük, hívja a szervizünket, ha valamilyen problémát nem sikerül elhárítani.

Probléma	Lehetséges ok
Berendezés nem működik	• Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakoztatva van-e az elektromos hálózathoz, és a csatlakozó megfelelően érintkezik-e.
	• Ellenőrizze, hogy a feszültség nem túl alacsony-e.
	• Ellenőrizze, hogy nincs-e áramkimaradás, vagy az egyes áramkörök megszakítói nem oldottak le.
Szag	• Az erős szagú ételeket szorosan be kell csomagolni.
	• Ellenőrizze, hogy nincs-e rohadt étel a hűtőben.
	• Tisztítsa ki a hűtőszekrény belsejét
A kompresszor hosszú idejű működése	• A hűtőszekrény nyáron hosszú ideig folyamatosan működhet. Ez normális jelenség,
	• amikor a környezeti hőmérséklet magas. Ilyenkor nem ajánlott túl sok élelmiszert tartani a készülékben.
	• Mielőtt a készülékbe helyezné, hűtse le az ételt.
A lámpa nem világít.	• Az ajtókat túl gyakran nyitják
	• Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény csatlakoztatva van-e az elektromos hálózathoz, illetve a lámpa nem sérült-e.
	• Szakemberrel cseréltesse ki a lámpát
Az ajtók nem záródnak megfelelően	• Az ajtó egy élelmiszer-csomagban elakad. Túl sok étel vagy a hűtőben.
	• A hűtő meg van döntve.
Hangos a készülék	• Ellenőrizze, hogy a padló vízszintese-e, illetve a hűtő stabilan áll-e.
	• Ellenőrizze, hogy a kiegészítők a megfelelő helyre vannak-e behelyezve.

Probléma	Lehetséges ok
Az ajtó tömitései nem szigetelnek megfelelően	<ul style="list-style-type: none"> • Távolítsa el az idegen anyagokat az ajtó tömitéseiről. • A helyreállításhoz melegítse fel az ajtó tömitéseket, majd a hűtse le őket. (A melegítéshez használhat hajszárítót vagy forró törölközőt.)
A vízgyűjtő tálca túlcsordul	<ul style="list-style-type: none"> • Túl sok élelmiszer van a rekeszben vagy a tárolt élelmiszer túl sok vizet tartalmaz, ami a hűtő leolvadásához vezet. • Az ajtók nincsenek megfelelően bezárva, ami a bejutó levegő miatt jegesedéshez, valamint túl sok víz leolvadásához vezet.
Meleg a burkolat	<ul style="list-style-type: none"> • A beépített kondenzátor burkolata felmelegedhet, ami normális jelenség. Ha a magas környezeti hőmérséklet, a túl sok tárolt élelmiszer vagy a kompresszor leállása miatt a burkolat túl forróvá válik, gondoskodjon megfelelő szellőzésről a hő eloszlásának elősegítéséhez.
Felületi páralecsapódás	<ul style="list-style-type: none"> • A hűtőszekrény külső felületén és az ajtó tömitéseken jelentkező páralecsapódás normális jelenség, ha a környezeti páratartalom túl magas. Törölje le a páralecsapódást egy tiszta törölkűhával.

MELLÉKLET

Kimondottan az új európai szabványnak megfelelően

Az alábbi táblázatban lévő megrendelt alkatrészek a szolgáltatói csatornától szerezhető be

Megrendelt alkatrész	Beszállító	Minimális biztosítási idő
Termosztátok	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
Hőmérséklet-érzékelők	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
Nyomatott áramköri lapkák	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
Fényforrások	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
Ajtófogantyúk	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
Ajtózsanérok	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
Tálcák	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
Kosarak	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
Ajtótömítések	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 10 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került

Kedves vásárló!

1. Ha a terméket szeretné visszaküldeni vagy kicserélni, vegye fel a kapcsolatot az értékesítővel.

(Ne felejtse el elhozni a vásárláskor kapott számlát)

2. Ha a termék elromlott és javításra van szükség, vegye fel a kapcsolatot a szervizrészleggel.

FIGYELEM

A termékadatbázisban található modellinformációkat, valamint termék energiahatékonysági címkéje QR-kódjával (ha van) beolvasott webes hivatkozáson keresztül lehet elérni.

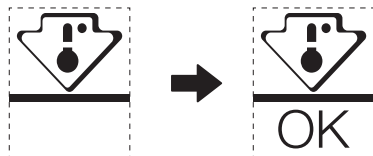
A készülék energiahatékonyságáról további tájékoztatást a <https://ec.europa.eu> webhelyen talál, ha rákeres a típusnévre.

A típusnév a készülék adattábláján található.

A hűtőszekrény leghidegebb zónája

OPCIONÁLIS: OK-hőmérsékletjelzés

- Az OK-hőmérsékletjelzéssel a +4 °C alatti hőmérsékletek határozhatók meg. Fokozatosan csökkentse a hőmérsékletet, amíg az „OK” jelzést nem látja.



- A terület hőmérsékletének garantálása érdekében, ne változtasson a polc elhelyezkedésén. A kényszerlevegős hűtőszekrények esetében (ventillátorral rendelkező vagy önleolvasztós modellek) nincs feltüntetve a leghidegebb zóna szimbólum, mert a belső hőmérséklet homogén.

Hőmérsékletjelző beállítása

- Azért, hogy segítsen Önnek a megfelelő beállításban, a hűtőszekrényt hőmérsékletjelzővel látták el, ami figyel a leghidegebb zóna átlagos hőmérsékletét.
- FIGYELEM:** Ezt a jelzést az Ön hűtőszekrényéhez tervezték. Ne használja másik hűtőszekrényben (mert a leghidegebb zóna nem ugyanolyan) vagy más felhasználási céllal.

A leghidegebb zóna hőmérsékletének ellenőrzése

- A hőmérsékletjelzővel rendszeresen tudja ellenőrizni, hogy a leghidegebb zóna hőmérséklete megfelelő-e. Valójában a hűtőszekrény belső hőmérséklete számos olyan tényezőtől függ, mint a helyiség környezeti hőmérséklete, a benne tárolt étel mennyisége és az ajtónyitás gyakorisága. A készülék beállításakor vegye figyelembe ezeket a tényezőket.
- Amikor a jelző «OK»-t mutat, az azt jelenti, hogy a termosztátot jól állították be, és a belső hőmérséklet megfelelő.
- Ha a hőmérsékletjelző FEHÉRRE vált, az azt jelenti, hogy a hőmérséklet túl magas; ebben az esetben növelje a hűtőszekrény hőmérsékletszabályozó beállítását, és várjon 12 órát, mielőtt újra szemrevételezéssel ellenőrizné a jelzőt. Ha friss élelmiszert helyeztek be, vagy az ajtót nyitva hagyták, előfordulhat, hogy a hőmérsékletjelző egy idő után FEHÉRRE vált.

ZAHVALNO PISMO

Hvala, ker ste izbrali Mideo! Pred uporabo vašega novega izdelka Midea natančno preberite ta priročnik, da zagotovite varno upravljanje z lastnostmi in funkcijami, ki jih ponuja vaša nova naprava.

VSEBINA

ZAHVALNO PISMO	01
SPECIFIKACIJE	02
PREGLED IZDELKA	03
NAMESTITEV IZDELKA	04
NAVODILA ZA UPORABO	08
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	11
ODPRAVLJANJE NAPAK	12
PRILOGA	14

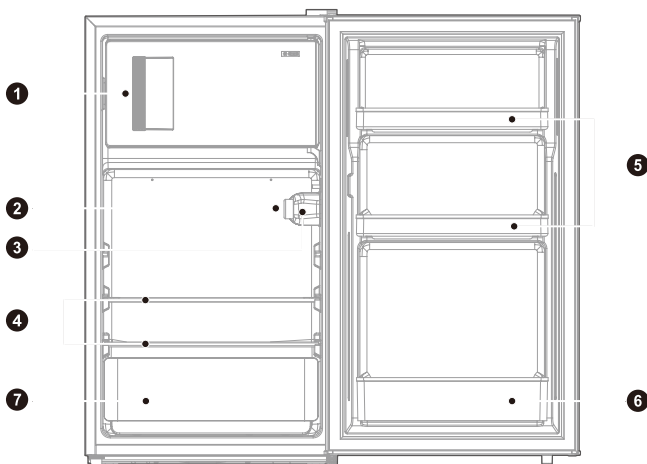
SPECIFIKACIJE

Model izdelka	MDRD125FGE
Nazivna napetost/frekvenca	220–240 V~/50 Hz
Nazivni tok	0.6 A
Skupna prostornina	80 L
Volumen prostora za shranjevanje sveže hrane	68 L
Prostornina prostora s štirimi zvezdicami	12 L
Čas povišanja temperature	6 h
Zmogljivost zamrzovanja	2 kg/24 h
Skupna dimenzija (Š x G x V)	475X445x845 mm

PREGLED IZDELKA

Imena sestavnih delov

Normalni tip



- | | | | |
|---|---------------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Vratca | 5 | Mali pladnji |
| 2 | Gumb za uravnavanje temperature | 6 | Velik pladenj |
| 3 | Luč | 7 | Predal za sadje in zelenjavo |
| 4 | Police | | |

SL

POZOR

Zgornja slika je samo za referenco. Dejanska konfiguracija je odvisna od fizičnega izdelka ali izjave distributerja.

NAMESTITEV IZDELKA

Navodila za namestitev

Za hladilne naprave s klimatskim razredom

- Odvisno od klimatskega razreda je ta hladilni aparat namenjen uporabi pri temperaturnih območjih okolja, kot je navedeno na napisni tablici.
- Klimatski razred najdete na napisni tablici. Izdelek morda ne bo deloval pravilno pri temperaturah zunaj določenega območja.
- Klimatski razred je naveden na etiketi izdelka.

Učinkovito temperaturno območje

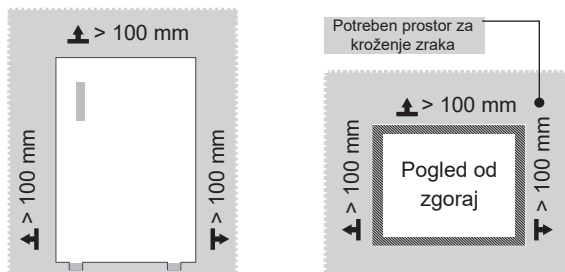
- Izdelek je zasnovan za normalno delovanje v temperaturnem območju, ki ga določa ocena razreda.

Razred	Simbol	Razpon temperature okolice °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Razširjeni zmerni	SN	+10 do +32	+10 do +32
Zmerni	N	+16 do +32	+16 do +32
Subtropski	ST	+16 do +38	+18 do +38
Tropski	T	+16 do +43	+18 do +43

Dimenzije in odmiki

- Premajhna oddaljenost od sosednih predmetov lahko povzroči poslabšanje sposobnosti zamrzovanja in večje stroške električne energije. Pri namestitvi naprave pustite več kot 100 mm prostora od sosednjih sten.

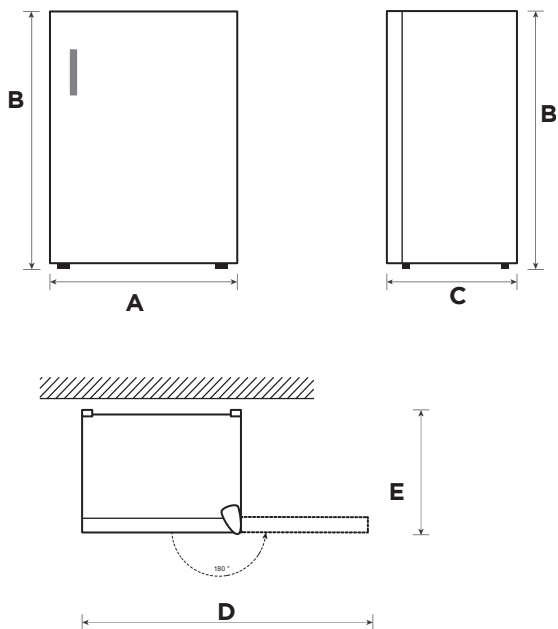
SL



POZOR

Zgornja slika je samo za referenco. Dejanska konfiguracija je odvisna od fizičnega izdelka ali izjave distributerja.

Diagram prostorskih zahtev (ko so vrata odprta in ko so vrata zaprta)



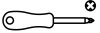
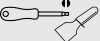


Širina	Skupna višina	Globina	Širina odpiranja vrat 180°	Globina odpiranja vrat 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

Opomba: Vse mere so v mm

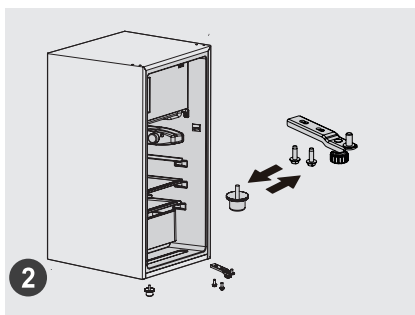
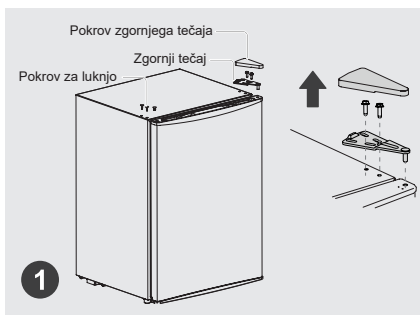
SL

Zamenjava odpiranja vrat v smeri desno-levo

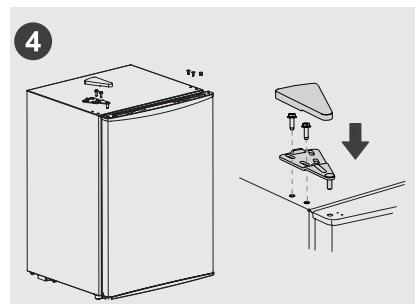
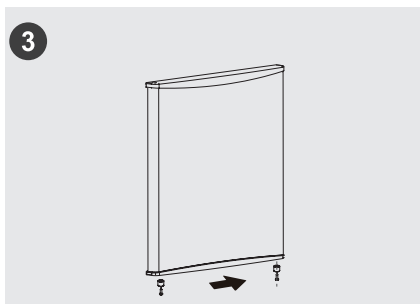
Seznam orodij, ki jih mora zagotoviti uporabnik

	Križni izvijač
	Nož za kitanje, izvijač s tankim rezilom
	Nasadni ključ 5/16"
	Maskirni trak

1. Izklopite hladilnik in odstranite vse predmete iz vratnih polic.
2. Razstavite pokrov tečaja, vijake in zgornji tečaj ter odstranite pokrov za luknjo in zatiče z druge strani.



3. Najprej odstranite vrata, nato odstranite sklop spodnjega tečaja in izravnalno nogo, zamenjajte položaja sklopa spodnjega tečaja in izravnalne noge ter ju namestite.



4. Razstavite zaustavljalce pod vrati, nato pa ga sestavite na drugi strani.
5. Namestite vrata na sklop spodnjega tečaja in nato namestite zgornji tečaj, pokrov tečaja, zatiče in pokrov za luknjo v tem vrstnem redu.

POZOR

Zgornja slika je samo za referenco. Dejanska konfiguracija je odvisna od fizičnega izdelka ali izjave distributerja.



Izravnalne noge

Da se izognete vibracijam, mora biti enota poravnana.

Po potrebi prilagodite izravnalne vijake za izravnavo neravnih tal.

Sprednji del mora biti nekoliko višji od zadnjega dela za pomoč pri zapiranju vrat.

Izravnalne vijake lahko enostavno vrtite tako, da omarico nekoliko nagnete.

Izravnalne vijake zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca , da dvignete enoto, ali v smeri urinega kazalca , da jo spustite.

Zamenjava luči

- Zamenjavo ali vzdrževanje LED-luči mora izvesti proizvajalec, njegov pooblaščen servisni zastopnik ali podobno usposobljeno oseboje.

Priključitev naprave

Po namestitvi naprave priključite napajalni vtič v stensko vtičnico.

POZOR

Po priključitvi napajalnega kabla (ali vtiča) v vtičnico počakajte 2 ali 3 ure, preden v napravo postavite hrano. Če hrano dodate, preden se je naprava povsem ohladila, se lahko hrana pokvari.

Nasveti za varčevanje z energijo

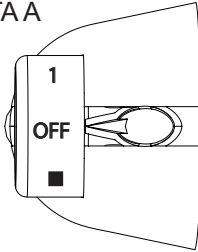
- Naprave ne postavljajte v bližino štedilnikov, radiatorjev ali drugih virov toplote. Če je temperatura okolja visoka, bo kompresor deloval pogosteje in dlje, kar bo povzročilo večjo porabo energije.
- Prepričajte se, da je na dnu aparata, ob straneh aparata in na zadnji strani aparata zadostno prezračevanje. Nikoli ne pokrivajte prezračevalnih odprtin.
- Upoštevajte tudi dimenzije razmika v poglavju "Namestitve".
- Razporeditev predalov, polic in regalov, kot je prikazano na sliki, omogoča najučinkovitejšo porabo energije, zato jo je treba ohraniti, kolikor je le mogoče. Vsi predali in police naj ostanejo v napravi, da ohranite stabilno temperaturo in prihranite energijo.
- Če želite pridobiti večji prostor za shranjevanje (npr. za veliko hlajeno/zamrznjeno blago), lahko srednje predale odstranite. Zgornje in spodnje predale ter police po potrebi odstranite nazadnje.
- Enakomerno napolnjen hladilno-zamrzovalni predel prispeva k optimalni porabi energije. Zato se izogibajte praznim ali napol praznim predelom.
- Pustite, da se topla hrana ohladi, preden jo postavite v hladilnik/zamrzovalnik. Že ohlajena hrana poveča energijsko učinkovitost.
- Zamrznjeno hrano pustite, da se odmrzne v hladilniku. Hladnost zamrznjene hrane zmanjša porabo energije v hladilnem delu in s tem poveča energijsko učinkovitost.
- Vrata odprite le tako kratko, kot je potrebno, da čim bolj zmanjšate izgubo hladu. Če vrata na hitro odprete in jih pravilno zaprete, zmanjšate porabo energije.
- Tesnila na vratih vašega aparata morajo biti popolnoma nepoškodovana, da se vrata pravilno zaprejo in da se poraba energije ne poveča po nepotrebnem.

SL

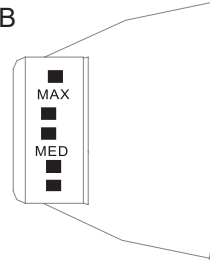
NAVODILA ZA UPORABO

Nadzorna plošča

VRSTAA



VRSTAB



VRSTAA

- Številke ne pomenijo določene nastavljene temperature, temveč temperaturno raven.
- "1" pomeni najtoplejšo nastavitv.
- "4" pomeni najhladnejšo nastavitv.
- Višja kot je številka, nižja bo dejanska temperatura v hladilniku, "OFF" pomeni prenehanje delovanja.
- Priporočena nastavitv: "3" prestave.
- Priporočljivo je prilagoditi in uporabljati v območju 1-4 prestav. Preseganje tega razpona lahko povzroči nizko temperaturo hladilnika.

VRSTAB

- Obrnite gumb za uravnavanje temperature na MAX, notranja temperatura hladilnika postane nižja.
- Obrnite gumb za uravnavanje temperature na MIN, notranja temperatura hladilnika postane višja.
- Črka na gumbu predstavlja raven in ne pomeni specifične temperature; "OFF" pomeni prenehanje delovanja.
- Priporočena nastavitv: "MED".
- Če ni nujno potrebno, se izogibajte, da bi bil gumb ves čas nastavljen na položaj MAX, da preprečite zamrznitev obloge hladilnika.

● POZOR

Dejanska nadzorna plošča se lahko razlikuje od modela do modela.

Nasveti za shranjevanje živil

Zamrzovalni predel

- Zamrzovalnik je namenjen shranjevanju živil, zamrznjenih pri zelo nizkih temperaturah, dolgotrajnemu shranjevanju zamrznjenih živil in proizvodnji ledu.
- Police v vratih zamrzovalnika uporabljajte samo za shranjevanje zamrznjenih živil, ne pa za shranjevanje vročih živil, namenjenih zamrzovanju.
- Ne postavljajte sveže in zamrznjene hrane eno poleg druge. Zamrznjena hrana se lahko odtali.
- Pri zamrzovanju svežih živil (kot so meso, ribe ali sesekljano meso) jih narežite na kose, ki jih lahko uporabite hkrati.
- Shranjevanje zamrznjenih živil: navodila so običajno navedena na embalaži, ki jih treba upoštevati. Če na embalaži ni podatkov, živila ne smemo shranjevati dlje kot tri mesece od datuma nakupa.
- Ko kupujete zamrznjeno hrano, se prepričajte, da je bila zamrznjena na primerni temperaturi in da embalaža ni poškodovana.
- Zamrznjena živila shranjujte v ustrezni embalaži, da ohranite njihovo kakovost, in jih čim prej vrnite v zamrzovalnik.
- Če se na embalaži zamrznjene hrane opazi vlaga ali neobičajno izboklina, je bila verjetno shranjena pri napačni temperaturi in je vsebina pokvarjena.
- Čas shranjevanja zamrznjenih živil je odvisen od sobne temperature, nastavitve termostata, pogostosti odpiranja vrat zamrzovalnika, vrste živila in časa transporta izdelka iz trgovine v gospodinjstvo. Vedno upoštevajte navodila, natisnjena na embalaži, in nikoli ne prekoračite navedenega najdaljšega časa shranjevanja.

Predel za hlajenje

- Da zmanjšate vlago in posledično nabiranje ledu, nikoli ne dajajte tekočine v hladilnik v nezaprth posodah. Zmrzal se ponavadi koncentrira v najhladnejših delih uparjalnika. Shranjevanje nepokritih tekočin povzroči pogostejšo potrebo po odmrzovanju.
- V hladilnik nikoli ne postavljajte toplih živil. Ta se morajo najprej ohladiti na sobni temperaturi, nato pa jih postavimo tako, da zagotovimo ustrezno kroženje zraka v hladilniku.
- Živila ali posode za živila se ne smejo dotikati zadnje stene hladilnika, ker lahko primrznejo k steni. Vrat hladilnika ne odpirajte redno.
- Meso in čiste ribe (pakirane v embalaži ali plastični foliji) lahko postavite v hladilnik in jih porabite v 1-2 dneh.
- Sadje in zelenjavo brez embalaže lahko odlagate v del, namenjen svežemu sadju in zelenjavi.

POZOR

Optimalna nastavitve temperature vsakega predela je odvisna od temperature okolja. Najvišja optimalna temperatura temelji na temperaturi okolja 25 °C.

Vrstni red	TIP predelka	Ciljna temp. shranjevanja [°C]	Primerna hrana
1	Hladilnik	+2~+8	Jajca, kuhana hrana, pakirana hrana, sadje in zelenjava, mlečni izdelki, torte, pijače in druga živila niso primerni za zamrzovanje.
2	(***)*-Zamrzovalnik	≤-18	Morski sadeži (ribe, kozice, školjke), sladkovodni izdelki in mesni izdelki (priporočljivo 3 mesece, daljši kot je čas shranjevanja, slabša sta okus in hranljivost), primerno za zamrznjena sveža živila.
3	***-Zamrzovalnik	≤-18	Morski sadeži (ribe, kozice, školjke), sladkovodni izdelki in mesni izdelki (priporočljivo 3 mesece, daljši kot je čas shranjevanja, slabša sta okus in hranljivost), primerno za zamrznjena sveža živila.
4	** -Zamrzovalnik	≤-12	Morski sadeži (ribe, kozice, školjke), sladkovodni izdelki in mesni izdelki (priporočljivo 3 mesece, daljši kot je čas shranjevanja, slabša sta okus in hranljivost), primerno za zamrznjena sveža živila.
5	*-Zamrzovalnik	≤-6	Morski sadeži (ribe, kozice, školjke), sladkovodni izdelki in mesni izdelki (priporočljivo 3 mesece, daljši kot je čas shranjevanja, slabša sta okus in hranljivost), primerno za zamrznjena sveža živila.
6	0-zvezdica	-6~0	Sveža svinjina, govedina, ribe, piščanec, nekatera pakirana predelana živila itd. (priporočljivo je, da ta živila pojedete isti dan, po možnosti jih ne shranjujte več kot 3 dni). Delno enkapsulirana predelana živila (živila, ki jih ni mogoče zamrzniti).
7	Hlajenje	-2~+3	Sveža/zamrznjena svinjina, govedina, piščanec, sladkovodni proizvodi itd. (7 dni pod 0 °C, nad 0 °C je priporočljivo živila porabiti v istem dnevu, po možnosti jih ne shranjujte več kot 2 dni). Morski sadeži (15 dni pod 0 °C, ni priporočljivo shranjevati nad 0 °C).
8	Sveža živila	0~+4	Sveža svinjina, govedina, ribe, piščanec, kuhana hrana itd. (priporočljivo je, da ta živila pojedete isti dan, po možnosti jih ne shranjujte več kot 3 dni)
9	Vino	+5~+20	Rdeče vino, belo vino, peneče vino itd.

POZOR

kupljena živila shranjujte glede na predelke ali ciljno temperaturo shranjevanja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Odtajanje

Hladilnik morate ročno odtaliti.

Izvlecite vtič iz stenske vtičnice, odprite vrata in postavite vso hrano na hladno mesto. Priporočljivo je, da zmrzal odstranite s plastičnim strgalom ali pustite, da se temperatura dvigne sama naravno, dokler se zmrzal ne stopi. Nato obrišite ostanke ledu in vode ter priključite vtičnico za vklop hladilnika.

POZOR

Za pospešitev odtajanja ne smete uporabljati drugih mehanskih naprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih je odobril proizvajalec. Ne poškodujte hladilnega kroga.

Prenehajte uporabljati

Izpad napajanja:

V primeru izpada napajanja lahko živila v notranjosti naprave hranite več ur, tudi poleti. Med trajanjem izpada napajanja zmanjšajte število odpiranja vrat in v napravo ne postavljajte novih svežih živil.

Dolgotrajna neuporaba:

Napravo morate odklopiti z napajanja in jo nato očistiti. Nato pustite odprta vrata, da preprečite neprijetne vonjave.

Premikanje:

Pred premikanjem hladilnika iz njega odstranite vse predmete, pritrdite steklene pregrade, predal za zelenjavo, predale v predelu zamrzovalnika in podobno s trakom ter privijte izravnalne noge. Zaprite vrata in jih pritrdite s trakom. Med premikanjem naprave ne smete položiti obrnjene od zgoraj navzdol ali vodoravno in je ne smete tresti; naklon med premikanjem naprave ne sme preseči 45°.

POZOR

Ko napravo zaženete, mora delovati neprekinjeno. Delovanja naprave načeloma ne smete prekinjati, saj lahko to negativno vpliva na njeno življenjsko dobo.

V primeru izpada električne energije lahko živila hranite nekaj ur tudi poleti; priporočljivo je zmanjšati pogostost odpiranja vrat.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Naslednja preprosta vprašanja lahko reši uporabnik. Če težave ne odpravite, pokličite poprodajni servis.

Težava	Možen razlog
Naprava ne deluje	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali je naprava priključena na napajanje ali če ima vtič dober stik v vtičnici
	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali je napetost prenizka
	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali je prišlo do izpada napajanja ali izpada delnih tokokrogov
Neprijeten vonj	<ul style="list-style-type: none">• Živila z močnim vonjem morajo biti trdno ovita
	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali je v napravi pokvarjeno živilo
	<ul style="list-style-type: none">• Očistite notranjost hladilnika
Dolgotrajno delovanje kompresorja	<ul style="list-style-type: none">• Dolgotrajno delovanje hladilnika je poleti normalno,
	<ul style="list-style-type: none">• ko je temperatura okolice visoka. Priporočljivo je, da v napravi ni preveč živil hkrati
	<ul style="list-style-type: none">• Živila se morajo ohladiti, preden jih postavite v napravo
	<ul style="list-style-type: none">• Vrata se prepogosto odpirajo
Luč se ne vklopi	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali je hladilnik priklopljen na napajanje in ali je luč poškodovana
	<ul style="list-style-type: none">• Luč naj zamenja strokovnjak
Vrat ni mogoče pravilno zapreti	<ul style="list-style-type: none">• Vrata so se zataknila zaradi paketov s hrano, v napravi je preveč živil
	<ul style="list-style-type: none">• Hladilnik je nagnjen
Glasen hrup	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali so tla ravna in ali je hladilnik stabilno postavljen
	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali je dodatna oprema nameščena na ustreznih mestih

Težava	Možen razlog
Tesnila vrat ne tesnijo	<ul style="list-style-type: none"> • Odstranite tujke s tesnil vrat • Segrejte tesnilo vrat in ga nato ohladite za obnovitev (ali ga popihajte z električnim sušilnikom ali uporabite vročo brisačo za segretje)
Izlivanje iz posode z vodo	<ul style="list-style-type: none"> • V predelu je preveč živil ali pa shranjena živila vsebujejo preveč vode, kar povzroči močno odtajanje • Vrata niso pravilno zaprta, kar povzroči nabiranje ledu zaradi vstopa zraka in povečanje količine vode zaradi odtajanja
Vroče ohišje	<ul style="list-style-type: none"> • Odvajanje toplote vgrajenega kondenzatorja prek ohišja, kar je normalno. Ko ohišje postane vroče zaradi visoke temperature okolja, shranjevanja prevelike količine živil ali izklopa kompresorja, zagotovite ustrezno prezračevanje za lažje odvajanje toplote.
Kondenzacija na površini	<ul style="list-style-type: none"> • Kondenzacija na zunanji površini in tesnilih vrat hladilnika je normalna, kadar je vlažnost v okolici previsoka. Kondenzat obrišite s čisto brisačo.

PRILOGA

Posebna določila za nov evropski standard

Naročene dele v naslednji tabeli lahko pridobite od kanala ponudnika storitev

Naročeni del	Zagotovi ga	Minimalni čas, zahtevan za zagotavljanje dela
Termostati	Pooblaščen servis	Najmanj 7 let po začetku prodaje zadnjega modela
Senzorji temperature	Pooblaščen servis	Najmanj 7 let po začetku prodaje zadnjega modela
Plošče tiskanega vezja	Pooblaščen servis	Najmanj 7 let po začetku prodaje zadnjega modela
Viri svetlobe	Pooblaščen servis	Najmanj 7 let po začetku prodaje zadnjega modela
Ročaji vrat	Profesionalni serviserji in končni uporabniki	Najmanj 7 let po začetku prodaje zadnjega modela
Tečajji vrat	Profesionalni serviserji in končni uporabniki	Najmanj 7 let po začetku prodaje zadnjega modela
Pladnji	Profesionalni serviserji in končni uporabniki	Najmanj 7 let po začetku prodaje zadnjega modela
Košare	Profesionalni serviserji in končni uporabniki	Najmanj 7 let po začetku prodaje zadnjega modela
Tesnila vrat	Profesionalni serviserji in končni uporabniki	Najmanj 10 let po začetku prodaje zadnjega modela

Spoštovani kupec

1. Če želite vrniti ali zamenjati izdelek, se obrnite na prodajalno, v kateri ste ga kupili. (S sabo morate prinesiti račun o nakupu)
2. Če se vaš izdelek pokvari in potrebuje popravilo, se obrnite na ponudnika poprodajnih storitev.

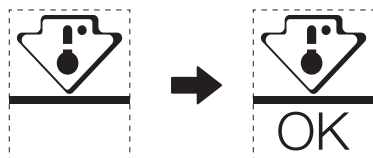
POZOR

Podatke o modelu v podatkovni bazi izdelka in identifikator modela lahko dobite prek spletne povezave, ki jo dobite s skeniranjem QR-kode (če obstaja) na nalepki o energetske učinkovitosti izdelka. Za več informacij o energetske učinkovitosti naprave obiščite spletno stran <https://ec.europa.eu> in poiščite ime modela. Ime modela je navedeno na nazivni nalepki naprave.

Najhladnejše območje v hladilniku

NEOBVEZNO OK-indikator temperature

- OK-indikator temperature lahko uporabite za določanje temperatur pod +4 °C. Postopoma znižujte temperaturo, če znak ne kaže "OK".



- Da zagotovite ustrezno temperaturo v tem območju, ne spreminjajte položaja police. Pri hladilnikih z dovajanim zrakom (modeli, opremljeni z ventilatorjem ali modeli No Frost) simbol za najhladnejše območje ni prisoten, saj je temperatura v njih homogena.

Nastavitev indikatorja temperature

- Za lažjo nastavitev hladilnika je ta opremljen z indikatorjem temperature, ki spremlja povprečno temperaturo najhladnejšega območja.
- Ta indikator je namenjen delovanju samo z vašim hladilnikom, ne uporabljajte ga v drugem hladilniku (najhladnejše območje pravzaprav ni enako) ali za nobeno drugo uporabo.

Preverjanje temperature v najhladnejšem območju

- Z indikatorjem temperature lahko redno preverjate, da je temperatura najhladnejšega območja pravilna. Notranja temperatura hladilnika je odvisna od več dejavnikov, kot so temperatura okolice v prostoru, količina živil v hladilniku in pogostost odpiranja vrat. Pri nastavljanju naprave upoštevajte te dejavnike.
- Kadar indikator prikazuje "OK", to pomeni, da je termostat ustrezno nastavljen in je notranja temperatura pravilna.
- Če se indikator temperature spremeni v BELEGA, to pomeni, da je temperatura previsoka. V tem primeru povečajte nastavitev temperature v hladilniku in počakajte 12 ur pred ponovnim vizualnim preverjanjem indikatorja. Če ste v hladilnik vstavili sveža živila ali če so bila odprta vrata, je mogoče, da se indikator temperature čez nekaj časa spremeni v BELEGA.

SCRISOARE DE MULȚUMIRE

Vă mulțumim că ați ales Midea! Înainte de a utiliza noul dvs. produs Midea, vă rugăm să citiți acest manual cu atenție, pentru a vă asigura că știți cum să utilizați într-o manieră sigură caracteristicile și funcțiile pe care le oferă noul dvs. aparat.

CUPRINS

SCRISOARE DE MULȚUMIRE	01
SPECIFICAȚII	02
PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI	03
INSTALAREA PRODUSULUI	04
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	08
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	12
DEPANARE	13
ANEXĂ	15

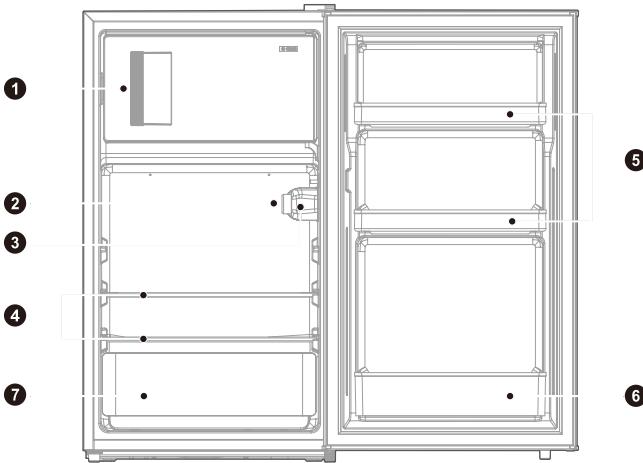
SPECIFICAȚII

Modelul produsului	MDRD125FGE
Tensiune/frecvență nominală	220-240 V~/50 Hz
Curent nominal	0,6 A
Volum total	80 L
Volumul compartimentului de depozitare pentru alimente proaspete	68 L
Volum compartiment de patru stele	12 L
Durata de creștere a temperaturii	6 h
Capacitate de congelare	2 kg / 24 h
Dimensiuni generale (I x A x H)	475x445x845 mm

PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

Denumirile componentelor

Tip normal



1 Ușă mică

2 Buton de control al temperaturii

3 Lampă

4 Rafturi

5 Tăvi mici

6 Tavă mare

7 Cutie pentru fructe și legume

RO

ATENȚIE

Imaginea de mai sus este doar pentru referință. Configurația reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului.

INSTALAREA PRODUSULUI

Instrucțiuni de instalare

Pentru aparate frigorifice cu clasă de climă

- În funcție de clasa de climă, acest aparat frigorific este destinat utilizării la intervalele de temperatură ambiantă specificate în tabelul următor.
- Clasa de climă poate fi găsită pe plăcuța de identificare. Produsul nu poate funcționa corespunzător la temperaturi în afara intervalului specificat.
- Puteți găsi clasa de climă pe eticheta produsului.

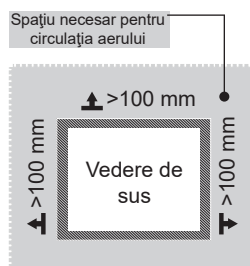
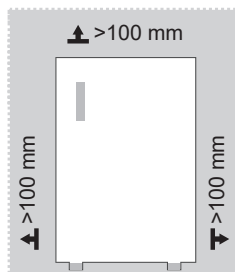
Interval de temperatură eficace

- Produsul este proiectat să funcționeze normal în intervalul de temperatură specificat pe plăcuța de identificare.

Clasă	Simbol	Interval de temperatură ambiantă	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Temperat extinsă	SN	de la + 10 până la + 32	de la + 10 până la + 32
Temperat	N	de la + 16 până la + 32	de la + 16 până la + 32
Subtropical	ST	de la + 16 până la + 38	de la + 18 până la + 38
Tropical	T	de la + 16 până la + 43	de la + 18 până la + 43

Dimensiuni și distanțe

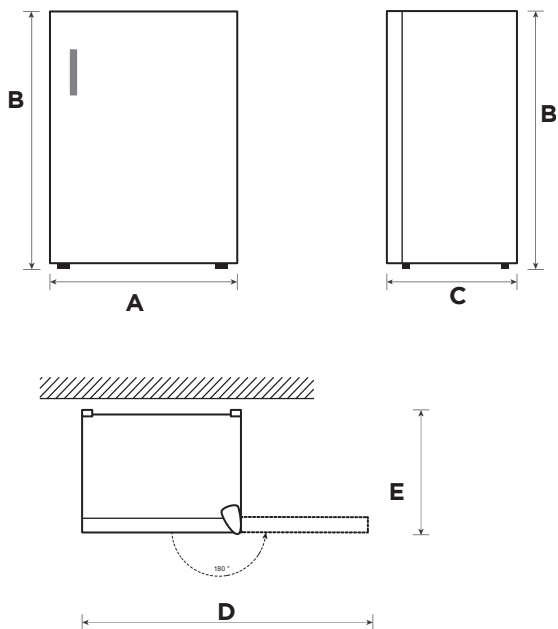
- O distanță prea mică față de obiectele învecinate poate duce la diminuarea capacității de congelare și costuri cu electricitatea ridicate. Lăsați o distanță de 100 mm față de fiecare perete învecinat atunci când instalați aparatul.



ATENȚIE

Imaginea de mai sus este doar pentru referință. Configurația reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului.

Diagrama spațiului necesar (când ușa este deschisă și când ușa este închisă)







Lățime	Înălțime totală	Adâncime	Lățime uși deschise 180°	Adâncime uși deschise 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

Aviz: Toate dimensiunile în mm

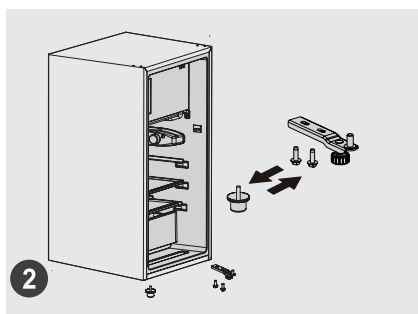
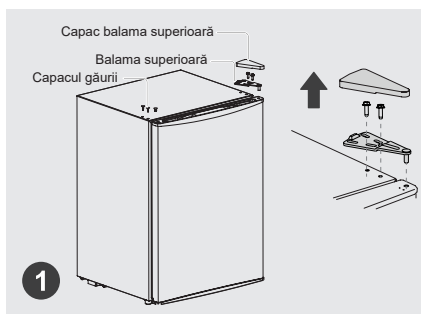
RO

Schimbarea direcției de deschidere a ușii

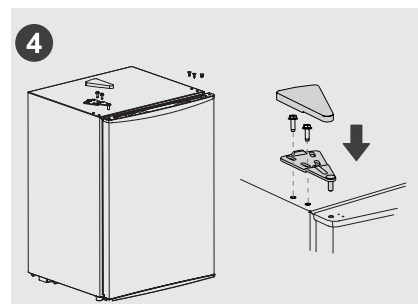
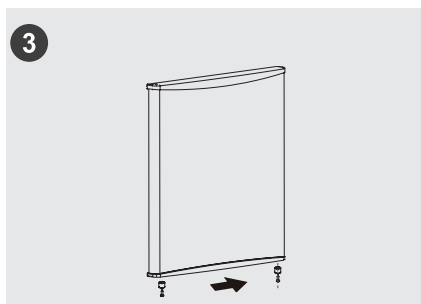
Lista instrumentelor care trebuie asigurate de utilizator

	Șurubelniță în cruce
	Șpaclu Șurubelniță cu lamă subțire
	Cheie tubulară de 5/16"
	Bandă de mascare

1. Oprii alimentarea frigiderului și îndepărtați toate obiectele de pe rafturile ușii.
2. Demontați capacul balamalei, șuruburile și balamaua superioară și îndepărtați capacele tip dop și știfturile de pe partea cealaltă.



3. Îndepărtați ușa mai întâi, apoi îndepărtați ansamblul balamalei inferioare și piciorul de echilibrare, interschimbați pozițiile ansamblului balamalei inferioare și piciorului de echilibrare și montați-le.



4. Scoateți opritorul de sub ușă, apoi montați opritorul pe partea cealaltă.
5. Montați ușa pe ansamblul balamalei inferioare, apoi montați balamaua superioară, capacul balamalei, știfturile și capacele tip dop în această ordine.

ATENȚIE

Imaginea de mai sus este doar pentru referință. Configurația reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului.

Picioarele de echilibrare

Pentru a evita vibrațiile, unitatea trebuie să fie nivelată.

Dacă este necesar, reglați șuruburile de nivelare pentru a compensa podeaua neuniformă.

Partea din față trebuie să fie puțin mai înaltă decât partea din spate pentru a ajuta la închiderea ușii.

Șuruburile de nivelare pot fi rotite cu ușurință prin înclinarea ușoară a dulapului.

Rotiți șuruburile de nivelare în sensul invers acelor de ceasornic  pentru a ridica unitatea, în sensul acelor de ceasornic  pentru a-l coborî.

Schimbarea luminii

- Orice înlocuire sau întreținere a lămpilor LED, trebuie realizată de către producător, agentul de servicii sau o persoană similară calificată.

Conectarea aparatului

După instalarea aparatului, introduceți ștecherul într-o priză.

ATENȚIE

După conectarea cablului de alimentare electrică (sau a ștecherului) la priză, așteptați timp de 2 sau 3 ore înainte de a introduce alimentele în frigider. Dacă adăugați alimente înainte ca aparatul să se răcească complet, alimentele se pot strica.

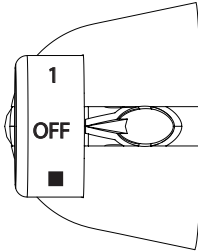
Sfaturi pentru economisirea energiei

- Nu amplasați aparatul aproape de aparate de gătit, radiatoare sau alte surse de căldură. Dacă temperatura ambiantă este ridicată, compresorul va funcționa mai frecvent și pentru perioade mai lungi, ceea ce duce la un consum de energie crescut.
- Asigurați-vă că există ventilație suficientă la baza aparatului, în părțile laterale ale aparatului și în spatele aparatului. Nu acoperiți niciodată orificiile de ventilație.
- De asemenea, vă rugăm să păstrați distanțele menționate la capitolul „Instalare”.
- Disponerea sertarelor, polițelor și rafturilor precum în figură oferă cel mai eficient mod de utilizare a energiei și, prin urmare, ar trebui pe cât posibil menținută. Toate sertarele și polițele trebuie să rămână în aparat pentru menține temperatura stabilă și pentru a economisi energie.
- Pentru a obține mai mult spațiu de stocare (de ex. pentru alimente refrigerate/congelate), sertarele mijlocii pot fi îndepărtate. Sertarele și polițele din partea superioară și din partea inferioară trebuie îndepărtate ultimele dacă este necesar.
- Un compartiment de refrigerare/congelare umplut uniform contribuie la utilizarea optimă a energiei. Prin urmare, evitați compartimentele goale sau semigoale.
- Lăsați alimentele calde să se răcească înainte de a le introduce în frigider/congelator. Alimentele care s-au răcit deja cresc eficiența energetică.
- Lăsați alimentele congelate să se dezghețe în frigider. Răceala alimentelor congelate reduce consumul de energie în compartimentul de refrigerare și crește astfel eficiența energetică.
- Deschideți ușa pentru foarte puțin timp, doar atât cât este necesar, pentru a minimiza pierderea de frig. Deschiderea ușii pentru scurt timp și închiderea corespunzătoare reduce consumul de energie.
- Garniturile ușii aparatului dvs. trebuie să fie perfect intacte, astfel încât ușile să se închidă corespunzător și consumul de energie să nu fie crescut inutil.

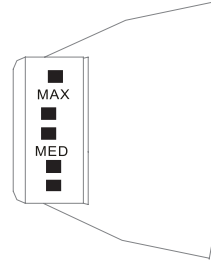
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Panou de comandă

TIP A



TIP B



TIP A

- Figurile nu înseamnă temperatura setată specifică, ci nivelul de temperatură.
- „1” înseamnă setarea de temperatură cea mai ridicată.
- „4” înseamnă setarea de temperatură cea mai scăzută.
- Cu cât figurile sunt mai sus, cu atât temperatura reală din frigider va fi mai joasă. „OFF” înseamnă oprirea funcționării.
- Echipament recomandat: „3” niveluri.
- Se recomandă ajustarea și utilizarea în interval dacă există 1-4 niveluri. Depășirea acestui nivel poate face ca temperatura frigiderului să fie joasă.

TIP B

- Rotiți butonul de control al temperaturii la MAX.: temperatura din frigider este redusă.
- Rotiți butonul de control al temperaturii la MIN.: temperatura din frigider este mărită.
- Litera de pe buton reprezintă doar nivelul, nu o temperatură anume; „OFF” înseamnă încetarea funcționării.
- Echipament recomandat: „MED”.
- Dacă nu există nevoi speciale, vă rugăm să setați butonul la MAX tot timpul, pentru a vă asigura că preveniți înghețarea căptușelii.

⚠ ATENȚIE

Panoul de control real poate fi diferit de la un model la altul.

Sfaturi privind alimentele stocate

Compartimentul de congelare

- Congelatorul este destinat depozitării alimentelor congelate la temperaturi foarte reduse, depozitării pe termen lung a alimentelor congelate și pentru producția de gheață.
- Folosiți rafturile din ușa congelatorului pentru a depozita alimente congelate, nu pentru a depozita alimente fierbinți care urmează să fie congelate.
- Nu puneți alimente proaspete și alimente congelate alături unele de celelalte. Alimentele congelate se pot dezgheța.
- Când se congelează alimente proaspete (precum carne, pește sau carne tocată), porționați-le în porții ce pot fi utilizate în același timp.
- Depozitarea alimentelor congelate: de obicei, instrucțiunile sunt specificate pe ambalaje și trebuie urmate. Dacă nu există informații pe ambalaje, alimentele nu trebuie depozitate pentru mai mult de trei luni de la data achiziționării.
- Atunci când achiziționați alimente congelate, asigurați-vă că acestea au fost congelate la o temperatură adecvată și că ambalajul nu este deteriorat.
- Alimentele congelate trebuie păstrate în ambalaje adecvate pentru a menține calitatea și trebuie reintroduse în compartimentul de congelare cât mai curând posibil.
- Dacă ambalajul unui aliment congelat prezintă umezeală sau proeminențe anormale, acest lucru este probabil din cauza faptului că a fost depozitat la temperatura nepotrivită și înseamnă că conținutul este alterat.
- Perioada de depozitare pentru alimente congelate depinde de temperatura camerei, reglajul termostatului, frecvența de deschidere a ușii frigiderului, tipul de aliment și de durata transportării produsului din magazin până acasă. Urmați întotdeauna instrucțiunile imprimate pe ambalaj și nu depășiți niciodată timpul maxim de păstrare specificat pe ambalaj.

Compartiment de răcire

- Pentru a reduce umezeala și prin urmare formarea de gheață, nu introduceți niciodată în frigider lichide în recipiente neetanșe. Frigul tinde să se concentreze în părțile cele mai reci ale evaporatorului. Depozitarea lichidelor neacoperite duce la nevoia mai frecventă de dezghețare.
- Nu introduceți niciodată alimente calde în frigider. Acestea trebuie mai întâi răcite la temperatura camerei și apoi amplasate în așa fel încât să se asigure o circulație adecvată a aerului în frigider.
- Alimentele sau recipientele alimentare nu trebuie să atingă peretele posterior al frigiderului, deoarece ar putea cauza înghețarea peretelui. Nu țineți deschisă frecvent ușa frigiderului.
- În frigider se pot amplasa carne și pește curat (păstrate într-un ambalaj sau într-o folie de plastic) ce pot fi consumate în 1-2 zile.
- Fructele și legumele neambalate pot fi amplasate în partea destinată fructelor și legumelor proaspete.

ATENȚIE

Reglajul optim de temperatură pentru fiecare compartiment depinde de temperatură ambiantă. La alegerea unei temperaturi mai mari decât cea optimă se ține seama de o temperatură ambiantă de 25 °C.

Comandă	TIP de compartimente	Temperatura țintă de depozitare. [°C]	Alimente adecvate
1	Frigider	+2~+8	Ouăle, alimentele găsite, alimentele ambalate, fructele și legumele, produsele lactate, prăjiturile, băuturile și alte alimente nu sunt potrivite pentru congelare.
2	(***)* – Congelator	≤-18	Fructe de mare (pește, creveți, crustacee), produse acvatice de apă dulce și produse din carne (recomandat pentru 3 luni, cu cât timpul de depozitare este mai lung, cu atât gustul și valoarea nutritivă se degradează mai puternic), sunt adecvate pentru congelare atunci când sunt proaspete.
3	*** – Congelator	≤-18	Fructe de mare (pește, creveți, crustacee), produse acvatice de apă dulce și produse din carne (recomandat pentru 3 luni, cu cât timpul de depozitare este mai lung, cu atât gustul și valoarea nutritivă se degradează mai puternic), sunt adecvate pentru congelare atunci când sunt proaspete.
4	** – Congelator	≤-12	Fructe de mare (pește, creveți, crustacee), produse acvatice de apă dulce și produse din carne (recomandat pentru 3 luni, cu cât timpul de depozitare este mai lung, cu atât gustul și valoarea nutritivă se degradează mai puternic), sunt adecvate pentru congelare atunci când sunt proaspete.
5	* – Congelator	≤-6	Fructe de mare (pește, creveți, crustacee), produse acvatice de apă dulce și produse din carne (recomandat pentru 3 luni, cu cât timpul de depozitare este mai lung, cu atât gustul și valoarea nutritivă se degradează mai puternic), sunt adecvate pentru congelare atunci când sunt proaspete.
6	0 stele	-6~0	Carne proaspătă de porc, vită, pește, pui, unele alimente procesate ambalate etc. (Se recomandă consumul în aceeași zi, de preferință în cel mult 3 zile). Alimente procesate parțial încapsulate (alimente care nu pot fi congelate).

Comandă	TIP de compartimente	Temperatura țintă de depozitare. [°C]	Alimente adecvate
7	Rece	-2~+3	Carne de porc, carne de vită, carne de pui, produse acvatice de apă dulce etc. proaspete/congelate (7 zile sub 0 °C și peste 0 °C este recomandat să fie consumate în aceea zi, de preferință nu mai mult de 2 zile). Fructe de mare (mai puțin de 0 °C timp de 15 zile, nu se recomandă păstrarea la temperaturi mai mari de 0 °C.
8	Alimente proaspete	0~+4	Carne de porc, vită, pește, pui proaspătă, mâncare gătită etc. (se recomandă să fie consumate în aceeași zi, de preferință nu după mai mult de 3 zile)
9	Vin	+5~+20	Vin roșu, vin alb, vin spumant etc.

ATENȚIE

Vă rugăm să depozitați alimentele diferite în compartimentele corespunzătoare sau în funcție de temperatura țintă de depozitare a acestora.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Decongelarea

Frigiderul trebuie decongelat manual.

Scoateți ștecărul din priză de perete, deschideți ușa și îndepărtați toate alimentele într-un loc răcoros. Se recomandă îndepărtarea gheții cu o racletă de plastic sau să lăsați temperatura să crească în mod natural până când gheața se topește. Apoi ștergeți gheața sau apa rămasă și introduceți ștecărul în priză pentru pornirea frigiderului.

ATENȚIE

Pentru accelerarea dezghețării nu trebuie utilizate alte dispozitive mecanice sau alte mijloace, cu excepția celor recomandate de producător. Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.

Oprirea utilizării

Pană de curent:

În caz de întrerupere a energiei electrice, chiar dacă este vara, alimentele din interiorul aparatului pot fi păstrate câteva ore; în timpul penei de curent, timpul de deschidere a ușii trebuie redus și nu trebuie introduse alimente proaspete în aparat.

Neutilizare pe termen lung:

Aparatul trebuie deconectat și apoi curățat; apoi ușile vor fi lăsate deschise pentru a preveni mirosul.

Mutare:

Înainte ca frigiderul să fie mutat, scoateți toate obiectele din interior, fixați cu bandă adezivă pereții despărțitori din sticlă, cutia pentru legume, sertarele compartimentului de congelare și celelalte și strângeți picioarele de aducere la orizontală; închideți ușile și etanșați-le cu bandă adezivă. În timpul deplasării, aparatul nu trebuie așezat cu susul în jos sau orizontal, sau vibrat; înclinația în timpul mișcării nu trebuie să depășească 45°.

ATENȚIE

Aparatul ar trebui să funcționeze continuu, odată ce a fost pornit. În general, funcționarea aparatului nu trebuie întreruptă; în caz contrar, durata de viață poate fi afectată. Alimentele pot fi conservate timp de câteva ore chiar și vara, în caz de pană de curent; se recomandă reducerea frecvenței de deschidere a ușii.

DEPANARE

Următoarele probleme simple trebuie remediate de utilizator. Adresați-vă departamentului de servicii post-vânzare dacă problemele nu se remediază.

Problemă	Cauză posibilă
Funcționare eșuată	• Verificați dacă aparatul este conectat la energie sau dacă priza este într-un contact bun
	• Verificați dacă tensiunea este prea mică
	• Verificați dacă există o pană de curent sau dacă circuitele parțiale s-au declanșat
Miros neplăcut	• Alimentele mirositoare trebuie să fie împachetate strâns
	• Verificați dacă există alimente alterate
	• Curățați interiorul frigiderului
Funcționarea pe termen lung a compresorului	• Funcționarea îndelungată a frigiderului este normală în timpul verii,
	• când temperatura ambiantă este ridicată. Nu se recomandă să să țineți prea multe alimente în aparat în același timp
	• Alimentele trebuie să se răcească înainte de a fi puse în aparat
	• Ușile sunt deschise prea des
Lumina nu se aprinde	• Verificați dacă frigiderul este conectat la sursa de alimentare și dacă lumina iluminatoare este deteriorată
	• Solicitați înlocuirea luminii de către un specialist
Ușa nu poate fi închisă corect	• Ușa este blocată de pachetele cu alimente. Se pun prea multe alimente
	• Frigiderul este înclinat.
Zgomot puternic	• Verificați dacă podeaua este plană și dacă frigiderul este așezat stabil
	• Verificați dacă accesoriile sunt amplasate în locații adecvate

RO

Problemă	Cauză posibilă
Etanșarea ușii nu este strânsă	<ul style="list-style-type: none"> • Îndepărtați obiectele străine de pe garnitura ușii • Încălziți garnitura ușii și apoi răciți-o pentru restaurare (sau folosiți un uscător electric, sau un prosop fierbinte pentru încălzire).
Tava colectoare de apă se revarsă	<ul style="list-style-type: none"> • Există prea multe alimente în compartiment sau alimentele depozitate conțin prea multă apă, ducând la o decongelare puternică. • Ușile nu sunt închise corespunzător, ceea ce duce la înghețare din cauza pătrunderii aerului și a cantității mari de apă cauzate de dezghețare
Carcasă fierbinte	<ul style="list-style-type: none"> • Căldura condensatorului încorporat este disipată prin intermediul carcasei, acest lucru fiind normal. În cazul în care carcasa se înfierbântă din cauza temperaturii ambiante ridicate, stocării unei cantități prea mari de alimente sau opririi compresorului, asigurați ventilarea puternică pentru a ușura disiparea căldurii.
Condensarea suprafeței	<ul style="list-style-type: none"> • Condensarea pe suprafața exterioară și etanșările ușilor frigiderului este normală atunci când umiditatea ambientală este prea mare. Ștergeți condensul cu un prosop curat.

ANEXĂ

Special pentru noul standard european

Piesele comandate în tabelul următor pot fi achiziționate de la canalul furnizorului de servicii

Piesa comandată	Furnizat de	Perioadă minimă necesară de furnizare
Termostate	Personal de întreținere profesionist	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Senzori de temperatură	Personal de întreținere profesionist	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Plăci cu circuite imprimate	Personal de întreținere profesionist	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Surse de lumină	Personal de întreținere profesionist	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Mănerile ușilor	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Balamale de ușă	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Tăvi	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Coșuri	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
Garnituri pentru uși	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 10 ani de la lansarea pe piață a ultimului model

RO

Stimate client

1. Dacă doriți să returnați sau să înlocuiți produsul, vă rugăm să contactați magazinul de unde l-ați cumpărat.

(Nu uitați să aduceți factura de cumpărare)

2. Dacă produsul dvs. se defectează și trebuie reparat, contactați furnizorul de servicii post-vânzare.

ATENȚIE

Informațiile privind modelul din baza de date cu produse, precum și codul de identificare a modelului pot fi aflate cu ajutorul unui link web obținut prin scanarea codului QR de pe eticheta de eficiența energetică a produsului, dacă acest cod există.

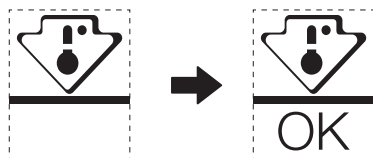
Pentru mai multe informații despre eficiența energetică a aparatului, vizitați <https://ec.europa.eu> și căutați folosind numele modelului.

Numele modelului poate fi găsit pe plăcuța indicatoare a aparatului.

Zona cea mai rece a frigiderului

OPȚIONAL: Indicator de temperatură OK

- Indicatorul de temperatură OK poate fi utilizat pentru a determina temperaturi sub +4°C. Reduceți treptat temperatura dacă semnul nu indică "OK".



- Pentru a menține temperatura în această zonă, nu modificați poziția raftului. Frigidere cu aer forțat (echipate cu ventilator sau modele nu îngheț), simbolul celei mai reci zone nu este reprezentat, deoarece temperatura din interior este omogenă.

Setarea indicatorului de temperatură

- Pentru a vă ajuta să reglați frigiderul bine, acesta este dotat cu un indicator de temperatură care va monitoriza temperatura medie în zona cea mai rece.
- AVERTISMENT: Acest indicator este destinat să funcționeze numai cu frigiderul dvs., nu îl utilizați în alt frigider (de fapt, zona cea mai rece nu este aceeași) sau pentru orice altă utilizare.

Verificarea temperaturii în zona cea mai rece

- Cu ajutorul indicatorului de temperatură puteți verifica regulat dacă temperatura celei mai reci zone este corectă. Într-adevăr, temperatura în interiorul frigiderului depinde de mai mulți factori precum temperatura ambiantă a camerei, cantitatea de alimente stocată și frecvența de deschidere a ușii. Țineți seama de acești factori atunci când setați aparatul.
- Atunci când indicatorul arată «OK», înseamnă că termostatul este bine reglat și că temperatura internă este corectă.
- Dacă indicatorul de temperatură devine ALB, înseamnă că temperatura este prea mare; în acest caz, măriți setarea de control a temperaturii frigiderului și așteptați timp de 12 ore înainte de a verifica din nou indicatorul. Dacă s-au introdus alimente proaspete sau dacă ușa a fost lăsată deschisă, este posibil ca indicatorul de temperatură să devină ALB după un timp.

БЛАГОДАРНОСТИ

Благодарим Ви, че избрахте Midea! Преди да използвате новия си уред Midea, прочетете внимателно това ръководство, за са сте сигурни, че знаете как да използвате безопасно функциите, които този нов уред предлага.

СЪДЪРЖАНИЕ

БЛАГОДАРНОСТИ	01
СПЕЦИФИКАЦИИ	02
ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА	03
МОНТАЖ НА ПРОДУКТА	04
ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА	08
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	11
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	12
ДОПЪЛНЕНИЕ	14

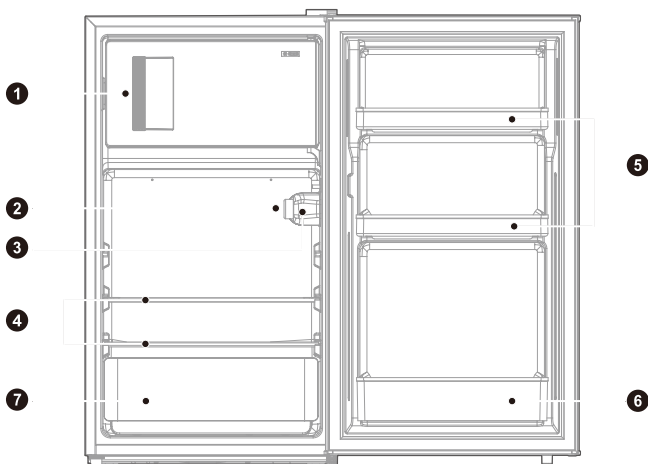
СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел на продукта	MDRD125FGE
Номинално напрежение / честота	220-240V~/50Hz
Номинален ток	0,6 A
Общ обем	80L
Обем на отделението за съхранение на пресни продукти	68L
Обем на отделението с четири звезди	12L
Време за повишаване на температурата	6h
Капацитет за замразяване	2 kg/24 часа
Общи размери (Ш x Д x В)	475x445x845 mm

ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

Наименования на компонентите

Нормален тип



- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Вратичка | 5 | Малки тава |
| 2 | Копче за управление на температурата | 6 | Голяма тава |
| 3 | Лампа | 7 | Кутия за плодове и зеленчуци |
| 4 | Рафтове | | |

● ЗАБЕЛЕЖКА

Горното изображение е само за справка. Действителната конфигурация зависи от самия продукт или дистрибутора.

МОНТАЖ НА ПРОДУКТА

Инструкции за монтаж

За хладилни уреди с климатичен клас

- В зависимост от климатичния клас, този хладилен уред е предназначен за употреба при посочените в долната таблица температурни диапазони.
- Климатичният клас е посочен на табелката на уреда. Продуктът може да не работи оптимално при температури извън посочения диапазон.
- Можете да намерите климатичния клас на продукта върху неговия етикет.

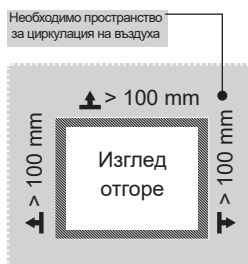
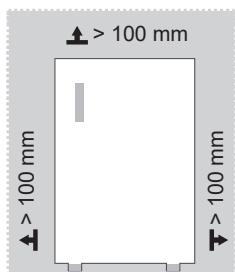
Температурен диапазон на ефективност

- Продуктът е проектиран да работи нормално в указания за неговия клас температурен диапазон.

Клас	Символ	Диапазон на околната температура ° C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Разширен клас за умерен климат	SN	+ 10 до + 32	+ 10 до + 32
Клас за умерен климат	N	+ 16 до + 32	+ 16 до + 32
Клас за субтропичен климат	ST	+ 16 до + 38	+ 18 до + 38
Клас за тропичен климат	T	+ 16 до + 43	+ 18 до + 43

Размери и отстояния

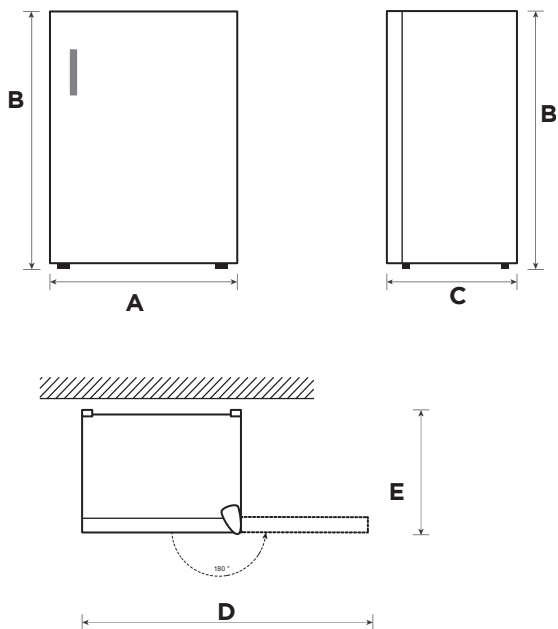
- Прекалено малкото разстояние до съседни предмети може да доведе до влошаване на способността на замразяване и до повишаване на разходите за електричество. При монтиране на уреда оставете отстояние над 100 mm от всяка съседна стена.



ЗАБЕЛЕЖКА

Горното изображение е само за справка. Действителната конфигурация зависи от самия продукт или дистрибутора.

Диаграма на изискванията за пространство (при отворена врата и при затворена врата)



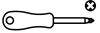
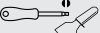


Ширина	Обща височина	Дълбочина	Ширина при отворени врати на 180°	Дълбочина при отворени врати на 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

Забележка: Всички размери са в mm

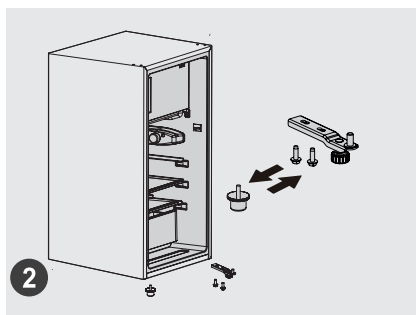
BG

Смяна на посоката на отваряне на вратата от дясно наляво

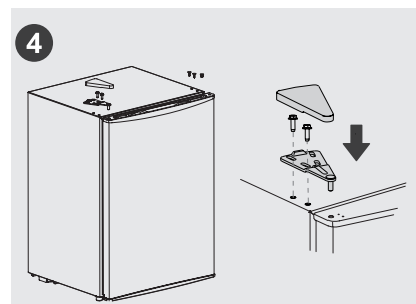
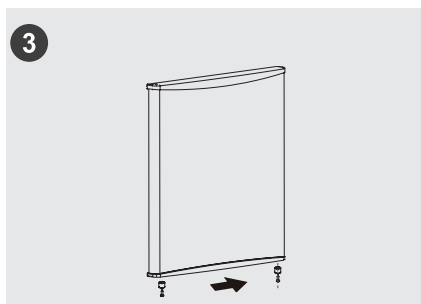
Списък с инструменти, които да се осигурят от потребителя

	Кръстата отвертка
	Шпакла, тънка права отвертка
	Гаечен ключ 8 мм (5/16")
	Самозалепваща лента

1. Изключете хладилника и извадете всички предмети от тавите на вратата.
2. Свалете капака на пантата, винтовете и горната панта и извадете капачките за отворите и щифтовете от другата страна.



3. Най-напред свалете вратата, а след това модула на долната панта и крачето за нивелиране, разменете местата на модула на долната панта и на крачето за нивелиране и ги монтирайте.



4. Свалете стопера под вратата и след това го монтирайте от другата страна.
5. Монтирайте вратата върху модула на долната панта, а след това поставете и горната панта, капача на пантата, щифтовете и капачката за отвора в този ред.

ЗАБЕЛЕЖКА

Горното изображение е само за справка. Действителната конфигурация зависи от самия продукт или дистрибутора.



Крачета за нивелиране

За да избегнете вибрации, модульът трябва да бъде нивелиран.

Ако е необходимо, регулирайте винтовете за нивелиране, за да компенсирате неравността на пода.

Предната част трябва да бъде разположена малко по-високо от задната, за да се подпомогне затварянето на вратата.

Винтовете за нивелиране могат да се завъртят лесно чрез леко накланяне на корпуса.

Завъртете винтовете за нивелиране обратно на часовниковата стрелка , за да повдигнете уреда, и по часовниковата стрелка , за да го снижите.

Смяна на крушката

- Всяко смяна или ремонт на ЛЕД лампите трябва да се извършва от производителя, неговия сервизен представител или подобно квалифицирано лице.

Свързване на уреда

След като монтирате уреда, свържете захранващия щепсел към контакта.

ЗАБЕЛЕЖКА

След като свържете захранващия кабел (или щепсел) към контакта, изчакайте 2 -3 часа преди да поставите храна в уреда. Ако добавите храна преди пълното охлаждане на уреда, тя може да се развали.

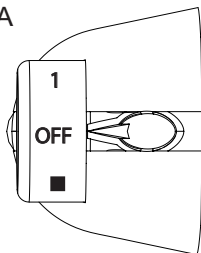
Съвети за енергоспестяване

- Не поставяйте уреда в близост до готварски печки, радиатори или други източници на топлина. Ако околната температура е висока, компресорът ще се включва по-често и за по-дълги периоди от време, което води до повишено потребление на електроенергия.
- Осигурете да има достатъчна вентилация в основата на уреда, около неговите страни и при задната част. Никога не покривайте вентилационните отвори.
- Моля, също така спазвайте размерите на отстоянията, посочени в раздел „Монтаж“.
- Показаното на илюстрацията разположение на чекмеджета, рафтове и стелаж предлага най-ефективно потребление на енергията и поради това трябва да се запази, доколкото е възможно. Всички чекмеджета и рафтове трябва да останат в уреда, за да се поддържа постоянна температура и да се спестява енергия.
- За да получите по-голямо пространство за съхранение (напр. за обемни храни), средните чекмеджета могат да се премахнат. Горните и долните чекмеджета и рафтове трябва да се изваждат последни при необходимост.
- Равномерното напълване на отделенията на хладилника/фризера допринася за оптимално използване на енергията. Поради това избягвайте да оставяте празни или полупразни отделения.
- Оставете топлата храна да се охлади, преди да я поставите в хладилника/фризера. Вече охладената храна подобрява енергийната ефективност.
- Оставете замразената храна да се размрази в хладилника. Студената на замразената храна намалява енергийното потребление в хладилното отделение и така увеличава енергийната ефективност.
- Отваряйте вратата възможно най-кратко и само при необходимост, за да намалите загубата на студ. Краткото отваряне на вратата и доброто ѝ затваряне намалява потреблението на енергия.
- Уплътненията на вратата на вашия уред трябва да са напълно здрави, така че вратата да се затваря правилно и да няма излишно увеличаване на консумацията на енергия.

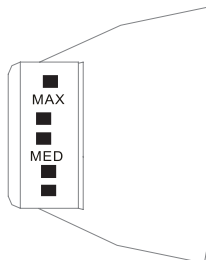
ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Панел за управление

ТИП А



ТИП Б



ТИП А

- Числата не показват определени стойности на температурата, а са показатели за температурните нива.
- „1“ е най-топлата настройка
- „4“ е най-студената настройка
- Колкото по-голямо е числото, толкова по-ниска трябва да е реалната температура в хладилника, а „OFF“ означава спиране на работата.
- Препоръчвана настройка: Настройка „3“.
- Препоръчва се да настроите и да използвате уреда в обхвата на настройки 1 до 4. Превишаването на този обхват може да доведе до твърде ниска температура в хладилника.

ТИП Б

- Завъртете копчето за управление на температурата до максималната стойност MAX, вътрешната температура на хладилника ще се понижи.
- Завъртете копчето за управление на температурата до максималната стойност MIN, вътрешната температура на хладилника ще се повиши.
- Отбелязаните на копчето букви показват само нивото на температурата, а не конкретна нейна стойност. Положението „OFF“ означава спиране на работа.
- Препоръчвана настройка: „MED“.
- Ако няма конкретна необходимост от това, избягвайте копчето да остава постоянно в положение „MAX“, за да не се получи замразяване на обшивката.

ЗАБЕЛЕЖКА

Реалният панел за управление може да се различава в различните модели.

Съвети за замразяване на храни

Фризерно отделение

- Фризерът е предназначен само за съхранение на храна, която е замразена при много ниска температура, за дългосрочно съхраняване на замразена храна и за създаване на лед.
- Използвайте рафтовете на вратата на фризера само за съхранение на вече замразена храна и не поставяйте там топла храна, която трябва да се замрази.
- Не поставяйте прясна и замразена храна една до друга. Замразената храна може да се размрази.
- При замразяване на прясна храна (като месо, риба или нарязано месо), нарежете я на части, които могат да се използват наведнъж.
- Съхранение на замразена храна: обикновено на опаковките са указани инструкции, които трябва да се спазват. Ако на опаковката няма указана информация, храната не трябва да се съхранява за повече от три месеца след датата на закупуване.
- При закупуване на замразена храна се уверете, че е замразена при подходяща температура и че опаковката не е повредена.
- Замразената храна трябва да се държи в подходящи опаковки, които да запазват качеството ѝ, и трябва да се върне в отделението на фризера възможно най-скоро.
- Ако по опаковката на замразена храна има влага или е необичайно подута, е възможно храната да е била съхранявана при неподходяща температура и да е развалена.
- Времето на съхранение на замразена храна зависи от стайната температура, настройката на термостата, честотата на отваряне на вратата на фризера, типа на храната и времето за транспортиране на храната от магазина до дома. Винаги следвайте отпечатаните на опаковката инструкции и не превишавайте посоченото на нея максимално време на съхранение.

Отделение за охлаждане

- За да намалите влагата и последващото натрупване на лед, никога не поставяйте в хладилника течности в недобре затворени съдове. Ледът се образува най-напред по най-хладните части на изпарителя. Съхраняването на непокрити течности води до много по-честа необходимост от размразяване.
- Никога не поставяйте топла храна в хладилника. Тя най-напред трябва да се охлади до стайна температура и след това да се постави по такъв начин, че да осигури достатъчна въздушна циркулация в хладилника.
- Храните или съдовете с храни не трябва да докосват задната стена на хладилника, тъй като могат да залепнат към нея. Не отваряйте често вратата на хладилника.
- Месото и чистата риба (опакована в пластмасово фолио) може да се постави в хладилника и може да се използва в рамките на 1–2 дни.
- Плодовете и зеленчуците без опаковки могат да се поставят в специално отредената за свежи плодове и зеленчуци част.

ЗАБЕЛЕЖКА

Оптималната температурна настройка на всяко отделение зависи от околната температура. Дадената по-горе оптимална температура е при околна температура от 25 °C.

Ред	ТИП на отделенията	Целева температура на съхранение [°C]	Подходящи храни
1	Хладилник	+2~+8	Яйца, готвена храна, пакетирана храна, плодове и зеленчуци, млечни продукти, сладкиши, напитки и други храни, които не са подходящи за замразяване.
2	(***)*-Фризер	≤-18	Морски дарове (риба, скариди, миди), сладководни и месни продукти (препоръчва се съхранение за 3 месеца, като дългото съхраняване влошава вкусовете и хранителните качества), подходящо за замразени пресни храни.
3	***-Фризер	≤-18	Морски дарове (риба, скариди, миди), сладководни и месни продукти (препоръчва се съхранение за 3 месеца, като дългото съхраняване влошава вкусовете и хранителните качества), подходящо за замразени пресни храни.
4	** -Фризер	≤-12	Морски дарове (риба, скариди, миди), сладководни и месни продукти (препоръчва се съхранение за 3 месеца, като дългото съхраняване влошава вкусовете и хранителните качества), подходящо за замразени пресни храни.
5	*-Фризер	≤-6	Морски дарове (риба, скариди, миди), сладководни и месни продукти (препоръчва се съхранение за 3 месеца, като дългото съхраняване влошава вкусовете и хранителните качества), подходящо за замразени пресни храни.
6	0 звезди	-6~0	Прясно свинско, телешко месо, риба, пиле, някои пакетирани обработени храни и др. (препоръчва се да се консумира в рамките на деня, за предпочитане след не повече от 3 дни). Частично капсулирани обработени храни (неподходящи за замразяване продукти).
7	Охлаждане	-2~+3	Прясно / замразен свинско, телешко месо, пиле, сладководни продукти и др. (7 дни под 0 °C, а над 0°C се препоръчва да се консумира в рамките на деня, за предпочитане след не повече от 2 дни). Морски дарове (под 0 °C за 15 дни, не се препоръчва съхранение над 0°C).
8	Пресни храни	0~+4	Прясно свинско, телешко месо, риба, пиле, готвена храна и др. (препоръчва се да се консумира в рамките на деня, за предпочитане след не повече от 3 дни)
9	Вино	+5~+20	Червено вино, бяло вино, пенливо вино и др.

ЗАБЕЛЕЖКА

Моля, съхранявайте различните храни в зависимост от препоръчаните отделения или целева температура на съхранение.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Размразяване

Фризерът може да се размразява ръчно.

Извадете щепсела от контакта, отворете вратата и извадете цялата храна, като я преместите на хладно място. Препоръчва се да премахнете леда с помощта на пластмасова стъргалка или да оставите температурата да се покачи естествено, докато ледът се разтопи. След това избършете останалия лед и вода и включете щепсела за включване на хладилника.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не трябва да се използват други механични устройства или средства за ускоряване на процеса, освен препоръчаните от производителя. Не повреждайте веригата на хладилния агент.

Спиране на употребата

Спиране на тока:

При спиране на тока, дори лятото, храните в уреда могат да се запазят за няколко часа. При спиране на тока отварянето на вратата трябва да се намали и в уреда не трябва повече да се слага прясна храна.

Ако няма да се използва дълго време:

Уредът трябва да се изключи от контакта и да се почисти, а след това вратите да се оставят отворени, за да се избегнат миризми.

Преместване:

Преди преместването на хладилника, извадете всички неща отвътре, закрепете стъклените прегради, подставката за зеленчуци, чекмеджетата на камерата за замразяване и т.н. с лепяща лента, затегнете нивелиращото краче, затворете вратите и ги закрепете с лентата. При преместването уредът не трябва да се поставя обърнат наопаки или хоризонтално и не трябва да бъде клатен. Наклонът по време на преместването не трябва да е повече от 45°.

ЗАБЕЛЕЖКА

Уредът трябва да работи непрекъснато, след като веднъж е включен. Обикновено работата на уреда не трябва да се прекъсва, в противен случай експлоатационният му живот може да бъде намален.

Храните могат да се запазят за няколко часа дори и през лятото в случай на спиране на тока. Препоръчва се вратата да се отваря възможно най-рядко.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Следните прости проблеми могат да се разрешат от потребителя. Обадете се на сервизния отдел, ако проблемите не бъдат отстранени.

Проблем	Възможна причина
Неуспешна работа	<ul style="list-style-type: none">• Проверете дали уредът е свързан към захранването или щепселът е добре вкаран в контакта
	<ul style="list-style-type: none">• Проверете дали напрежението е твърде ниско.
	<ul style="list-style-type: none">• Проверете дали има прекъсване на тока или изключени частични вериги
Миризма	<ul style="list-style-type: none">• Ароматните храни трябва да бъдат опаковани плътно
	<ul style="list-style-type: none">• Проверете дали няма развалена храна
	<ul style="list-style-type: none">• Почистете вътрешността на хладилника
Продължителна работа на компресора	<ul style="list-style-type: none">• Продължителната работа на хладилника е нормална през лятото,
	<ul style="list-style-type: none">• когато околната температура е висока. Не е препоръчително да държите твърде много храна в уреда по едно и също време
	<ul style="list-style-type: none">• Храната трябва да се охлади преди да се сложи в уреда
	<ul style="list-style-type: none">• Вратите се отварят твърде често.
Лампите не светват	<ul style="list-style-type: none">• Проверете дали хладилникът е свързан към електрозахранването и дали лампата не е повредена
	<ul style="list-style-type: none">• Лампата трябва да се смени от специалист.
Вратата не може да се затвори правилно	<ul style="list-style-type: none">• Вратата не се движи заради пакети с храна Оставена е много храна
	<ul style="list-style-type: none">• Хладилникът е наклонен.
Силен шум	<ul style="list-style-type: none">• Проверете дали подът е равен и дали хладилникът е поставен правилно
	<ul style="list-style-type: none">• Проверете дали аксесоарите са поставени на правилните места

Проблем	Възможна причина
Уплътнението на вратата не е здраво	<ul style="list-style-type: none"> • Почистете уплътнението на вратата • Нагрейте уплътнението на вратата, а после го охладете, за да се възстанови (или го продухайте с електрически сешоар или използвайте гореща кърпа за загряване)
Съдът за вода прелива	<ul style="list-style-type: none"> • Има твърде много храна в камерата или съхраняваната храна съдържа твърде много вода, което води до често размразяване • Вратите не са затворени правилно, което води до заскрежаване заради влизането на въздух и повече вода заради размразяването
Горещ корпус	<ul style="list-style-type: none"> • Топлината от вградения кондензатор се разсейва чрез корпуса, което е нормално. Когато корпусът се нагрее поради висока околна температура, съхранение на твърде много храна или изключване на компресора, осигурете добра вентилация за улесняване на разсейването на топлината
Кондензация по повърхността	<ul style="list-style-type: none"> • Кондензацията по външната повърхност и уплътненията на вратите на хладилника е нещо нормално, когато влажността на околната среда е твърде висока. Просто избършете кондензата с чиста кърпа.

ДОПЪЛНЕНИЕ

Специално за новия европейски стандарт

Описаните в долната таблица резервни части могат да се получат по реда, определен от доставчика на услуги.

Поръчана част	Предоставена от	Минимално време, необходимо за предоставяне
Термостати	Професионален обслужващ персонал	Поне 7 години след пускането на пазара на последния модел
Температурни датчици	Професионален обслужващ персонал	Поне 7 години след пускането на пазара на последния модел
Печатни електронни платки	Професионален обслужващ персонал	Поне 7 години след пускането на пазара на последния модел
Светлинни източници	Професионален обслужващ персонал	Поне 7 години след пускането на пазара на последния модел
Дръжки за врата	Професионални сервизни техници и крайни потребители	Поне 7 години след пускането на пазара на последния модел
Панти за вратите	Професионални сервизни техници и крайни потребители	Поне 7 години след пускането на пазара на последния модел
Тави	Професионални сервизни техници и крайни потребители	Поне 7 години след пускането на пазара на последния модел
Кошници	Професионални сервизни техници и крайни потребители	Поне 7 години след пускането на пазара на последния модел
Уплътнения на вратите	Професионални сервизни техници и крайни потребители	Поне 10 години след пускането на пазара на последния модел

Уважаеми клиенти

1. Ако искате да върнете или замените продукта, моля, свържете се с магазина, от който сте го купили.

(Не забравяйте да донесете фактурата за покупката)

2. Ако вашият продукт се повреди и трябва да се поправи, моля, свържете се с представител, предлагащ следпродажбено обслужване.

ЗАБЕЛЕЖКА

Информацията за модела в продуктовата база данни, както и идентификаторът на модела, могат да бъдат получени на уеб връзката, сканирана чрез QR кода (ако е наличен) на етикета за енергийна ефективност на продукта.

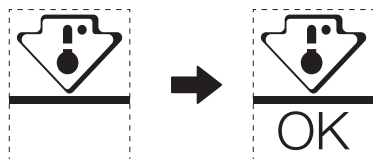
За повече информация относно енергийната ефективност на уреда вижте <https://ec.europa.eu> и потърсете името на модела.

Името на модела можете да видите на етикета на уреда.

Най-студена зона на хладилника

ОПЦИОНАЛНО: Индикатор за добра температура

- Индикаторът за добра температура може да се използва за определяне на температури под +4°C. Постепенно намалете температурата, ако знакът не показва „OK“.



- За да осигурите правилната температура в тази зона, не променяйте разположението на този рафт. При хладилниците с принудителен въздух (моделите, снабдени с вентилатор или обезскрежаване) няма символ за най-студена зона, тъй като температурата в тях е равномерно разпределена.

Настройка на температурния индикатор

- С цел по-добра настройка на вашия хладилник, той е снабден с температурен индикатор, който следи средната температура в най-студената зона.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този индикатор е предназначен да работи единствено с вашия хладилник. Не го използвайте за друг хладилник (където най-студената зона е различна) или по какъвто и да е друг начин.

Проверка на температурата в най-студената зона

- С помощта на температурния индикатор можете редовно да проверявате дали температурата в най-студената зона е правилна. Температурата във вътрешността на хладилника в действителност зависи от няколко фактора, сред които са околната температура в помещението, количеството съхранявана храна и честотата на отваряне на вратата. Вземете предвид тези фактори, когато настройвате уреда.
- Когато индикаторът показва „OK“, това означава, че термостатът е настроен подходящо и вътрешната температура е правилна.
- Ако цветът на температурния индикатор стане БЯЛ, това означава, че температурата е твърде висока. В такъв случай увеличете настройката за температурата на хладилника и изчакайте 12 часа, преди да проверите индикатора отново. Възможно е индикаторът да стане БЯЛ известно време след добавяне на нова храна или след като вратата била оставена отворена.

PADĖKOS LAIŠKAS

Dėkojame, kad pasirinkote „Midea“! Prieš naudodamiesi naujuoju „Midea“ gaminiu, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir įsitikinkite, kad žinote, kaip saugiai naudotis naujojo prietaiso savybėmis ir funkcijomis.

TURINYS

PADĖKOS LAIŠKAS	01
SPECIFIKACIJOS	02
GAMINIO APŽVALGA	03
GAMINIO MONTAVIMAS	04
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS	08
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	11
TRIKČIŲ ŠALINIMAS	12
PRIEDAS	14

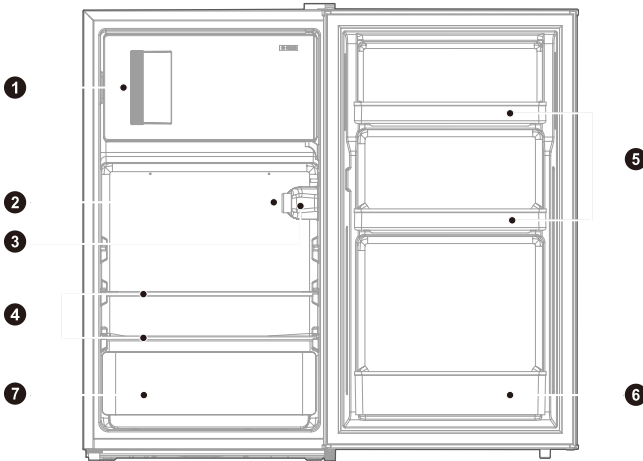
SPECIFIKACIJOS

Gaminio modelis	MDRD125FGE
Vardinė įtampa / dažnis	220–240 V~ / 50 Hz
Vardinė srovė	0,6 A
Bendroji talpa	80 L
Šviežių maisto produktų laikymo skyriaus talpa	68 L
Keturių žvaigždučių skyriaus talpa	12 L
Temperatūros didėjimo laikas	6 h
Šaldymo geba	2 kg / 24 h
Bendrieji matmenys (P x G x A)	475x445x845mm

GAMINIO APŽVALGA

Sudedamųjų dalių pavadinimai

Įprastas tipas



- 1 Mažos durelės
- 2 Temperatūros valdymo rankenėlė
- 3 Lemputė
- 4 Lentynėlės

- 5 Maži padėklai
- 6 Didelis padėklas
- 7 Vaisių ir daržovių dėžė

LT

⚠ DĖMESIO

Pirmiau pateiktas paveikslėlis yra tik informacinis. Faktinė konfigūracija priklausys nuo konkretaus gaminio arba jo pardavimo atstovo pareiškimo.

GAMINIO MONTAVIMAS

Montavimo instrukcijos

Šaldymo prietaisams su klimato klase

- Priklausomai nuo klimato klasės, šis šaldymo prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūrų diapazone, nurodytame šioje lentelėje.
- Klimato klasė nurodyta produkto duomenų lentelėje. Gaminys gali tinkamai neveikti, jei temperatūra yra už nurodyto diapazono ribų.
- Klimato klasę galite rasti gaminio etiketėje.

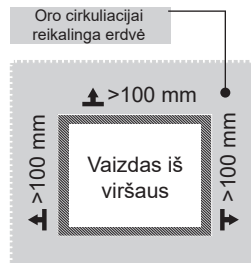
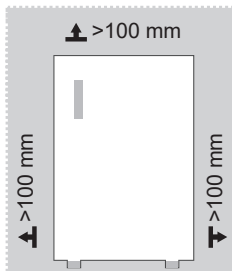
Efektyvus temperatūros diapazonas

- Gaminys suprojektuotas taip, kad normaliai veiktų temperatūros diapazone, kurį nurodo jo klasės reitingas.

Klasė	Simbolis	Aplinkos temperatūros diapazonas, °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Išplėstas vidutinis	SN	Nuo +10 iki +32	Nuo +10 iki +32
Vidutinis	N	Nuo +16 iki +32	Nuo +16 iki +32
Subtropinis	ST	Nuo +16 iki +38	Nuo +18 iki +38
Tropinis	T	Nuo +16 iki +43	Nuo +18 iki +43

Matmenys ir atstumai

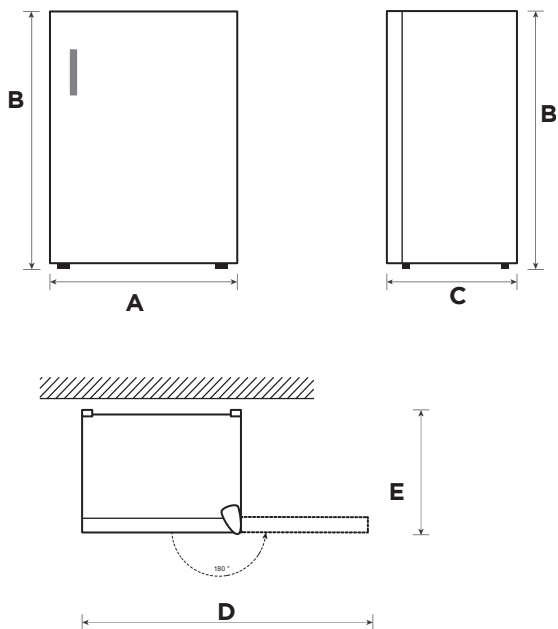
- Dėl per mažo atstumo nuo gretimų objektų gali pablogėti užšaldymo galimybės ir padidėti elektros energijos sąnaudos. Montuodami prietaisą palikite daugiau kaip 100 mm atstumą nuo kiekvienos gretimos sienos.



⚠ DĖMESIO

Pirmiau pateiktas paveikslėlis yra tik informacinis. Faktinė konfigūracija priklausys nuo konkretaus gaminio arba jo pardavimo atstovo pareiškimo.

Erdvės poreikio diagrama (kai durys atidarytos ir kai durys uždarytos)







Plotis	Bendras aukštis	Gylis	Plotis durų atidarymo kampas 180°	Gylis durų atidarymo kampas 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

Pastaba: Visi matmenys pateikti mm

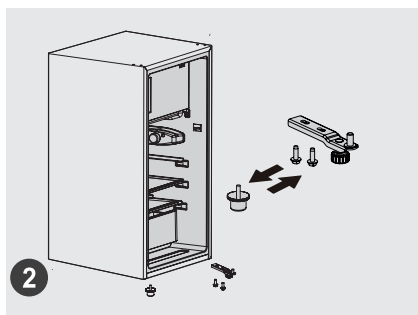
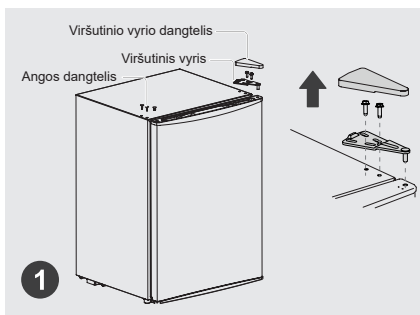
LT

Durų atidarymo krypties keitimas iš dešinės į kairę

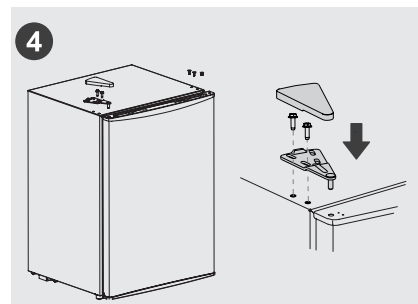
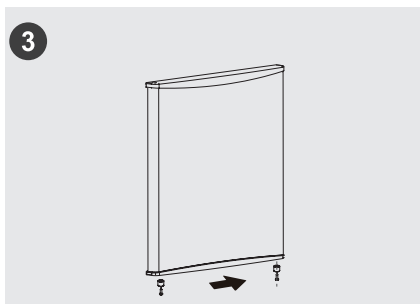
Įrankių, kuriais naudotojas turi pasirūpinti, sąrašas

	Kryžminis atsuktuvus
	Glaistymo peilis Atsuktuvais plonais ašmenimis
	5/16 col. lizdinis veržliaraktis
	Maskavimo juosta

1. Išjunkite šaldytuvą ir išimkite visus daiktus iš durelių dėklų.
2. Išmontuokite viršio dangtelį, varžtus ir viršutinį vyrį, o iš kitos pusės nuimkite angos dangtelį ir kaiščius.



3. Pirmiausia nuimkite dureles, tada nuimkite apatinio vyro mazgą ir išlyginančiąją kojelę, sukeiskite apatinio vyro mazgą ir išlyginančiosios kojelės padėtis ir juos sumontuokite.



4. Nuimkite stabdiklį, esantį po durelėmis, tada sumontuokite stabdiklį kitoje pusėje.
5. Sumontuokite dureles ant apatinio vyro mazgą, tada paeilui įstatykite viršutinį vyrį, vyro dangtelį, kaiščius ir angos dangtelį.

⚠ DĖMESIO

Pirmiau pateiktas paveikslėlis yra tik informacinis. Faktinė konfiguracija priklausys nuo konkretaus gaminio arba jo pardavimo atstovo pareiškimo.



Išlyginančios kojelės

Kad išvengtumėte vibracijos, prietaisas turi būti suniveliuotas.

Jei reikia, sureguliuokite niveliavimo varžtus, kad būtų kompensuoti grindų nelygumai.

Priekinė dalis turėtų būti šiek tiek aukščiau nei galinė, kad būtų lengviau uždaryti duris.

Niveliavimo varžtus galima lengvai pasukti šiek tiek pakreipus spintelę.

Pasukite niveliavimo varžtus prieš laikrodžio rodyklę , kad pakeltumėte įrenginį, o pagal laikrodžio rodyklę  – kad nuleistumėte.

Lempučių keitimas

- Bet kokią šviesos diodų lempučių pakeitimą arba techninę priežiūrą turi atlikti gamintojas, jo techninės priežiūros agentas arba panašus kvalifikuotas asmuo.

Prietaiso prijungimas

Sumontavę prietaisą, įjunkite maitinimo kištuką į kištukinį lizdą.

DĖMESIO

Prijungę maitinimo laidą (arba kištuką) prie elektros lizdo, palaukite 2 ar 3 valandas ir tik tada dėkite maistą į prietaisą. Jei įdėsite maisto produktų, kol prietaisas visiškai neatvėso, maistas gali sugesti.

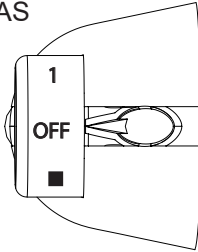
Energijos taupymo patarimai

- Nestatykite prietaiso šalia viryklių, radiatorių ar kitų šilumos šaltinių. Jei aplinkos temperatūra aukšta, kompresorius veikia dažniau ir ilgiau, todėl sunaudojama daugiau energijos.
- Užtikrinkite, kad prietaiso apačioje, prietaiso šonuose ir prietaiso gale būtų pakankama ventilacija. Niekada neuždenkite ventilacijos angų.
- Taip pat laikykitės skyriuje „Montavimas“ pateiktų atstumų matmenų.
- Iliustracijoje parodytas stalčių, lentynų ir stelažų išdėstymas užtikrina efektyviausią energijos naudojimą, todėl turėtų būti kiek įmanoma išlaikytas. Visi stalčiai ir lentynos turėtų likti prietaise, kad temperatūra išliktų stabili ir būtų taupoma energija.
- Norint gauti didesnę sandėliavimo erdvę (pvz., dideliems šaldytiems ir (arba) užšaldytiems produktams), vidurinius stalčius galima išimti. Jei reikia, viršutinius ir apatinius stalčius bei lentynas reikia išimti paskiausiai.
- Tolygiai užpildytas šaldytuvo ir (arba) šaldiklio skyrius padeda optimaliai naudoti energiją. Todėl venkite tuščių arba pusiau tuščių skyrių.
- Prieš dėdami šiltą maistą į šaldytuvą / šaldiklį leiskite jam atvėsti. Jau atvėšęs maistas padidina energijos vartojimo efektyvumą.
- Leiskite šaldytuve užšaldytiems maisto produktams atitirpti. Dėl šaldytų maisto produktų šalčio šaldytuvo skyriuje sunaudojama mažiau energijos, todėl padidėja energijos vartojimo efektyvumas.
- Dureles atidarykite tik trumpam, kad sumažintumėte šalčio nuostolius. Trumpam atidarę duris ir tinkamai jas uždarę sumažinsite energijos suvartojimą.
- Jūsų prietaiso durelių sandarikliai turi būti visiškai nepažeisti, kad durelės tinkamai užsidarytų ir be reikalo nedidėtų energijos sąnaudos.

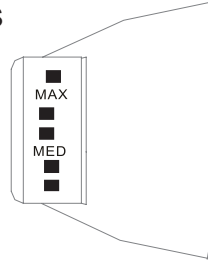
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Valdymo skydelis

A TIPAS



B TIPAS



A TIPAS

- Skaičiai nurodo ne konkrečią nustatytą temperatūrą, o temperatūros lygius.
- „1“ reiškia didžiausios temperatūros nustatymą.
- 4,„ reiškia mažiausios temperatūros nustatymą.
- Kuo didesnis skaičius, tuo žemesnė turi būti faktinė temperatūra šaldytuvo viduje, „OFF“ reiškia, kad šaldytuvą nebeveikia.
- Rekomenduojamas veikimo lygmuo: „3“ veikimo lygmenys.
- Rekomenduojama reguliuoti ir naudoti 1–4 veikimo lygmenų diapazone. Viršijus šį diapazoną, šaldytuvo temperatūra gali būti žema.

B TIPAS

- Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę į padėtį „MAX“, šaldytuvo vidaus temperatūra taps žemesnė.
- Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę į padėtį „MIN“, šaldytuvo vidaus temperatūra taps aukštesnė.
- Rankenėlės raidės rodo tik lygį, bet nenurodo konkrečios temperatūros; „OFF“ reiškia, kad šaldytuvą nustos dirbti.
- Rekomenduojamas veikimo lygmuo: MED
- Jei nėra specialių poreikių, venkite visą laiką naudoti režimą MAX, kad talpyklos pūslė neužšaltų.

⚠ DĖMESIO

Faktinis valdymo skydelis gali skirtis priklausomai nuo modelio.

Patarimai, kaip laikyti maistą

Šaldiklio skyrius

- Šaldiklis skirtas labai žemoje temperatūroje užšaldytiems maisto produktams laikyti, ilgalaikiam užšaldytų maisto produktų laikymui ir ledo gamybai.
- Šaldiklio durelėse esančias lentynas naudokite tik užšaldytiems maisto produktams laikyti, o ne karštam maistui, skirtam užšaldyti, laikyti.
- Nedėkite greta šviežio ir šaldyto maisto. Užšaldytas maistas gali atšilti.
- Šaldydami šviežius maisto produktus (pvz., mėsą, žuvį ar pjaustytą mėsą), supjaustykite juos dalimis, kurias galima naudoti vienu metu.
- Šaldytų maisto produktų laikymas: paprastai ant pakuočių pateikiamos instrukcijos, kurių būtina laikytis. Jei ant pakuotės nėra informacijos, maisto produktai neturėtų būti laikomi ilgiau nei tris mėnesius nuo įsigijimo datos.
- Pirkdami šaldytą maistą įsitikinkite, kad jis buvo užšaldytas tinkamoje temperatūroje ir kad pakuotė nepažeista.
- Užšaldytas maistas turi būti laikomas tinkamose pakuotėse, kad išliktų kokybiškas, ir kuo greičiau gražinamas į šaldiklio skyrių.
- Jei šaldyto maisto pakuotėje yra drėgmės ar neįprastų iškilimų, tikėtina, kad ji buvo laikoma netinkamoje temperatūroje ir jos turinys sugedęs.
- Užšaldytų maisto produktų laikymo trukmė priklauso nuo patalpos temperatūros, termostato nustatymų, šaldiklio durelių atidarymo dažnumo, maisto produkto rūšies ir jo gabenimo iš parduotuvės į namus laiko. Visada laikykitės ant pakuotės išspausdintų nurodymų ir neviršykite ant pakuotės nurodyto maksimalaus laikymo laiko.

Vėsinimo skyrius

- Kad sumažintumėte drėgmės ir vėliau susidariusio ledo kiekį, niekada nedėkite skysčių į šaldytuvą neuždarytose talpyklose. Šaltis dažniausiai susitelkia vėsiausiose garintuvo dalyse. Laikant neuždengtus skysčius, juos reikia dažniau atitirpinti.
- Niekada nedėkite šiltų maisto produktų į šaldytuvą. Pirmiausia jie turi būti atvėsinti kambario temperatūroje, o tada padėti į šaldytuvą taip, kad būtų užtikrinta tinkama oro cirkuliacija.
- Maisto produktai ar indai neturėtų liesti galinės šaldytuvo sienelės, nes jie gali prišalti prie sienelės. Nuolat neatidarinėkite šaldytuvo durelių.
- Mėsą ir švarią žuvį (supakuotą į pakuotę arba plastikinę plėvelę) galima įdėti į šaldytuvą, kad ją būtų galima sunaudoti per 1–2 dienas.
- Vaisius ir daržoves be pakuočių galima dėti į šviežiams vaisiams ir daržovėms skirtą dalį.

● DĖMESIO

Optimalus kiekvieno skyriaus temperatūros nustatymas priklauso nuo aplinkos temperatūros. Aukštesnė nei optimali temperatūra apskaičiuota esant 25 °C aplinkos temperatūrai.

Seka	Skyriai TIPAS	Tikslinė laikymo temp. [°C]	Tinkamas maistas
1	Šaldytuvas	+2~+8	Kiaušiniai, virtas maistas, supakuotas maistas, vaisiai ir daržovės, pieno produktai, pyragai, gėrimai ir kiti maisto produktai šaldymui netinka.
2	(***)*- šaldiklio	≤-18	Jūros gėrybės (žuvis, krevetės, vėžiagyviai), gėlavandeniai vandens produktai ir mėsos produktai (rekomenduojama laikyti 3 mėnesius, kuo ilgesnis laikymo laikas, tuo prastesnis skonis ir maistingumas), tinka šaldytiems šviežiams maisto produktams.
3	***-šaldiklio	≤-18	Jūros gėrybės (žuvis, krevetės, vėžiagyviai), gėlavandeniai vandens produktai ir mėsos produktai (rekomenduojama laikyti 3 mėnesius, kuo ilgesnis laikymo laikas, tuo prastesnis skonis ir maistingumas), tinka šaldytiems šviežiams maisto produktams.
4	**-šaldiklio	≤-12	Jūros gėrybės (žuvis, krevetės, vėžiagyviai), gėlavandeniai vandens produktai ir mėsos produktai (rekomenduojama laikyti 3 mėnesius, kuo ilgesnis laikymo laikas, tuo prastesnis skonis ir maistingumas), tinka šaldytiems šviežiams maisto produktams.
5	*-šaldiklio	≤-6	Jūros gėrybės (žuvis, krevetės, vėžiagyviai), gėlavandeniai vandens produktai ir mėsos produktai (rekomenduojama laikyti 3 mėnesius, kuo ilgesnis laikymo laikas, tuo prastesnis skonis ir maistingumas), tinka šaldytiems šviežiams maisto produktams.
6	0-žvaigždučių	-6~0	Šviežia kiauliena, jautiena, žuvis, vištiena, kai kurie supakuoti perdirbti maisto produktai ir t. t. (Rekomenduojama suvalgyti tą pačią dieną, pageidautina ne vėliau kaip per 3 dienas). Iš dalies hermetizuoti perdirbti maisto produktai (neužšaldomas maistas).
7	Vėsavimo	-2~+3	Šviežia / šaldyta kiauliena, jautiena, vištiena, gėlavandeniai vandens produktai ir t. t. (7 dienas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, o aukštesnėje nei 0 °C temperatūroje rekomenduojama suvartoti per tą pačią dieną, pageidautina ne ilgiau kaip 2 dienas). Jūros gėrybės (žemesnėje nei 0 °C 15 dienų, nerekomenduojama laikyti aukštesnėje nei 0 °C temperatūroje).
8	Šviežias maistas	0~+4	Šviežia kiauliena, jautiena, žuvis, vištiena, virtas maistas ir t. t. (Rekomenduojama suvalgyti per tą pačią dieną, pageidautina ne ilgiau kaip per 3 dienas)
9	Vynas	+5~+20	Raudonasis vynas, baltasis vynas, putojantis vynas ir t. t.

DĖMESIO

laikykite skirtingus maisto produktus, atsižvelgdami į įsigytų maisto produktų skyrius arba tikslinę laikymo temperatūrą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Atšildymas

Šaldytuvas turi būti atitirpinamas rankiniu būdu.

Ištraukite kištuką iš sieninio elektros lizdo, atidarykite dureles ir perdėkite visus maisto produktus į vėsią vietą. Rekomenduojame nugramdyti šerkšną plastikiniu grandikliu arba leisti temperatūrai pakilti natūraliai, kol šerkšnas nutirps. Tada nuvalyti likusį ledą ir vandenį ir įjungti šaldytuvą į kištukinį lizdą.

DĖMESIO

Procesui paspartinti nenaudokite jokių kitų mechaninių įtaisų ar priemonių, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas. Nepažeiskite šaldalo kontūro.

Naudojimo nutraukimas

Maitinimo sutrikimas:

Dutrikus elektros energijos tiekimui, net jei yra vasara, maisto produktai prietaiso viduje gali būti laikomi kelias valandas; sutrikus elektros energijos tiekimui, durelių atidarymo laikas turi būti sumažintas ir į prietaisą neturi būti dedama daugiau šviežių maisto produktų.

Ilgai nenaudojant:

Prietaisas turi būti išjungtas ir tada išvalomas; durys paliekamos atviros, kad būtų išvengta nemalonaus kvapo.

Perkėlimas:

Prieš perkeliant šaldytuvą, išimkite visus viduje esančius daiktus, pritvirtinkite stiklines pertvaras, daržovių laikiklį, šaldymo kameros stalčius ir t. Naudodami juostą ir priveržkite išlyginančias kojeles; uždarykite dureles ir pritvirtinkite jas juostelėmis. Perkeliant prietaisas neturi būti apverčiamas aukštyn kojomis arba horizontaliai ir negali vibruoti; perkėlimo metu jis neturi būti pakreiptas didesniu kaip 45° kampu.

DĖMESIO

Paleistas prietaisas turi veikti nepertraukiamai. Paprastai prietaiso veikimas neturi būti nutraukiamas; priešingu atveju gali sumažėti eksploatacavimo trukmė. Nutrūkus elektros energijos tiekimui, maisto produktus galima išlaikyti kelias valandas net vasarą; rekomenduojama sumažinti durų atidarymo dažnumą.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Toliau nurodytas paprastas problemas gali išspręsti pats naudotojas. Jei problemų išspręsti nepavyksta, skambinkite garantinio aptarnavimo skyriui.

Problema	Galima priežastis
Prietaisas neveikia	<ul style="list-style-type: none">• Patikrinkite, ar prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio ir ar kištukas laikosi tvirtai
	<ul style="list-style-type: none">• Patikrinkite, ar ne per žema įtampa
	<ul style="list-style-type: none">• Patikrinkite, ar nėra maitinimo tiekimo sutrikimo ir ar neatsijungė grandinės dalis
Nemalonus kvapas	<ul style="list-style-type: none">• Nemalonus kvapas skleidžiantys maisto produktai turi būti sandariai suvynioti
	<ul style="list-style-type: none">• Patikrinkite, ar nėra supuvusio maisto
	<ul style="list-style-type: none">• Išvalykite šaldytuvo vidų
Ilgai veikiantis kompresorius	<ul style="list-style-type: none">• Ilgas šaldytuvo veikimas vasarą yra normalus,
	<ul style="list-style-type: none">• kai aplinkos temperatūra yra aukšta, nerekomenduojama tuo pačiu metu prietaise laikyti per daug maisto.
	<ul style="list-style-type: none">• Prieš įdedant maistą į prietaisą, jis turi būti atvėsintas
	<ul style="list-style-type: none">• Durelės darinėjamos per dažnai
Lemputės neužsidega	<ul style="list-style-type: none">• Patikrinkite, ar šaldytuvą prijungtas prie maitinimo šaltinio ir ar nepažeista apšvietimo lemputė
	<ul style="list-style-type: none">• Lemputę turi pakeisti specialistas
Durelių nepavyksta tinkamai uždaryti	<ul style="list-style-type: none">• Durelės užstrigo dėl maisto pakuočių; įdėta pernelyg daug maisto
	<ul style="list-style-type: none">• Šaldytuvą pakrypęs
Didelis triukšmas	<ul style="list-style-type: none">• Patikrinkite, ar grindys lygios ir ar šaldytuvą padėtas stabiliai
	<ul style="list-style-type: none">• Patikrinkite, ar priedai yra išdėstyti reikiamose vietose

Problema	Galima priežastis
Durelių sandariklis nesandarus	<ul style="list-style-type: none"> • Pašalinkite pašalines medžiagas nuo durelių sandariklio • Pašildykite durų sandariklį ir atvėsinkite jį, kad atkurtumėte (arba papūskite jį elektriniu džiovintuvu ar sušildykite karštu rankšluosčiu).
Perpildytas vandens indas	<ul style="list-style-type: none"> • Kameroje yra per daug maisto arba maiste yra per daug vandens, todėl smarkiai atšildoma • Durelės nėra tinkamai uždarytos, todėl patekus orui ir padaugėjus vandens dėl atšildymo, susiformuoja šerkšnas
Karštas korpusas	<ul style="list-style-type: none"> • Įmontuoto kondensatoriaus šilumos išsklaidymas per korpusą, kuris yra normalus. Kai korpusas įkaista dėl aukštos aplinkos temperatūros, per daug maisto produktų laikymo ar kompresoriaus išjungimo, užtikrinkite garso ventilaciją, kad palengvintumėte šilumos išsklaidymą.
Paviršiaus kondensacija	<ul style="list-style-type: none"> • Kondensacija ant šaldytuvo išorinio paviršiaus ir durelių sandariklių yra normalus reiškinys, kai aplinkos drėgmė yra per didelė. Tiesiog nuvalykite kondensatą švariu rankšluosčiu.

PRIEDAS

Speciali informacija pagal naują Europos standartą

Užsakytas dalis, nurodytas toliau pateiktoje lentelėje, galima įsigyti iš techninės priežiūros paslaugų teikėjo kanalų.

Užsakyta dalis	Suteikia	Minimalus reikalingas pateikimo laikas
Termostatai	Profesionalus techninės priežiūros personalas	Ne mažiau kaip 7 metai po to, kai rinkai buvo pateiktas paskutinis modelis
Temperatūros jutikliai	Profesionalus techninės priežiūros personalas	Ne mažiau kaip 7 metai po to, kai rinkai buvo pateiktas paskutinis modelis
Spausdintinės plokštės	Profesionalus techninės priežiūros personalas	Ne mažiau kaip 7 metai po to, kai rinkai buvo pateiktas paskutinis modelis
Šviesos šaltiniai	Profesionalus techninės priežiūros personalas	Ne mažiau kaip 7 metai po to, kai rinkai buvo pateiktas paskutinis modelis
Durelių rankenos	Profesionalūs remontininkai ir galutiniai naudotojai	Ne mažiau kaip 7 metai po to, kai rinkai buvo pateiktas paskutinis modelis
Durelių vyriai	Profesionalūs remontininkai ir galutiniai naudotojai	Ne mažiau kaip 7 metai po to, kai rinkai buvo pateiktas paskutinis modelis
Dėklai	Profesionalūs remontininkai ir galutiniai naudotojai	Ne mažiau kaip 7 metai po to, kai rinkai buvo pateiktas paskutinis modelis
Krepšiai	Profesionalūs remontininkai ir galutiniai naudotojai	Ne mažiau kaip 7 metai po to, kai rinkai buvo pateiktas paskutinis modelis
Durelių tarpikliai	Profesionalūs remontininkai ir galutiniai naudotojai	Ne mažiau kaip 10 metai po to, kai rinkai buvo pateiktas paskutinis modelis

Gerbiamas kliente,

1. Jei norite grąžinti arba pakeisti produktą, kreipkitės į parduotuvę, kurioje perkate. (Nepamirškite pasiimti sąskaitos faktūros);
2. Jei jūsų produktas sugedo ir jam reikia remonto, susisiekite su garantinio aptarnavimo paslaugų teikėju.

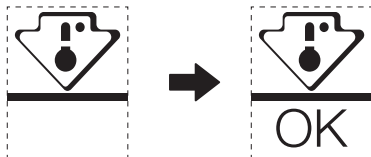
DĖMESIO

Informaciją apie modelį gaminių duomenų bazėje ir modelio identifikatorių galima gauti naudojant interneto nuorodą, nuskaitytą QR kodu, jei yra, pateiktu gaminio energijos vartojimo efektyvumo etiketėje. Norėdami gauti daugiau informacijos apie prietaiso energijos vartojimo efektyvumą, apsilankykite svetainėje <https://ec.europa.eu> ir atlikite paiešką pagal modelio pavadinimą. Modelio pavadinimą rasite prietaiso vardinėje etiketėje.

Šalčiausia šaldytuvo zona

PASIRINKTINAI: Temperatūros indikatorius OK

- Temperatūros indikatoriumi OK galima nustatyti žemesnę nei +4 °C temperatūrą. Palaipsniui mažinkite temperatūrą, jei ženkle nerodoma „OK“.



- Siekdami užtikrinti temperatūrą šioje srityje, nekeiskite lentynos padėties. Priverstinio oro šaldytuvuose (su ventiliatoriumi arba modeliai be šerkšno) šalčiausios zonos simbolis nerodomas, nes temperatūra viduje yra vienoda.

Temperatūros indikatoriaus nustatymas

- Kad būtų lengviau tinkamai nustatyti šaldytuvą, jame yra temperatūros indikatorius, kuris leidžia stebėti vidutinę temperatūrą šalčiausioje zonoje.
- ĮSPĖJIMAS. Šis indikatorius skirtas veikti tik su jūsų šaldytuvu. Nenaudokite jo kitame šaldytuve (iš tiesų šalčiausia zona nėra ta pati) ar bet kokiai kitai paskirčiai.

Temperatūros tikrinimas šalčiausioje zonoje

- Naudodamiesi temperatūros indikatoriumi galite reguliariai tikrinti, ar šalčiausios zonos temperatūra yra tinkama. Iš tiesų šaldytuvo vidaus temperatūra priklauso nuo kelių veiksnių, tokių kaip kambario aplinkos temperatūra, laikomo maisto kiekis ir durelių atidarymo dažnis. Parengdami įrenginį atsižvelkite į šiuos veiksnius.
- Kai indikatorius rodo „OK“, termostatas yra gerai sureguliuotas ir vidinė temperatūra yra tinkama.
- Jei temperatūros indikatorius tampa BALTAS, temperatūra yra per aukšta; tokiu atveju padidinkite šaldytuvo temperatūros reguliavimo nustatymą ir palaukite 12 valandų prieš vėl vizualiai patikrindami indikatorių. Įdėjus šviežią maistą arba palikus dureles atidarytas, temperatūros indikatorius po kurio laiko gali tapti BALTAS.

LETRA E FALËNDERIMIT

Ju faleminderit që zgjodhët Midea! Përpara përdorimit të produktit tuaj Midea, ju lutemi që ta lexoni plotësisht këtë manual, për t'u siguruar që të dini të përdorni me siguri veçoritë dhe funksionet që ofron pajisja juaj e re.

PËRMBAJTJA

LETRA E FALËNDERIMIT	01
SPECIFIKIMET	02
PAMJE E PËRGJITHSHME E PRODUKTIT	03
INSTALIMI I PRODUKTIT	04
UDHËZIMET E PËRDORIMIT	08
PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA	12
ZGJIDHJA E PROBLEMEVE	13
SHTOJCË	15

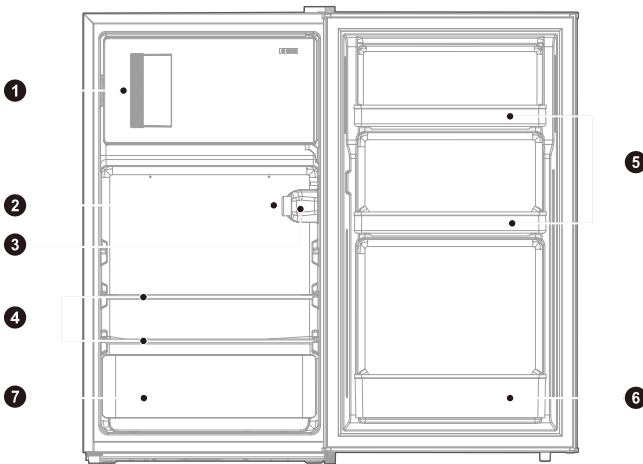
SPECIFIKIMET

Modeli i produktit	MDRD125FGE
Tensioni/frekuenca e klasifikuar	220-240 V-/50 Hz
Rryma nominale	0,6 A
Vëllimi total	80L
Vëllimi i dhomës për ruajtjen e ushqimeve të freskëta	68L
Vëllimi i sektorit me katër yje	12L
Koha e rritjes së temperaturës	6h
Kapaciteti i ngrirjes	2kg/24h
Përmasat e përgjithshme (Gje x The x La)	475x445x845mm

PAMJE E PËRGJITHSHME E PRODUKTIT

Emrat e përbërësve

Tipi normal



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Derë e vogël | 5 | Tabaka të vogla |
| 2 | Çelësi i kontrollit të temperaturës | 6 | Tabaka e madhe |
| 3 | Llambë | 7 | Kutia e frutave dhe perimeve |
| 4 | Raftet | | |

MBANI PARASYSH

Figura e mësipërme është vetëm për referencë. Konfigurimi aktual do të varet nga produkti fizik ose deklarata e distributorit.

AL

INSTALIMI I PRODUKTIT

Udhëzimet e instalimit

Për pajisjet ftohëse me kategori klimaterike

- Në varësi të kategorisë klimaterike, kjo pajisje ftohëse është bërë për t'u përdorur në temperaturë ambienti siç përcaktohet në tabelën e mëposhtme.
- Kategoria klimaterike mund të gjendet në etiketën e të dhënave. Produkti mund të mos funksionojë saktë në temperatura jashtë rrezes së caktuar.
- Kategorinë klimatike mund ta gjeni në etiketën e produktit.

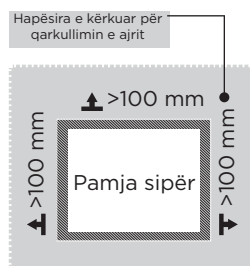
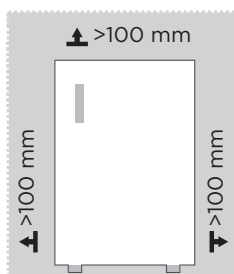
Rrezja e temperaturës së efektshme

- Produkti është projektuar që të punojë normalisht në diapazonin e temperaturës që specifikohet nga klasifikimi i kategorisë së tij.

Kategoria	Simboli	Diapazoni i temperaturës së ambientit në °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Temperaturë mesatare e zgjeruar	SN	+ 10 deri në + 32	+ 10 deri në + 32
Temperaturë mesatare	N	+ 16 deri në + 32	+ 16 deri në + 32
Nëntropikale	ST	+ 16 deri në + 38	+ 18 deri në + 38
Tropikale	T	+ 16 deri në + 43	+ 18 deri në + 43

Përmasat dhe hapësirat

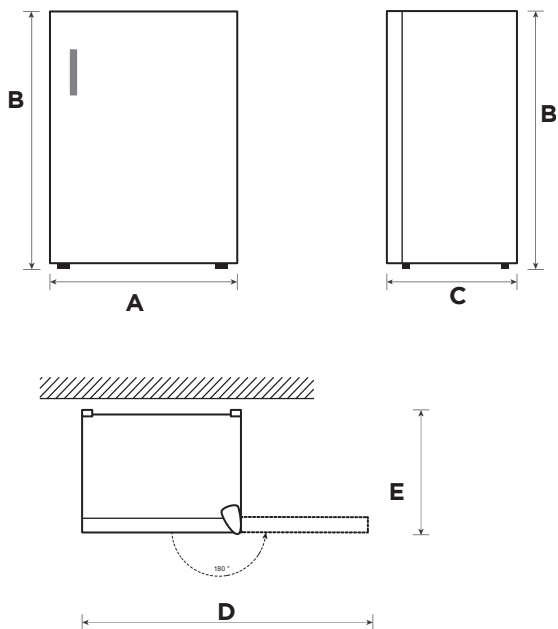
- Distanca shumë e vogël nga sendet e afërta mund të rezultojë në përkeqësim të aftësisë ngrirëse dhe në rritje të kostove të energjisë elektrike. Lejoni më shumë se 100 mm hapësirë nga çdo mur në afërsi kur të instaloni pajisjen.



MBANI PARASYSH

Figura e mësipërme është vetëm për referencë. Konfigurimi aktual do të varet nga produkti fizik ose deklarata e distributorit.

Diagrami i kërkesës së hapësirës (kur dera është e hapur dhe kur dera është e mbyllur)



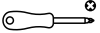
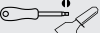


Gjerësia	Lartësia e përgjithshme	Thellësia	Gjerësia me dyer të hapura 180°	Thellësia me dyer të hapura 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

Njoftim: Të gjitha përmasat në mm

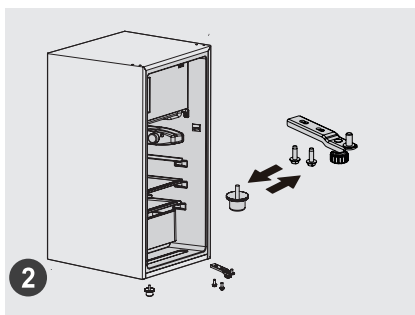
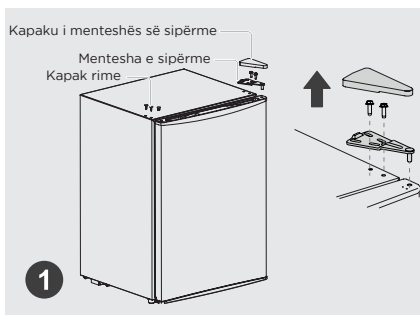
AL

Ndryshimi i derës djathtas-majtas

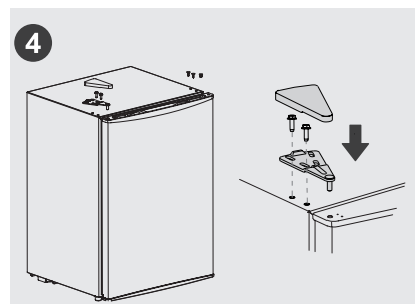
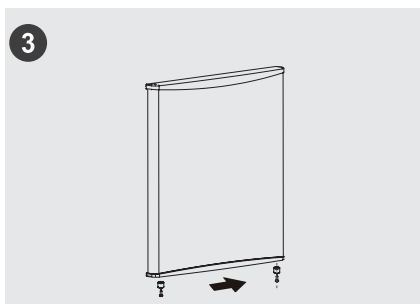
Lista e veglave që duhet të ketë përdoruesi

	Kaçavidë plus
	Shpatull, kaçavidë minus
	Çelës 5/16"
	Shirit maskues

1. Fikeni frigoriferin dhe hiqni të gjitha objektet nga mbajtëset e derës.
2. Çmontoni kapakun e menteshës, vidat dhe menteshën e sipërme, dhe hiqini kapakët dhe kunjat nga ana tjetër.



3. Hiqni derën në fillim, më as hiqni menteshën e poshtme dhe këmbën e nivelimit, shkëmbeni pozicionin e menteshës së poshtme dhe këmbën e nivelimit dhe montojini ato.



4. Çmontojeni takon poshtë derës, më pas montoni takon në anën tjetër.
5. Montoni derën në menteshën e poshtme, dhe më pas montoni menteshën e sipërme, kapakun e menteshës, kunjat dhe kapakun e vrimës me radhë.

MBANI PARASYSH

Figura e mësipërme është vetëm për referencë. Konfigurimi aktual do të varet nga produkti fizik ose deklarata e distributorit.

Këmbët e nivelimit

Për të shmangur dridhjet, njësia duhet që të nivelohet.

Nëse nevojitet, rregulloni vidat e nivelimit për të kompensuar nivelin e dyshemesë.

Pjesa e përparme duhet të jetë pak më lart sesa e pasmja, për të ndihmuar mbylljen e derës.

Vidat e nivelimit mund të rrotullohen lehtësisht, duke e ngritur pak kabinetin.

Rrotullojini vidat e nivelimit në drejtim të kundërt të akrepave të orës ↺ për ta ngritur njësinë dhe në drejtimin e akrepave të orës ↻ për ta ulur atë.

Ndërrimi i dritës

- Çdo ndërrim ose mirëmbajtje e llambave LED duhet të kryhet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose nga një person me kualifikim të ngjashëm.

Lidhja e pajisjes

Pas instalimit të pajisjes, lidhni spinën e korrentit te prizat.

MBANI PARASYSH

Pas lidhjes së kordonit të furnizimit me energji (ose spinës) me prizën, prisni 2 ose 3 orë përpara se të vendosni ushqime te pajisja. Nëse vendosni ushqime përpara se pajisja të jetë ftohur plotësisht, ushqimet mund të prishen.

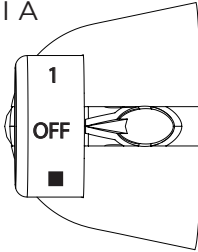
Këshilla për kursimin e energjisë

- Mos e vendosni pajisjen pranë sobave, radiatorëve ose burimeve të tjera të nxehtësisë. Nëse temperatura e ambientit është e lartë, kompresori do të punojë më shpesh dhe për kohë më të gjatë, duke shkaktuar rritje të konsumit të energjisë.
- Sigurohuni që në bazament, anash dhe mbrapa pajisjes të ketë ajrim të mjaftueshëm. Asnjëherë mos u mbulon hapësirat e ajrimit.
- Ju lutemi të respektoni hapësirat e distancave që tregohen te kapitulli "Instalimi".
- Organizimi i sirtarëve, rafteve dhe shinave, siç tregohet në ilustrim, bën të mundur përdorimin më të efektshëm të energjisë dhe prandaj duhet të ruhet sa më shumë të jetë e mundur. Të gjithë sirtarët dhe raftet duhet të qëndrojnë brenda pajisjes për ta mbajtur temperaturën stabël dhe për të kursyer energji.
- Për të pasur hapësirë më të madhe (p.sh. për ushqimet e mëdha të ftohta/të ngrira), sirtarët e mesit mund të hiqen. Sirtarët e sipërm dhe të poshtëm duhet të hiqen të fundit nëse është e nevojshme.
- Nëse frigoriferi/ngrirësi mbushen në mënyrë të njëtrajtshme, kjo bën që përdorimi i energjisë të jetë optimal. Prandaj shmangni sektorët bosh ose gjysmë bosh.
- Lërimi ushqimet e ngrohta të ftohen para se t'i futni në frigorifer/ngrirës. Ushqimet që janë ftohur tashmë rritin efikasitetin e energjisë.
- Lërimi ushqimet e ngrira të shkrijnë në frigorifer. Ftohtësia e ushqimeve të ngrira ul konsumin e energjisë në sektorin e frigoriferit dhe kështu rrit efikasitetin e energjisë.
- Për të pakësuar humbjen e temperaturës së ftohtë, hapeni derën vetëm për aq sa ju nevojitet. Hapja e derës për kohë të shkurtër dhe mbyllja siç duhet ndihmon në uljen e konsumit të energjisë.
- Gominat e derës së pajisjes duhet të jenë në gjendje perfekte në mënyrë që dyert të mbyllën siç duhet dhe konsumi i energjisë të mos rritet në mënyrë të panevojshme.

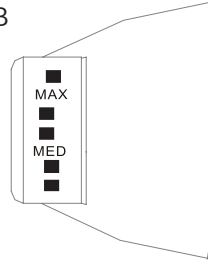
UDHËZIMET E PËRDORIMIT

Paneli i kontrollit

LLOJI A



LLOJI B



LLOJI A

- Numrat nuk tregojnë temperaturë të vendosur specifike, por nivelin e temperaturës.
- "1" do të thotë parametri më i ngrohtë.
- "4" do të thotë parametri më i ftohtë.
- Sa më i lartë të jetë numri, aq më e ulët do të jetë temperatura reale brenda frigoriferit, "OFF" do të thotë ndalim të punimit.
- Pozicioni i rekomanduar: "3" ingranazhe.
- Rekomandohet që ta rregulloni dhe përdorni brenda rrezes nëse ingranazhet 1-4. Tejkalimi i kësaj rrezeje mund të bëjë që temperatura e frigoriferit të jetë e ulët.

LLOJI B

- Rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës në MAX, temperatura e brendshme e frigoriferitulet.
- Rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës në MIN, temperatura e brendshme e frigoriferit ngrihet.
- Shkronja në çelës tregon nivelin, por nuk nënkupton temperaturë specifike, "OFF" do të thotë ndalim të punimit.
- Pozicioni i rekomanduar: "MED".
- Nëse nuk ka nevoja të veçanta, ju lutem mos e mbani çelësin në MAX gjatë gjithë kohës në mënyrë që të mos lejoni që veshja frigoriferit të ngrijë.

● MBANI PARASYSH

* Paneli aktual i kontrollit mund të ndryshojë në varësi të modelit.

Këshilla për ruajtjen e ushqimit

Dhoma e ngrirësit

- Ngrirësi është bërë për të mbajtur ushqime të ngrira në temperaturë shumë të ulët, për ruajtje të ushqimeve për kohë të gjatë dhe për të prodhuar akull.
- Raftet në derën e ngrirësit përdorini vetëm për të mbajtur ushqime të ngrira, jo për të vendosur ushqime të nxehta që duhen ngrirë.
- Mos i vendosni pranë njëra-tjetrës ushqimet e freskëta me ato të ngrira. Ushqimi i ngrirë mund të shkrijë.
- Kur ngrini ushqime të freskëta (si për shembull mish, peshk ose mish të grirë), ndajini në racione që t'i përdorni me radhë.
- Mbajtja e ushqimeve të ngrira: zakonisht udhëzimet tregohen në paketime, dhe duhen zbatuar. Nëse në paketim nuk ka informacion, ushqimi duhet të mbahet për jo më shumë se tre muaj nga data e blerjes.
- Kur blini ushqime të ngrira, sigurohuni që janë ngrirë në temperaturë të përshtatshme dhe që paketimi nuk është dëmtuar.
- Ushqimet e ngrira duhet të mbahen në paketime të përshtatshme për të ruajtur cilësinë, dhe duhet të kthehen te sektori i ngrirjes sa më shpejt të jetë e mundur.
- Nëse një paketim ushqimi të ngrirë ka shenja lagështie ose fryrjeje jonormale, ka të ngjarë që është mbajtur në temperaturë të papërshtatshme dhe ushqimi është prishur.
- Periudha e ruajtjes për ushqimet e ngrira varet nga temperatura e ambientit, konfigurimi i termostatit, sa shpesh hapet dera e ngrirësit, lloji i ushqimit dhe koha e transportit të produktit nga dyqani në shtëpi. Zbatoni gjithmonë udhëzimet në paketim dhe mos e kaloni asnjëherë kohën maksimale që tregohet në paketim.

Sektori i ftohjes

- Për të pakësuar lagështinë dhe grumbullimin e akullit që ndodh si pasojë, asnjëherë mos futni në frigorifer lëngje në enë pa kapak. Ngrica ka prirjen të përqendrohet në pjesët më të ftohta të evaporatorit. Mbajtja e lëngjeve të pambuluara bën që të nevojiten më shpesh shkrirje.
- Asnjëherë mos futni në frigorifer ushqime të ngrohta. Ato duhet të ftohen më parë në temperaturë ambiente dhe më pas të vendosen, me qëllim që të sigurohet qarkullim i përshtatshëm i ajrit në frigorifer.
- Ushqimet ose enët e ushqimeve nuk duhet të prekin murin e pasmë të frigoriferit, pasi mund të ngrijnë pas murit. Mos e hapni vazhdimisht derën e frigoriferit.
- Mishi dhe peshku i pastër (i paketuar në paketim ose qese plastike) mund të futet në frigorifer, i cili mund të konsumohet brenda 1-2 ditësh.
- Frutat dhe perimet pa paketim mund të vendosen në pjesën e caktuar për frutat dhe perimet e freskëta.

MBANI PARASYSH

Konfigurimi optimal i temperaturës për çdo sektor varet nga temperatura e ambientit. Temperaturat optimale të mësipërme bazohen në temperaturë ambiente 25 °C.

Rendi	LLOJI i hapësirës	Temperatura e synuar e ruajtjes [°C]	Ushqimi i përshtatshëm
1	Frigoriferi	+2~+8	Vezët, ushqimet e gatua, ushqimet e paketuara, frutat dhe perimet, produktet e bulmetit, kekët, pijet dhe ushqimet e tjera nuk janë të përshtatshme për ngrirje.
2	(***)*-Ngrirësi	≤-18	Produktet e detit (peshqit, karkalecat e detit, midhjet), produktet e ujit të ëmbël dhe produktet e mishit (rekomandohet për 3 muaj; sa më e gjatë të jetë koha e ruajtjes, aq më e keqe është shija dhe vlerat ushqyese), e përshtatshme për ngrirjen e ushqimeve të freskëta.
3	****-Ngrirësi	≤-18	Produktet e detit (peshqit, karkalecat e detit, midhjet), produktet e ujit të ëmbël dhe produktet e mishit (rekomandohet për 3 muaj; sa më e gjatë të jetë koha e ruajtjes, aq më e keqe është shija dhe vlerat ushqyese), e përshtatshme për ngrirjen e ushqimeve të freskëta.
4	** -Ngrirësi	≤-12	Produktet e detit (peshqit, karkalecat e detit, midhjet), produktet e ujit të ëmbël dhe produktet e mishit (rekomandohet për 3 muaj; sa më e gjatë të jetë koha e ruajtjes, aq më e keqe është shija dhe vlerat ushqyese), e përshtatshme për ngrirjen e ushqimeve të freskëta.
5	*-Ngrirësi	≤-6	Produktet e detit (peshqit, karkalecat e detit, midhjet), produktet e ujit të ëmbël dhe produktet e mishit (rekomandohet për 3 muaj; sa më e gjatë të jetë koha e ruajtjes, aq më e keqe është shija dhe vlerat ushqyese), e përshtatshme për ngrirjen e ushqimeve të freskëta.
6	0-yje	-6~0	Mishi i freskët i derri, i lopës, i pulës, disa ushqime të përpunuara të paketuara etj. (Rekomandohen që të hahen brenda ditës, preferohet jo më shumë se 3 ditë). Ushqime të përpunuara të paketuara pjesërisht (ushqime që nuk duhet të ngrijnë).
7	Ftohje	-2~+3	Mish derri i freskët/i ngrirë, mish lope, mish pule, produkte uji të ëmbël etj. (7 ditë nën 0°C dhe mbi 0°C rekomandohet për konsum brenda asaj dite, preferohet jo më shumë se 2 ditë). Produktet e detit (jo më pak se 0 për 15 ditë, nuk rekomandohet të ruhet mbi 0°C.)

Rendi	LLOJI i hapësirës	Temperatura e synuar e ruajtjes [°C]	Ushqimi i përshtatshëm
8	Ushqim i freskët	0~+4	Mishi i freskët i dërrit, i lopës, i pulës, ushqime të gatuar etj. (Rekomandohen që të hahen brenda ditës, preferohet jo më shumë se 3 ditë)
9	Verë	+5~+20	Verë e kuqe, verë e bardhë, verë me gaz etj.

● MBANI PARASYSH

Ju lutemi t'i ruani ushqimet e ndryshme në përputhje me hapësirat ose temperaturat e synuara të ruajtjes që janë blerë.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Shkrirja e akullit

Frigoferi duhet të shkrihet manualisht.

Hiqeni spinën nga priza në mur, hapni derën dhe hiqini të gjitha ushqimet e vendosini në një vend të freskët. Rekomandohet që ta hiqni akullin me një kruajtëse plastike, ose të lini temperaturë të ngrihet vetë derisa akulli të shkrijë. Më pas fshijeni akullin dhe ujin e mbetur, dhe vendoseni përsëri spinën në prizë për ta ndezur frigoferin.

MBANI PARASYSH

Nuk duhet të përdoren pajisje ose mjete të tjera mekanike për të përshpejtuar shkriren, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi. Mos e dëmtoni qarkun e gazit ftohës.

Ndalimi i përdorimit

Ndërprerje energjie:

Në rast ndërprerjeje energjie, edhe kur është verë, ushqimet brenda pajisjes mund të ruhen për disa orë; gjatë ndërprerjes së energjisë dyert nuk duhet të hapen shumë herë dhe të mos vendosen ushqime të tjera të freskëta në pajisje.

Kur nuk përdoret për një kohë të gjatë:

Pajisja duhet të shkëputet dhe të pastrohet, pastaj dyert të mbahen hapur për të parandaluar aromat e këqija.

Kur transferoheni:

Përpara se të transferoni frigoferin, hiqni të gjitha artikujt jashtë, fiksoni pjesët prej xhami, mbajtësin e perimeve, sirtarët e hapësirës së ngrirjes etj. me ngjitëse dhe shtrëngoni këmbët e nivelimit, mbyllni dyert dhe fiksojini me ngjitëse. Gjatë transportimit, pajisja nuk duhet të vendoset me kokë poshtë ose horizontalisht ose të dridhet; këndi gjatë transportimit nuk duhet të jetë më i madh se 45°.

MBANI PARASYSH

Pas ndezjes, pajisja duhet të mbahet në punë vazhdimisht. Përgjithësisht, përdorimi i pajisjes nuk duhet të ndërpritet; përndryshe mund të shkurtohet jetëgjatësia e shërbimit. Ushqimet mund të ruhen për disa orë edhe në verë në rast ndërprerjeje energjie; rekomandohet që të mos e hapni derën shpesh.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Problemet e thjeshta të mëposhtme mund të zgjidhen nga përdoruesi. Ju lutem të telefononi servisin nëse problemet nuk zgjidhen.

Problemi	Arsyeja e mundshme
Pajisja nuk punon	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolloni nëse pajisja është lidhur në rrymë ose nëse spina është vendosur mirë.
	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolloni nëse tensioni është shumë i ulët.
	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolloni nëse ka ndërprerje energjie ose ka rënë ndonjë siguresë.
Aromë e keqe	<ul style="list-style-type: none"> Mbështillni mirë ushqimet me erë të fortë.
	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolloni nëse ka ushqime të prishura.
	<ul style="list-style-type: none"> Pastroni pjesën e brendshme të frigoriferit.
Përdorimi i kompresorit për një kohë të gjatë.	<ul style="list-style-type: none"> Punimi i frigoriferit për kohë të gjatë në verë është normal
	<ul style="list-style-type: none"> kur temperatura e ambientit është e lartë, ndaj nuk këshillohet që të mbani njëkohësisht tepër ushqime në pajisje.
	<ul style="list-style-type: none"> Përpara se të vendosen në pajisje, ushqimet duhet të ftohen.
	<ul style="list-style-type: none"> Dyert hapen shumë shpesh.
Drita nuk ndizet	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolloni nëse frigoriferi është lidhur me furnizimin me energji dhe nëse drita është e dëmtuar.
	<ul style="list-style-type: none"> Ndërrojeni dritën me një specialist
Dera nuk mund të mbyllet siç duhet	<ul style="list-style-type: none"> Dera ka ngecur nga paketat e ushqimeve. Ka shumë ushqime.
	<ul style="list-style-type: none"> Frigoriferi është i anuar.
Zhurmë e lartë	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolloni nëse dyshemeja është në nivel dhe nëse frigoriferi është vendosur që të mos lëvizë.
	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolloni nëse pjesët janë vendosur në vendet e duhura.

Problemi	Arsyeja e mundshme
Gomina e derës nuk mbyllet mirë	<ul style="list-style-type: none"> • Hiqni materialet e huaja nga gomina e derës. • Ngrohni gominën e derës dhe pastaj ftohni që të rikthehet forma (për ta ngrohur përdorni një tharëse flokësh ose një peshqir të nxehtë).
Tabakaja e mbledhjes së ujit derdhet	<ul style="list-style-type: none"> • Ka shumë ushqim brenda hapësirës ose ushqimi i ruajtur ka shumë ujë, që sjell shkrirje të madhe. • Dyert nuk janë mbyllur saktë, duke krijuar brymë kur hyn ajri dhe rritje të nivelit të ujit për shkak të shkrirjes.
Fole e nxehtë	<ul style="list-style-type: none"> • Përhapja e nxehtësisë së kondensatorit të integruar nga foleja është normale. Kur foleja nxehet për shkak të temperaturës së lartë të ambientit, ruajtjes së një sasive të madhe ushqimi ose fikjes së kompresorit, mundësoni një ajrim të mirë, për të lehtësuar shpërndarjen e nxehtësisë
Kondensim i sipërfaqes	<ul style="list-style-type: none"> • Kondensimi i sipërfaqes së jashtme dhe gominave të dyerve të frigoriferit është normal kur lagështia e ambientit është shumë e lartë. Thjesht thajeni kondensimin me një peshqir të pastër.

SHTOJCË

Veçanërisht për standardin e ri evropian

Pjesët e porositura në tabelën e mëposhtme mund të blihen nëpërmjet kanalit të ofruesit të shërbimeve

Pjesa e porositur	Ofrohet nga	Koha minimale që kërkohet për sigurimin
Termostate	Personali profesionist i mirëmbajtjes	Të paktën 7 vjet pas nxjerrjes në treg të modelit të fundit
Sensorë temperature	Personali profesionist i mirëmbajtjes	Të paktën 7 vjet pas nxjerrjes në treg të modelit të fundit
Panele qarku të stampuar	Personali profesionist i mirëmbajtjes	Të paktën 7 vjet pas nxjerrjes në treg të modelit të fundit
Burimet e dritës	Personali profesionist i mirëmbajtjes	Të paktën 7 vjet pas nxjerrjes në treg të modelit të fundit
Doreza dyersh	Riparuesit profesionistë dhe përdoruesit përfundimtarë	Të paktën 7 vjet pas nxjerrjes në treg të modelit të fundit
Mentesha e deres	Riparuesit profesionistë dhe përdoruesit përfundimtarë	Të paktën 7 vjet pas nxjerrjes në treg të modelit të fundit
Tabakatë	Riparuesit profesionistë dhe përdoruesit përfundimtarë	Të paktën 7 vjet pas nxjerrjes në treg të modelit të fundit
Shportat	Riparuesit profesionistë dhe përdoruesit përfundimtarë	Të paktën 7 vjet pas nxjerrjes në treg të modelit të fundit
Gomina dere	Riparuesit profesionistë dhe përdoruesit përfundimtarë	Të paktën 10 vjet pas nxjerrjes në treg të modelit të fundit

I nderuar klient,

1. Nëse dëshironi që ta ktheni ose ta zëvendësoni produktin, ju lutemi të kontaktoni dyqanin ku e bletë.

(Mos harroni të merrni me vete faturën e blerjes)

2. Nëse produkti prishet dhe ka nevojë për riparim, ju lutemi të kontaktoni kompaninë e shërbimeve pas shitjes.

MBANI PARASYSH

Informacioni i modelit në bazën e të dhënave të produktit, si dhe identifikuesi i modelit mund të gjenden nëpërmjet lidhjes së internetit, duke skanuar kodin QR nëse ka, mbi etiketën e efikasitetit të energjisë së produktit.

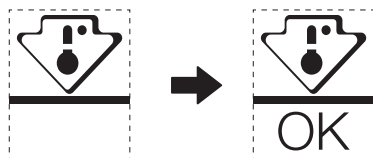
Për më shumë informacion rreth efikasitetit të energjisë së pajisjes, vizitoni <https://ec.europa.eu> dhe kërkoni duke përdorur emrin e modelit.

Emri i modelit mund të gjendet në etiketën e klasifikimit të pajisjes.

Zona më e ftohtë në frigorifer

OPSIONALE: Treguesi i temperaturës OK

- Treguesi i temperaturës OK mund të përdoret për të përcaktuar temperatura nën +4°C. Ulni gradualisht temperaturën nëse shenja nuk tregon “OK”.



- Për të garantuar temperaturën në këtë zonë, mos e ndryshoni pozicionin e raftit. Frigoriferët me ajër të forcuar (të pajisur me ventilator ose modelet Pa Ngrirje), simboli i zonës më të ftohtë nuk tregohet sepse temperatura brenda është homogjene.

Konfigurimi i treguesit të temperaturës

- Për t’ju ndihmuar ta konfiguroni mirë frigoriferin, ai është i pajisur me një tregues temperature që monitoron temperaturën mesatare në zonën më të ftohtë.
- PARALAJMËRIM: Ky tregues ka për qëllim të punojë vetëm me frigoriferin tuaj, mos e përdorni në një frigorifer tjetër (në fakt, zona më e ftohtë nuk është e njëjtë), apo për ndonjë përdorim tjetër.

Kontrollimi i temperaturës në zonën më të ftohtë

- Me treguesin e temperaturës, mund të kontrolloni rregullisht që temperatura e zonës më të ftohtë është e saktë. Por, temperatura e brendshme e frigoriferit varet nga disa faktorë, si temperatura e ambientit të dhomës, sasia e ushqimit të ruajtur dhe shpeshësia e hapjes së derës. Duhet të merren parasysh këta faktorë kur konfigurohet pajisja.
- Kur treguesi thotë «OK», kjo do të thotë që termostati është vendosur mirë dhe temperatura e brendshme është e saktë.
- Nëse treguesi i temperaturës bëhet I BARDHË, kjo do të thotë që temperatura është tepër e lartë; në këtë rast, rriteni kontrollin e temperaturës së frigoriferit dhe prisni 12 orë para se të bëni një kontroll tjetër me sy të treguesit. Kur futen ushqime të freskëta ose dera është lënë hapur, ekziston mundësia që treguesi i temperaturës të bëhet I BARDHË pas njëfarë kohe.

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme vám, že jste si zvolili značku Midea! Před použitím svého nového výrobku Midea si prosím pečlivě přečtete tento návod, abyste si byli jistí, jak bezpečným způsobem ovládat možnosti a funkce, které váš nový spotřebič nabízí.

OBSAH

PODĚKOVÁNÍ	01
TECHNICKÉ ÚDAJE	02
PŘEHLED PRODUKTU	03
MONTÁŽ VÝROBKU	04
POKYNY K OVLÁDÁNÍ	08
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	11
ŘEŠENÍ POTÍŽÍ	12
DODATEK	14

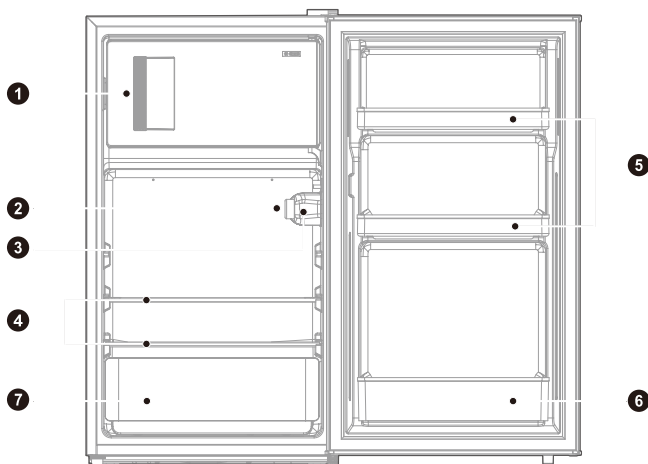
TECHNICKÉ ÚDAJE

Model výrobku	MDRD125FGE
Jmenovité napětí/frekvence	220–240 V~/50 Hz
Jmenovitý proud	0,6 A
Celkový objem	80 L
Objem úložného prostoru pro čerstvé potraviny	68 L
Objem prostoru označeného čtyřmi hvězdičkami	12 L
Doba zvýšení teploty	6 h
Mrazicí kapacita	2 kg / 24 h
Celkové rozměry (Š × H × V)	475 × 445 × 845 mm

PŘEHLED PRODUKTU

Názvy součástí

Normální typ



- | | | | |
|---|-------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Dvířka | 5 | Malé police |
| 2 | Regulátor teploty | 6 | Velká police |
| 3 | Žárovka | 7 | Příhrádka na ovoce a zeleninu |
| 4 | Police | | |

UPOZORNĚNÍ

Výše uvedený obrázek slouží pouze pro referenci. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém výrobku nebo prohlášení distributora.

CZ

MONTÁŽ VÝROBKU

Pokyny k montáži

Pro chladicí zařízení s klimatickou třídou

- V závislosti na klimatické třídě je tento chladicí spotřebič určen k použití v rozmezí okolní teploty podle následující tabulky.
- Klimatickou třídu najdete na typovém štítku. Výrobek nemusí při teplotách mimo uvedený rozsah fungovat správně.
- Klimatickou třídu najdete na štítku výrobku.

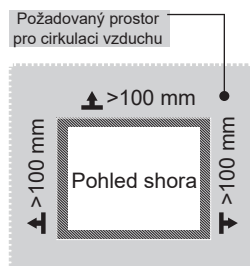
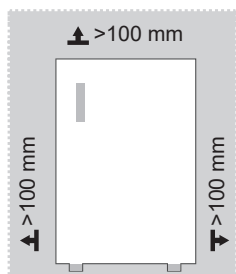
Efektivní rozsah teplot

- Výrobek je navržen tak, aby normálně fungoval v teplotním rozsahu určeném jeho třídou.

Třída	Symbol	Rozsah okolní teploty °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Rozšířené mírné pásmo	SN	+10 až +32	+10 až +32
Mírné pásmo	N	+16 až +32	+16 až +32
Subtropické pásmo	ST	+16 až +38	+18 až +38
Tropické pásmo	T	+16 až +43	+18 až +43

Rozměry a odstupy

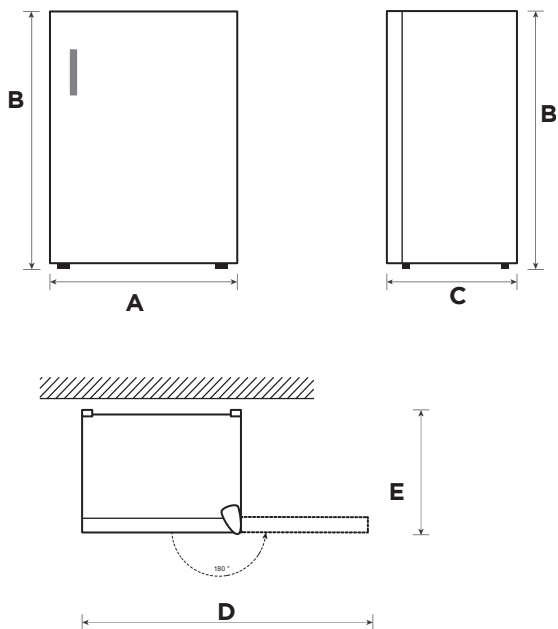
- Příliš malá vzdálenost od sousedních předmětů může vést ke zhoršení funkce mrazení a vyšším nákladům na elektrickou energii. Při montáži spotřebiče ponechte odstup od všech sousedních stěn více než 100 mm.



UPOZORNĚNÍ

Výše uvedený obrázek slouží pouze pro referenci. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém výrobku nebo prohlášení distributora.

Schéma požadavků na prostor (při otevřených a zavřených dveřích)

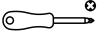
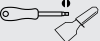




Šířka	Celkový výška	Hloubka	Šířka při otevření dveří do 180°	Hloubka při otevření dveří do 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

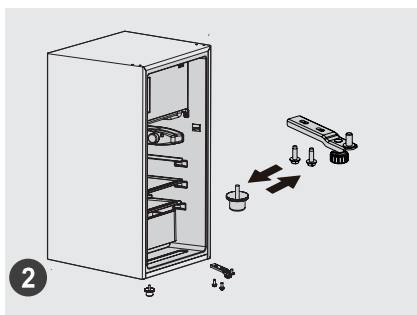
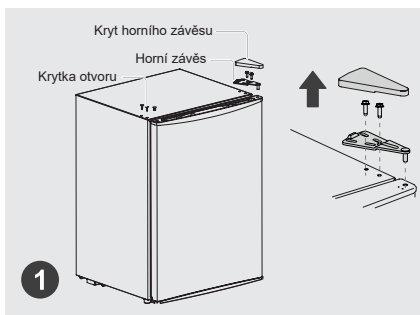
Poznámka: Všechny rozměry jsou uvedeny v milimetrech.

Změna otevírání dveří zprava doleva

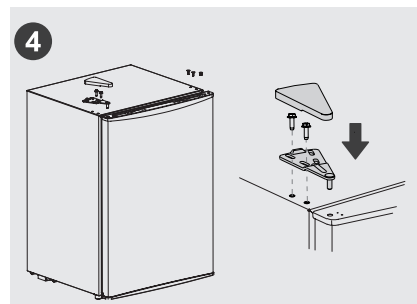
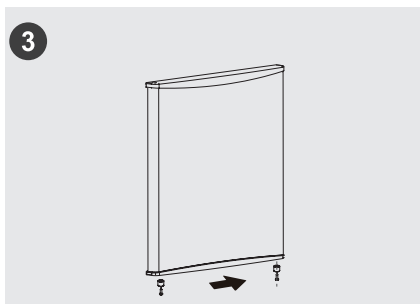
Seznam nářadí, které si musí zajistit uživatel

	Křížový šroubovák
	Nůž na tmel, šroubovák s tenkou hlavou
	5/16" nástrčný klíč
	Krycí páska

1. Vypněte chladničku a odstraňte všechny předměty z přihrádek ve dveřích.
2. Demontujte kryt závěsu, šrouby a horní závěs a sejměte krytku otvoru a kolíky z druhé strany.



3. Nejprve sejměte dveře. Pak sejměte sestavu spodního závěsu a vyrovnávací nohu, vyměňte umístění sestavy spodního závěsu a vyrovnávací nohu a namontujte je.



4. Demontujte zarážku pod dveřmi, pak namontujte zarážku na druhé straně.
5. Namontujte dveře na sestavu spodního závěsu a pak postupně namontujte horní závěs, kryt závěsu, kolíky a krytku otvoru.

UPOZORNĚNÍ

Výše uvedený obrázek slouží pouze pro referenci. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém výrobku nebo prohlášení distributora.

Vyrovňovací nožičky

Spotřebič musí být vyrovnán, aby se zabránilo vibracím.

Pokud to bude nutné, nastavte vyrovnávací nožičky, aby vykompenzovaly nerovnou podlahu.

Jako pomoc k zavírání dveří by měla být přední část spotřebiče mírně výš než zadní část. Vyrovnávacími šrouby lze snadno otáčet, když spotřebič mírně nakloníte.

Otáčením vyrovnávacími šrouby proti směru hodinových ručiček  spotřebič zvednete, otáčením ve směru hodinových ručiček  jej snížíte.

Výměna žárovky

- Veškerou výměnu nebo údržbu žárovek LED by měl provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Připojení spotřebiče

Po instalaci spotřebiče zapojte zástrčku do zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

Po připojení napájecího kabelu (nebo zástrčky) do zásuvky počkejte 2 až 3 hodiny, než do spotřebiče vložíte potraviny. Pokud přidáte potraviny před úplným vychladnutím spotřebiče, mohou se zkazit.

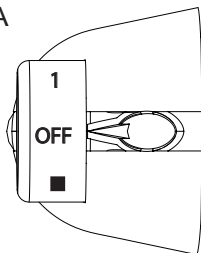
Tipy pro úsporu energie

- Neumisťujte spotřebič do blízkosti sporáků, radiátorů ani jiných zdrojů tepla. Pokud je okolní teplota vysoká, kompresor se spouští častěji a po delší dobu, což vede k vyšší spotřebě energie.
- Zajistěte dostatečnou ventilaci u základny spotřebiče, po jeho stranách a za zadní částí spotřebiče. Ventilací otvory nikdy nezakrývejte.
- Dodržujte také odstupové vzdálenosti uvedené v kapitole „Montáž výrobku“.
- Uspořádání šuplíků, polic a drátěných roštů uvedené na obrázcích umožňuje neefektivnější využívání energie, a mělo by proto být co nejvíce dodržováno. Všechny šuplíky a police by měly zůstat ve spotřebiči, aby teplota zůstala stabilní a šetřila se energie.
- Chcete-li získat větší úložný prostor (např. pro velké kusy chlazeného/mrazeného zboží), lze prostřední šuplíky vyjmout. Horní a spodní šuplíky a police by měly být v případě potřeby vyndány jako poslední.
- Rovnoměrně naplněný chladicí/mrazicí prostor přispívá k optimálnímu využívání energie. Zabraňte proto tomu, aby byly prostory prázdné nebo poloprázdné.
- Teplé potraviny nechte před umístěním do chladničky/mrazničky vychladnout. Potraviny, které jsou již zchladnuté, zvyšují energetickou účinnost.
- Mrazené potraviny nechte rozmrazovat v chladničce. Chlad mrazených potravin snižuje spotřebu energie v chladicím prostoru, a tím zvyšuje energetickou účinnost.
- Otevřete dveře krátce jen na nezbytnou dobu, abyste minimalizovali ztrátu chladu. Otvírání dveří na krátkou dobu a jejich řádné zavírání snižuje spotřebu energie.
- Těsnění dveří spotřebiče musí být dokonale neporušené, aby se dveře řádně dovíraly a spotřeba energie se zbytečně nezvyšovala.

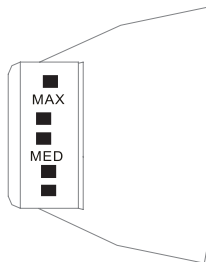
POKYNY K OVLÁDÁNÍ

Ovládací panel

TYP A



TYP B



TYP A

- Číslo neznamenají konkrétní nastavenou teplotu, ale úroveň teploty.
- „1“ znamená nejteplejší nastavení.
- „4“ znamená nejchladnější nastavení.
- Čím vyšší je toto číslo, tím nižší bude skutečná teplota uvnitř chladničky. „OFF“ znamená zastavení provozu.
- Doporučený stupeň: „3“.
- Doporučuje se nastavit a používat rozsah stupňů 1–4. Překročení tohoto rozsahu může způsobit, že teplota v chladničce bude nízká.

TYP B

- Otočením regulátoru teploty do polohy MAX snížíte vnitřní teplotu v chladničce.
- Otočením regulátoru teploty do polohy MIN zvýšíte vnitřní teplotu v chladničce.
- Písmeno na regulátoru představuje pouze úroveň teploty, ale neznamená konkrétní teplotu. „OFF“ znamená zastavení provozu.
- Doporučený stupeň: „MED“.
- Pokud nemáte žádné speciální požadavky, nepoužívejte nikdy nastavení do polohy MAX, abyste zabránili zmrznutí vložky nádržky.

UPOZORNĚNÍ

Skutečný ovládací panel se může model od modelu lišit.

Tipy pro skladování potravin

Mrazicí prostor

- Mraznička je určena pro skladování potravin zmrazených na velmi nízkou teplotu, pro dlouhodobé skladování mrazených potravin a k výrobě ledu.
- Police ve dveřích mrazničky používejte pouze ke skladování mrazených potravin, nikoli ke skladování horkých potravin určených ke zmrazení.
- Nepokládejte vedle sebe čerstvé a mrazené potraviny. Mrazené potraviny by mohly roztávat.
- Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny (například maso, ryby nebo krájené maso), nakrájejte je na části, které lze použít najednou.
- Pokyny ke skladování mrazených potravin jsou obvykle uvedeny na balení potravin a je nutné je dodržovat. Pokud na balení nejsou uvedeny žádné informace, skladujte potraviny po dobu maximálně tří měsíců od data zakoupení.
- Při zakupování mrazených potravin se ujistěte, že potraviny byly zmrazeny na vhodnou teplotu a že balení není poškozeno.
- Mrazené potraviny by měly být uchovávány ve vhodných baleních, aby zůstala zachována jejich kvalita, a měly by být co nejdříve umístěny zpět do mrazicího prostoru.
- Pokud balení mrazených potravin vykazuje známky vlhkosti nebo abnormální vypoukliny, je pravděpodobné, že bylo skladováno při špatné teplotě a že obsah je znehodnocený.
- Doba skladování mrazených potravin závisí na pokojové teplotě, nastavení termostatu, frekvenci otevírání dveří mrazničky, typu potravin a době přepravy výrobku z obchodu do domácnosti. Vždy dodržujte pokyny vytištěné na balení a nikdy nepřekračujte maximální dobu skladování uvedenou na balení.

Chladicí prostor

- Tekutiny do chladničky nikdy nevkládejte v neutěsněných nádobách, abyste snížili vlhkost a zabránili následnému vytváření ledu. Námraza má tendenci se koncentrovat v nejchladnějších částech výparníku. Skladování nezakrytých tekutin vede k častější nutnosti odmrazování.
- Do chladničky nikdy nevkládejte teplé potraviny. Ty by měly nejprve zchladnout na pokojovou teplotu a poté být umístěny do chladničky, aby v ní byla zajištěna adekvátní cirkulace vzduchu.
- Potraviny ani nádoby s potravinami se nesmí dotýkat zadní stěny chladničky, protože by mohly k zadní stěně přimrznout. Neotevírejte dveře chladničky často.
- Do chladničky lze umístit maso a očištěné ryby (zabalené v balení nebo v plastové fólii), které lze spotřebovat do 1–2 dní.
- Ovoce a zeleninu bez obalu lze umístit do části určené pro čerstvé ovoce a zeleninu.

UPOZORNĚNÍ

Optimální nastavení teploty jednotlivých prostorů závisí na okolní teplotě. Výše uvedená optimální teplota je založena na okolní teplotě 25 °C.

Pořadí	Typ prostoru	Cílová skladovací teplota [°C]	Příslušná potravina
1	Chladnička	+2~+8	Vejce, vařené potraviny, balené potraviny, ovoce a zelenina, mléčné výrobky, dorty, nápoje a další potraviny, které nejsou vhodné k mrazení.
2	(***)*-Mraznička	≤-18	Výrobky z mořských živočichů (ryby, krevety, koryši), výrobky ze sladkovodních živočichů a masné výrobky (doporučuje se uchovávání po dobu 3 měsíců; čím delší je doba, tím horší je chuť a nutriční hodnoty), vhodné pro mražené čerstvé potraviny.
3	***-Mraznička	≤-18	Výrobky z mořských živočichů (ryby, krevety, koryši), výrobky ze sladkovodních živočichů a masné výrobky (doporučuje se uchovávání po dobu 3 měsíců; čím delší je doba, tím horší je chuť a nutriční hodnoty), vhodné pro mražené čerstvé potraviny.
4	** -Mraznička	≤-12	Výrobky z mořských živočichů (ryby, krevety, koryši), výrobky ze sladkovodních živočichů a masné výrobky (doporučuje se uchovávání po dobu 3 měsíců; čím delší je doba, tím horší je chuť a nutriční hodnoty), vhodné pro mražené čerstvé potraviny.
5	*-Mraznička	≤-6	Výrobky z mořských živočichů (ryby, krevety, koryši), výrobky ze sladkovodních živočichů a masné výrobky (doporučuje se uchovávání po dobu 3 měsíců; čím delší je doba, tím horší je chuť a nutriční hodnoty), vhodné pro mražené čerstvé potraviny.
6	0 hvězdiček	-6≤0	Čerstvé vepřové, hovězí, ryby, kuřecí, některé balené zpracované potraviny atd. (doporučuje se je zkonsumovat ve stejný den, nejlépe do maximálně 3 dnů). Částečně balené zpracované potraviny (potraviny, které nejsou určeny k mrazení).
7	Zchlazovací prostor	-2~+3	Čerstvé/mražené vepřové, hovězí a kuřecí maso, výrobky ze sladkovodních ryb atd. (pod 0 °C mohou být potraviny uchovávány po 7 dnů, nad 0 °C se doporučuje potraviny zkonsumovat ve stejný den, nejlépe do maximálně 2 dnů), potraviny z moře (pod 0 °C po dobu 15 dnů, nedoporučuje se skladovat při teplotě nad 0 °C).
8	Čerstvé potraviny	0~+4	Čerstvé vepřové, hovězí, ryby, kuřecí, vařené potraviny atd. (doporučuje se je zkonsumovat ve stejný den, nejlépe do maximálně 3 dnů).
9	Víno	+5~+20	Červené víno, bílé víno, šumivé víno atd.

UPOZORNĚNÍ

Skladujte různé druhy potravin v jim příslušných prostorech nebo podle cílové skladovací teploty zakoupených výrobků.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Odmrazování

Chladničku je nutné ručně odmrazovat.

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, otevřete dvířka, vyjměte všechny potraviny a uložte je na chladném místě. Doporučuje se odstranit námrazu plastovou škrabkou nebo nechat teplotu přirozeně stoupat, dokud se námraza nerozpustí. Poté setřete zbývající led a vodu a zapojením zástrčky zapnete chladničku.

UPOZORNĚNÍ

Pro zrychlení odmrazování se nesmějí používat jiná mechanická zařízení nebo jiné prostředky kromě těch, které doporučuje výrobce. Vyhněte se poškození okruhu chladiva.

Ukončení používání

Výpadek napájení:

Při výpadku napájení, a to dokonce i v létě, lze potraviny uvnitř spotřebiče uchovávat po několik hodin. Během výpadku napájení je nutné snížit četnost otevírání dveří a nevkládat do spotřebiče žádné další čerstvé potraviny.

Dlouhodobé nepoužívání:

Spotřebič je nutné odpojit od napájení a poté vyčistit. Dveře nechte otevřené, abyste zabránili vzniku zápachu.

Přemísťování:

Před přemístěním lednice vyjměte všechny předměty zevnitř, připevněte páskou skleněné přepážky, prostor na zeleninu, šuplíky mrazicího oddílu atd. a utáhněte vyrovnávací nožičky; zavřete dveře a utěsněte je páskou. Během přemísťování se spotřebič nesmí otočit vzhůru nohama ani do horizontální polohy ani nesmí být vystaven vibracím. Naklonění během přesunování nesmí přesáhnout 45°.

UPOZORNĚNÍ

Po spuštění by měl být spotřebič v nepřetržitém chodu. Obecně by neměl být provoz spotřebiče přerušován. V opačném případě by mohla být ovlivněna jeho životnost. Potraviny lze v případě výpadku napájení uchovávat několik hodin i v létě. Doporučujeme snížit frekvenci otevírání dveří.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Uživatel může vyřešit následující jednoduché problémy. Pokud se problémy nepodaří vyřešit, zavolejte na poprodejní servisní oddělení.

Problém	Možná příčina
Spotřebič nelze uvést do provozu.	• Zkontrolujte, zda je spotřebič připojený k napájení a zda je zástrčka řádně zasunuta.
	• Zkontrolujte, zda není napětí příliš nízké.
	• Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku napájení nebo vynechávání některého okruhu.
Dochází k zápachu.	• Aromatické potraviny je nutné těsně zabalit.
	• Zkontrolujte, zda není nějaká potravina zkažená.
	• Vyčistěte vnitřní prostor chladničky.
Kompresor je spuštěn dlouho.	• Dlouhé spuštění kompresoru je normální v létě,
	• nebo když je okolní teplota příliš vysoká. Nedoporučuje se vkládat do spotřebiče příliš mnoho potravin najednou.
	• Než se potraviny do spotřebiče vloží, je nutné je zchladit.
	• Neotevírejte dveře příliš často.
Světlo nesvíí.	• Zkontrolujte, zda je chladnička připojena k napájení a zda není světlo poškozeno.
	• Nechte žárovku vyměnit specialistou.
Dveře nelze dostatečně zavřít.	• Dveřím překáží balení potravin. Uvnitř je příliš mnoho potravin.
	• Chladnička je nakloněna.
Jsou slyšet hlasité zvuky.	• Zkontrolujte, zda je podlaha rovná a zda je chladnička umístěna stabilně.
	• Zkontrolujte, zda je veškeré příslušenství na správném místě.

Problém	Možná příčina
Těsnění dveří nepřiléhá.	<ul style="list-style-type: none"> • Sejměte z těsnění dveří cizí nečistoty. • Zahřejte těsnění dveří a poté jej opět zchladte, aby se vrátilo do původního tvaru (například jej vyfoukejte elektrickým vysoušečem nebo k zahřátí použijte horký ručník).
Nádobka na vodu přetéká.	<ul style="list-style-type: none"> • V prostoru pro potraviny je příliš mnoho potravin nebo uložené potraviny obsahují příliš mnoho vody, což vede k silnému odmrazování. • Dveře nejsou řádně zavřeny, což vede k námraze kvůli přívodu vzduchu a většímu množství vody kvůli odmrazování.
Plášť chladničky je horký.	<ul style="list-style-type: none"> • Dochází k odvodu tepla vestavěného kondenzátoru přes kryt, což je normální. Zahřívá-li se kryt v důsledku vysoké okolní teploty a skladování příliš velkého množství potravin nebo se vypne kompresor, zajistěte dobré větrání, aby se usnadnil odvod tepla.
Na povrchu dochází ke kondenzaci.	<ul style="list-style-type: none"> • Kondenzace na vnějším povrchu a těsnění dveří chladničky je normální, když je okolní vlhkost příliš vysoká. Kondenzát stačí otřít čistým ručníkem.

DODATEK

Speciální poznámka pro novou evropskou normu

Díly k objednání v následující tabulce lze získat od poskytovatele servisu.

Díl k objednání	Kdo jej poskytuje	Minimální doba požadovaná k poskytování
Termostaty	Profesionální specialisté na údržbu	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Teplotní senzory	Profesionální specialisté na údržbu	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Desky plošných spojů	Profesionální specialisté na údržbu	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Žárovky	Profesionální specialisté na údržbu	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Madla dveří	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Závěsy dveří	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Zásuvky	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Koše	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Těsnění dveří	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 10 let od uvedení posledního modelu na trh

Vážení zákazníku,

1. Pokud chcete výrobek vrátit nebo vyměnit, obraťte se na obchod, kde jste jej zakoupili. (Nezapomeňte přinést stvrzenku)
2. Pokud dojde k poruše výrobku a je vyžadována oprava, obraťte se na poskytovatele poprodějních služeb.

UPOZORNĚNÍ

Informace o modelu v databázi výrobků lze stejně jako označení modelu získat prostřednictvím webového odkazu otevřeného naskenováním kódu QR na štítku energetické účinnosti výrobku (nachází-li se tam).

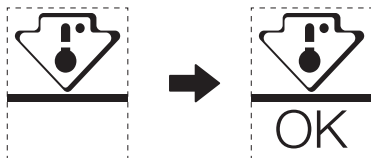
Informace o energetické účinnosti spotřebiče jsou uvedeny na webu <https://ec.europa.eu>, kde je vyhledáte podle názvu modelu.

Název modelu lze nalézt na typovém štítku spotřebiče.

Nejchladnější zóna chladničky

VOLITELNĚ: Indikátor OK-teploty

- Indikátor OK-teploty lze použít k určení teplot pod +4 °C. Pokud není na značce uvedeno „OK“, snižujte postupně teplotu.



- K zajištění teploty tohoto prostoru neměňte umístění police. U chladniček s nuceným oběhem vzduchu (vybavených ventilátorem nebo beznárazových) není symbol nejchladnější zóny uveden, protože teplota uvnitř je homogenní.

Nastavení indikátoru teploty

- Chladnička je vybavena indikátorem teploty, který monitoruje průměrnou teplotu nejchladnější zóny, aby vám to pomohlo chladničku dobře nastavit.
- VÝSTRAHA:** Tento indikátor je určen k fungování pouze s touto chladničkou. Nepoužívejte jej v jiné chladničce (nejchladnější zóny se ve skutečnosti liší) ani k žádnému jinému použití.

Kontrola teploty nejchladnější zóny

- Pomocí indikátoru teploty můžete pravidelně kontrolovat, že je teplota nejchladnější zóny správná. Vnitřní teplota chladničky ve skutečnosti závisí na několika faktorech, jako je okolní teplota v místnosti, množství uložených potravin a frekvence otevírání dveří. Vezměte tyto faktory při nastavování spotřebiče v úvahu.
- Pokud se na indikátoru zobrazuje „OK“, znamená to, že je termostat dobře nastaven a vnitřní teplota je správná.
- Pokud se indikátor teploty změní na BÍLOU barvu, znamená to, že je teplota příliš vysoká. V takovém případě zvýšte nastavení ovládání teploty chladničky a počkejte 12 hodin, než indikátor znovu vizuálně zkontrolujete. Je možné, že indikátor teploty změní dočasně barvu na BÍLOU, když vložíte čerstvé potraviny nebo když dveře zůstanou chvíli otevřené.

ĎAKOVNÝ LIST

Ďakujeme vám, že ste si vybrali značku Midea! Pred prvým použitím vášho nového výrobku Midea si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu, aby ste vedeli, ako bezpečne využívať vlastností a funkcie, ktoré váš nový spotrebič ponúka.

OBSAH

ĎAKOVNÝ LIST	01
TECHNICKÉ PARAMETRE	02
PREHĽAD VÝROBKU	03
INŠTALÁCIA VÝROBKU	04
PREVÁDZKOVÉ POKYNY	08
ČISTENIE A ÚDRŽBA	11
RIEŠENIE PROBLÉMOV	12
PRÍLOHA	14

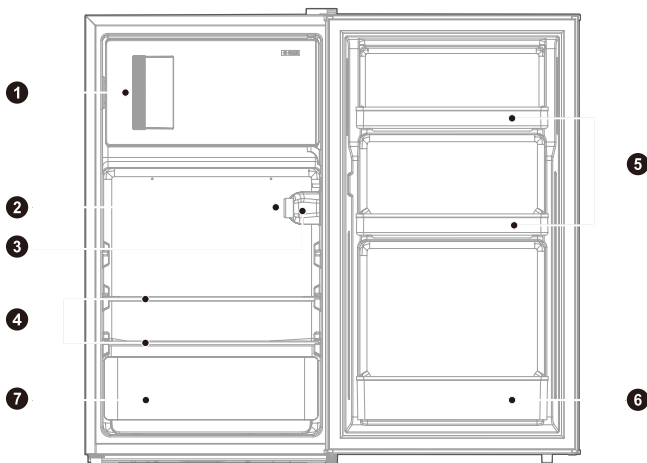
TECHNICKÉ PARAMETRE

Produktový model	MDRD125FGE
Menovité napätie/frekvencia	220 – 240 V~ stried./50 Hz
Menovitý prúd	0,6 A
Celkový objem	80 L
Objem priestoru na uloženie čerstvých potravín	68 L
Objem 4-hviezdičkovej priehradky	12 L
Čas zvýšenia teploty	6 hod.
Mraziaci výkon	2 kg/24 hod.
Celkové rozmery (Š x H x V)	475 x 445 x 845 mm

PREHLAD VÝROBKU

Názvy dielov

Normálny typ



- | | | | |
|---|------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Malé dvierka | 5 | Malé zásuvky |
| 2 | Otočný ovládač teploty | 6 | Veľká zásuvka |
| 3 | Svetlo | 7 | Box na ovocie a zeleninu |
| 4 | Police | | |

UPOZORNENIE

Hore znázornený obrázok je len ilustračný. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora.

SK

INŠTALÁCIA VÝROBKU

Pokyny na inštaláciu

Pre chladiace zariadenia s klimatickou triedou

- V závislosti od klimatickej triedy je toto chladiace zariadenie určené na použitie pri teplote okolia uvedenej v nasledujúcej tabuľke.
- Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku. Výrobok nemusí správne fungovať pri teplotách mimo uvedeného rozsahu.
- Klimatická trieda je uvedená na produktovom štítku.

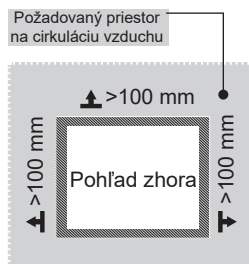
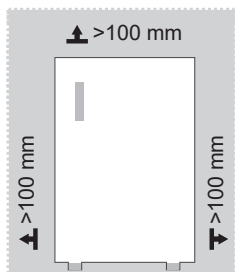
Efektívny rozsah teploty

- Výrobok je určený na bežnú prevádzku pri rozsahu teplôt podľa príslušnej klasifikačnej triedy.

Trieda	Symbol	Rozsah okolitej teploty v °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Rozšírená teplota	SN	+10 až +32	+10 až +32
Teplota	N	+16 až +32	+16 až +32
Subtrópy	ST	+16 až +38	+18 až +38
Trópy	T	+16 až +43	+18 až +43

Rozmery a odstupy

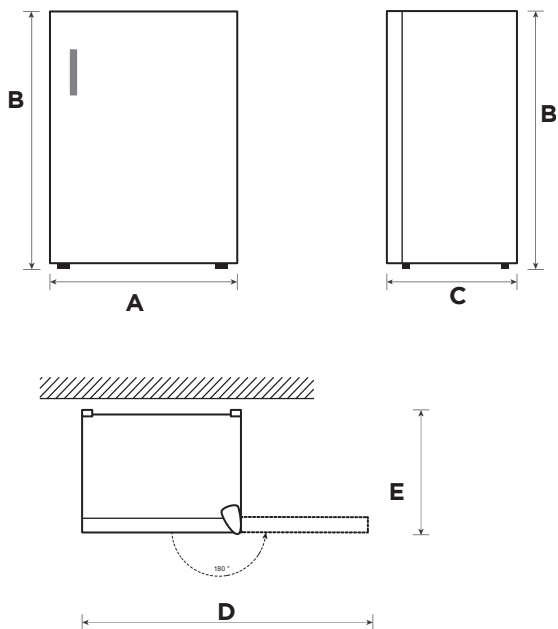
- Dôsledkom príliš malej vzdialenosti od susedných predmetov by mohlo byť zníženie mraziacej výkonnosti a zvýšenie nákladov za elektrinu. Pri inštalácii spotrebiča nechajte vzdialenosť viac ako 100 mm od každej susednej steny.



UPOZORNENIE

Hore znázornený obrázok je len ilustračný. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora.

Schéma priestorových nárokov (keď sú dvere otvorené a keď sú dvere zatvorené)

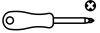
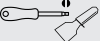




Šírka	Celková výška	Hĺbka	Šírka s dverami otvorenými na 180°	Hĺbka s dverami otvorenými na 180°
A	B	C	D	E
475	845	445	921	540

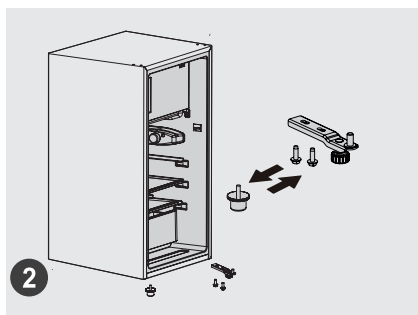
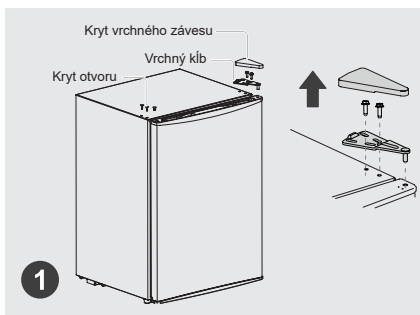
Upozornenie: Všetky rozmery sú v mm

Výmena pravých-ľavých dvierok

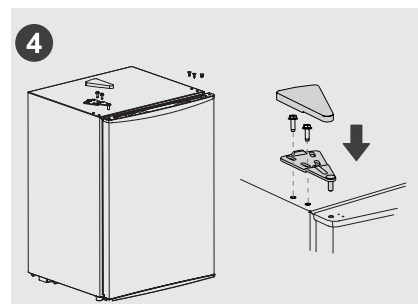
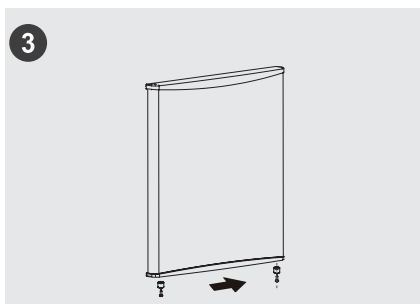
Zoznam nástrojov poskytnutých používateľovi

	Križový skrutkovač
	Skrutkovač s tenkou čepeľou
	5/16-palcový nástrčný kľúč
	Maskovacia páska

1. Vypnite chladničku a vytiahnite všetky veci zo zásobníkov na dverách.
2. Demontujte kryt závesu, skrutky a horný záves a odstráňte kryt otvoru a kolíky z druhej strany.



3. Najskôr odnítte dverka, potom odnítte zostavu spodného pántu a vyrovnávaciu nožičku, vymeňte polohy zostavy spodného pántu a vyrovnávacej nožičky a nainštalujte ich.



4. Demontujte zátku pod dverkami a potom zátku namontujte na druhej strane.
5. Nainštalujte dverka na zostavu spodného závesu a potom postupne nainštalujte horný záves, kryt závesu, kolíky a uzáver otvoru.

UPOZORNENIE

Hore znázornený obrázok je len ilustračný. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora.



Vyrovňavacia noha

Prístroj sa musí vyrovnáť, aby nedochádzalo k vibráciám.

Podľa potreby nastavte vyrovnávacie skrutky tak, aby kompenzovali nerovnosti podlahy.

Predná strana by mala byť o niečo vyššie ako zadná, aby sa uľahčilo zatváranie dverok.

Vyrovňavacie skrutky sa dajú ľahko otáčať po miernom naklonení skrine.

Otáčaním vyrovnávacích skrutiek proti smeru hodinových ručičiek  sa prístroj zdvihne, v smere hodinových ručičiek  sa spustí.

Výmena svetla

- Všetky výmeny alebo údržbu LED svetiel musí robiť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.

Pripojenie spotrebiča

Po inštalácii spotrebiča zapojte zástrčku do zásuvky.

UPOZORNENIE

Po zapojení napájacej šnúry (alebo zástrčky) do zásuvky počkajte 2 alebo 3 hodiny, kým do spotrebiča vložíte potraviny. Ak pridáte jedlo pred úplným vychladnutím spotrebiča, jedlo sa môže pokaziť.

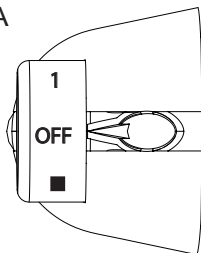
Rady na úsporu energie

- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti sporákov, radiátorov ani iných zdrojov tepla. Ak je okolitá teplota vysoká, kompresor bude v činnosti častejšie a dlhšie, čo má za následok zvýšenú spotrebu energie.
- Zabezpečte dostatočné vetranie v spodnej časti spotrebiča, po stranách spotrebiča a na zadnej strane spotrebiča. Nikdy nezakrývajte ventilačné otvory.
- Dodržte aj rozmery rozstupov uvedené v kapitole „Inštalácia“.
- Usporiadanie zásuviek, polic a regálov, ako je znázornené na obrázku, ponúka najefektívnejšie využitie energie, a preto by sa malo čo najviac zachovať. Všetky zásuvky a police by mali zostať v spotrebiči, aby sa udržala stabilná teplota a šetrila sa energia.
- Pre získanie väčšieho úložného priestoru (napr. pre veľké chladené/mrazené tovary) je možné stredné zásuvky vybrať. Horné a spodné zásuvky a police by mali byť v prípade potreby odstránené ako posledné.
- K optimálnemu využitiu energie prispieva rovnomerne naplnený priestor chladničky/mrazničky. Vyhnite sa preto prázdny alebo poloprázdny priehradkám.
- Teplé jedlo nechajte pred vložením do chladničky/mrazničky vychladnúť. Potraviny, ktoré už vychladli, zvyšujú energetickú účinnosť.
- Zmrazené potraviny nechajte rozmraziť v chladničke. Chlad mrazených potravín znižuje spotrebu energie v chladiacom priestore a tým zvyšuje energetickú účinnosť.
- Dvere otvárajte len tak krátko, ako je potrebné, aby ste minimalizovali straty chladu. Krátke otvorenie dverok a ich správne zatvorenie znižuje spotrebu energie.
- Tesnenie dverok vášho spotrebiča musí byť dokonale neporušené, aby sa dverka správne zatvárali a zbytočne sa nezvyšovala spotreba energie.

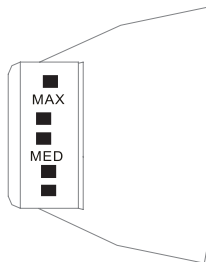
PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Ovládací panel

TYP A



TYP B



TYP A

- Hodnoty neznamenajú konkrétnu nastavenú teplotu, ale teplotný stupeň.
- Stupeň „1“ je nastavenie s najvyššou teplotou.
- Stupeň „4“ je nastavenie s najnižšou teplotou.
- Čím vyššia je hodnota stupňa, tým nižšia bude skutočná teplota vo vnútri chladničky.
- Odporúčaný stupeň: Stupeň „3“.
- Odporúča sa nastaviť a použiť v rozsahu 1 až 4. Prekročenie tohto rozsahu môže viesť k nízkej teplote v chladničke.

TYP B

- Otočením otočného ovládača teploty do polohy MAX znížite vnútornú teplotu v chladničke.
- Otočením otočného ovládača teploty do polohy MIN zvýšite vnútornú teplotu v chladničke.
- Písmeno na ovládači označuje len stupeň, nie konkrétnu teplotu, pričom označenie „OFF“ označuje vypnutie.
- Odporúčaný stupeň: „MED“.
- Ak to nie je špeciálne nutné, nenastavujte po celú dobu do polohy MAX, aby nedošlo k námraze na vnútornej vložke chladničky.

● UPOZORNENIE

Skutočný ovládací panel sa medzi jednotlivými modelmi môže líšiť.

Tipy k uchovávaníu potravín

Mraziaci priestor

- Mraznička je určená na skladovanie potravín zmrazených pri veľmi nízkej teplote, dlhodobé skladovanie mrazených potravín a na výrobu ľadu.
- Police vo dverách mrazničky používajte iba na skladovanie mrazených potravín, nie na skladovanie teplých potravín určených na mrazenie.
- Nekladte čerstvé a mrazené potraviny vedľa seba. Mrazené potraviny sa môžu rozmraziť.
- Pri zmrazovaní čerstvých potravín (ako je mäso, ryby alebo sekané mäso) ich nakrájajte na časti, ktoré je možné použiť súčasne.
- Skladovanie mrazených potravín: na obaloch sú zvyčajne uvedené pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať. Ak na obale nie sú žiadne informácie, potraviny by sa nemali skladovať dlhšie ako tri mesiace od dátumu nákupu.
- Pri nákupe mrazených potravín sa uistite, že boli zmrazené na vhodnú teplotu a či obal nie je poškodený.
- Zmrazené potraviny by sa mali uchovávať vo vhodných obaloch, aby sa zachovala ich kvalita a mali by sa čo najskôr vrátiť do mraziaceho priestoru.
- Ak balenie mrazených potravín vykazuje vlhkosť alebo abnormálne vydutie, je pravdepodobné, že bolo skladované pri nesprávnej teplote a obsah je pokazený.
- Doba skladovania mrazených potravín závisí od izbovej teploty, nastavenia termostatu, frekvencie otvárania dvierok mrazničky, druhu potravín a času prepravy výrobku z obchodu do domácnosti. Vždy dodržiavajte pokyny vytlačené na obale a nikdy neprekračujte maximálnu dobu skladovania uvedenú na obale.

Chladiaci priestor

- V rámci zníženia vlhkosti a následného vytvárania ľadu nikdy nekladajte tekutiny do chladničky v neutesených nádobách. Mráz má tendenciu koncentrovať sa v najchladnejších častiach výparníka. Skladovanie nezakrytých tekutín má za následok častejšiu potrebu rozmrazovania.
- Do chladničky nikdy nekladajte teplé jedlá. Tie by mali najskôr vychladnúť pri izbovej teplote a potom ich treba umiestniť tak, aby bola zabezpečená dostatočná cirkulácia vzduchu v chladničke.
- Potraviny alebo nádoby na potraviny by sa nemali dotýkať zadnej steny chladničky, pretože by mohli primrznúť k stene. Neotvárajte dvere chladničky príliš často.
- Mäso a čisté ryby (zabalené v obale alebo plastovej fólii) môžete vložiť do chladničky, spotrebujte ich do 1 až 2 dní.
- Ovocie a zeleninu bez obalu je možné umiestniť do časti určenej na čerstvé ovocie a zeleninu.

UPOZORNENIE

Optimálne nastavenie teploty každej priehradky závisí od teploty okolia. Vyššia než optimálna teplota vychádza z teploty okolia 25 °C.

Poradie	TYP priehradky	Cieľová skladovacia tepl. [°C]	Vhodné potraviny
1	Chladnička	+2~+8	Vajíčka, varené potraviny, balené potraviny, ovocie a zelenina, mliečne výrobky, zákusky, nápoje a iné potraviny nevhodné na zmrazenie.
2	(***)*-Mraznička	≤-18	Morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), sladkovodné produkty a mäsové výrobky (odporúčané na 3 mesiace, čím dlhšie trvá skladovanie, tým horšia je chuť a nutričná hodnota), vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
3	***-Mraznička	≤-18	Morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), sladkovodné produkty a mäsové výrobky (odporúčané na 3 mesiace, čím dlhšie trvá skladovanie, tým horšia je chuť a nutričná hodnota), vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
4	** -Mraznička	≤-12	Morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), sladkovodné produkty a mäsové výrobky (odporúčané na 3 mesiace, čím dlhšie trvá skladovanie, tým horšia je chuť a nutričná hodnota), vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
5	*-Mraznička	≤-6	Morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), sladkovodné produkty a mäsové výrobky (odporúčané na 3 mesiace, čím dlhšie trvá skladovanie, tým horšia je chuť a nutričná hodnota), vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
6	0 hviezdíček	-6~0	Čerstvé bravčové, hovädzie, ryby, kuracie mäso, niektoré balené spracované potraviny atď. (odporúča sa zjesť v ten istý deň, najlepšie nie viac ako 3 dni). Čiastočne uzavreté spracované potraviny (potraviny, ktoré sa nezmrazujú).
7	Okolo nuly	-2~+3	Čerstvé/mrazené bravčové, hovädzie, hydina, produkty z čistej vody atď. (7 dní pod 0 °C a nad 0 °C sa odporúča skonzumovať ešte v ten istý deň, ideálne nie dlhšie ako 2 dni). Morské plody (pod 0 na 15 dní, nie je vhodné skladovať nad 0 °C).
8	Čerstvé potraviny	0~+4	Čerstvé bravčové, hovädzie, ryby, kuracie mäso, varené jedlo atď. (Odporúča sa jesť v ten istý deň, najlepšie nie dlhšie ako 3 dni)
9	Víno	+5~+20	Červené víno, biele víno, šumivé víno atď.

● UPOZORNENIE

rozičné potraviny, ktoré si zakúpite, skladujte v rôznych priehradkách alebo podľa cieľovej skladovacej teploty.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Odmrazovanie

Chladničku je potrebné manuálne odmrazovať.

Odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky, otvorte dvere, vytiahnite všetky potraviny a dajte ich do chladu. Mráz sa odporúča odstrániť pomocou plastovej škrabky alebo nechať teplotu prirodzene stúpať, kým sa mráz neroztopí. Potom zotrite zvyšný ľad a vodu a zapojením do elektrickej zásuvky zapnite chladničku.

UPOZORNENIE

Na zrýchlenie procesu sa nesmú používať žiadne iné mechanické zariadenia ani prostriedky, okrem tých, ktoré odporúča výrobca. Nepoškodzujte chladiaci okruh.

Zastavenie používania

Výpadok energie:

V prípade výpadku prúdu (aj v lete), môžete potraviny vo vnútri spotrebiča uchovávať niekoľko hodín. Počas výpadku energie je potrebné redukovať počet otvorení dverí a do spotrebiča sa už nesmú dávať čerstvé potraviny.

Dlhodobé nepoužívanie:

Spotrebič je potrebné odpojiť a vyčistiť. Dvere treba nechať otvorené, aby nevznikal zápach.

Presúva sa:

Pred premiestnením chladničky vytiahnite von všetky predmety, zafixujte páskou sklenené priečky, držiak na zeleninu, zásuvky mraziacej komory atď. a zatiahnite vyrovnávacie nožičky. Zatvorte dvere a zafixujte ich páskou. Počas premiestňovania nesmie byť spotrebič položený hore dnom ani vodorovne, nesmie ani vibrovať. Sklon počas premiestňovania nesmie byť väčší ako 45°.

UPOZORNENIE

Po spustení musí spotrebič bežať nepretržite. Prevádzka spotrebiča sa spravidla nesmie prerušiť, inak by sa mohla znížiť jeho životnosť.

V prípade výpadku energie sú potraviny chránené niekoľko hodín dokonca aj v lete; odporúča sa menej často otvárať dvierka.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Nasledujúce jednoduché problémy dokáže vyriešiť samotný používateľ. Ak sa problémy nepodarí vyriešiť, obráťte sa na oddelenie popredajných služieb.

Problém	Možná príčina
Porucha prevádzky	• Skontrolujte, či je spotrebič zapojený do zásuvky a či má zástrčka dobrý kontakt.
	• Skontrolujte, či nie je napätie nízke.
	• Skontrolujte, či nedošlo k výpadku napájania alebo či nedošlo k poruche čiastkových obvodov.
Zápach	• Zapáchajúce potraviny je potrebné tesne uzavrieť.
	• Skontrolujte, či v chladničke nie sú zhnité potraviny.
	• Vyčistite vnútro chladničky.
Dlhodobá prevádzka kompresora	• Dlhá prevádzka chladničky je v lete normálna,
	• keď je vysoká teplota prostredia. Nie je vhodné skladovať v zariadení príliš veľa potravín naraz.
	• Jedlo musí byť pred vloženíom do spotrebiča vychladnuté.
	• Dvere sa otvárajú príliš často.
Svetlá nesvietia	• Skontrolujte, či je chladnička pripojená k zdroju napájania a či nie je poškodený svetelný indikátor.
	• Svetlo musí vymieňať odborník.
Je možné, že dvierka nie sú dobre zatvorené	• Dvere sú držané balíkmi potravín. Vložené príliš veľké množstvo potravín.
	• Mraznička je naklonená.
Hlasné zvuky	• Skontrolujte, či je podlaha rovná a či je chladnička umiestnená stabilne.
	• Skontrolujte, či je príslušenstvo umiestnené na správnom mieste.

Problém	Možná příčina
Dvere netesia	<ul style="list-style-type: none"> • Odstráňte cudzorodé predmety z tesnenia dverí. • Zahrejte tesnenie dverí a potom ho ochladte na obnovenie (alebo ho ofúkните fénom alebo na zahriatie použite horúci uterák).
Pretečenie zásobníka na vodu	<ul style="list-style-type: none"> • V komore je príliš veľa jedla alebo skladované potraviny obsahujú príliš veľa vody, čo vedie k silnému rozmrazovaniu. • Dvere nie sú správne zatvorené, čo vedie k zamrznutiu v dôsledku vstupu vzduchu a zvýšeniu množstva vody v dôsledku rozmrazovania.
Horúci povrch	<ul style="list-style-type: none"> • Cez kryt dochádza k vyžarovaniu tepla zo vstavaného kondenzora, toto je normálne. Ak sa kryt spotrebiča rozhorúči kvôli vysokej teplote prostredia, nie je vhodné skladovať príliš veľa potravín, lebo kompresor sa môže vypnúť. Uľahčite rozptyl tepla vhodným vetraním.
Kondenzácia na povrchu	<ul style="list-style-type: none"> • Kondenzácia na vonkajšom povrchu a tesnení dverí chladničky je normálna, keď je okolitá vlhkosť príliš vysoká. Jednoducho utrite kondenzát čistým uterákom.

PRÍLOHA

Špeciálne pre novú európsku normu

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené diely, ktoré je možné objednať prostredníctvom poskytovateľa servisu.

Objednávaný diel	Poskytuje	Minimálny čas potrebný na poskytnutie
Termostaty	Profesionálny pracovník údržby	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Snímače teploty	Profesionálny pracovník údržby	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Dosky s plošnými spojmi	Profesionálny pracovník údržby	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Svetelný zdroj	Profesionálny pracovník údržby	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Rukoväti dverí	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Pánty dverí	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Podnosy	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Košé	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Tesnenia dverí	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 10 rokov po uvedení posledného modelu na trh

Vážení zákazníci

1. Ak chcete výrobok vrátiť alebo vymeniť, obráťte sa na obchod, v ktorom ste ho kúpili. (Nezabudnite priniesť doklad o zakúpení)
2. Ak sa váš výrobok pokazí a je potrebné ho opraviť, kontaktujte poskytovateľa popredajného servisu.

UPOZORNENIE

Informácie o modeli v databáze produktov a identifikátor modelu je možné získať prostredníctvom webového prepojenia naskenovaného pomocou kódu QR, ak je uvedený na štítku energetickej účinnosti výrobku.

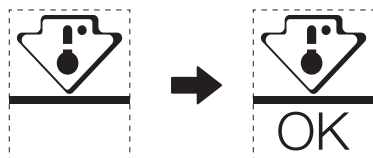
Ďalšie informácie o energetickej účinnosti spotrebiča nájdete na stránke <https://ec.europa.eu> a vyhľadajte si podrobnosti podľa názvu modelu.

Názov modelu sa nachádza na typovom štítku spotrebiča.

Najchladnejšia zóna v chladničke

VOLITEL'NÝ DOPLNOK: indikátor teploty – OK

- Indikátor teploty – OK je možné použiť na určenie, či je teplota pod +4 °C. Teplotu je možné postupne znižovať, ak indikátor nezobrazuje „OK“.



- Ak chcete zaistiť teplotu v tejto oblasti, nemeňte umiestnenie police. Pre chladničky s núteným obehom vzduchu (vybavené ventilátorom alebo modely bez mrazenia) symbol najchladnejšej zóny nie je znázornený, pretože teplota vo vnútri je homogénna.

Nastavenie indikátora teploty

- V rámci dobrého nastavenia je chladnička vybavená indikátorom teploty, ktorý bude sledovať priemernú teplotu v najchladnejšej zóne.
- VÝSTRAHA:** Tento indikátor je určený len pre vašu chladničku, nepoužívajte ho v inej chladničke (v skutočnosti najchladnejšia zóna nie je rovnaká) ani na žiadne iné účely.

Overenie teploty v najchladnejšej zóne

- Vďaka indikátoru teploty môžete pravidelne kontrolovať, či je teplota v najchladnejšej zón správna. Vnútna teplota chladničky v skutočnosti závisí od niekoľkých faktorov, ako je teplota okolia v miestnosti, množstvo uložených potravín a frekvencia otvárania dverí. Pri nastavení spotrebiča zoberte tieto faktory do úvahy.
- Keď indikátor ukazuje «OK», znamená to, že termostat je dobre nastavený a vnútorná teplota je správna.
- Ak sa indikátor teploty zmení na BIELY, znamená to, že teplota je príliš vysoká; v takom prípade zvýšte nastavenie ovládania teploty chladničky a počkajte 12 hodín pred vykonaním novej vizuálnej kontroly indikátora. Po vložení čerstvých potravín alebo ponechaní otvorených dvierok je možné, že sa ukazovateľ teploty po chvíli zmení na BIELY.



make yourself at home



www.midea.com

© Midea 2022 all rights reserved